

חַת"ת • חוּמַשׁ • תְּהִלִּים • תְּנִיָּא

ХИТАС

Хумаш / Теилим / Тания

Беседа Ребе / Уроки Рамбама

глава

Балак

11 тамуза 5782 – 17 тамуза 5782

10 июля 2022 – 16 июля 2022



ISSN: 2707-935X

חַת"ת · חוּמֵשׁ · תְּהִלִּים · תְּנִיא

ХИТАС

ГЛАВА БАЛАК



בעליה

О еженедельном издании ХиТаС.

ХиТаС – это аббревиатура из 3-х слов: Хумаш, Тегилим и Тания, книги, отрывки из которых мы и обязаны изучать ежедневно.

Этот обычай ввел 6-й Любавичский Ребе Йосеф – Ицхак Шнеерсон и это наставление одинаково для каждого еврея, где бы он ни жил и на каком уровне духовного развития он бы не находился. Ведь еврей – это в первую очередь душа, а Тора влияет на каждую душу – частичку самого Всевышнего.

Ежедневные отрывки выбраны далеко не случайно, поскольку включают в себя как части Письменной Торы, так и Устной.

Пятикнижие, записанное и переданное нам Моше Рабейну – это наша связь с Богом, основа нашей еврейской самоидентификации, Письменная Тора.

Тания – это центральная книга хасидизма Хабада, которая занимается объяснением наших отношений со Всевышним, это наша Устная Тора.

И наконец псалмы Давида – тренажер нашего сердца, ведь чтение даже небольших отрывков Тегилим пробуждает в нас любовь ко Всевышнему и в ответ пробуждает Его любовь к нам.

Когда еврей учит эти отрывки, Всевышний радуется, и посылает такому человеку удачу в бизнесе, крепкое здоровье и хорошие отношения внутри семьи. Время вложенное в такую учебу – это поистине драгоценная инвестиция, которая обязательно принесёт свои плоды.

Журнал, который вы сейчас держите в руках – уникален, это удобное собрание всех нужных уроков в одном месте. Он реально, как накрытый стол, за который осталось лишь сесть и начать трапезу.

В мире существует лишь три издания подобного масштаба: «Двар Малхус» – на иврите, «Хаейну» – на английском, и наш «ХиТаС» – на русском языке. Сегодня «ХиТаС» можно найти практически в любой точке планеты: в руках у прохожего на улице, на стойке в кафе у посетителя, в офисе бизнесмена или на столе руководителя огромной корпорации.

Пусть будет на то воля Всевышнего, чтобы у тех, кто изучает «ХиТаС» были доброе здоровье, дети, идущие по еврейскому пути жизни и большие доходы, вплоть до невероятного богатства.

Плодотворных и интересных вам уроков!



**Выпуск настоящего издания стал
возможен благодаря помощи господина
Резниченко Валентина Михайловича.
Да продлит Всевышний его годы, годы его
семьи и его детей в счастье, здоровье и
благополучии.**

С Божьей помощью
Главный Раввин Днепра
Шмуэль Каминецкий

Дорогие друзья, вы держите в руках еженедельник ХиТаС, который сейчас выходит в новом, более удобном формате.

ХиТаС выпускается по указанию Любавического Ребе и состоит из трёх ежедневных уроков Торы (Хумаша, Тегилим и Тании), необходимых для каждой еврейской души.

Наша потребность в этих уроках становится понятной, если мы воспользуемся сравнением Торы с водой. В книге пророка Йешаягу сказано: «Каждый, кто испытывает жажду, пусть идет к воде» (55:1). Талмуд комментирует эти слова: «Вода – это Тора» (Бава Кама 82а).

Как вода утоляет нашу жажду, освежает нас, смывает грязь с нас и с нашей одежды, так и уроки Торы питают человека, очищают его душу и дарят ему силы.

Как вода, которая стекает с высоких гор и остается чистой и необходимой нам, так и Тора спустилась с небес от Всевышнего и не поменяла свою сущность.

Тора приходит в нашу жизнь во всех своих проявлениях: Письменная Тора – Пятикнижие, которое Моше Рабейну получил на горе Синай, а потом записал и объяснил народу, и Устная Тора – Мишна, Талмуд, Шулхан Арух, Тания – книги с толкованиями еврейских мудрецов. Это наша единая и неделимая Тора, полученная нами от Всевышнего.

ХиТаС включает в себя всю Тору, как Устную, так и Письменную. Ребе говорил: ХиТаС обладает такой святостью, что в состоянии защитить человека, у которого он находится. ХиТаС должен сопровождать еврея в течение всего дня, обязательно должен быть в каждом доме и в каждой машине.

Новое издание еженедельника идеально: в нем собраны все необходимые уроки Торы на неделю. Я хочу выразить свою благодарность господину Резниченко Валентину Михайловичу, который взял на себя труд по финансированию и выпуску данного издания, и благословить его за эту великую заповедь – передавать евреям Тору в таком красивом и удобном формате, понятном для каждого, вне зависимости от его уровня и подготовки.

Всем, кто изучает Тору по ХиТаСу, я желаю прибавления мудрости, постижения и знания Торы. Пусть в вашей жизни будут добро, спокойствие и благополучие. И удостоимся мы увидеть раскрытие нашего праведного Машиаха!

С Божьей помощью
Главный раввин России
Берл Лазар

Дорогие друзья!

Книга, которую вы держите в руках, как я искренне надеюсь, станет вашим верным другом на всю предстоящую неделю. Она содержит недельную главу Торы с комментариями РАШИ, а также часть книги Псалмов и раздел Тании, – основополагающего трактата хасидизма, – относящегося к данной неделе. На нашем святом языке все это вместе называется ХИТАТ – аббревиатура слов «Хумаш» – Пятикнижие, «Техилим» – Псалмы и «Тания». С Божьей помощью ХИТАТ будет выходить теперь каждую неделю. Тот, кто регулярно читает ХИТАТ, за год изучает всю Тору и Танию, и каждый месяц читает все псалмы Давида. Таким образом, он выполняет свой долг как верующий еврей, как хасид и просто как культурный человек, стремящийся постоянно углублять свое образование.

Наш третий Ребе, Цемех Цедек, рассказывал своему сыну, что каждый раз перед какой-либо важной встречей он обязательно читал раздел Торы, Псалмов и Тании – и это всегда приносило ему успех. Действительно, когда читаешь ХИТАТ – это придает особую силу, позволяет убеждать собеседника, вызывать у него уважение к тебе и твоим аргументам. В самой Торе есть намек на это. В разделе «Ваишлах» говорится о том, что дети Яакова отправились в путь «и был страх Божий на окресных городах». В оригинале на иврите для обозначения понятия «гстрах Божий» используется редкое слово «хитат». Святой текст как бы намекает нам: читайте ХИТАТ – и ваши дела пойдут в правильном направлении, окружающие будут вас уважать! Поэтому хочу обратиться сейчас к каждому еврею – теперь, когда у нас, наконец, появилась такая возможность, очень важно, чтобы вы использовали эту книгу ежедневно, в любой свободный момент. Ее изучение поможет вам в делах, обеспечит мир в доме, позволит преодолеть трудности и даст счастье в жизни. Хочу поблагодарить Днепропетровскую еврейскую общину – первую на постсоветском пространстве, кто наладил у себя регулярный выпуск ХИТАТ. Теперь, слава Богу, мы сделали это и у нас в России, отныне ХИТАТ доступен всем евреям, каждую неделю.

С надеждой на милость Всевышнего
Главный раввин России
Берл Лазар

СОДЕРЖАНИЕ

Теилим	10
Письмо Ребе	12
Беседа Ребе	14

Воскресенье

Айом йом.	24
Обретение неба на земле	24
Мудрость Торы каждый день	24
Хумаш.	26
Теилим	32
Таня	38
Мишне тора	47
Книга заповедей	51
Ежедневное изучение мишны	54
Хасидские рассказы	58
Мошиах для детей	61
Двар йом бейомо.	62

Понедельник

Айом йом.	65
Обретение неба на земле	66
Мудрость Торы каждый день	66
Хумаш.	67
Теилим	70
Таня	76
Мишне тора	87
Книга заповедей	92
Ежедневное изучение мишны	94
Хасидские рассказы	99
Мошиах для детей	102
Двар йом бейомо.	103

Вторник

Айом йом.	108
Обретение неба на земле	109
Мудрость Торы каждый день	109
Хумаш.	110
Теилим	118
Таня	124
Мишне тора	132

Книга заповедей	137
Ежедневное изучение мишны	139
Хасидские рассказы	143
Мошиах для детей	146
Двар йом бейомо.	147

Среда

Айом йом.	148
Обретение неба на земле	149
Мудрость Торы каждый день	149
Хумаш.	150
Теилим	156
Тания	163
Мишне тора	167
Книга заповедей	171
Ежедневное изучение мишны	173
Хасидские рассказы	176
Мошиах для детей	178
Двар йом бейомо.	179

Четверг

Айом йом.	181
Обретение неба на земле	181
Мудрость Торы каждый день	182
Хумаш.	183
Теилим	190
Тания	197
Мишне тора	201
Книга заповедей	204
Ежедневное изучение мишны	205
Хасидские рассказы	210
Мошиах для детей	213
Двар йом бейомо.	214

Пятница

Айом йом.	215
Обретение неба на земле	215
Мудрость Торы каждый день	216
Хумаш.	217
Теилим	225
Тания	230

Мишне тора	234
Книга заповедей	241
Ежедневное изучение мишны	242
Хасидские рассказы	254
Мошиах для детей	257
Двар йом бейомо.	258

Суббота

Айом йом.	260
Обретение неба на земле	261
Мудрость Торы каждый день	261
Хумаш.	263
Теилим	272
Тания	278
Мишне тора	283
Книга заповедей	290
Ежедневное изучение мишны	291
Хасидские рассказы	296
Мошиах для детей	299
Двар йом бейомо.	300
Афтара	303
Фарбренген	312

ТЕИЛИМ

Псалмы Давида



ПСАЛОМ 20

(1) Руководителю [музыкантов]. Песнь Давида. (2) Да ответит тебе Бог в день бедствия, да укрепит тебя имя Всесильного [Бога] Яакова. (3) Да пошлет Он тебе помощь из святилища и с Сиона да поддержит тебя. (4) Вспомнит Он все приношения твои, всеожожение твое обратит в пепел вовек. (5) Он даст тебе по [желанию] сердца твоего, весь твой замысел исполнит. (6) Мы будем ликовать о спасении Твоем, именем Всесильного нашего поднимем наши знамена. Да исполнит Бог все прошения твои. (7) Ныне познал я, что Бог спас помазанника Своего. Он отвечает ему с небес святых Своих могуществом спасающей десницы Своей. (8) Одни на колесницы [свои] полагаются, другие – на коней, мы же имя Бога, Всесильного нашего, упоми-

כ.

(א) לְמַנְצֵחַ מִזְמוֹר לְדָוִד: (ב) יַעֲנֶה יְהוָה בְּיוֹם צָרָה יִשְׁגָּבֶה שֵׁם | אֱלֹהֵי יַעֲקֹב: (ג) יִשְׁלַח עֲזָרָה מִקֹּדֶשׁ וּמִצִּיּוֹן יִסְעֶדֶךָ: (ד) יִזְכֹּר כָּל־מִנְחֹתֶיךָ וְעוֹלֹתֶיךָ יִדְשֶׁנָּה־סֵלָה: (ה) יִתּוֹ---לְךָ כָּל־בָּבֶדְךָ וְכָל־עֲצָתֶךָ יִמְלֵא: (ו) נִרְנְנָה | בִּישׁוּעָתֶךָ וּבְשֵׁם־אֱלֹהֵינוּ נִדְגַל יִמְלֵא יְהוָה כָּל־מִשְׁאֵלוֹתֶיךָ: (ז) עֲתָה יִדְעֵתִי כִי הוֹשִׁיעַ | יְהוָה מִשִּׁיחוֹ יַעֲנֵהוּ מִשְׁמֵי קִדְשׁוֹ בַּגְּבוּרֹת יִשַׁע יְמִינוֹ: (ח) אֱלֹהֵי בָרְכָב וְאֱלֹהֵי בְּסוּסִים וְאַנְחָנוּ | בְּשֵׁם־יְהוָה אֲלַהֵינוּ נִזְכִּיר: (ט) הִמָּה כָּרְעוּ וְנִפְּלוּ וְאַנְחָנוּ קִמְנוּ וְנִתְעוֹדְדוּ: (י) יְהוָה הוֹשִׁיעָה הַמְּלֶכֶת יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם־קָרָאנוּ:

наем. (9) Они склонились и упали, мы же встали и поднялись (10) Бог, спаси! Царь да ответит нам в тот день, когда мы будем взывать.

Теилим ребе

ПСАЛОМ 121

(1) Песнь восхождения. Возвожу глаза мои к горам, откуда придет помощь мне? (2) Помощь моя от Бога, сотворившего небеса и землю. (3) Не даст Он пошатнуться ноге твоей, не дремлет хранящий тебя. (4) Вот, не дремлет и не спит страж Израиля! (5) Бог – страж твой, Бог – сень твоя с правой руки твоей. (6) Днем не поразит тебя солнце, а луна – ночью. (7) Бог сохранит тебя от всякого зла, сохранит душу твою. (8) Бог будет охранять выход твой и вход твой отныне и вовек.

Теилим ребецн

ПСАЛОМ 122

(1) Песнь восхождения, Давида. Радовался я, когда сказали мне: «Пойдем в Дом Бога!». (2) Вот, стоят ноги наши во вратах твоих, Иерусалим. (3) Иерусалим, отстроенный как город, слитый в одно, (4) куда восходят колена, колена [народа] Бога, свидетельство для Израиля, чтобы благодарить имя Бога. (5) Ибо там стоят престолы правосудия, престолы дома Давида. (6) Просите мира Иерусалиму: да благоденствуют любящие тебя! (7) Да будет мир в стенах твоих, благоденствие в чертогах твоих! (8) Ради братьев моих и ближних моих говорю я: «Мир тебе!» (9) Ради Дома Бога, Всесильного нашего, желаю добра тебе.

קכא.

(א) שִׁיר לַמַּעְלוֹת אֲשָׁא עֵינַי אֶל הַהָרִים מֵאֵין יבֵּא עֲזָרִי: (ב) עֲזָרִי מֵעַם יְהוָה עֲשֵׂה שְׂמִים וְאַרְצִי: (ג) אֶל יְתֵן לְמוֹט רִגְלֶךָ אֶל יָנוּם שְׁמֹרֶךָ: (ד) הִנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל: (ה) יְהוָה שְׁמֹרֶךָ יְהוָה צִלְּךָ עַל יַד יְמִינֶךָ: (ו) יוֹמָם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא יִכְפֹּה וַיֵּרַח בְּלֵילָה: (ז) יְהוָה יִשְׁמְרֶךָ מִכָּל רָע יִשְׁמֹר אֶת נַפְשֶׁךָ: (ח) יְהוָה יִשְׁמֹר צֵאתְךָ וּבֹאֶךָ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:

קכב.

(א) שִׁיר הַמַּעְלוֹת לְדָוִד שְׁמַחְתִּי בְּאִמְרִים לִי בֵּית יְהוָה נִלְךָ: (ב) עַמְדוֹת הַיּוֹ רִגְלֵינוּ בְּשַׁעְרֵיךָ יְרוּשָׁלַם: (ג) יְרוּשָׁלַם הַבְּנוּיָה כְּעִיר שְׁחִבְרָה לָהּ יַחְדָּו: (ד) שְׁשֵׁם עָלוּ שְׁבָטִים שְׁבָטֵי יִהּ עֵדוֹת לְיִשְׂרָאֵל לְהַדוֹת לְשֵׁם יְהוָה: (ה) כִּי שָׁמָּה יָשְׁבוּ כְּסָאוֹת לְמִשְׁפַּט כְּסָאוֹת לְבֵית דָּוִד: (ו) שָׁאֲלוּ שְׁלוֹם יְרוּשָׁלַם יִשְׁלִיו אַהֲבִיךָ: (ז) יְהִי שְׁלוֹם בְּחִילְךָ שְׁלוֹה בְּאַרְמְנוֹתֶיךָ: (ח) לְמַעַן אַחֵי וְרַעֲי אֲדַבְּרָה נָא שְׁלוֹם בְּךָ: (ט) לְמַעַן בֵּית יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֲבַקֶּשָׁה טוֹב לָךְ:

ПИСЬМО РЕБЕ



«ЧИСТКА» ДЛЯ ДУШИ

Шалом и благословение!

Одежда, которую еще не надевали, абсолютно чиста, аккуратно выглажена и отлично смотрится на своем хозяине. Но, как правило, уже через короткое время она мнется и загрязняется. Тем не менее, нет необходимости выбрасывать такую одежду — мы сдаем её в химчистку и получаем обратно в первоначальном виде.

Для того, чтобы вернуть одежду ее прежний вид, работник химчистки закладывает ее в машину, где горячая вода и различные химические средства удаляют пыль и грязь. После этого, чтобы выгладить одежду,

ее закладывают под специальный пресс, откуда она выходит «как новенькая».

Размышляя над этим процессом, мы лучше понимаем, что происходит с еврейской душой. Когда Всевышний дает еврейю — мужчине, женщине или ребенку — душу, то такая душа чиста, прекрасно «выглажена» и в точности соответствует всем свойствам и качествам этого еврея. Как мы говорим в утренней молитве: «Душа, которую Ты даровал мне, чиста».

Со временем, однако, душа втягивается в водоворот повседневных дел в этом мире, и при этом не всегда используется для исполнения воли

Всевышнего. После этого душа «мнется». Если еврей не исполняет предписания Торы или нарушает ее запреты, его душа становится «пыльной» и «грязной».

Но, согласно Торе, мы не должны терять надежду: нужно очистить свою душу, вернуть ей первоначальное состояние. Для этого надо поместить ее в соответствующую среду и согреть теплом Торы и воодушевленным исполнением заповедей.

Это «тепло» должно также быть «влажным», чтобы душа полностью пристала ко всему, что свято. Средство для этого — молитва от всего сердца, как сказано [Эйха, 2:19]: «Как воду изливай сердце свое», а также углубленное изучение Торы, как сказано [Йешаяу, 55:1]: «О, все жаждущие, идите к во-

дам». И под водой подразумевается Тора.

Чтобы довести процесс «чистки» до конца, должны быть добавлены еще другие средства — как, например, щедрая помощь нуждающимся, соблюдение законов кашрута и тщательное исполнение законов о субботнем покое. Таким образом, душа снова становится полностью чистой.

Тогда еврей убедится, что бремя исполнения Торы (которое поначалу может показаться ему слишком тяжелым) вовсе не мешает его повседневной жизни, а, наоборот, обогащает ее, делает более полной, так как этот процесс «выглаживает» душу как одежду и возвращает ей ее первоначальную незапятнанность и безупречность.

Игрот Кодеш том 4, стр. 335

БЕСЕДА РЕБЕ



ГЛАВА «БАЛАК»

שיחה לפרשת בלק

Не полагаться на человека

לא יקווה לאיש

Ликутей сихот, т. 18

ליקוטי שיחות, כרך יח

И будет остаток Яакова среди народов многих, как роса от Господа, как капли дождя на траве, которым не [нужно] полагаться на человека и надеяться на сынов человеческих.

(Миха, 5:6, начало гафтары к главе Балак)

וְהָיָה שְׂאֵרִית יַעֲקֹב, בְּקֶרֶב עַמִּים רַבִּים, כְּטֶל מֵאֵת ה', כְּרִבְיָבִים עָלֵי-יְשֻׁב--אֲשֶׁר לֹא-יִקְוֶה לְאִישׁ, וְלֹא יִיחַל לְבְנֵי אָדָם.

(מיכה, ה', תחילת הפטרה)

(של פרשת בלק)

1. Связь между главой Балак и началом гафтары

Существует правило¹, согласно которому тема гафтары² должна соответствовать теме

недельной главы, читаемой в синагогах по субботам. Более того, должна быть связана с темой, которой недельная глава оканчивается³.

На первый взгляд связь между недельной главой Балак и ее гафтарой понятна: в гафтаре⁴ упомянуто обращение Всевышнего к народу Израиля: «Народ Мой, вспомни, прошу, что советовал Балак, царь Моава, и что ответил ему Бильям, сын Беора, [и что сделал Я для тебя] от Шитима до Гилгала ради того, чтобы познал ты благодеяния Господни».

Исторически обычай чтения гафтары сложился как замена чтению Торы в субботу и праздники⁵. Понятно, что связь должна прослеживаться не только между отдельными стихами, но и между общим содержанием.

Известно⁶, что содержание всего отражается в его начале, а значит должна быть связь между началом гафтары – «И будет остаток Яакова среди

народов многих, как роса от Господа, как капли дождя на траве, которым не [нужно] ждать человека и надеяться на сынов человеческих» – и главой Балак (в частности, с ее окончанием).

2. Начало Избавления в главе и гафтаре

В гафтаре говорится о начале Избавления. Не о более позднем периоде, когда Мошах уже выполнит все свои задачи и прекратятся все войны, о чем сказано⁷: «Ибо тогда изменю Я язык народов [и сделаю его] чистым, чтобы все призывали имя Господа, чтобы служили Ему единомушно»⁸. Ведь в гафтаре сказано: «И будет остаток Яакова между народами... как лев меж животных лесных... который... топчет и терзает»⁹.

¹ Тур и Шулхан арух (включая Шулхан арух га-рав), Орах хаим, в начале гл. 284.

² Гафтар – отрывок из книг пророков, который читают публично по субботам и праздникам после отрывка из Торы.

³ Поэтому тот, кто читает гафтару, должен прежде прочитать окончание недельной главы Торы.

⁴ Миха, 6:5.

⁵ Этот обычай к эпохе эллинистических преследований и иудаизма (2 в. до н.э.), когда власти запретили евреям читать Тору в синагогах. Однако читать книги пророков было разрешено, и все время, пока запрет не был снят, в синагогах читали отрывки из книг пророков, содержание которых близко к содержанию субботних глав Торы. Когда гонения прекратились, мудрецы установили продолжать этот обычай и читать гафтару после чтения Торы (Абударгам, Левуш).

⁶ То, что название глав Торы определяется их началом, свидетельствует о том, что начало заключает в себе суть всего содержания главы (прим. Ребе в Ликутей сихот, т. 5, гл. Лех леха, беседа 1).

⁷ Цфанья, там же.

⁸ См. Рамбам, Законы царей, в конце гл. 11.

⁹ Миха, там же.

Более того, в период, описываемый в гафтаре, зло все еще будет существовать не только вовне (в народах мира), но и в среде народа Израиля, как сказано¹⁰: «И истреблю чародейства из руки твоей... И истреблю истуканов твоих... И искореню священные деревья твои...». Как видно, зло все еще будет настолько сильно, что будет необходима помощь Свыше, чтобы победить его, как сказано: «и истреблю», «и искореню», «и уничтожу».

То есть в гафтаре говорится о периоде начала Избавления, о последних приготовлениях к полному и окончательному Избавлению.

Также в недельной главе Балак говорится о подобном периоде – перед первым входом еврейского народа в Землю Израиля. Сыны Израиля были тогда «в степях Моава, по ту сторону Иордана напротив Иерихона»¹¹, готовые войти в Святую Землю, подобно тому, как евреи на пороге окончательного Избавления готовятся вернуться на Святую Землю. Более того, известно¹², что если бы не грехи, полное Избавление материализовалось бы при

первом входе евреев в Землю Израиля.

3. Готовность к Избавлению: полагаться на Всевышнего

О готовности к Избавлению сказано в начале гафтары: «... не [нужно] полагаться на человека и надеяться на сынов человеческих». В действительности мы находимся пока еще перед наступлением полного Избавления, вместе с тем нет необходимости полагаться на милость людей, даже евреев, как сказано¹³: «Проклят тот, кто полагается на человека (адам) и делает плоть опорой своей». Как говорится в Талмуде¹⁴, понятие адам в Писании относится к евреям, то есть под «человеком» в этом стихе подразумевается еврей.

Другими словами, рассчитывать нужно только на Всевышнего, как сказано¹⁵: «Благословен человек, который полагается на Господа и чьей опорой будет Господь».

Итак, речь идет о начальном периоде Избавления. Понятно, что в словах «не [нужно] полагаться на человека» имеется в виду не только запрещенное

¹⁰ Там же, 11-13.

¹¹ Конец главы Хукат.

¹² Талмуд, Недарим, 22 б; Шмот раба, начало гл. 32.

¹³ Йермиягу, 17:5.

¹⁴ Талмуд, Йевамот, 61 а.

¹⁵ Йермиягу, там, 7.

¹⁶ Дварим, 15:18.

поведение, противоречащее Торе, о котором сказано «проклят тот, кто полагается на человека», но и такие ситуации, когда есть основания доверять людям на основании Торы. В тот период даже в этом уже не будет потребности.

Так, в частности, сказано¹⁶: «Благословит тебя Господь, Бог твой, во всем, что ты будешь делать». Сифри¹⁷ объясняет: «Человек мог бы подумать, что получит благословение Всевышнего, сидя сложа руки. Поэтому сказано: «во всем, что ты будешь делать». Другими словами, Тора предписывает человеку создать условия для того, чтобы к нему спустилось благословение Свыше естественным путем, и поэтому «нельзя рассчитывать на чудо»¹⁸. А поскольку, согласно законам этого мира, люди часто нуждаются друг в друге, в том числе еврей может нуждаться в помощи нееврея, то, согласно Торе, есть основания «полагаться на человека».

Это не противоречит сказанному «проклят тот человек, который полагается на человека». Недопустимо полагать все

надежды на другого человека, словно все зависит только от него. Но когда человек создает условия для получения благословения Всевышнего в рамках законов этого мира, он не полагает, что все зависит от самих обстоятельства и людей. Он надеется, что Всевышний поможет ему посредством этих людей и обстоятельств.

В этом и состоит отличие эпохи Избавления – благословение Всевышнего будет спускаться на землю «как роса от Господа», без участия людей, и чтобы получить его никому не придется надеяться на другого человека, но лишь на самого Всевышнего¹⁹.

[Подобно этому объясняется стих²⁰: «Лучше уповать на Бога, чем надеяться на человека». Слово «лучше» подразумевает, что надеяться на человека разрешено, но лучше все же надеяться на Всевышнего.

В учении хасидизма объясняется, что слова «надеяться на человека» подразумевают «высшего Человека»²¹, то есть Божественный свет, соизмеримый с ограничениями сотворенных миров. Этот духовный

¹⁷ К этому стиху. Сифри – галахический мидраш к книгам Бемидбар и Дварим.

¹⁸ Талмуд, Псахим, 64 б.

¹⁹ Комментарий Раши к Миха, 5:6.

²⁰ Тегилим, 119:8.

²¹ «Высший Человек» (ивр. Адам га-эльйон) – одно из названий высшего из миров – мира Ацилут, который включает в себя десять Божественных качеств – сфирот. Он называется «Человек», т.к. его структуре подобна душа человека, о чем сказано (Берейшит, 1:27): «И сотворил Б-г человека по образу Своему».

уровень требует от человека работать над созданием условий для получения Божественного благословения. Но есть более высокий уровень, о котором сказано «лучше уповать на Бога (Гавайе)», который выражает раскрытие Божественного света, который выше миров и несоизмерим с ними²². Тот, кто достиг этого такого уровня, не должен прилагать усилия, и об этом сказано²³: «Он обеспечит тебя» –сам Всевышний создаст ему условия и обеспечивает всем необходимым.]

4. Конечная цель – объединение природы с Божественностью

Отмена законов природы вовсе не является конечной целью Избавления. Напротив, цель Избавления – проявить святость, заложенную в природе и духовно возвысить ее, так, что станет очевидным, что природа этого мира, по сути, едина с Всевышним.

В контексте нашей темы это значит, что сказанное «не

[нужно] полагаться на человека», не означает отмену возможности получать помощь от людей. Речь идет о таком состоянии, когда человек будет столь явно осознавать Божественность природных явлений, что помощь от людей он будет рассматривать исключительно как помощь Всевышнего.

В деятельности человека возможно два подхода:

1) Человек понимает, что законы природы не являются самостоятельной реальностью, но подчиняются воле Творца, «словно топор в руках дровосека»²⁴, при этом он придает им значение, поскольку Всевышний хочет, чтобы человек задействовал природные возможности этого мира. Другими словами, природные факторы важны для человека потому, что Всевышний придавал им важность²⁵.

2) Человек занимается мирскими делами только потому, что такова воля Всевышнего. Сами по себе эти дела абсолютно неважны для него, они

²² Четырехбуквенное Имя Гавайе выражает Б-жественность, превосходящую ограничения сотворенных миров.

²³ Тегилим, 55:23.

²⁴ Дерех мицвотеха, заповедь о бритве прокаженного, гл. 2 и далее. Кунтрес Умааян, маамар 17 и далее.

²⁵ Из-за того, что Всевышний создал законы природы и хочет, чтобы мир управлялся ими, Он как будто Сам ими ограничен и вынужден управлять миром через них (см. беседу к главе Шлах).

²⁶ В мидраше (Пиркей де-рабби Элиэзер, начало гл. 33) говорится, что праотец Ицхак, сея пшеницу, имел в виду цдаку, которую он сможет дать благодаря урожаю.

только средство для исполнения воли Всевышнего²⁶.

Этим объясняется толкование, данное нашими мудрецами²⁷ словам стиха²⁸ «И будет вера времен твоих...»: «вера» намекает на первый раздел Мишны – Зраим («семена»), ведь человек сеет зерно потому, что верит в Дарующего жизнь мирам.

Хотя семя, кто бы его ни посеял, еврей или нееврей, или даже семя, которое само проросло на землю, прорастает естественным образом, более того, об этом свойстве земли сказано в Торе²⁹: «сеяние и жатва... не прекратятся», тем не менее, еврей сеет не потому, что, согласно законам природы, сеяние приведет к всходам, а только лишь потому, что «верит в Дарующего жизнь мирам», который даст ему урожай.

5. Практическая разница между этими подходами

Разница между этими двумя подходами выражается не только в ощущении уверенности во Всевышнем, но и в практическом поведении – мыслях, словах и действиях.

Когда деятельность в рамках законов природы являет-

ся для человека объективной реальностью, то мирские дела и исполнение заповедей для него – две разных сферы. И когда интересы этих двух видов деятельности сталкиваются (вдумчивая молитва отнимает время от работы, щедрая благотворительность оставляет меньше денег на инвестиции в бизнес, и т.п.), человек попадает в ситуацию, когда в нем борются два начала, о чем сказано «и будет народ покоряем народом»³⁰. В результате этого духовные устремления могут брать верх, человек может отдать предпочтение занятию Торой и заповедями, так как понимает, что «Благословение Господне – оно обогащает»³¹, и что его старания – всего лишь «сосуд» для благословения Всевышнего. Но это происходит в результате внутренней борьбы с животной душой и всегда остается обратная возможность, и в другой раз животная душа может возобладать над Божественной.

Если же мирская деятельность не имеет для человека самостоятельного значения, и он делает это, только чтобы исполнить волю Всевышнего, то даже эти будничные действия

²⁷ Талмуд, Шабат, 31 а.

²⁸ Йешаягу, 33:6.

²⁹ Берейшит, 8:22.

³⁰ Берейшит, 25:23. См. Тания, гл. 13.

³¹ Мишлей, 10:22.

являются служением Всевышнему. Когда такой человек исполняет сказанное «пусть все дела твои совершаются во имя Небес»³² и «во всех путях твоих познавай Его»³³, «все дела» его неотделимы от «во имя Небес», а «все пути» неотделимы от «познавай Его».

Для такого человека нет иной реальности кроме Всевышнего, его работа является таким же служением Богу, как и молитва, поэтому одно не мешает другому, ведь исполнение одной заповеди не может мешать исполнению другой. Напротив – «одна заповедь влечет за собой другую»³⁴.

6. Победить дурное начало

Разница между этими подходами возникает не из-за того, что йецер га-ра (дурное начало) соблазняет человека запретами Торы, упаси Бог. Все начинается с пересечения тонких границ: поначалу дурное начало не склоняет к запрещенному, оно просто утверждает человека в позиции, что согласно Торе важно жить в рамках законов природы. Но в какой-то момент законы мате-

риального мира становятся для человека важнее законов Торы.

Подобным образом толковал Ребе³⁵, мой тесть, высказывание мудрецов³⁶: «Таково мастерство злого начала: сегодня оно говорит «делать так», потом – «делай эдак», пока не скажет: иди и служи иным богам».

Злое начало не искушает еврея сразу сделать что-то, противоречащее его истинному желанию³⁷ и нарушающее волю Всевышнего. Наоборот, оно говорит: «Сделай так» – оно согласен, чтобы еврей исполнял Тору и заповеди, и даже объясняет, что у заповедей есть логичная для животной души причина. Таким образом оно приучает еврея к тому, что для исполнения заповедей необходимо его согласие. И в какой-то момент оно начинает идти дальше и добивается своего, убеждая: «иди и служи иным богам».

Таким образом, лучший способ пресечь поползновения дурного начала – это не искать логику и обоснование соблюдения Торы, потому что логика неизбежно придает значение

³² Мишна, Авот, 2:12.

³³ Мишлей, 3:6.

³⁴ Мишна, Авот, 4:2.

³⁵ Рабби Йосеф-Ицхак, предыдущий Любавический Ребе.

³⁶ Талмуд, Шабат, 105 б.

³⁷ Истинное желание каждого еврея – исполнять волю Всевышнего (Рамбам, Законы о разводах, конец гл. 2).

³⁸ Тефилим, 55:23.

законам природы. Следует полностью отдаться воле Всевышнего, самоотверженно служить Творцу, не признавая ничего, кроме Его желания.

[Это похоже на разницу между понятиями «надеяться на человека» и «уповать на Бога», (объясненную ранее). На уровне «надеяться на человека» еврей должен прилагать собственные усилия согласно законам природы, потому что на этом уровне законы природы играют свою роль.

На уровне же «уповать на Бога (Гавайе)» законам природы нет места, на этом уровне работает правило³⁸ «Он обеспечит тебя». Здесь тоже необходимо создать условия для Божественного благословения, но они даются Свыше. Как объяснялось, при достижении такого уровня, еврей, имея дело с материальным миром, не воспринимает его как нечто значимое. В помощи кого-либо из живущих в этом мире он видит исключительно поддержку Всевышнего.]

Итак, подготовка к Избавлению – это перестать «полагаться на человека». Тогда покров

естественных законов спадет, и каждый сможет обнаружить Божественность в природе, и сбудется предсказание «И будет остаток Яакова... как роса от Господа..., которым не [нужно] полагаться на человека и надеяться на сынов человеческих», ибо «Он обеспечит тебя»

7. Связь между гафтарой и грехом Бааль-Пеора

В свете сказанного понятна связь между гафтарой и концом недельной главы Балак, где рассказывается о грехе поклонения Бааль-Пеору, одному из языческих идолов, и об искуплении греха самоотверженностью³⁹ Пинхаса, как сказано⁴⁰: «И искупил сынов Израиля».

Служение Бааль-Пеору заключалось в испражнении перед ним⁴¹. В учении хасидизма объясняется, что духовный корень греха поклонения Бааль-Пеору заключается в придании значимости телесному удовольствию, которое на самом деле является «отходами» духовного наслаждения.

Каким образом человек превращает «отходы», телес-

³⁹ Самоотверженность Пинхаса заключалась в том, что он убил главу колена Шимона в момент совокупления с принцессой Мидьяна. Шатер главы колена был окружен людьми и Пинхас рисковал быть убитым при попытке войти туда. Кроме того, те чудеса, которые произошли с ним во время исполнения этого поступка, свидетельствуют, как мало шансов было осуществить его в обычных обстоятельствах (Таргум Йонатан; Талмуд, Сангедрин, 82б) (прим. Ребе).

⁴⁰ Бемидбар, 25:13.

⁴¹ Там же, 3, в комментарии Раши.

ное удовольствие, в нечто важное для себя? Тем, что придает значимость законам материального мира и погружается в мирские интересы.

Это объясняет высказывание наших мудрецов⁴² об искуплении греха Бааль-Пеора: «До сих пор [Пинхас] не сошел со своего места, но стоит и искупает, пока не восстанут мертвые». Потому что завершится искупление этого греха только в будущем, когда в материя очистится и станет очевидным, что она неотрывна от Божественности. Тогда материальность невозможно будет превратить в главный интерес.

Поэтому искупление произошло посредством самопожертвования Пинхаса, о котором сама Тора говорит: «не указывают поступать таким образом»⁴³, потому что это было даже выше святой логики Торы. Как сказано ранее, только при помощи полного устранения собственного разума можно полностью избежать разделения между природой и Богом, хотя с точки зрения Торы человеку требуется считаться с законами материального мира.

8. Уроки пустыни

Это объясняет связь между объясненным выше и входом в Землю Израиля, который произошел вскоре после событий, описанных в главе Балак.

В пустыне у евреев был ман – чудесная пища, по поводу которой невозможно ошибиться и подумать, что ее наличие зависит от стараний человека, как сказано⁴⁴: «...и не было лишнего у того, кто собрал много, а у собравшего мало не было недостатка. Каждый собрал столько, сколько ему съесть». Ман давался только на текущий день, а от евреев требовалась ежедневное упование на Всевышнего.

Но после входа в Землю Израиля началась работа по обживанию Земли, поэтому прежде всего требовалось предупредить евреев, чтобы они остерегались греха Бааль-Пеора и не превращали материальные ценности в главное. Несмотря на необходимость жить по законам природы, нельзя «полагаться на человека», т.е. воспринимать этот мир как самостоятельную реальность. Упование на Всевышнего теперь необходимо не меньше, чем в пустыне.

⁴² Сифри на этот стих.

⁴³ Талмуд, Сангедрин, 82а. Имеется в виду, что если бы Пинхас спросил, можно ли ему убить развратника, то получил бы отрицательный ответ. Он же всю ответственность взял на себя.

⁴⁴ Шмот, 16:18.

9. Урок для нашего поколения

Из вышесказанного следует указание для нас, живущих близкого к концу изгнания, когда мы готовимся войти в Святую Землю во главе с Мошиахом:

Сейчас мы все еще погружены в густую и умноженную тьму изгнания, не дающую почувствовать приближающееся Избавление. Однако «будущее Избавление зависит от нашей работы в течение всего изгнания»⁴⁵, особенно в нашем поколении, завершающем последние приготовления к приходу Мошиаха и Избавлению. Как сказал Ребе, мой тесть, Мошиах «стоит за стеной»⁴⁶, и даже более того, «стены изгнания уже горят»⁴⁷.

Наша работа по подготовке к Избавлению – «не полагаться на человека». Духовная работа

каждого – не придавать значения природному ходу событий и полагаться только на Всевышнего.

Таким способом каждый избавляется от своих персональных тревог, ибо когда человек занят будничными делами только для того, чтобы исполнить волю Всевышнего, он не погружается в них всей душой, и они не мучают его, ведь главное – исполнить волю Всевышнего – сделано!

Такое персональное Избавление каждого отдельно взятого еврея – это подготовка к всеобщему Избавлению с приходом праведного Мошиаха, вплоть до наступления того времени, о котором сказано: «День, который весь суббота и отдых на веки вечные»⁴⁸!

Из беседы в субботу главы
Балак 5723 (1963) г.

⁴⁵ Тания, начало гл. 36.

⁴⁶ Словами Писания: Шир Га-ширим, 2:9.

⁴⁷ Га-йом йом, стр. 12.

⁴⁸ Талмуд, Тамид, в конце.



АЙОМ ЙОМ Сегодня 11 Таммуза

В [книге] «Тания», опубликованной в г. Жолква в году «несущем добро»¹, была напечатана первая редакция «Послания

о покаянии». Она не была разделена на главы, а её текст несколько отличался от нынешнего.

¹ Речь идёт о 5559 (1799) году. Числовое значение слов «Мевасейр Тойв» – «несущий добро» равняется 559.

ОБРЕТЕНИЕ НЕБА НА ЗЕМЛЕ

Человек должен гореть – огнем алтаря, сжигающим эго внутри, приближая животное

начало к Божественному. Большое эго горит с шумом. Маленькое эго горит тихо.

МУДРОСТЬ ТОРЫ КАЖДЫЙ ДЕНЬ

Ответственное руководство

«И весьма боялся Моав народа сего»

(Бемидбар, 22:3).

У Балака не было никаких причин пугать моавитян. Он и не приказывал им сделать что-либо, что могло бы отвес-

ти предполагаемую угрозу со стороны евреев, но он не мог сдержать себя, и его страх передался подданным.

Моше, напротив, боялся царя Ога, однако скрывал свой страх от евреев. Он понимал, что должен избегать всего, что может подорвать моральный дух народа, а потому всячески крепился. Благодаря позитивному настрою и несокрушимой вере в Бога он сумел добиться того, что евреи сохранили высокую самооценку и гордость за свою Божественную миссию. Моше

знал что, когда мы полагаемся на помощь Всевышнего, то устаиваемся Его спасительного вмешательства. Моше показал пример бесстрашия правителям, которые придут ему на смену.

Каждый из нас в той или иной степени является лидером – на работе, в кругу друзей или семьи. И всем нам нужно следовать примеру Моше, вселять в окружающих веру в Божественную миссию и не уподобляться Балаку, поступавшему противоположным образом¹.

¹ Ликутей сихот, ч. 8, с. 148–149.

ХУМАШ



Книга Бемидбар. Недельный раздел «Балак».

Глава 22

2. И увидел Балак, сын Ципора, все, что сделал Израэль эзрею, –

2. и увидел Балак... все, что сделал Израэль эзрею. Сказал (Балак): «Эти два царя (Сихон и Ор), на которых мы полагались (см. Раши к 21:23), не устояли пред ними, и тем более мы (не устоим)». И поэтому «и убоился Моав» [Танхума].

3. И убоился Моав народа сего чрезвычайно, ибо велик он числом; и постыла Моаву (жизнь) из-за сынов Израэля.

3. И убоился. Означает страх, подобно «ורו бойтесь» [Йов, 19:29].

и постыло Моаву. Им постыла их жизнь. (Это выражение с опущенным словом, то же, что «постыла мне жизнь» в Брейшит, 27:46).

פרק כ"ב

ב. וירא בלק בן צפור את כל אשר עשה ישראל לאמורי: אמר: אלו שני מלכים שהיינו בטוחים עליהם לא עמדו בפניהם, אנו על אחת כמה וכמה! לפיכך: ויגר מואב:

וירא בלק בן צפור את כל אשר עשה ישראל לאמורי: אמר: אלו שני מלכים שהיינו בטוחים עליהם לא עמדו בפניהם, אנו על אחת כמה וכמה! לפיכך: ויגר מואב:

ג. ויגר מואב מפני העם מאד כי רב הוא ויקץ מואב מפני בני ישראל:

ויגר: לשון מורא, כמו (איוב יט, כט): "גורו לכם"

ויקץ מואב: קצו בחייהם:

4. И сказал Моав старейшинам Мидьяна: Ныне объест это общество все, что вокруг нас, как объедает бык полевою зеленью. – А Балак, сын Ципора, был царем Моава в ту пору.

4. старейшинам Мидьяна. Но ведь они издавна ненавидели друг друга, как сказано: «поразивший Мидьяна на поле Моава» [Брейшит, 36:35], (из чего следует) что Мидьян воевал с Моавом. Однако из страха перед Израэлем они заключили мир [Танхума, Сан'едрин, 105 а]. А что побудило Моава держать совет с Мидьяном? Видя, что сыны Израэля побеждают необычным, сверхъестественным образом, они сказали: «Предводитель этих (людей) вырос в Мидьяне, спросим же у них, что ему свойственно». Сказали им (в ответ): «Его сила только в его устах (в его молитве)». Сказали они: «Тогда и мы выступим против них с человеком, сила которого в его устах» [Танхума].

как объедает бык. Все объединенное быком неблагоприятно (никакое животное не станет есть траву, объединенную, облизанную быком) [Шабат, 140 б; Танхума].

в ту пору. («Был царем в ту пору» означает, что) ему не надлежало царствовать; он был одним из принцев Мидьяна, но когда погиб Сихон, они поставили его царем над собою – по велению времени (т.е. в силу сложившихся обстоятельств) [Танхума].

5. И направил он послов к Бильаму, сыну Беора, в Петор, который на реке, на земле сынов его народа, чтобы призвать его, говоря: Вот народ вышел из Мицраима; вот он

ד. ויאמר מואב אל זקני מדין עתה ילחכו הקהל את כל סביבתינו בלחף השור את ירק השדה ובלק בן צפור מלך למואב בעת ההוא:

אל זקני מדין: והלא מעולם היו שונאים זה את זה, שנאמר (בראשית לו, לה): "המכה את מדין בשדה מואב", שבאו מדין על מואב למלחמה? אלא מיראתן של ישראל עשו שלום ביניהם. ומה ראה מואב לטל עצה ממדין? פיון שראו את ישראל נוצחים שלא כמנהג העולם, אמרו: מנהיגם של אלו במדין נתגדל, נשאל מהם מה מדתו? אמרו להם: אין כחו אלא בפיו; אמרו: אף אנו נבוא עליהם באדם שכחו בפיו:

כלחוך השור: כל מה שהשור מלחף, אין בו סימן ברכה:

בעת ההוא: לא היה ראוי למלכות; מנסיכי מדין היה, וכיון שמת סихון, מנחה עליהם לצרף שעה:

ה. וישלח מלאכים אל בלעם בן בעור פתורה אשר על הנחל ארץ בני עמו לקרא לו לאמר הנה עם יצא ממצרים הנה כסה את עין הארץ והוא ישב ממלי:

покрыл, (сколько) видна земля, и расположился он против меня.

5. в Петор. (На арамейском языке это означает «стол»; а מְרִיצִין – меняла.) Как все посылают деньги меняле, так все цари направляют ему свои послания. А согласно прямому смыслу стиха, это название местности [Танхума].

на земле сынов его народа. (Народа) Балака, происходившего оттуда, а (Бильям) пророчески говорил ему: «Ты будешь царствовать». – А если скажешь: «Почему Святой, благословен Он, дал пребывать духу пророческому на неблагочестивом иноземце?» (Отвечу тебе: Это чтобы лишить народы возможности сказать: «Будь у нас пророки, мы исправились бы!») (Поэтому) Он дал им пророков (из них самих). И они (пророки) проломили (нравственную) ограду мира, ибо вначале сторонились кровосмешения (связан недозволенных), а этот (Бильям) посоветовал им предаться распутству (см. Раши к 24:14).

призвать его. Сей «призыв» был для него, для его блага, ибо (Балак) назначил ему (за услуги) большое денежное вознаграждение.

народ вышел из Мицраима. А если скажешь: «Какой тебе вред от того?»

Вот он покрыл (букв.:) глаз земли. Сихон и Ог, охранявшие нас, поднялись против них, но были убиты [Танхума].

и расположился он против меня. (В последнем слове буква «вав») опущена (и оно ассоциируется с глаголом от корня מוּד, иссекать, истреблять). Они готовы истребить меня, подобно «אמילם» я истреблю их» [Теилим, 118:10] [Танхума].

פתורה: כְּשֶׁלְחָנִי הָיָה שְׁהַכֵּל מְרִיצִין לוֹ מְעוֹת, כִּף כָּל הַמְלָכִים מְרִיצִין לוֹ אֲגָרוֹתֵיהֶם. וּלְפִי פִשְׁטוֹ שֶׁל מִקְרָא כִּף שֶׁם הַמְקוֹם:

ארץ בני עמו: שֶׁל בְּלַק. מִשֵּׁם הָיָה, וְזֶה הָיָה מִתְנַבֵּא וְאוֹמֵר לוֹ: עֲתִיד אֶתָּה לְמִלְכָּךְ. וְאִם תֹּאמַר: מִפְּנֵי מַה הַשָּׂרָה הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא שְׂכִינָתוֹ עַל גּוֹי רָשָׁע? כִּדִּי שֶׁלֹא יִהְיֶה פְתָחוֹן פֶּה לְאֲמוֹת לֹאֵמֵר: אֵלֹהֵי הָיָה לָנוּ נְבִיאִים תּוֹרְנוּ לְמוֹטָב! הַעֲמִיד לָהֶם נְבִיאִים וְהֵם פָּרְצוּ גְדָרֵי הָעוֹלָם, שֶׁבִּתְחִלָּה הָיוּ גְדוּרִים בְּעֲרִיזוֹת, וְזֶה נִתַּן לָהֶם עֲצָה לְהַפְקִיר עֲצָמוֹן לְזָנוּת:

לקרא לו: הַקְרִיאָה שֶׁלּוֹ הָיְתָה וְלִהְנַתָּו, שֶׁהָיָה פּוֹסֵק לוֹ מִמּוֹן הַרְבֵּה:

עם יצא ממצרים: וְאִם תֹּאמַר: מַה מִּזְיָקָךְ?:

הנה כסה את עין הארץ: סִיחוּן וְעוֹג, שֶׁהָיוּ שׁוֹמְרִים אוֹתָנוּ עֲמָדוֹ עֲלֵיהֶם וְהִרְגוּם:

והוא יושב ממלי: חָסַר כְּתִיב, קְרוּבִים הֵם לְהַקְרִיתָנִי, כְּמוֹ (תהלים קיח, י): ”כִּי אֲמִילֶם“:

6. И ныне пойдя же, прокляни для меня этот народ, ибо он сильнее меня; быть может, я одолею, и мы нанесем ему удар, и изгоню я его с земли, ибо я знаю кого ты благословишь, благословен, а кого проклянешь, проклят.

6. мы нанесем ему удар. Я и мой народ нанесем им удар. Другое объяснение: Это язык Мишны, (подобно) «לנכה» убавляет ему цену» [Бава мециа, 105 б]. (В этом случае понимать следует так: быть может, мне удастся) немного убавить от них (несколько уменьшить их численность) [Танхума].

ибо я знаю... На примере войны Сихона, которому ты помог поразить Моаву (см. Раши к 21:27).

7. И пошли старейшины Моавы и старейшины Мидьяны, с приспособлениями для колдовства в руках их, и пришли они к Бильяму, и говорили ему речи Балака.

7. с приспособлениями для колдовства в руках и. Различные средства для ворожбы, чтобы он не сказал: «У меня нет при себе моих орудий» (т.е. необходимого для ворожбы). Другое объяснение: такое предзнаменование было у старейшин Мидьяны; они сказали: «Если пойдет с нами теперь, это существенно. Если же отошлет нас ни с чем, бесполезно». Поэтому, когда он сказал им «проведите здесь эту ночь», они решили, что на него не стоит надеяться, покинули его и ушли, как сказано: «И остались князья Моавы у Бильяма» [22:8], а старейшины Мидьяны ушли [Танхума].

ו. ועתה לכה נא ארה לי את העם הזה כי עצום הוא ממני אולי אוכל נכה בו ואגרשנו מן הארץ כי ידעתי את אשר תברך מברך ואשר תאר יואר:

נכה בו: אני ועמי נכה בהם. דבר אחר: לשון משנה הוא (ב"מ קה ב), מנכה לו מן הדמים לחסר מהם מעט:

כי ידעתי וגו': על ידי מלחמת סихון, שעזרתו להכות את מואב:

ז. ויילכו זקני מואב וזקני מדין וקסמים בידם ויבאו אל בלעם וידברו אליו דברי בלק:

וקסמים בידם: כל מיני קסמים, שלא יאמר: אין כלי תשמישי עמי. דבר אחר: קסם זה נטלו בידם זקני מדין; אמרו: אם יבא עמנו בפעם הזאת, יש בו מממש, ואם ידחנו אין בו תועלת. לפיכך, כשאמר להם "לינו פה הלילה", אמרו: אין בו תקוה! הניחוהו והלכו להם, שנאמר: "וישב שרי מואב עם בלעם", אבל זקני מדין הלכו להם:

8. И сказал он им: Проведите здесь эту ночь, и я дам вам ответ, как говорить будет Господь мне. И остались князья Моава у Бильама.

8. проведите здесь эту ночь. Святой (пророческий) дух пребывает над ним только ночью, и так же у всех пророков из народов мира; и так же Лаван (пророчествовал) во сне ночном, как сказано: «И явил Себя Бог Лавану во сне ночном» [Брейшит, 31:24]. (Это можно сравнить с тем) как некто, скрываясь, идет к своей наложнице [Танхума; Ваикра раба 1].

как говорить будет Господь мне. Если дозволит мне идти с такими людьми, как вы, пойду с вами; однако, быть может, не достойно Его позволить мне идти (с вами), но только с князьями, более высокопоставленными.

и остались. Означает «задерживаться»

9. И явил Себя Бог Бильаму, и сказал: Кто эти люди у тебя?

9. кто эти люди у тебя. (Этим вопросом, предназначенным начать разговор) ввел его в заблуждение. (Бильам) решил: «Порою не все открыто пред Ним, Его ведение не всегда одинаково. Вот я изберу время, когда прокляну, а Он не заметит» [Танхума].

10. И сказал Бильам Богу: Балак, сын Ципора, царь Моава, послал ко мне:

10. Балак, сын Ципора... Хотя я ничтожен в Твоих глазах, а значителен в глазах царей [Танхума].

ח. וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם לִינוּ פֹּה הַלַּיְלָה וְהִשְׁבַּתִּי אֶתְכֶם דְּבַר פֶּאֶשֶׁר יִדְבֹּר ה' אֵלַי וַיִּשְׁבוּ שְׂרֵי מוֹאָב עִם בְּלָעָם:

לינו פה הלילה: אין רוח הקודש שורה עליו אלא בלילה, וכן לכל נביאי אמות העולם; וכן לבן בחלום הלילה, שנאמר (בראשית לא, כד): "ויבא אלהים אל לבן הארמי בחלום הלילה". פאדם ההולך אל פילגשו בהחבא:

כאשר ידבר ה' אלי: אם ימליכני ללכת עם בני אדם כמותכם אלך עמכם, שמה אין כבודו לתתי להלך אלא עם שרים גדולים מכם:

וישבו: לשון עכבה:

ט. וַיִּבֹּא אֱלֹהִים אֶל בְּלָעָם וַיֹּאמֶר מִי הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה עִמָּךְ:

מי האנשים האלה עמך: להטעותו בא; אמר: פעמים שאין הכל גלוי לפניו, אין דעתו שנה עליו, אף אני אראה עת שאוכל לקלל ולא יבין:

י. וַיֹּאמֶר בְּלָעָם אֶל הָאֱלֹהִים בְּלֶק בֶּן צֶפֶר מֶלֶךְ מוֹאָב שָׁלַח אֵלַי:

בלק בן צפור וגו': אף על פי שאיני חשוב בעיניך, חשוב אני בעיני המלכים:

11. Вот народ, вышедший из Мицраима, и покрыл он, (сколько) видна земля; ныне пойдя, прокляни мне его, – быть может, сумею сразиться с ним, и изгоню я его.

11. прокляни мне. Это (проклятие) более суровое, чем ארר (как сказал Балак в 22:6), потому что (это проклятие с) поминанием и произнесением (Имени Превечного; см. Раши к Ваикра, 24:16) [Танхума].

и изгоню я его. Из мира; а Балак сказал только «...и изгоню его с земли» [22: 6] – мне бы только отбросить их от меня. Однако Бильям ненавидел их больше, чем Балак.

12. И сказал Бог Бильяму: Не ходи с ними! Не проклинай народа этого, ибо благословен он.

12. не ходи с ними. Сказал Ему: «Если так, проклянущу их, (оставаясь) на моем месте». Сказал ему: «Не кляни народ». Сказал Ему: «Если так, благословлю их». Сказал ему: «Они не нуждаются в твоём благословении, потому что благословен он (народ)». Так говорят пчелы: «Ни меда твоего, ни твоего жала» [Танхума].

יא. הנה העם היצא ממצרים ויכס את עין הארץ עתה לכה קבה לי אתו אולי אוכל להלקחם בו וגרשתיו:

קבה לי: זו קשה מ"ארה לי", שהוא נוקב ומפרש:

וגרשתיו: מן העולם. ובלק לא אמר אלא "ואגרשנו מן הארץ". איני מבקש אלא להסיעם מעלי; ובלעם היה שונאם יותר מבלק:

יב. ויאמר אלהים אל בלעם לא תלך עמהם לא תאר את העם כי ברוך הוא:

לא תלך עמהם: אמר לו: אם כן אקללם במקומי, אמר לו: "לא תאר את העם!". אמר לו: אם כן אברכם, אמר לו: אינם צריכים לברכתך, "כי ברוך הוא". משל אומרים לצרעה: "לא מדבשך ולא מעקצך":

ТЕИЛИМ



Псалом 60

(1) Руководителю [музыкантов], на шушан эйдут. Золотой венец Давида, для обучения. (2) Когда воевал он против Арам-Наарайма и Арам-Цовы, когда Йоав, возвращаясь, поразил Эдом – двенадцать тысяч [человек] в Соляной долине. (3) Всесильный! Ты покинул нас, Ты сокрушил нас, Ты гневался: [теперь же] обратись к нам! (4) Ты сотряс землю, расколол ее: исцели повреждения ее, ибо она опустошена. (5) Ты дал испытать народу Твоему [падение] тяжкое, напоил Ты нас горьким вином. (6) Даруй [отныне] боящимся Тебя знамя, чтобы они подняли его ради истины, вовек. (7) Чтобы избавлены были возлюбленные Твои, спаси десницей Твоей и ответь мне!

ס.

(א) לְמִנְצַחַ, עַל-שׁוֹשַׁן עֵדוּת; מִכְתָּם לְדָוִד לְלִמְדָה. (ב) בְּהַצּוֹתוֹ, אֶת אָרֶם נְהָרִים- וְאֶת-אָרֶם צוּבָה: וַיָּשָׁב יוֹאָב, וַיִּף אֶת-אֲדוּם בְּגִיא-מֶלֶח- שְׁנַיִם עָשָׂר אָלֶף. (ג) אֱלֹהִים, זָנַחְתָּנוּ פָּרַצְתָּנוּ; אֲנַפְתָּ, תְּשׁוּבָב לָנוּ. (ד) הֲרַעַשְׁתָּה אֶרֶץ פְּצַמְתָּהּ; רָפָה שְׁבָרֶיהָ כִּי-מָטָה. (ה) הֲרֵאִיתָ עִמָּךְ קָשָׁה; הֲשִׁקִּיתָנוּ, יַיִן תַּרְעֵלָה. (ו) נָתַתָּה לִירָאִיךָ נֶס, לְהַתְנוּסֶס- מִפְּנֵי, קֶשֶׁט סֶלָה. (ז) לְמַעַן, יַחְלְצוּן יְדִידֶיךָ; הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְנוּ (וַעֲנֵנִי). (ח) אֱלֹהִים, דַּבֵּר בְּקִדְשׁוֹ-אֶעֱלֶזְהָ: אַחֲלָקָה שְׁכָם; וְעִמָּךְ סִכּוֹת אֲמַדָּה. (ט) לִי

(8) Всесильный говорил в святости Своей, [что] я восторжествую, разделю Шхем, долину Сукот размерю. (9) Гильад [будет] мой, Менаше – мой, Эфраим – крепость головы моей, Йеуда – законодатель мой, (10) Моав – мой умывальный горшок, на Эдом наложу замок свой. Плешет, ликуй обо мне! (11) Кто ввел меня в укрепленный город? Кто повел меня на Эдом? (12) Ведь это Ты, Всесильный, Который [ранее] отринул нас, и не выходил Всесильный во главе войск наших. (13) Подай же нам помощь в [борьбе нашей с] врагом, ибо защита человеческая тщетна. (14) Со Всесильным мы силу сотворим – Он попирает будет врагов наших.

Псалом 61

(1) Руководителю [музыкантов], на негинат, [песнь] Давида. (2) Услышь, Всесильный, вопль мой, внемли молитве моей! (3) От края земли я взываю к Тебе в унынии сердца моего; возведи меня на скалу, для меня недостижимую. (4) Ибо Ты был моим прибежищем, мощной крепостью перед лицом врага. (5) В шатре Твоем я буду пребывать вечно, укрываться под кровом крыл Твоих, вовек. (6) Ибо Ты, Всесильный, услышал обеты мои, отдал наследие боящимся имени Твоего. (7) Дни ко дням царя прибавь, годы его [да будут] – как в каждом поко-

גלעד, וְלִי מְנַשֶּׁה, וְאֶפְרַיִם, מְעוֹז רֵאשִׁי; יְהוּדָה, מְחַקְקִי. (י) מוֹאָב, סִיר רְחֻצֵי-עַל-אֲדוֹם, אֲשֶׁלְיָי נַעֲלִי; עָלַי, פְּלֶשֶׁת הַתְּרוּעָעִי. (יא) מִי יַבְלִנִי, עִיר מְצוֹר; מִי נַחֲנִי עַד-אֲדוֹם. (יב) הֲלֹא-אַתָּה אֱלֹהִים, זְנַחְתָּנוּ; וְלֹא-תִצָּא אֱלֹהִים, בְּצַבָּאוֹתֵינוּ. (יג) הֲבֵה-לָנוּ עֲזָרַת מִצָּר; וְשׂוֹא, תְּשׁוּעַת אָדָם. (יד) בְּאֱלֹהִים נַעֲשֶׂה-חֵיל; וְהוּא, יְבוֹס צָרֵינוּ.

ס.א.

(א) לְמַנְצֵחַ עַל-נְגִינַת לְדָוִד. (ב) שְׁמַעָה אֱלֹהִים, רְנָתִי; הַקְשִׁיבָה, תְּפַלְתִּי. (ג) מִקְצֵה הָאָרֶץ, אֲלִיךְ אֶקְרָא- בְּעֶטֶף לִבִּי; בְּצוּר-יְרוּם מִמְּנֵי תִנְחַנֵּנִי. (ד) כִּי-הָיִיתָ מַחְסֵה לִּי; מִגְדָּל-עֹז, מִמְּנֵי אוֹיֵב. (ה) אֲגוּרָה בְּאֶהְלֵךְ, עוֹלָמִים; אֶחְסֶה בְּסֶתֶר כְּנַפְיֶךָ סֶלָה. (ו) כִּי-אַתָּה אֱלֹהִים, שְׁמַעְתָּ לְנַדְרָי; נָתַתָּ יְרֵשֶׁת, יְרֵאֵי שְׁמֶךָ. (ז) יָמִים עַל-יָמֵי-מֶלֶךְ תּוֹסִיף; שְׁנוֹתָיו, כְּמוֹ-דֶרֶךְ יוֹדֶה. (ח) יֵשֵׁב עוֹלָם, לְפָנַי אֱלֹהִים;

лени. (8) Да пребудет он век пред Всесильным, милосердие и истина [его] будут охранять его. (9) Так я буду воспевать имя Твое век, исполняя обеты мои ежедневно.

Псалом 62

(1) Руководителю [музыкантов] для Йедутуна, песнь Давида. (2) Только на Всесильного уповает душа моя: от Него спасение мое. (3) Только Он – твердыня моя и спасение мое. Он убежище мое: не пошатнусь сильно. (4) Доколе вы будете строить козни против человека? Вы будете убиты все, [став] словно стена наклонившаяся, словно ограда пошатнувшаяся. (5) Только из-за гордости своей замышляют они низвергнуть [меня], стремятся ко лжи, устами благословляют, а в сердце своем клянут. (6) Только на Всесильного уповай, душа моя, ибо на Него надежда моя! (7) Только Он – твердыня моя и спасение мое. Он убежище мое: не пошатнусь. (8) Во Всесильном – спасение мое и слава моя; крепость силы моей и упование мое – во Всесильном. (9) Полагайтесь на Него во всякое время, народ, изливайте пред Ним сердце ваше: Всесильный – прибежище наше век! (10) Сыны человеческие – только тщета; сыны людские – обман; если положить их на весы, все вместе они легче пустоты. (11) Не полагайтесь на

חֶסֶד וְאֱמֶת, מִן יַנְצִיחֶהוּ. (ט) כִּן אֲזַמְרָה שְׁמִי לְעַד- לְשִׁלְמֵי נְדָרַי, יוֹם יוֹם.

ס.ב.

(א) לְמַנְצִיחַ עַל-יְדוּתוֹן- מִזְמוֹר לְדָוִד. (ב) אַךְ אֶל-אֱלֹהִים, דּוֹמְיָה נִפְשִׁי; מִמְּנוֹ, יִשׁוּעָתִי. (ג) אַךְ- הוּא צוּרִי, וַיִּשׁוּעָתִי; מִשְׁגָּבַי, לֹא-אֲמוּט רַבָּה. (ד) עַד-אֲנָה, תְּהוֹתָתוֹ עַל-אִישׁ- תִּרְצָחוּ כְּלָכֶם: כְּקִיר נָטוּי; גָּדָר, הִדְחִיָּה. (ה) אַךְ מִשְׁאֲתוֹ, יַעֲצוּ לְהַדִּיחַ- יָרְצוּ כָזָב: בְּפִיו יְבָרְכוּ; וּבִקְרָבָם, יִקְלְלוּ-סֵלָה. (ו) אַךְ לְאֱלֹהִים, דּוֹמְי נִפְשִׁי: כִּי-מִמְּנוֹ, תִּקְוֹתִי. (ז) אַךְ-הוּא צוּרִי, וַיִּשׁוּעָתִי; מִשְׁגָּבַי, לֹא אֲמוּט. (ח) עַל-אֱלֹהִים, יִשְׁעִי וּכְבוֹדִי; צוּר-עֲזִי מַחְסִי, בְּאֱלֹהִים. (ט) בִּטְחוּ בּוּ בְּכָל-עֵת, עַם- שִׁפְכוּ-לִפְנֵי לְבַבְכֶם; אֱלֹהִים מַחְסֵה-לָנוּ סֵלָה. (י) אַךְ, הֶבֶל בְּנֵי-אָדָם- כָּזָב בְּנֵי-אִישׁ: בְּמֵאזְנִים לְעֵלוֹת; הִמָּה, מִהֶבֶל יַחַד. (יא) אֶל-תִּבְטְחוּ בְּעֵשֶׁק, וּבְגִזְלֵי אֶל-תִּהְבְּלוּ: חֵיל כִּי-יָנוּב-אֶל-תְּשִׁיתוּ לֵב. (יב) אַחַת, דְּבַר אֱלֹהִים-שִׁפְתִּים-זו שְׁמַעְתִּי: כִּי עַז,

грабеж и не тщеславьтесь хищением; когда богатство умножается, не стремитесь к нему сердцем. (12) Однажды сказал Всесильный, дважды услышал я, что сила – у Всесильного. (13) И у Тебя, Господь, милосердие, ибо Ты воздаешь каждому по делам его.

Псалом 63

(1) Песнь Давида, когда он был в Иудейской пустыне. (2) Всесильный! Ты Всесильный [Бог] мой, Тебя ищу я, жаждет Тебя душа моя, томится по Тебе плоть моя [словно] в земле пустынной, иссохшей и безводной. (3) Так, в святилище да увижу я Тебя, [страстно желая] видеть мощь Твою и славу Твою. (4) Ибо милосердие Твое лучше жизни: уста мои будут хвалить Тебя. (5) Тогда благословлять буду Тебя всю жизнь мою, имени Твоему вознесу я руки мои. (6) Как жиром и туком душа моя будет насыщаться, радостным гласом восхвалят Тебя уста мои. (7) Когда я вспоминаю о Тебе на ложе моем, о Тебе размышляю я в страже ночной. (8) Ибо Ты был в помощь мне, в тени крыл Твоих я воспою. (9) [Следовать] за Тобою присоединилась душа моя. Десница Твоя меня поддерживает. (10) А те, кто ищет гибели для души моей, сойдут в низины земли. (11) Сразят их мечом, добычей лисиц они станут. (12) Царь же будет веселиться

לְאֱלֹהִים. (יג) וּלְךָ-אֶדְנִי חֶסֶד:
כִּי-אַתָּה תִשְׁלַם לְאִישׁ כְּמַעֲשָׂהוּ.

סג.

(א) מְזִמּוֹר לְדָוִד; בְּהִיּוֹתוֹ,
בְּמִדְבַר יְהוּדָה. (ב) אֱלֹהִים,
אֵלֵי אַתָּה- אֲשַׁחֲרֶךָ: צָמְאָה לְךָ,
נַפְשִׁי- כְּמַה לְךָ בְּשָׂרִי; בְּאֶרֶץ-
צִיָּה וְעָיַף בְּלִי-מַיִם. (ג) כֹּן,
בַּקֹּדֶשׁ חֲזִיתֶךָ- לְרֵאוֹת עֲזֶךָ,
וּכְבוֹדֶךָ. (ד) כִּי-טוֹב חֶסֶדְךָ,
מִחַיִּים; שִׁפְתֵי יִשְׁבַּחוּנֶךָ. (ה) כֹּן
אֲבָרְכֶךָ בְּחַיִּי; בְּשִׁמְךָ, אֲשָׂא כִפְי.
(ו) כְּמוֹ חֶלֶב וְדָשֵׁן, תִּשְׂבַּע נַפְשִׁי;
וְשִׁפְתֵי רִנְנוֹת, יִהְלֹל-פִּי. (ז) אִם-
זְכַרְתִּיךָ עַל-יְצוּעַי- בְּאֲשַׁמְרוֹת,
אֶהְגֶּה-בָּךְ. (ח) כִּי-הֵייתָ עֲזָרְתִּי
לִי; וּבְצֹל כְּנִפְיֶךָ אֶרְנֶנּוּ. (ט)
דָּבַקָה נַפְשִׁי אַחֲרֶיךָ; בִּי, תִמְכָּה
יְמִינֶךָ. (י) וְהִמָּה-לְשׂוֹאָה, יִבְקֹשׁוּ
נַפְשִׁי; יָבֹאוּ, בְּתַחְתִּיּוֹת הָאָרֶץ.
(יא) יִגְרִהוּ, עַל-יְדֵי-חָרֶב; מִנֵּת
שְׁעָלִים יִהְיוּ. (יב) וְהִמְלֹךְ, יִשְׁמַח
בְּאֱלֹהִים: יִתְהַלֵּל, כָּל-הַנִּשְׂבָּע
בּוֹ- כִּי יִסְכַּר, פִּי דוֹבְרֵי-שָׁקֶר.

о Всесильном, восхвален будет каждый, кто клянется Им, ибо заграждены будут уста говорящих ложь.

Псалом 64

(1) Руководителю [музыкантов]. Песнь Давида. (2) Услышь, Всесильный, голос сетования моего, от страха перед врагом сохрани мою жизнь. (3) Укрой меня от замысла коварных, от мятежа творящих беззаконие, (4) которые изострили язык свой, как меч, направили стрелы свои – язвительное слово, (5) – тайком стрелять в непорочно-го. Внезапно стреляют в него, не боясь. (6) Они утвердились в злом намерении, совещались, чтобы скрыть сети, говорили: кто увидит их? (7) Изыскивают неправду, ведут расследование за расследованием даже во внутренней жизни человека и до глубины сердца. (8) Но поразит их Всесильный стрелой: внезапно будут они уязвлены. (9) Языком своим они поразят самих себя, все видящие их удалятся от них. (10) И убоятся все люди, и возвестят дело Всесильного, и поймут [все], что это Его дело. (11) Будет поселиться праведник о Боге и уповать на Него. И прославятся все честные сердцем.

Псалом 65

(1) Руководителю [музыкантов]. Песнь Давида. (2) Тебе, Все-

סד

(א) לְמִנְצַחַ, מִזְמוֹר לְדָוִד. (ב) שְׁמַע-אֱלֹהִים קוֹלִי בְּשִׁיחִי; מִפְּחַד אוֹיֵב, תִּצַּר חַיִּי. (ג) תִּסְתִּירֵנִי, מִסּוֹד מְרַעִים; מִרְגָּשָׁת, פְּעָלֵי אָוֶן. (ד) אֲשֶׁר שָׁנְנוּ בַּחֲרָב לְשׁוֹנָם; דָּרְכוּ חֲצָם, דָּבַר מֶה לְיִרְהוֹ, וְלֹא יִירָאוּ. (ו) יַחְזְקוּ-לָמוֹ, דָּבַר רָע- יִסְפְּרוּ, לְטִמּוֹן מוֹקְשִׁים; אָמְרוּ, מִי יִרְאֶה-לָמוֹ. (ז) יַחְפְּשׂוּ עוֹלָת- תִּמְנֹנֹ, חֲפֹשׂ מְחַפְּשׁ; וְקָרַב אִישׁ, וְלֵב עֲמֹק. (ח) וַיִּרְם, אֱלֹהִים: חָץ פְּתָאוּם-הָיוּ, מִכּוֹתָם. (ט) וַיִּכְשִׁילוּהוּ עָלִימוֹ לְשׁוֹנָם; יִתְנַדְּדוּ, כָּל-רֹאֵה בָם. (י) וַיִּירָאוּ, כָּל-אָדָם: וַיִּגִּידוּ, פֶּעַל אֱלֹהִים; וּמַעֲשָׂהוּ הַשְּׂכִילוֹ. (יא) יִשְׁמַח צְדִיק בִּיהוָה, וַחֲסָה בּוֹ; וַיִּתְהַלָּל, כָּל-יִשְׂרָאֵל.

סה

(א) לְמִנְצַחַ מִזְמוֹר, לְדָוִד שִׁיר. (ב) לָךְ דְּמִיָּה תְהִלָּה אֱלֹהִים

сильный, [обитающий] в Сионе, молчание – хвала, и Тебе обет воздается. (3) Ты слышишь молитву, всякая плоть к Тебе прибегает. (4) Дела греховные преобладают во мне, Ты же очистишь преступления наши. (5) Счастлив тот, кого Ты избрал и приблизил, чтобы он жил во дворах Твоих. Насытимся благами Дома Твоего – святого Храма. (6) Дивными делами в правосудии [Своем] ответь нам, Всесильный [Бог] спасения нашего, [Ты], надежда [жителей] всех окраин земли и морей далеких. (7) Своей силой утверждаешь горы, [Ты], препоясанный могуществом. (8) Угрошающий шум морей, шум волн их и мятеж народов. (9) Знамений Твоих устроятся обитатели окраин земли. Выходящие утром и вечером славят Тебя. (10) Ты вспоминаешь землю и утоляешь жажду ее, обильно обогащаешь ее: поток Всесильного полный воды; Ты приготавливаешь хлеб, ибо так устроил ее; (11) насыщаешь борозды ее, удовлетворяешь скопления ее, размягчаешь ее каплями дождя, благословляешь произрастания ее. (12) Венчаешь Ты год благом Твоим, пути Твои источают тук, (13) источают [тук] пустынные луга, холмы препоясываются радостью. (14) Пастбища одеваются стадами, долины покрываются хлебом, ликут и поют.

בְּצִיּוֹן; וּלְךָ, יִשְׁלַם-נֶדֶרָה. (ג) שִׁמְעַתְּ
תְּפִלָּה-עֲדִידָה, כָּל-בֶּשָׂר יִבְאוּ. (ד)
דְּבַרֵי עֲוֹנֹתַי, גָּבְרוּ מֵנִי; פִּשְׁעֵינוּ,
אַתָּה תִּכְפֹּרֵם. (ה) אֲשֶׁרֵי, תִּבְחַר
וּתִקְרַב- יִשְׁכֵּן חֲצֵרֶיךָ: נִשְׁבַּעְתָּה,
בְּטוֹב בֵּיתֶךָ; קִדְשׁ, הֵיכָלְךָ. (ו)
נֹרְאוֹת, בְּצִדְקַתְּ תַעֲנֶנּוּ- אֱלֹהֵי
יִשְׁעֵנוּ; מִבְּטָח כָּל-קִצְוֵי-אֶרֶץ,
וְיָם רַחֲקִים. (ז) מִכֵּין הָרִים בְּכַחוֹ;
נֶאֱזַר, בְּגִבּוֹרָה. (ח) מִשְׁבִּיחַ,
שָׂאוֹן יָמִים-שָׂאוֹן גְּלִיָּהֶם; וְהַמּוֹן
לְאֲמִים. (ט) וַיִּירָאוּ, יִשְׁבֵי
קְצוֹחַת-מְאוֹתֶיךָ; מוֹצְאֵי בֶקֶר
וְעֶרְבֵי תַרְנִיּוֹ. (י) פִּקְדוֹת הָאֶרֶץ
וּתְשַׁקְּקָה, רַבַּת תַּעֲשֶׂרְנָה- פֶּלֶג
אֱלֹהִים, מִלֵּא מַיִם; תִּכְיֵן דְּגָנָם,
כִּי-כֵן תִּכְיֶנָּה. (יא) תִּלְמִיחַ רוּחַ,
נַחַת גְּדוּדָה; בְּרַבִּיבִים תִּמְגַּנְנָה,
צִמְחָה תִּבְרָךְ. (יב) עֲטַרְתִּי, שְׁנַת
טוֹבֶתְךָ; וּמַעְגְלֶיךָ, יִרְעִפוּ דָשָׁן.
(יג) יִרְעִפוּ, נְאוֹת מִדְּבָר; וְגִיל,
גְּבֻעוֹת תַּחְגֹּרְנָה. (יד) לְבָשׁוּ
כְרִים, הַצֵּאֵן- וְעַמְקִים יַעֲטִפוּ-
בָר; יִתְרוּעְעוּ, אֶף-יִשִּׁירוּ.

ТАНИЯ



ПОСЛАНИЕ О ПОКАЯНИИ

Глава 1

Сказано в конце трактата Йома: «Есть три вида искупления, и каждое из них связано с раскаянием». Если человек нарушил позитивную заповедь и совершил раскаяние, немедленно ему прощается [– наказания более не следует]. Если нарушил запрет и раскаялся, раскаяние задерживает [наказание], а Йом Кипур искупает. (Несмотря на то, что позитивные заповеди, когда речь идет об их исполнении, выше и [в случае, если человек стоит перед выбором], предпочтительнее соблюдения запретов. Причина [этого предпочтения] такова –

א פּרָק א

исполняя позитивную заповедь, человек тем самым привлекает к верхним мирам свет и обилие от отражения света – Эйн Соф [– Всевышнего], благословен Он (как сказано в книге Зоар, что 248 позитивных заповедей – это 248 органов Короля), а также к своей Божественной душе, как сказано: «[Благословен...] освятивший нас своими заповедями». Но что касается раскаяния, то хотя и прощается человеку наказание за, то, что он восстал против владычества Его, благословенного, и не исполнил слово Короля, все же свет, [который был бы привлечен в случае исполнения этой заповеди действием], отсутствует и т.д.

И как наши мудрецы, благословенной памяти, комментируют слова: «Извращенный не сможет исправить» – «это сказано о том, кто пропустил вечернее [или утреннее] чтение молитвы «Шма» и т.д.». Ибо, даже если он впредь будет всегда пунктуально читать «Шма» и вечером и утром, раскаяние не может восполнить то, что он однажды не сделал. Тот же, кто нарушает запрет, зло пристаёт к его душе, причиняет ущерб наверху, в корне и источнике ее происхождения (в одеяниях десяти сфирот мира Асия, как сказано в [предисловии к книге] Тикуней Зоар: «Ты сделал им [- десяти сфирот] одеяния, из которых вылетают человеческие души и т.д.»). И потому нет искупления его душе также и наверху до [искупления в] Йом Кипур, как написано [об этом дне]: «И искупит Храм, [очистив] от нечистот сынов Израиля и от их злодеяний... пред Богом очиститесь». Именно «пред Богом». И потому из этого не следует, да сохранит

Всевышний, что грех менее серьезен, когда не исполняются позитивные заповеди, а тем более – предписание об изучении Торы. Напротив, сказали наши мудрецы: «Всевышний простил идолопоклонство и т.д.», хотя [наказание за] это – «карет» [отторжение души от народа Израиля] и смертная казнь по решению суда», но, не простил пренебрегающим изучением Торы»). Если [человек] совершает грех, за которыйлагается «карет» или смертная казнь по решению суда, раскаяние и Йом Кипур задерживают [наказание], а страдания очищают «мемаркин» (то есть, завершают искупление. Слово это происходит от слова «мерика», которое означает начищение до блеска, мытье до совершенного очищения души. А «капара» означает искупление, очищение от грязи греха), как сказано: «Розгой Я накажу их за злодеяния их и язвами за грехи их». Таковы слова Брайты.

Объяснения из книги

«Тания с углубленными комментариями»

תְּנִיָּא בְּסוּף יוֹמָא: שְׁלוֹשָׁה חֲלוּקֵי כְּפָרָה הֵם, וְתְשׁוּבָה עִם כָּל אֶחָד.

Сказано в конце трактата Йома: «Есть три вида искупления, и каждое из них связано с раскаянием».

Вавилонский Талмуд, трактат Йома, 86 а. Тания – учили мы в (Брайте), слово «Брайта» означает высказывания мудрецов эпохи Мишны, которые по каким-либо причинам не вошли в саму Мишну. Для искупления

разных видов грехов человеку дается три различных пути, при этом в каждом из этих путей обязательной составляющей является «тшува» – раскаяние, возвращение к Богу.

עָבַר עַל מִצְוֹת עֲשֵׂה וְשָׁב אֵינּוּ זָךְ מִשָּׁם עַד שְׁמוֹחֲלִין לוֹ.

Если человек нарушил позитивную заповедь и совершил раскаяние, немедленно ему прощается [- наказания более не следует].

Если человек не выполнил приказ «мицват асе» Всевышнего, не сделал того, что обязан был сделать, но затем раскаялся в своем поведении, так сказать, сделал «тшува», т.е. «вернулся» сердцем к Богу, то этого достаточно для получения прощения. Больше от него ничего не требуется, чтобы загладить свою вину и продолжить жить по закону.

עָבַר עַל מִצְוֹת לֹא תַעֲשֶׂה וְשָׁב תִּשׁוּבָה תוֹלָה, וְיוֹם הַכִּפּוּרִים מְכַפֵּר.

Если нарушил запрет и раскаялся, раскаяние задерживает [наказание], а Йом Кипур искупает.

Если человек нарушил то, что Торой запрещено, нарушил запретительную заповедь, так называемую «мицват ло таасе», то одной «тшувы» – возвращения к Богу в сердце, не достаточно для раскаяния та-

кой высокой степени, которое требуется для этого греха. Этой «тшувы» хватает только на то, чтобы человек не был наказан за такой серьезный проступок, пока не придет время прощения – и это День Искупления (Йом Кипур). Только в этот день его вина будет прощена.

(פְּרוּשׁ דְּאֶרְעֵל גַּב דְּלַעֲנִין קְיוּם, מִצְוֹת עֲשֵׂה גְדוֹלָה, שְׁדוּחָה אֶת לֹא תַעֲשֶׂה.)

(Несмотря на то, что позитивные заповеди, когда речь идет об их исполнении, выше и [в случае, если человек стоит перед выбором], предпочтительнее соблюдения запретов.

Правило гласит, что в ситуации, когда для выполнения приказа необходимо при этом нарушить запрет, то приказ отталкивает запрет и можно выполнять необходимое действие. Например, запрет «килаим» при исполнении заповеди цицит. (При ношении четырехугольной одежды необходимо привязывать к углам ее нити цицит. В случае если нити цицит шерстяные, а одежда льняная, то нарушается другой запрет – «килаим», запрещающий использовать в одежде сплетенные вместе шерстяные и льняные нити. Тем не менее, позитивная заповедь цицит, обязывающая привязывать эти нити, отталкивает

запрет, нарушаемый этим же действием). Таким образом, мы видим, что исполнение повелительной заповеди выше исполнения запретительной. Однако в отношении искупления вины за совершенный проступок мы видим обратную зависимость. При нарушении повелительной заповеди «мицват асе», достаточно только сделать «тшуву», чтобы заслужить прощение, но нарушив запрет Торы, «мицват ло таасе», одной «тшувы» мало, но необходима еще сила дня Йом Кипур, чтобы человеку простился его грех. Значит с этой точки зрения запретительные заповеди более значимые? Получается противоречие, которое Алтер Ребе будет решать в этом разделе Тании. По ходу разбора этой темы, мы познакомимся также с внутренними сокровенными аспектами, которые пробуждаются в духовности при исполнении повелительных заповедей, а также поймем всю глубину на внутреннем уровне того ущерба, которых мы наносим при нарушении запретительной заповеди (не дай Бог!). В свете анализа на внутреннем уровне того, что происходит при исполнении заповедей, становится понятным смысл постановления о преимуществе повелительной заповеди при пересечении ее с нарушением запретительной запове-

ди и почему для искупления вины за нарушение запрета требуется гораздо больше усилий.

הִינּוּ מְשׁוּם שְׁעַל יְדֵי קִיּוּם מִצְוֹת
עֲשֵׂה מִמְּשִׁיב אֹר וְשִׁפַּע בְּעוֹלָמוֹת
עֲלִיוֹנִים מִהֶאֱרַת אֹר אֵין־סוֹף בְּרוּךְ
הוּא

Причина [этого предпочтения] такова – исполняя позитивную заповедь, человек тем самым привлекает к верхним мирам свет и обилие от отражения света – Эйн Соф [- Всевышнего], благословен Он

За соблюдение негативной заповеди также следует вознаграждение, то есть привлечение света, но свет этот не достигает сосудов. Ведь сосуды – это открытое проявление света, связанное с действием, действия же не было, человек только воздержался от нежелательного поступка. Поэтому, когда невозможно исполнить одновременно две заповеди, позитивную и негативную, и нужно сделать выбор, предпочтение отдается исполнению позитивной заповеди.

כְּמוֹ שְׁכָתוּב בְּזֶהָ, דְּרַמָּ«ח פְּקוּדֵין
אֲנוּן רַמָּ«ח אֲבָרֵין דְּמַלְכָּא»

(как сказано в книге Зоар, что 248 позитивных заповедей – это 248 органов Короля),

Тикуней Зоар, тикун 30. Эмоциональные категории «мидот» мира Ацилут называются «малка» – король. Заповеди – внутренняя сторона истинного желания Всевышнего, облеченного во все верхние и нижнее миры, чтобы их оживлять. Ибо вся их жизненная сила и изобилие зависят от исполнения заповедей нижними творениями. И значит, действие при исполнении заповедей есть внутреннее одевание высшего желания, ибо этим действием привлекается вниз свет и жизнь, нетворность высшего желания для облечения его в мирах. И поэтому они называются органами Короля. Для сравнения с этим могут послужить органы человеческого тела – они как одевания его души и совершенно ей послушны. Ибо как только в человеке возникает желание протянуть руку или ногу, они подчиняются этому желанию мгновенно, безо всякого приказа и слов, совершенно безо всякого промедления, но тотчас же при возникновении желания. Орган тела – это тот сосуд, в который вливается сила души и точно также каждая заповедь – это тот сосуд, который воспринимает влияние, исходящее из высших Божественных «мидот» и привлекает их книзу исполнением этой заповеди. Также в верхних мирах прибавляется свет и изоби-

лие при исполнении заповедей.

וְגַם עַל נַפְשׁוֹ הָאֱלֹקִית,

а также к своей Божественной душе,

Также к Божественной душе «нефеш элокиит» привлекается свет «ор» и поток «шефа» от отсвета Бесконечного Божественного света при исполнении заповедей.

כְּמוֹ שְׂאוֹמְרִים: «אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצּוֹתָיו».

как сказано: «[Благословен...] освятивший нас своими заповедями».

Эту фразу «Барух Ата... ашер кидешану бемицвотав...» «всегда произносят перед исполнением заповедей. В ней намекается помимо буквального смысла «кидешану» – освятивший, также на то, что при исполнении заповедей на человека нисходит «кдуша»: свет и поток свыше. В этом смысле исполнение повелительных заповедей предпочтительнее, поскольку они приносят в миры и в человека новый свет, и поэтому в особых ситуациях приказ отталкивает запрет.

אֲבָל לְעֵנֵינוּ תְּשׁוּבָה, אִף שְׂמוֹחֲלִין לוֹ
הַעֲנֵשׁ עַל שְׂמֵרָה בְּמַלְכוּתוֹ יִתְבָּרַךְ
וְלֹא עֲשֵׂה מֵאִמֶּר הַמֶּלֶךְ,

Но что касается раскаяния, то хотя и прощается человеку

наказание за, то, что он восстал против владычества Его, благословенного, и не исполнил слово Короля,

Как мы уже говорили для искупления неисполнения приказа достаточно совершить «тшуву», вернуться в сердце к Богу. При этом человеку прощается его проступок, но все же ущерб еще полностью не возмещен, ошибка не исправлена, поскольку –

מְכַל מְקוֹם הָאֵזֶר נֶעְדָּר וְכוּ'.

все же свет, [который был бы привлечен в случае исполнения этой заповеди действием], отсутствует и т.д.

Он отсутствует также и после совершенной «тшувы».

וּכְמֵאָר רַבּוֹתֵינוּ זְכוֹרֵנָם לְבָרָכָה עַל פְּסוּק: «מַעֲוֵת לֹא יוּכַל לְתַקֵּן»

И как наши мудрецы, благословенной памяти, комментируют слова: «Извращенный не сможет исправить»

Коелет, 1:5.

«זֶה שְׁבִטֵל קְרִיאַת שְׁמַע שֶׁל עֲרַבִית אוֹ וְכוּ'».

– «это сказано о том, кто пропустил вечернее [или утреннее] чтение молитвы «Шма» и т.д.».

Вавилонский Талмуд, трактат Брахот, 26 а. Такой проступок нельзя исправить, даже совершив «тшуву».

דָּאף שְׁנֵהָר מַעֲתָה לְקִרְוֹת קְרִיאַת שְׁמַע שֶׁל עֲרַבִית וְשַׁחֲרִית לְעוֹלָם,

Ибо, даже если он впредь будет всегда пунктуально читать «Шма» и вечером и утром,

То есть человек полностью делает «тшуву», раскаивается в том, что раньше пропускал чтение молитвы «Шма Исраэль».

אִין תְּשׁוּבָתוֹ מוֹעֵלֶת לְתַקֵּן מַה שְׁבִטֵל פְּעַם אַחַת.

раскаяние не может восполнить то, что он однажды не сделал.

Он не прочитал молитву «Шма Исраэль». И тот свет, и тот поток свыше, который он должен был привлечь в мир чтением этой молитвы «Шма Исраэль» утеряна. И теперь, по крайней мере, ему предлагается исправить то, что еще возможно исправить. Это можно сделать, совершив «тшува» – раскаявшись в сердце. Поэтому одной «тшувы» достаточно в этом случае для искупления вины и нет еще другого способа завершить свое искупление.

וְהַעוֹבֵר עַל מִצְוֹת לֹא תַעֲשֶׂה, עַל יְדֵי שְׁנִדְבֵק הָרַע בְּנַפְשׁוֹ,

Тот же, кто нарушает запрет, зло пристаёт к его душе,

Если человек совершает действие, связанное со злом, с нарушением воли Творца, либо это поступок, либо сказанное

слово, либо скверная мысль, тем самым он отрицательно воздействует на свою душу –

עוֹשֶׂה פְּגָם לְמַעַלָּה בְּשִׁרְשָׁהּ וּמְקוֹר
הַצֵּבָה

причиняет ущерб наверху, в корне и источнике ее происхождения

(בְּלְבוּשֵׁים דְּעֵשֶׂר סְפִירוֹת דְּעֵשֶׂיָהּ,
в одеяниях десяти сфирот мира Асия,

Из пяти ступеней души: нефеш, руах, нешама, хая, йехида к греху причастна лишь нижняя из них – нефеш. Нефеш, руах и нешама в сфере миров соответствуют миру Асия, Йецира и Бриа. В мире действия, Асия, – корень и источник этой ступени души.

כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב בְּתַקוּנַי זֶהָר «לְבוּשֵׁין
תְּקִינַת לוֹן, דְּמִנְיָהּ פְּרָחִין נִשְׁמָתֵין
לְבָנֵי נֶשְׁהָ וְכוּ'»

как сказано в [предисловии к книге] Тикуней Зоар: «Ты сделал им [- десяти сфирот] одеяния, из которых вылетают человеческие души и т.д.»).

Из этой цитаты в Тикуней Зоар мы можем заключить, что существует понятие об одеяниях «левушим» для сфирот, источнике душ и когда проступком душе наносится увечье, это отражается также на корне души.

לְכֹךְ אֵין כְּפָרָה לְנַפְשׁוֹ וְלֹא לְמַעַלָּה
עַד יוֹם הַכְּפוּרִים,

И потому нет искупления его душе также и наверху до [искупления в] Йом Кипур,

Как будет объяснено ниже, суть понятия искупление «капара» в удалении и исправлении нанесенного ущерба. Поэтому одна лишь «тшува» не в силах вычистить нанесенный ущерб в душе и наверху. Это может произойти только в Йом Кипур (День Искупления), поскольку сила самого этого дня, когда евреям простился грех золотого тельца и были получены новые скрижали завета – искупляет.

כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב: «וְכִפֶּר עַל הַקֹּדֶשׁ
מִטְמְאוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וּמִפְשָׁעֵיהֶם
וְגו'...»

как написано [об этом дне]: «И искупит Храм, [очистив] от нечистот сынов Израиля и от их злодеяний...

Ахарей мот, 16:16.

לְפָנֵי ה' תִּטְהָרוּ» «לְפָנֵי ה'» דִּיקָא.
пред Богом очиститесь». Именно «пред Богом».

Ваикра, 16:16-30. Слова «пред Богом очиститесь», кроме своего буквального смысла несут в себе также подтекст, указывающий, что очищение к евреям в день Йом Кипур приходит из источника, который перед

Богом, т.е. предшествует четырехбуквенному Божественному Имени Авайе (так называемый Тетраграматон). Таким образом, искупление в день Йом Кипур приходит к евреям из очень высокого источника, выше имени Авайе, выше того уровня, где грех от нарушения запретительной заповеди смог нанести ущерб в источнике души. Поэтому этот день может принести искупление (исправление и очищение) греха.

В любом случае получается, что нарушение повелительной заповеди «мицват асе» более серьезное и тяжелое преступление, нежели нарушение запретительной заповеди «мицват ло таасе».

וְלֹכֵן אֵין לְלַמֵּד מִכָּאן שׁוּם קָלָא חָס וְשְׁלוֹם בְּמִצְוֹת עֲשֵׂה,

И потому из этого не следует, да сохранит Всевышний, что грех менее серьезен, когда не исполняются позитивные заповеди,

Нельзя из приведенных в начале слов Брайты в трактате Йома сделать вывод, что поскольку за нарушение повелительной заповеди прощение приходит сразу после совершения «тшуба», а нарушив запретительную заповедь, одной «тшубы» недостаточно и только Йом Кипур приносит с собой искупление, то значение повелительных заповедей ниже.

וּבְפֶרֶט בְּתַלְמוּד תּוֹרָה.

а тем более – предписание об изучении Торы.

Тем более, никак не скажешь, что повелительная заповедь изучения Торы «талмуд Тора», имеет меньшее значение, чем запреты Торы, что нарушение ее более легкое.

וְאֲדַרְבֵּה אָמְרוּ רַבּוֹתֵינוּ זְכוֹרִים לְבִרְכָה: וְתַר הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא עַל עֲבוּדָה זָרָה וְכוּ', אֵף שֶׁהֵן פְּרִיתוֹת וּמִיתוֹת בֵּית דִּין וְלֹא וְתַר עַל בְּטוּל תַּלְמוּד תּוֹרָה.)

Напротив, сказали наши мудрецы: «Всевышний простил идолопоклонство и т.д.», хотя [наказание за] это – «карет» [отторжение души от народа Израиля] и смертная казнь по решению суда.» но, не простил пренебрегающим изучением Торы».)

Иерусалимский Талмуд, трактат Хагига, 1:7. При некоторых особенных обстоятельствах Всевышний не наказал за тяжелые грехи, даже такие как, например, идолопоклонство, но не прощает нарушение веления изучать Тору.

Ниже приводится цитата из Брайты:

עָבַר עַל פְּרִיתוֹת וּמִיתוֹת בֵּית דִּין תְּשׁוּבָה יוֹם הַכִּפּוּרִים תּוֹלִין, וְיִסּוּרֵין מִמָּרְקִין

Если [человек] совершает грех, за который полагается «карет» или смертная казнь по решению суда, раскаяние и Йом Кипур задерживают [наказание], а страдания очищают «мемаркин»

Если человек совершает «тшуву», раскаивается в сердце своем о совершенном и проходит день Йом Кипур, то он не понесет наказание свыше за это преступление, но, искупление приходит только через страдания (не дай Бог!). В чем суть слова «мемаркин» – очищают?

(פְּרוּשׁ, גּוֹמְרִין הַכִּפָּרָה, וְהוּא מְלִשׁוֹן מְרִיקָה וְשִׁטְיָה לְצַחֲצַח הַנֶּפֶשׁ, כִּי כִפָּרָה הִיא לְשׁוֹן קְנוּחַ, שְׂמִקְנָה לְכֻלּוֹף הַחֲטָא)

(то есть, завершают искупление. Слово это происходит от слова «мерика», которое означает начищение до блеска, мытье до совершенного очищения души. А «капара» означает искупление, очищение от грязи греха),

«Капара» – меньшая степень очищения, чем «мерика». Таким образом, за такие серьезные преступления за которые

полагается «карет» или смертная казнь недостаточно того очищения, которое совершается при помощи «тшуву» и Йом Кипуром, но, необходимо совершенное очищение «до блеска» при помощи страданий (Боже упаси!).

שְׁנַאֲמַר: וּפְקַדְתִּי בְשִׁבְט פְּשָׁעַם
וּבִנְגָעִים עֲוֹנָם.

как сказано: «Розгой Я накажу их за злодеяния их и язвами за грехи их».

Теилим, 89:23. Слова короля Давида в Теелим подтверждают, что существуют такие преступления, для исправления которых требуется очищение страданиями (не дай Бог!). Имеются в виду преступления наказанием, за которые бывает «карет» (отсечение души от народа Израиля) либо смертная казнь по решению суда.

עַד כֵּאן לְשׁוֹן הַבְּרִיתָא.

Таковы слова Брайты.

До сих пор цитата из Брайты, которая приводится в конце трактата Вавилонского Талмуда «Йома». Брайта – учение мудрецов периода Мишны, не вошедшее в нее.

МИШНЕ ТОРА



Книга одиннадцатая ЗАКОНЫ ОБ УЩЕРБАХ

Глава седьмая

7.1. Если хозяева быка привязали его вожжой или заперли его, как положено, а он вышел и навредил, то если он «там», платят половину ущерба, а если он «муад», то не должны оплачивать ущерб, как сказано: «...и не охраняли его хозяева его» (Шмот, 21:36) то есть, если охраняли, то невиновны; а этого быка охраняли. И если он навредил в том, что ожидают от него в силу его природных особенностей, например, съел предметы, годные ему в пищу, или разбил предметы ногой при ходьбе, как он обычно ходит, то

хозяева не обязаны возмещать ущерб.

7.2. Если бык был «муад» бодать правым рогом, но не был «муад» бодать левым рогом, и вышел на волю, хотя его хорошо стерегли, и боднул либо правым, либо левым рогом, то хозяева оплачивают половину ущерба.

7.3. В случае, когда животное нанесло увечье человеку, умышленно или неумышленно, если оно в статусе «там», то хозяева оплачивают половину ущерба из стоимости этого животного, а если оно «муад», то

оплачивают ущерб полностью. И не оплачивают простой в работе, позор, страдание и расходы на лечение: по этим четырем параметрам Тора обязывает платить только в случае, когда человек нанес увечье другому человеку. Если же увечье человеку нанесло животное, то это считается как нанесение имущественного ущерба, и только этот убыток обязаны оплатить хозяева (ущерб в данном случае определяется так: оценивают пострадавшего, как раба на рынке сколько он стоил до получения травмы и сколько стоит теперь, и хозяин животного платит разницу).

7.4. Поэтому, если бык опозорил человека, то хозяин не должен платить; но если человек опозорил товарища, то присуждается к платежу, как будет объяснено далее. И если бык нанес травму матери или отцу своего хозяина, или поджег чужой стог в шабат, то хозяин быка оплачивает денежный убыток; а если бы он сам совершил эти действия, то был бы свободен от платежа, как будет объяснено впоследствии (так как подлежал бы смертной казни).

7.5. (4) Если некто завел своего быка в чужой двор без разрешения хозяина, и этого быка боднул хозяйский бык или уку-

сила хозяйская собака, то хозяин двора не должен платить. Если же этот бык боднул хозяйского быка, то если боднувший «там», платят половину ущерба, а если «муад», то оплачивают ущерб полностью, как поступают при подобном происшествии на ничейной территории.

7.6. (5) Если бык, заведенный в чужой двор, упал в колодец и испачкал воду, то если испачкал сразу после падения, хозяин быка платит за ущерб, нанесенный воде. А если испачкал не сразу, то хозяин быка не платит: ведь упавший в колодец бык находится в состоянии, когда возможный вред от него подобен вреду от неодушевленного неподвижного имущества, а вода подобна сосуду, который поврежден таким имуществом. А мы не нашли [ни одного примера], когда хозяин неодушевленного неподвижного имущества платит за порчу этим имуществом сосуда, как мы объясним далее. Если же хозяин двора дал разрешение ввести быка, то хозяин быка не платит за ущерб, нанесенный воде; а если хозяин двора обязался охранять быка, то он платит за ущерб хозяину быка, упавшего в колодец.

7.7. (6) Если бык, заведенный в чужой двор без разрешения,

нанес увечье хозяину дома, или хозяин дома сам получил от него повреждение, или это животное раскопало землю двора, то весь ущерб, нанесенный быком во дворе, оплачивает хозяин быка. Однако хозяин двора оплачивает ущерб, нанесенный ямой, выкопанной этим быком в его дворе, так как он должен был ее засыпать.

7.8. (7) Если хозяин двора причинил вред быку, [заведенному без разрешения], сделав это неумышленно, то он не платит хозяину быка. Ведь он может сказать: «Зачем же ты завел свою скотину без разрешения, так что я, по незнанию, причинил тебе ущерб?». Если же он причинил вред сознательно, то полностью оплачивает убыток: у него есть право выставить незваного гостя из своих владений, но нет права причинять ему вред.

7.9. (8) Ущерб, нанесенный пострадавшему, оценивает суд. Каким образом? Если некто разбил чужой сосуд, как лично, так и в случае, когда это сделал его скот, то не говорят вредителю: «Возьми себе разбитый сосуд, а пострадавшему заплати стоимость его сосуда», а оценивают, на сколько меньше стал стоить поврежденный сосуд, и разницу в стоимости возмещают пострадавше-

му полностью, если вредитель «муад», или наполовину, если вредитель «там». Как сказано: «А умерший будет ему» (Шмот, 21:34; Шмот, 21:36) – то есть, пострадавшему.

7.10. Уменьшение стоимости убитой скотины к моменту суда относительно момента причинения ущерба на потерпевшем убыток (то есть, суд не принимает во внимание, что на момент суда туша падали стоит еще меньше, чем на момент причинения ущерба, и судит исходя из первой стоимости). Если же стоимость убитого животного увеличилась, то разницу в стоимости делят между собой пострадавший и вредитель (хозяин навредившего животного). (9) Например: бык стоил двести динаров, его боднули, и он умер. В момент смерти его туша стоит сто динаров. Если к моменту суда ее стоимость уменьшилась, и она стоит семьдесят динаров, то вредитель платит только сто динаров (а не сто двадцать), если же он «там», то платит пострадавшему пятьдесят из стоимости животного, причинившего вред.

7.11. (10) А если стоимость туши увеличилась, и к моменту суда она стоит сто двадцать динаров, то вредитель платит девяносто динаров, если навредившее животное было «муад», а

если оно было «там», то платит сорок пять динаров из его стоимости. И это то, о чем сказано: «А также тушу пусть поделят» (Шмот, 21:35) – увеличение стоимости туши должны поделить.

7.12. (11) Если бык стоимостью в двести динаров боднул быка стоимостью в двести динаров, от чего стоимость последнего уменьшилась на пятьдесят динаров, а к моменту прихода в суд покалеченный бык поправился и стоит четыреста динаров, и если бы не полученное увечье, то он бы стоил восемьсот динаров, то независимо от того, откормили его или его стоимость увеличилась естественным образом, вредитель платит пострадавшему лишь столь, сколько должен был платить на момент причинения ущерба. Но если из-за полученного удара бык отоцал к моменту суда, и теперь его стоимость меньше начальной на его динаров, то вредитель платит столько, сколько должен на момент суда.

7.13. (12) Если к моменту суда увеличилась стоимость на-

вредившего животного, то в случае, когда его откормили и тем самым увеличили его стоимость, оплачивают [половину ущерба] из его стоимости на момент причинения им убытка; а в случае, когда его стоимость увеличилась естественным образом, оплачивают половину ущерба из его стоимости на момент суда.

7.14. (13) Обязанность заниматься тушей, доставляя ее потерпевшему убыток, лежит на вредителе. Например: если бык упал в колодец и погиб, то хозяин колодца достает быка и доставляет тушу владельцу. И только после этого оценивают, насколько туша, полученная пострадавшим, стоит меньше, чем бык, упавший в колодец, как сказано: «Деньги вернет владельцам, а туша ему будет (т.е., возвращает деньги за вычетом стоимости туши)» (Шмот, 21:34) – отсюда мы учим, что вредитель обязан вернуть тушу и ту сумму, на которую ее стоимость меньше стоимости живого животного, а если вредитель «там», то половину уменьшения стоимости, как мы объясняли.

КНИГА ЗАПОВЕДЕЙ

Краткое описание 613 заповедей



Урок 53

166-я заповедь «делай» – повеление отдыхать от работы в первый день праздника Суккот. И об этом Его речение: «В пятнадцатый день этого седьмого месяца – праздник Суккот (дословно: «праздник шалашей»); ...в первый день – священное собрание» (Ваикра, 23:34-35).

327-я заповедь «не делай» – запрещение совершать работу в первый день праздника Суккот. И об этом Его речение: «В пятнадцатый день седьмого месяца – праздник Суккот... в первый день – священное собрание: никакой работы не делайте» (Ваикра, 23:34-35).

167-я заповедь «делай» – повеление отдыхать от работы на восьмой день праздника Суккот (в Шмини ацерет). И об этом Его речение, да будет Он превознесен: «На восьмой день священное собрание будет у вас» (там же, 23:36).

И знай, что в эти шесть дней (первый и седьмой дни Песаха, Шавуот, Рош аШана, первый и восьмой дни Суккот) законы заповеданного нам отдыха одинаковы, и ни один из этих дней в этом отношении не отличается от другого. И также в каждый йом тов из этих шести нам разрешено заниматься приготовлением пищи.

И поскольку законы отдыха едины и распространяются на каждый йом тов, все они разъясняются в трактате (Бейца), посвященном законам йом това.

Однако законы отдыха, заповеданного в Шабат и в Йом кипур, включают многочисленные дополнения, поскольку в эти дни запрещено готовить пищу. И, как разъясняется в трактате Бейца (12 а,б), есть также другие действия, разрешенные в йом тов, но запрещенные в Шабат, несмотря на то, что они не относятся к приготовлению пищи.

328-я заповедь «не делай»

– запрещение совершать работу в день Шмини ацерет. И об этом Его речение: «На восьмой день священное собрание будет у вас: ...никакой работы не делайте» (Ваикра, 23:36).

И знай, что тот, кто совершит любую из запрещенных работ в один из этих шести праздников, карается бичеванием. Однако в эти дни разрешены работы, связанные с приготовлением пищи, как разъяснено в Торе по отношению к одному из этих праздников (Песаху): «...Только то, что служит пищей для какого-либо существа, лишь это можно вам делать» (Шмот, 12:16) – и этот закон распространяется на все остальные праздники.

Законы, связанные с выполнением этих заповедей, разъясняются в трактате Бейца.

199-я заповедь «не делай»

– запрещение употреблять в пищу квасное во вторую половину светового дня 14-го нисана. И об этом Его речение: «Не ешь при этом квасного» (Дварим, 16:3). Выражение «при этом» относится к принесению в жертву пасхального ягненка, которое должно быть совершено в сумерки 14-го нисана. И приведенное речение указывает, что к этому времени употреблять квасное в пищу уже запрещено.

Сказано в трактате Псахим (28 б): «Откуда известно, что тот, кто ест квасное после шести временных часов (т.е. во вторую половину светового дня 14-го нисана), преступает заповедь «Не делай»? Из того, что в Торе повелевается: «Не ешь при этом квасного».

И там же (Псахим, 4 б) пояснено: «Согласно всем мнениям, запрет употреблять квасное после шести временных часов исходит из Торы». Так сказано во всех наиболее точных и веренных редакциях Талмуда.

И там же (Псахим, 2 б) разъяснено, почему квасное запрещено в пищу уже с шести «временных часов»: «Мудрецы увеличили время запрета для

того, чтобы не нарушили за- ванием.
прет Торы».

И тот, кто, нарушив запрет, ванием. Законы, связанные с выпол-
ел квасное во второй половине нением этой заповеди, разъяс-
светового дня, карается биче- няются в начале трактата Пса-
хим.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ МИШНЫ



Трактат ЭЙРУВИН. Глава 10. Мишна 6

לא יעמד אדם ברשות היחיד וישתה ברשות הרבים, ברשות הרבים וישתה ברשות היחיד - אלא אם כן הכניס ראשו ורבו למקום שהוא שותה. וכן בגת. קולט אדם מן המזחילה למטה מעשרה טפחים. ומן הצנור, מכל מקום, שותה.

Можно, стоя в общественном владении – пить из частного, стоя в общественном владении – пить из частного лишь при условии, что голова и большая часть его тела находится в месте, откуда он пьет. Таков же закон относительно давяльного чана. Можно собирать воду из водостока ниже десяти ладоней. Из трубы пьют всегда.

Объяснение мишны шестой

МОЖНО, СТОЯ В ОБЩЕСТВЕННОМ ВЛАДЕНИИ – ПИТЬ ИЗ ЧАСТНОГО, СТОЯ В ОБЩЕСТВЕННОМ ВЛАДЕНИИ – ПИТЬ ИЗ ЧАСТНОГО – в субботу – ЛИШЬ ПРИ УСЛОВИИ, ЧТО ГОЛОВА И БОЛЬШАЯ ЧАСТЬ ЕГО ТЕЛА НАХОДИТСЯ В МЕСТЕ, ОТКУДА ОН

ПЬЕТ. – в гмаре объясняют, что человек пьет из посуды, которая ему нужна в субботу, тогда есть опасение, что он может перенести её во владение, в котором стоит. Но если используются сосуда, которые ему не потребуются в субботу, то

достаточно переместить только голову в место, откуда пьет (Рамбам). По другой версии, причина кроется не в посуде, а в питье, которое ему потребно, и существует опасение перемещения питья из владения во владение, поэтому требуется переместить не только голову, но и большую часть тела туда, где – пьет (Раши). – ТАКОВ ЖЕ ЗАКОН ОТНОСИТЕЛЬНО ДАВИЛЬНОГО ЧАНА. – в гмаре разъясняют, что данный закон говорит не о субботе, а о – масере (десятине), если человек протиснув в давяльный чан голову и большую часть тела, то – можно пить вино без отделения десятины. Так же пишут в трактате «десятины» (пил из чана.... не должен отделить); но при питье вне давяльного чана должен отделять десятину, поскольку, такое питье считается обычным. «Таков же закон относительно давяльного чана» – чтобы не вынес вино наружу. – МОЖНО СОБИРАТЬ ВОДУ – собирать дождевую воду в общественном владении в субботу – ИЗ ВОДОСТОКА – водосток, укрепленный на стене, труба, ведущая с крыши вниз, по которой стекает дождевая вода – НИЖЕ ДЕСЯТИ ЛАДОНЕЙ. – то есть стоит человек в общественном владении, и набирает воду в ладони или в посуду. Держа их на высоте ниже десяти ладоней, то

есть там, где воздух является уже частью общественного владения; есть версия – «даже ниже десяти ладоней», такой же закон действует на высоте выше десяти ладоней (в свободном месте). Гмара уточняет, что на самом деле, разрешено собирать воду только когда она уже вытекла из водостока (в воздухе), поскольку имеется в виду водосток, прилегающий к крыше (на расстоянии не более трех ладоней от крыши), так как, крыша – это частное владение, человек стоит в общественном владении, и, приложив рот, руки или сосуд к водостоку, напрямую, человек переносит воду из частного владения в общественное, где он и находится; что в субботу – запрещено. – ИЗ ТРУБЫ, – которая спускается с крыши в общественное владение, поскольку обычно, она выступает на три ладони над крышей (значит, не является частью крыши) и не достигает четырех ладоней в толщину (не является самостоятельным владением) – ПЬЮТ ВСЕГДА. – значит, можно ловить воду в воздухе, и можно пить прямо из трубы, так как труба – свободное место, в такой ситуации высота не имеет значения. Однако, при условии, что параметры достаточны для изменения статуса (ширина четыре ладони – отдельное владение; выступает меньше

чем на три ладони над крышей – часть крыши), снова вступают в силу все ограничения, теперь труба является частным владением, пить (собирать воду) разрешается только в воздухе, на расстоянии не меньше трех ладоней от трубы, чтобы избежать прямого переноса из частного владения в общественное. Есть те, кто полагает, что даже если ширина трубы недостаточна для обретения статуса отдельного владения, то на высоте больше десяти ладоней от земли все ограничения действуют, (по аналогии с трубой обладающей шириной четыре ладони, так как ниже десяти ладоней такая труба является кармелит, а выше – частным владением) то есть ограничения действу-

ют (пить не напрямую) для того чтобы из узкой трубы человек не сделал вывод, по ошибке, на широкую трубу (шириной в четыре ладони) (Раши, Тур, Бэйт Йосеф). Исходя из этого становится ясно, что причина появления в начале мишны слов «ниже десяти ладоней» кроется именно в разборе статуса (ситуации) питья из трубы, только тут высота имеет значение. Существуют и другие версии нашей мишны.

Приведенное различие между водостоком и трубой, происходит из обычной реальности тех дней, если же водосток выступает над крышей на три ладони, то его статус равен «трубе», со всеми вытекающими последствиями (Тосафот йом тов).

Трактат ЭЙРУВИН. Глава 10. Мишна 7

בּוֹר בְּרִשּׁוֹת הָרַבִּים, וְחֻלְתּוֹ גְּבוּהָה עֶשְׂרֵה סְפָחִים - חָלוֹן שֶׁעַל גַּבּוֹ
 - מִמְּלֵאִין הַיָּמֵנוּ בַּשַּׁבָּת. אֲשֶׁפָּה בְּרִשּׁוֹת הָרַבִּים גְּבוּהָה עֶשְׂרֵה סְפָחִים -
 חָלוֹן שֶׁעַל גַּבּוֹ שׁוֹפְכִין לְתוֹכָהּ מִים בַּשַּׁבָּת.

Если вокруг колодца, находящегося в общественном владении, есть насыпь, высотой в десять ладоней, то, через окно над ним, можно черпать из него воду в субботу. Если мусорная куча, находящаяся в общественном владении имеет высоту в десять ладоней, то можно выливать в нее воду в субботу через окно над ней.

Объяснение мишны седьмой

ЕСЛИ ВОКРУГ КОЛОДЦА, НА- ВЫСОТОЙ В ДЕСЯТЬ ЛАДОНЕЙ,
 ХОДЯЩЕГОСЯ В ОБЩЕСТВЕН- - при выкапывании колодца,
 НОМ ВЛАДЕНИИ, ЕСТЬ НАСЫПЬ, из вынутой земли образова-

лась насыпь, высотой в десять ладоней, окружающая колодец – ЧЕРЕЗ ОКНО НАД НИМ – окно в стене дома, расположенное над колодцем – МОЖНО ЧЕРПАТЬ ИЗ НЕГО ВОДУ В СУББОТУ. – Поскольку колодец с окном являются частным владением. В гмаре приводятся два различных объяснения этой мишны. 1) колодец находится на расстоянии в четыре ладони от стены. Если высота насыпи превышает десять ладоней, то, поскольку, воздух над общественным владением, начиная с такой высоты, считается свободным местом, то человек, черпая воду через окно, переносит её из частного владения в частное владение через свободное пространство; в ином случае, это запрещено, так как если насыпь имеет высоту меньше чем десять ладоней, то вода перемещается из частного владения в частное владение через общественное владение, что является нарушением субботнего запрета. 2) речь идет о колодце,

отстоящем от стены на расстояние меньше, чем четыре ладони, и высота в десять локтей – это сумма глубины колодца и высоты насыпи, таким образом, происходит перемещение воды из частного владения в частное владение через свободное пространство. – ЕСЛИ МУСОРНАЯ КУЧА, НАХОДЯЩАЯСЯ В ОБЩЕСТВЕННОМ ВЛАДЕНИИ ИМЕЕТ ВЫСОТУ В ДЕСЯТЬ ЛАДОНЕЙ, – она является, юридически, владением одного лица, поэтому – МОЖНО ВЫЛИВАТЬ В НЕЕ ВОДУ В СУББОТУ ЧЕРЕЗ ОКНО НАД НЕЙ, – та же причина, перемещение из частного владения в частное владение через свободное пространство. Но именно в том случае, если эта мусорка используется многими, так как если используется только одним человеком, то после уборки, это место приобретет статус общественного владения, а человек, по забывчивости или по невнимательности, выльет воду, но уже в общественное владение.

ХАСИДСКИЕ РАССКАЗЫ



ЛОВУШКА ДЛЯ БОРУХА

Не только Борух имел свою тайну. У Авраама тоже она была. В молодости Авраам тоже посвящал дни и ночи Торе. Потом он женился на дочери одного уважаемого человека и несколько лет жил в доме тестя, продолжая свои занятия. Отец жены хотел, чтобы он сделался раввином. По своим занятиям и талантам Авраам мог бы стать во главе большой и богатой общины. Но он, как и Борух, хотел жить трудом своих рук и занялся садоводством. Понятно, что Борух, который шел тем же путем, не мог не привлечь его внимания. Аврааму очень не хотелось с ним расставаться. И вот, когда они снова встре-

тились, хозяин напрямик спросил:

– Почему ты хочешь уйти из сада?

Борух молчал. Авраам настаивал. Тогда Борух признался, что он хочет наказать себя за то, что, возможно, нарушил субботу. Значит, эта легкая служба ему во вред, и он должен делать что-то потяжелее – грузить, копать, таскать.

Авраам был поражен. Этот юноша, влюбленный в Тору, способен променять учебу на грубый труд, лишь бы не повредить еврейской службе. Редкая твердость... Может быть, перед ним нистар? Кабалист? Сейчас он еще больше хотел удержать

этого Боруха рядом. Но как это сделать, не показав, что знаешь его тайну?

И тогда Авраам заметил:

– Знаешь, царь Шломо говорил, что нельзя быть слишком святым. И в «Пиркей авот» написано, что неграмотный не может быть праведником. Ты ведь еще молод... Поверь, подобная строгость к лицу большим мудрецам, людям с высокими душами...

Борух оказался в ловушке. Или он должен был рассказать о своем воспитании, о том, что стремится жить по меркам мудрецов, или признать, что хозяин прав, и не стоит воображать о себе слишком много. А может, он и в самом деле чуточку прав?

Борух сказал, что он останется работать в саду. При условии, что в субботу сад будет находиться под охраной голя и будет уменьшена его, Боруха, плата.

Авраам согласился. У него была дочь Ривка, и он подумал, что они с Борухом могли бы стать мужем и женой.

И вот поспели яблоки, груши, сливы и прочий сладкий товар. Теперь не зевай, спеши собрать и продать. А когда деньги в кошельке и арендная плата отдана, тогда можно перевести дух. В сад пришла суэта, которая всегда смущала Боруха. Авраам, Азриэль, их

жены, дети, помощники лазили по деревьям, собирая в корзины фрукты и таская их к телегам.

Борух работал вместе со всеми – как всегда серьезно и с душой. Хоть и тосковал немного о былой тишине. Со стороны приятно было на него смотреть: широкоплечий высокий парень с красивым задумчивым лицом.

Вдруг в саду показался неожиданный гость: польский помещик, у которого евреи взяли этот сад в аренду. С ним были жена и двое взрослых детей, юноша и девушка. Они пришли пожелать удачи Аврааму и Азриэлю.

Разговор шел самый дружеский. Арендаторы подарили помещику корзину фруктов, тот отказался брать ее бесплатно, евреи уговаривали, но помещик настоял на своем. Тут он заметил Боруха и спросил его о чем-то. Оказалось, что Борух отлично говорит по-польски, мало того что без ошибок, вдобавок еще красиво и с толком. Гостя поразило, что у молодого еврея такой твердый и пронизательный взгляд. Назавтра помещик снова был в саду и их беседа повторилась.

– Тебе нужно непременно навестить нас в нашем замке, – решил помещик. – Там у нас будет больше времени для беседы.

Сын помещика смотрел на Боруха с симпатией, дочка улыбалась. Что было делать? Он кивнул головой в знак согласия, надеясь, что это приглашение вскоре забудется. Но вышло иначе.

Вечером, когда наконец он остался в саду один и собирался приступить к учебе, слышались шаги. Это был сын помещика. Он тепло поздоровался и сказал, что пришел повторить приглашение отца.

– Мы подумали, что тебе, наверно, очень одиноко в этом саду, – объяснил он. – Пойдем, проведем вечер вместе.

Но у Боруха имелась хорошая отговорка:

– Я не могу оставить сад без охраны...

Сын помещика ушел, но вскоре вернулся с двумя слугами, которые вели несколько громадных псов.

– Видишь, друг, они смогут сторожить, пока ты не вернешься, – объяснил молодой поляк.

Ничего не оставалось Боруху, как принять приглашение, тем более что ссора с поляком могла повредить Аврааму, да, пожалуй, и другим евреям тоже. С нелегким сердцем он шел в дом помещика и вспоминал одну историю, которую услышал во время своих странствий...

МОШИАХ ДЛЯ ДЕТЕЙ



ТРИ ПРАОТЦА – ТРИ ХРАМА

Три Храма, которые были и будут построены за всю историю еврейского народа, напоминают нам о трёх наших праотцах: первый Храм напоминает об Аврааме, второй – об Ицхаке, а третий – о Якове.

Теперь мы понимаем причину, по которой третий Храм будет стоять вечно. Он просто

«берёт» свои достоинства у Якова. В чём же они заключаются?

Основным достоинством Якова является истина. У Авраама вместе с праведным сыном Ицхаком родился злодей Ишмаэль. У Ицхака вместе с пра-

ведным Яковом родился злодей Эйсав. У Якова же все его 12 сыновей были полные праведники.

Это и есть истина. Ведь правду нет необходимости исправлять. Правда неизменна всегда. Если наша точка зрения правдивая, то мы всегда будем придерживаться только её, не изменяя в ней ничего.

Это именно то, что произойдёт в третьем Храме. Он будет неизменным навечно и мы вскоре удостоимся лицезреть эту истину своими глазами!

Источник: «Ликутей Сихот», том 9, стр. 26

ДВАР ЙОМ БЕЙОМО



11 Тамуза

2448 (-1312) года – тридцать пятый из 40 дней пребывания Моше на горе Синай (в первый раз).

5029 (12 июня 1269) года король Франции Людовик IX, идеолог и предводитель 7-го и 8-го крестовых походов, подписал указ, в котором всем евреям повелевалось носить «позорный знак отличия» на своей одежде.

Менее чем через год ненавистник Израиля скончался в Тунисе от неизвестной болезни. Да будут вместе с ним прокляты все враги Израиля!

5459 (28 июня 1699) года по приказу императора Леополь-

да I из Вены и прочих городов Австрии было начато принудительное выселение всех лиц иудейского вероисповедания.

За 28 лет до этого в 5431 (1671) году во время перемирия с Портой – османской империей, для того, чтобы поправить экономическое положение вконец разорённой страны, тот же Леопольд I пригласил евреев соседних государств переселяться в Австрию.

5535 (9 июля 1775) года еврейская община Алжира была избавлена от неминуемой гибели: натиск испанских завоевателей был отражен турецкими войсками. В случае победы испанцев, евреям Алжира гро-

зила бы тотальное уничтожение.

С тех пор евреи Алжира называют этот день «Пурим Таммуз».

5591 (22 июня 1831) года ушла из этого мира душа р. Цви Гирш (Айхенштайна) из Жидачова (5523-5591) – одного из ярчайших учеников р. Элимеlexa из Лижанска и р. Яков Ицхака (Хозе) из Люблина.

Он был первенцем великого мудреца и праведника р. Ицхака Айзика из Саприна (север Венгрии), после смерти которого в 5560 (1800) году р. Цви Гирш основал центр хасидизма в г. Жидачов, что в восточной Галиции (Юго-восточнее Львова), куда стали стекаться тысячи хасидских семей.

Всемирное признание р. Цви Гирш получил благодаря своей книге «Атерет Цви» («Великолепие Цви»), написанной в виде каббалистических комментариев к книге «Зоар».

Его перу также принадлежат такие известные книги, как:

- «Бейт Исраэль» («Дом Израиля») – объяснения к книге Берейшит;

- «Сур миРа веОсе Тов» («Отдалились от зла, и твори добро») и

- «При Кодеш Илулим» («Плод святой и славный») – представляющие собой введение для изучающих Каббалу.

5651 (17 июля 1891) года в возрасте 11 лет начал одевать тфилин р.Йосеф Ицхак Шнеерсон – будущий шестой Любавичский Ребе (5640-5710).

Вот что пишет об этом сам Ребе РаЯЦ:

«...В пятницу в 7 утра отец (Ребе РаШаБ) вызвал меня в свой кабинет. Когда я вошёл, он велел мне закрыть дверь, а затем, вынув из выдвижного ящика стола пару небольших тфилин, сказал мне:

– Сынок, эти тфилин твой дед – четвертый Любавичский Ребе – р. Шмуель (МаГаРаШ) надевал по утрам в «малом Шма» – пару РаШИ и пару Рабейну Там. Эту пару тфилин РаШИ я дарю тебе, надевай их без благословения и только в моём кабинете, чтобы ни одна живая душа не узнала, что одиннадцатилетний мальчик одевает тфилин»

5696 (1 июля 1936) года ушла из этого мира душа р. Шнеур-Залмана Слонима (5622-5696) – внука ребецен Менухи Рахель и правнука Мителер Ребе.

Раби Шнеур-Залман родился в Хевроне в семье р. Мордехая Дов-Бера Слонима – сына ребецен Менухи Рахель. Этот великий мудрец и праведник был женат на своей племяннице – ребецен Мушке – дочери р. Леви Ицхака Слонима.

В 5645 (1885) году, вскоре после того как р. Шолом Дов-Бер – пятый Любавичский Ребе (РаШаБ) возглавил движение хасидов, р. Шнеур-Залман Слоним посетил Любавичи. Там он задержался на довольно длительный период, за это время успев настолько сильно сблизиться с Ребе РаШаБом, что тот взял его с собой в ставшую легендарной «Ялтинскую поездку». Их общение продолжалось и после возвращения раввина Слонима в Святую Землю: в

первом томе «Игрот Акодеш» р. Шолом Дов-Бера мы находим десятки писем, адресованных р. Шнеур-Залману.

5660 (1900) году автор книги «Торат Хесед» – р. Шнеур-Залман из Люблина предложил ему возглавить ХаБаДскую общину Тель-Авива. Посоветовавшись с Ребе РаШаБом, р. Шнеур-Залман Слоним принял это предложение и занимал данный пост в течение 37 лет – до конца своей жизни.

Он похоронен в Тель-Авиве.



АЙОМ ЙОМ

Сегодня 12 Таммуза «Праздник Освобождения»¹.

Не произносят «Таханун»².

День рождения [Ребе Йосеф – Ицхака –] предыдущего Любавичского Ребе в 5640 (1880) году.

В этот день в 5687 (1927) году Ребе получил добрую весть о том, что он освобождается из ссылки, куда был сослан после [ареста и] заключения в тюрьму за свою деятельность по укреплению Торы и еврейства.

Из письма Ребе [Йосеф – Ицхака]:

В течение двух дней осво-

бождения – 12 и 13 Таммуза – пусть хабадники устраивают фарбрэнген³ ради материального и духовного блага и благословения, как было установлено нашим первым отцом – Алтер Ребе⁴. На этом фарбрэнген, сидя [за столом], как сидят братья, пусть беседуют друг с другом об укреплении установленных уроков [Торы], а я посылаю им своё благословение, чтобы обратил Всевышний свою милость к ним в материальном и в духовном.

¹ День освобождения предыдущего Любавичского Ребе из заключения.

² Покаянную молитву.

³ Традиционное хасидское застолье.

⁴ Ребе Шнеур Залманом – первым Любавичским Ребе.

ОБРЕТЕНИЕ НЕБА НА ЗЕМЛЕ

Ничтожность – посредник, через которого движется вся Энергия сверху вниз и снизу вверх.

Внизу, в человеке, чувство ничтожности превосходит эго. Наверху ничтожность превосходит все границы и места.

Ничтожность внизу сливается с ничтожностью наверху, замыкая Небо и землю в вечном объятии.

Вот почему Бога можно найти среди истинно смиренных.

МУДРОСТЬ ТОРЫ КАЖДЫЙ ДЕНЬ

Бог держит все под контролем

«Не смогу преступить повеления Господа, Бога моего, чтобы сделать что-либо малое или великое»

(Бемидбар, 22:18).

Зло не является самостоятельной силой. Это всего лишь инструмент, которым Бог пользуется, чтобы спрятаться от мира, тем самым позволив нам свободно выбирать между добром и злом. Зоѓар, классический текст еврейской мистики, сравнивает зло с блудницей,

нанятой царем, чтобы соблазнить принца. Хотя она использует все свое обаяние, чтобы обольстить царевича, на самом деле и она, и царь надеются, что тот окажется достаточно стойким, чтобы устоять перед ее чарами. Зло пытается сбить нас с толку и убеждает согрешить, но это нужно для того, чтобы укрепить нашу веру.

Когда знаешь истинную природу зла, устоять перед ним гораздо легче².

² Ѓитваадујот 5743, ч. 4, с. 1763; Танья, гл. 9 (146); гл. 29 (38а); Зоѓар, 2, 163а.

ХУМАШ



Книга Бемидбар. Недельный раздел «Балак».

Глава 22

13. И поднялся Бильям утром, и сказал князьям Балака: Идите на вашу землю, ибо не соизволил Господь дать мне пойти с вами.

13. пойти с вами. Но только с князьями, стоящими выше вас. Это учит, что он был высокомерен и даже в том, что он подвластен Вездесущему, признается в речах заносчивых. Поэтому «И вновь послал Балак князей» (более высокопоставленных и почтенных).

14. И поднялись князья Моава, и пришли к Балаку, и сказали: Не соизволил Бильям идти с нами.

15. И вновь послал Балак князей, превзошедших числом и знатностью этих.

פרק כ"ב

יג. וַיָּקָם בִּלְעָם בְּבֹקֶר וַיֹּאמֶר אֶל שְׂרֵי בָלָק לְכוּ אֵל אֲרֻצְכֶם כִּי מֵאֵן ה' לָתֵתִי לְהֵלֵךְ עִמָּכֶם:

להלך עמכם: אלא עם שרים גדולים מכם; למדנו שרוחו גבוהה, ולא רצה לגלות שהוא ברשותו של מקום, אלא בלשון גסות, לפיכך ויסף עוד בלק:

יד. וַיָּקוּמוּ שְׂרֵי מוֹאָב וַיָּבֹאוּ אֶל בָּלָק וַיֹּאמְרוּ מֵאֵן בִּלְעָם הֵלֵךְ עִמָּנוּ:

טו. וַיִּסֹּף עוֹד בָּלָק שְׁלַח שְׂרִים רַבִּים וּנְכַבְדִּים מֵאֵלֶּה:

16. И пришли они к Бильаму, и сказали ему: Так сказал Балак, сын Ципора: Не откажи прийти ко мне!

טז. וַיָּבֹאוּ אֶל בִּלְעָם וַיֹּאמְרוּ לוֹ כֹּה אָמַר בָּלַק בֶּן צִפּוֹר אֶל נָא תִמְנַע מִיָּהָלְךָ אֵלַי:

17. Ибо почести окажу тебе великие и все, что скажешь мне, исполню; и пойдй же, прокляни мне этот народ.

יז. כִּי כִבֵּד אֶכְבְּדְּךָ מְאֹד וְכֹל אֲשֶׁר תֹּאמַר אֵלַי אֶעֱשֶׂה וּלְכֶּה נָא קָבֵה לִי אֵת הָעָם הַזֶּה:

17. ибо почести окажу тебе великие. Дам тебе больше, чем ты получал в прошлом (см. Раши к 21:27).

כִּי כִבֵּד אֶכְבְּדְּךָ מְאֹד: יוֹתֵר מִמָּה שֶׁהָיִיתָ נוֹטֵל לְשֶׁעָבַר אֲנִי נוֹתֵן לְךָ:

18. И ответил Бильам, и сказал слугам Балака: Если даст мне Балак полный дом свой серебра и золота, не смогу преступить слова Господа, Бога моего, что бы сделать малое или великое.

יח. וַיַּעַן בִּלְעָם וַיֹּאמַר אֶל עֲבָדָיו בָּלַק אִם יִתֵּן לִי בָלַק מְלֵא בֵּיתוֹ כֶּסֶף וְזָהָב לֹא אוּכַל לַעֲבֹר אֶת פִּי ה' אֱלֹהֵי לַעֲשׂוֹת קִטְנָה אוּ גְדוּלָּה:

18. полный дом свой серебра и золота. Учит нас, что он был корыстолюбив и желал чужого добра. Он сказал: «Ему следует отдать мне все свое серебро и золото, ведь (иначе) ему придется нанимать многочисленные войска, (и при этом не известно), победит он или нет. Я же, несомненно, одержу победу» [Танхума].

מֵלֵא בֵּיתוֹ כֶּסֶף וְזָהָב: לְמַדְנֹה, שֶׁנִּפְשׁוּ רַחֲבָה וּמִחֲמַד מְמוֹן אַחֲרֵים. אָמַר: רְאוּי לוֹ לָתֵן לִי כָּל כֶּסֶף וְזָהָב שְׁלוֹ, שֶׁהָרִי צָרִיף לְשֹׁכֵר חֵילוֹת רַבּוֹת, סֶפֶק נוֹצֵחַ סֶפֶק אֵינֹו נוֹצֵחַ, וְאֲנִי וְדָאֵי נוֹצֵחַ:

не смогу преступить. Против своей воли признал, что он во власти других (лишен самостоятельности). Здесь он изрек пророчески, что не может лишиться силы благословения, которые праотцы получили из уст Шехины (Превечного) [Танхума].

לֹא אוּכַל לַעֲבֹר: עַל כִּרְחוּ גֵלָה שֶׁהוּא בְּרִשׁוֹת אַחֲרֵים, וְנִתְנָבֵא כָּאֵן, שֶׁאֵינֹו יָכוֹל לְבַטֵּל הַבְּרָכוֹת שֶׁנִּתְבָּרְכוּ הָאֲבוֹת מִפִּי הַשְּׁכִינָה:

19. И ныне, останьтесь здесь и вы на ночь, и узнаю, что еще Господь говорить будет мне.

יט. וְעַתָּה שְׁבוּ נָא בְּזֶה גַם אִתְּם הַלַּיְלָה וְאִדְעָה מֶה יִסֵּף ה' דְּבַר עִמִּי:

19. также и вы. Он обмолвился (невольно сказал правду): вы также уйдете разочарованные, как и предшествовавшие вам.

что еще (букв.: что прибавит). Он не изменит Своих речей, (не заменит) благословение проклятием; хорошо, если не благословит еще (сверх прежних благословений). Здесь пророчески изрек, что Он даст им благословения дополнительные при его посредстве [Танхума].

20. И явил Себя Бог Бильаму ночью, и сказал Он ему: Если звать тебя пришли люди, встань, иди с ними, но только слово, какое говорить буду тебе, его исполни.

20. если звать тебя. Если это «зов» для тебя (для твоего блага) и ты надеешься получить за это вознаграждение, то «встань, иди с ними».

Слово, какое говорить буду тебе, его исполни. Желаеть того или нет. И вопреки всему Бильам пошел. Он решил: «Быть может, уговорю Его, и Он согласится»

גם אתם: פיו הכשילו: גם אתם סופכם לילך בפחי נפש כראשונים:

מה יסף: לא ישנה דבריו מברכה לקללה; הלואי שלא יוסיף לברך! כאן נתנבא שעתיד להוסיף להם ברכות על ידו:

כ. ויבא אלהים אל בלעם לילה ויאמר לו אם לקרא לך באו האנשים קום לך אתם ואף את הדבר אשר אדבר אליך אתו תעשה:

אם לקרא לך: אם הקריאה שלך וסבור אתה לטל עליה שכה, קום לך אתם:

ואך: על כרחך את הדבר אשר אדבר אליך אותו תעשה, ואף על פי כן "וילך בלעם", אמר: שמה אפתנו ויתרצה:

ТЕИЛИМ



Псалом 66

(1) Руководителю [музыкантов], песнь. Трубите Всесильному, все [жители] земли. (2) Пойте славу имени Его, воздайте славу, хвалу Ему. (3) Скажите Всесильному: «Как дивны творения Твои!» Из-за великого могущества Твоего враги Твои льстить Тебе будут. (4) Все [жители] земли поклонятся Тебе и будут петь Тебе, имя Твое воспевают будут вовек! (5) Пойдите и взгляните на творения Всесильного, грозного в делах над сынами человеческими. (6) Море Он в сушу превратил, через реку переходили стопами, там мы радовались в Нем. (7) Могуществом Своим владычествует Он вечно. Глаза Его взирают на народы, не поднимутся мятежники вовек. (8) Благо-

סו

(א) לַמְנַצֵּחַ, שִׁיר מְזֻמָּר: הֲרִיעוּ לֵאלֹהִים, כָּל-הָאָרֶץ. (ב) זַמְרוּ כְבוֹד-שְׁמוֹ; שִׁימוּ כְבוֹד, תְּהִלָּתוֹ. (ג) אָמְרוּ לֵאלֹהִים, מֵה-נֹרָא מַעֲשֵׂיָהּ; בָּרַב עֲזָה, יִכַחֲשׂוּ לָהּ אִיבֵיהָ. (ד) כָּל-הָאָרֶץ, יִשְׁתַּחֲוּ לָהּ-וַיִּזְמְרוּ-לָהּ; יִזְמְרוּ שְׁמָהּ סֵלָה. (ה) לָכוּ וּרְאוּ, מַפְעָלוֹת אֱלֹהִים; נֹרָא עֲלִילָהּ, עַל-בְּנֵי אָדָם. (ו) הַפֶּד יָם, לַיַּבֶּשֶׁה-בְּנֶהָר, יַעֲבְרוּ בְּרַגְלָם; שָׁם, נִשְׁמַחָה-בּוֹ. (ז) מִשָּׁל בְּגִבּוֹרָתוֹ, עוֹלָם- עֵינָיו, בְּגוֹיִם תַּצְפִּינָהּ; הַסּוֹרְרִים, אֶל-יְרִימוּ (יְרוּמוּ) לָמוֹ סֵלָה. (ח) בָּרְכוּ עַמִּים אֱלֹהֵינוּ; וְהַשְׁמִיעוּ, קוֹל

словите, народы, Всесильного нашего, дайте услышать голос славы Его. (9) Он, Который дал душе нашей жизнь, не дал ноге нашей споткнуться. (10) Ты испытал нас, Всесильный, Ты переплавил нас, как переплавляют серебро. (11) Ты привел нас в крепость, положил оковы на чресла наши, (12) поставил над нами человека [- царя-идолопоклонника]. Мы прошли сквозь огонь и воду, но Ты вывел нас на свободу. (13) Войду в Твой Дом со всесожжениями, воздам Тебе обеты мои, (14) которые произнесли уста мои и язык мой изрек во время скорби моей. (15) Всесожжения тучные вознесу Тебе с воскурением [тука] баранов, разделаю быков и козлов, вовек. (16) Идите, слушайте, и я расскажу [вам], все боящиеся Всесильного, что сотворил Он для души моей. (17) Я взывал к Нему устами моими, превознесение Его было на языке у меня. (18) Если и увижу я беззаконие в сердце моем, то не услышит его Господь. (19) Однако же услышал Всесильный, внял Он голосу молитвы моей. (20) Благословен Всесильный, Который не отверг молитвы моей, [не отвратил от меня] милосердия Своего.

Псалом 67

(1) Руководителю на негинот – песнь. (2) Всесильный да будет милостив к нам и благословит

תְּהַלְתֵּנוּ. (ט) הַשֵּׁם נִפְשָׁנוּ, בְּחַיִּים;
וְלֹא-נָתַן לְמוֹט רַגְלֵנוּ. (י) כִּי-
בְחַנְתָּנוּ אֱלֹהִים; צָרַפְתָּנוּ, כְּצָרֶף-
כֶּסֶף. (יא) הִבְאֵתָנוּ בְּמִצּוֹדָה;
שִׁמְתָּ מוֹעֵקָה בְּמַתְּיָנוּ. (יב)
הִרְפַּבְתָּ אָנוּשׁ, לְרֵאשֵׁנוּ: בָּאֲנוּ-
בְּאֵשׁ וּבַמַּיִם; וַתּוֹצִיאֵנוּ, לְרוּיָה.
(יג) אָבוֹא בֵיתְךָ בְּעוֹלוֹת; אֲשַׁלֵּם
לְךָ נְדָרַי. (יד) אֲשֶׁר-פָּצוּ שִׁפְתָּי;
וְדַבַּר-פִּי, בִּצְר-לִי. (טו) עֲלוֹת
מִיָּחִים אֲעֲלֶה-לְךָ, עִם-קִטְרֹת
אֵילִים; אֲעֲשֶׂה בְּקָר עִם-עֲתוּדִים
סֵלָה. (טז) לְכוּ-שִׁמְעוּ וְאַסְפְּרָה,
כֹּל-יִרְאֵי אֱלֹהִים: אֲשֶׁר עָשָׂה
לְנַפְשִׁי. (יז) אֱלֹהֵי פִי-קָרָאתִי;
וְרוֹמֵם, תַּחַת לְשׁוֹנֵי. (יח) אָוֹן,
אִם-רָאִיתִי בְלִבִּי- לֹא יִשְׁמַע
אֲדֹנָי. (יט) אָכֹן, שָׁמַע אֱלֹהִים;
הִקְשִׁיב, בְּקוֹל תַּפְלְתִּי. (כ) בְּרוּךְ
אֱלֹהִים- אֲשֶׁר לֹא-הִסִּיר תַּפְלְתִּי
וַחֲסִדּוֹ, מֵאֵתִי.

סז.

(א) לְמַנְצֵחַ בְּנִגְיֹנֹת, מְזֻמֹּר שִׁיר
(ב) אֱלֹהִים, יַחַנְנוּ וַיְבָרְכֵנוּ; יָאֵר

нас, осветит нас ликом Своим вовек. (3) Дабы узнали на земле путь Твой, во всех народах – спасение Твое. (4) Тебя благодарить будут народы, Всесильный, благодарить будут Тебя все народы. (5) Веселиться и воспевать будут народы, когда Ты судить будешь племена справедливо, [когда] поведешь народы по земле – вовек. (6) Тебя благодарить будут народы, Всесильный, благодарить будут Тебя народы все. (7) Земля дала урожай свой – благословит нас Всесильный, Всесильный [Бог] наш. (8) Благословит нас Всесильный, дабы боялись Его во всех краях земли.

Псалом 68

(1) Руководителю [музыкантов], Давида песнь. (2) Да восстанет Всесильный, и рассеются противники Его, разбегутся ненавистники Его пред Ним. (3) Как дым рассеивается [от ветра, так] Ты рассеешь их. Как воск тает от огня, так злодеи пропадут пред Всесильным. (4) А праведники будут веселиться, будут ликовать пред Всесильным, торжествовать будут с радостью. (5) Пойте Всесильному, воспевайте имя Его, превозносите сидящего на небесах; имя Ему – Бог, ликуйте пред Ним. (6) Отец сирот и судья вдов – Всесильный в святой обители Своей. (7) Всесильный, одино-

פָּנָיו אֶתְנוּ סֵלָה. (ג) לְדַעַת בְּאֶרֶץ
דִּרְכָּךָ; בְּכָל-גּוֹיִם, יִשׁוּעַתְךָ. (ד)
יְיָ יִדְוֶךָ עַמִּים אֱלֹהִים: יְיָ יִדְוֶךָ, עַמִּים
כָּלֵם. (ה) יִשְׁמְחוּ וִירְנְנוּ, לְאֲמִים:
כִּי-תִשְׁפֹּט עַמִּים מִיִּשְׂרָאֵל; וְלְאֲמִים,
בְּאֶרֶץ תִּנְחַם סֵלָה. (ו) יְיָ יִדְוֶךָ
עַמִּים אֱלֹהִים: יְיָ יִדְוֶךָ, עַמִּים כָּלֵם.
(ז) אֶרֶץ, נִתְּנָה יְבוּלָהּ; יְבָרְכֵנוּ,
אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ. (ח) יְבָרְכֵנוּ
אֱלֹהִים; וְיִירְאוּ אוֹתוֹ, כָּל-אֶפְסֵי-
אֶרֶץ.

ס.ח.

(א) לְמַנְצֵחַ לְדָוִד, מְזִמּוֹר שִׁיר.
(ב) יְיָ יִקּוּם אֱלֹהִים, יִפּוּצוּ אוֹיְבָיו;
וַיִּנּוּסוּ מִשְׁנֵאָיו, מִפְּנֵיו. (ג)
כְּהַנְדִּיף עָשָׁן, תִּנְדֹּף: כְּהִמַּס דּוֹנָג,
מִפְּנֵי-אֵשׁ - יֵאבְדוּ רְשָׁעִים, מִפְּנֵי
אֱלֹהִים. (ד) וְצַדִּיקִים-יִשְׁמְחוּ
יַעֲלִצוּ, לִפְנֵי אֱלֹהִים; וַיִּשְׂשִׂי
בְּשִׂמְחָה. (ה) שִׁירוּ, לְאֱלֹהִים-
זְמְרוּ שְׁמוֹ: סִלּוּ, לְרֹכֵב בְּעָרְבוֹת-
בֵּית שְׁמוֹ; וְעִלְזוּ לִפְנֵיו. (ו) אָבִי
יְתוֹמִים, וְדִין אֲלֻמְנוֹת- אֱלֹהִים,
בְּמַעוֹן קִדְשׁוֹ. (ז) אֱלֹהִים, מוֹשִׁיב
יְחִידִים בֵּיתָה - מוֹצִיא אֲסִירִים,

ких вводящий в дом, освобождающий узников в благодатное время, только непокорных оставил Он в засухе. (8) Всесильный, когда Ты выходил перед народом Твоим, когда Ты шествовал пустынею вечною, (9) земля дрожала, даже небеса сочились влагой пред Всесильным, Синай этот – пред Всесильным, Всесильным [Богом] Израиля. (10) Дождь благодатный пролил Ты, Всесильный, на наследие Твое изнемогшее, Ты подкреплял их. (11) Народ Твой обитал там; по благости Твоей, Всесильный, Ты готовил все необходимое для бедного. (12) Господь изрекает слово – провозвестниц воинство великое: (13) «Цари воинств побегут, побегут, а сидящая дома разделит добычу. (14) Если даже вы будете лежать между котлами, вы будете, как голубица, крылья которой покрыты серебром, а перья – из чистого золота. (15) Когда Всесильный рассеет царей из этой [земли], она побелеет, как снег на Цальмоне». (16) Гора Всесильного – гора Башан! Гора высокая – гора Башан! (17) Что скачете вы [от зависти], горы высокие? Гора, на которой Всесильный пожелает обитать, там Бог и будет обитать вовеки. (18) Колесниц Всесильного мириады, тысячи ангелов; в них Господь на Синае, в святилище. (19) Ты взошел на высоту, захватил добы-

בְּכוֹשְׁרוֹת; אַף סוֹרְרִים, שְׁכָנוּ צְחִיחָה. (ח) אֱלֹהִים-בְּצִאתְךָ, לִפְנֵי עַמּוֹד; בְּצַעֲדְךָ בִישִׁימוֹן סָלָה. (ט) אַרְץ רַעֲשָׁה, אַף-שָׁמַיִם נָטְפוּ- מִפְּנֵי אֱלֹהִים: זֶה סִינֵי- מִפְּנֵי אֱלֹהִים, אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל. (י) גִּשְׁמֵם נְדָבוֹת, תִּגְיֵף אֱלֹהִים; נִחַלְתָּךְ וְנִלְאָה, אֶתְּהָ כוֹנֵנְתָהּ. (יא) חִיתְךָ יִשְׁבוּ-בָּהּ; תִּכְיֶן בְּטוֹבְתְךָ לְעַנֵּי אֱלֹהִים. (יב) אֲדָנֶי יִתֶּן-אִמְרוֹ; הַמַּבְשָׁרוֹת, צָבָא רַב. (יג) מַלְכֵי צְבָאוֹת, יִדְדוֹן יִדְדוֹן; וְנֹת-בֵּית, תִּחַלַּק שָׁלָל. (יד) אִם-תִּשְׁכַּבּוּן, בֵּין שְׁפֹתַיִם: כְּנָפֵי יוֹנָה, נִחְפָּה בְּכֶסֶף; וְאַבְרוֹתֶיהָ, בִּירְקַרְק חֲרוּץ. (טו) בְּפָרֵשׁ שְׂדֵי מַלְכִים בָּהּ- תִּשְׁלַג בְּצַלְמוֹן. (טז) הֶר-אֱלֹהִים הֶר-בְּשָׁן: הֶר גְּבַנְנִים, הֶר-בְּשָׁן. (יז) לָמָּה, תִּרְצְדוֹן- הָרִים גְּבַנְנִים: הֶהָר- חָמַד אֱלֹהִים לְשִׁבְתּוֹ; אַף-יִהוּהָ, יִשְׁכֵּן לְנֶצַח. יח רָכַב אֱלֹהִים, רַבְתִּים אֲלֵפֵי שְׁנָאוֹ; אֲדָנֶי בָּם, סִינֵי בְּקֹדֶשׁ. (יט) עָלִיתָ לְמָרוֹם, שְׁבִיתָ שְׁבִי- לְקַחַת מִתְּנוֹת, בְּאָדָם; וְאַף סוֹרְרִים, לְשָׁכֵן יְהִי אֱלֹהִים. (כ) בְּרוּךְ אֲדָנֶי, יוֹם יוֹם: יַעֲמֶם-לְנוּ-הָאֵל יִשׁוּעַתְנוּ סָלָה.

чу, принял дары для человека, [чтобы] даже отступники могли обитать с Богом Всесильным. (20) Благословен Господь. Каждый день возлагает [Он] на нас бремя, Всесильный – спасение наше вовек. (21) Всесильный для нас – Всесильный спасения, [хотя во власти] Бога, Господа, врата смерти. (22) Но Всесильный сокрушит голову противников Своих, темя волосатое закоснелого в своих беззакониях. (23) Сказал Господь: «Из Башана возвращу, из глубин морских возвращу, (24) так что станет красной нога твоя от крови [врагов], языки псов твоих вражескую [кровь] будут лизать». (25) Видели шествие Твое, Всесильный, шествие Всесильного моего, Царя моего в святости: (26) впереди шли певцы, за ними – музыканты, посредине – девушки с тимпанами. (27) В собраниях благословите Всесильного Господа – вы, происходящие от Исраэля! (28) Там Биньямин младший властвует над ними; князя Йеуды, князя Звулуна, князя Нафтали – завидуют им. (29) Всесильный твой предназначил тебе мощь. Утверди, Всесильный, то, что Ты сделал для нас! (30) Ради Храма Твоего в Иерусалиме цари будут приносить Тебе дары. (31) Смири зверей, [прячущихся] в тростнике, стадо волов среди тельцов – народов, которые пресмыка-

(כא) הָאֵל לָנוּ, אֵל לְמוֹשָׁעוֹת; וְלִיהוָה אֲדֹנָי-לְמוֹת, תִּצְאוֹת. (כב) אֶף-אֱלֹהִים-יִמְחֶץ, רֹאשׁ אִיבָיו: קִדְקֵד שִׁעַר-מִתְהַלֵּךְ, בְּאַשְׁמָיו. (כג) אָמַר אֲדֹנָי, מִבֶּשֶׁן אָשִׁיב; אָשִׁיב, מִמַּצְלוֹת יָם. (כד) לְמַעַן, תִּמְחֶץ רִגְלֶךָ-בְּדָם: לְשׁוֹן כְּלָבִיךָ-מֵאִיבִים מִנְהוּ. (כה) רָאוּ הַלֵּיכוֹתֶיךָ אֱלֹהִים; הַלֵּיכוֹת אֵלַי מִלְפֵי בִקְדָשׁ. (כו) קִדְמוּ שָׁרִים, אַחַר נִגְנִים; בְּתוֹךְ עַלְמוֹת, תּוֹפְפוֹת. (כז) בְּמִקְהֵלוֹת, בָּרְכוּ אֱלֹהִים; אֲדֹנָי, מִמִּקְוֵי יִשְׂרָאֵל. (כח) שָׁם בְּנִימֹן, צָעִיר רִדְם-שָׂרֵי יְהוּדָה, רִגְמָתָם; שָׂרֵי זְבֻלוֹן, שָׂרֵי נַפְתָּלַי. (כט) צֹוּהָ אֱלֹהֶיךָ, עֲזֹה: עֲזֹוּהָ אֱלֹהִים-זוּ, פָּעֲלֶתָ לָנוּ. (ל) מֵהִיכַלְךָ, עַל-יְרוּשָׁלַם-לְךָ יוֹבִילוּ מְלָכִים שָׂי. (לא) גָּעַר חֵית קָנָה, עֲדַת אַבְיָרִים בְּעַגְלֵי עַמִּים- מִתְרַפֵּס בְּרֹצֵי-כֶסֶף; בְּזַר עַמִּים, קָרְבוֹת יַחְפָּצוּ. (לב) יֶאֱתָיו חֲשַׁמְנִים, מִנֵּי מִצְרַיִם; בּוֹשׁ תִּרְיֶץ יָדָיו, לְאֱלֹהִים. (לג) מִמְּלָכוֹת הָאָרֶץ, שִׁירוּ לְאֱלֹהִים; זָמְרוּ אֲדֹנָי סֵלָה. (לד) לָרֶכֶב, בְּשָׁמֵי שָׁמַי-קָדָם- הוּ יִתֵּן בְּקוֹלוֹ, קוֹל עֵז. (לה) תִּנְנוּ עֵז, לְאֱלֹהִים: עַל-יִשְׂרָאֵל

ются за серебро, рассеивают народы, сражений желают. (32) Придут вельможи из Египта, Куш протянет руки свои ко Всесильному. (33) Государства земли! Пойте Всесильному, воспевайте Господа вовек! (34) Того, Кто восседает на небесах небес издревле. Вот, Он дает голосу Своему голос могущества. (35) Воздайте [славу] мощи Всесильного! Величие Его – над Израилем, могущество Его – на небесах. (36) Грозен [Ты], Всесильный, в святилище Твоем. Бог Израиля – Он дает мощь и силы народу. Благословен Всесильный!

גְּאֹתוֹ; וְעִזּוֹ, בְּשִׁחְקִים. (לו) נוֹרָא
 אֱלֹהִים, מִמְּקֹדְשֵׁיךָ: אֵל יִשְׂרָאֵל-
 הוּא נִתֵּן עֹז וְתַעֲצֻמוֹת לְעַם; בְּרוּךְ
 אֱלֹהִים.

ТАНИЯ



ПОСЛАНИЕ О ПОКАЯНИИ

Глава 1 продолжение

Заповедь о раскаянии «тшува» в Торе подразумевает только отказ от греха (как сказано в Талмуде, в 3-й главе трактата Сангедрин [стр. 25 б], и в [Шулхан арух, раздел] Хошен мишпат, конец параграфа 34 [пункт 29 и далее], где говорится о свидетельстве). То есть бесповоротно решить в душе не повторять более подобной глупости – не восставать против владычества Его, благословенного, не нарушать более велений Короля [Владыка мира, «Мелех аолам»], да сохранит Всевышний, – как позитивных заповедей, так и запретов. Это

основной смысл раскаяния – возвратиться ко Всевышнему всем сердцем и всей душой, чтобы служить Ему и соблюдать все Его заповеди, как написано: «Да покинет преступный путь свой и грешник мысли свои и да возвратится ко Всевышнему и т.д.». А в главе Ницавим написано: «И возвратишься ко Всевышнему, Богу твоему, и будешь слушаться голоса Его... всем сердцем твоим и т.д.». [И еще сказано]: «Вернись, Израиль, ко Всевышнему, Богу твоему, и т.д.» [Ошеа, 14:2], «Верни нас, Всевышний, к Себе и т.д.» [Эйха, 5:22]. А не так, как в народе думают, что раскаяние – это пост.

Это верно, даже если [человек] совершил грехи, за которые следует наказание «карет» и смертная казнь по решению суда, и завершением его искупления должны быть страдания, – то есть страдания ему посылает Всевышний (как сказано: «Розгой Я накажу и т.д.» – именно «Я накажу»). Когда раскаяние человека принято Им, благословенным, и человек возвращается к Нему всем сердцем и всей душой из любви [к Нему], тогда при пробуждении снизу «как в воде отражается [лицо человека против лица] и т.д.», [возникает и] пробуждение сверху, пробуждение любви и милосердия Всевышнего, чтобы очистить его от грехов страданиями в этом мире, как написано: «Ибо кого любит Всевышний, того и покарает и т.д.». И потому ни у Рамбама, ни в книге Сефер мицвот гадоль никакие посты вообще не упомянуты в законах о раскаянии даже за те грехи, за которые следует наказание «карет» и смертная казнь по решению суда. [Там упомянуты] только признание греха и просьба о прощении грехов, как написано в Торе [о заповеди «видуй»]: «И исповедают признают свои грехи и т.д.». И если сказал пророк Йозель, [передавая слова Всевышнего]: «Возвратитесь

ко Мне всем сердцем своим в посте и в плаче и т.д.», – это для того, чтобы было отменено небесное постановление об очищении грехов поколения наше- ствием саранчи. Таков смысл всех постов – постятся при каждом несчастье, чтобы оно не поразило народ, как об этом говорится в книге Эстер. И если в нравоучительной литературе среди книг учения мусар, и прежде всего в книгах Сефер арокеах и Сефер хасидим [говорится] о многочисленных постах и умерщвлениях плоти «сигуфим» для совершившего грех, за который полагается «карет» и смертная казнь по решению суда, а также для того, кто испустил семя впустую, за что ему следует смертная казнь, посылаемая небом, как сказано в Торе об Эре и Онане, и наказание за этот грех такое же, как для тех, кому следует «карет», [эти посты и умерщвления плоти даны] для того, чтобы избавиться от наказания страданиями, посылаемыми небом, да сохранит Всевышний, а также чтобы ускорить и приблизить полное искупление души. Кроме того, ведь может быть, что он возвращается ко Всевышнему не всем своим сердцем и душой из любви [к Нему], а только из страха.

**Объяснения из книги
«Тания с углубленными комментариями»**

וְהִנֵּה, מִצְוֹת הַתְּשׁוּבָה מִן הַתּוֹרָה
הִיא עֲזִיבַת הַחֵטָא בְּלִבָּד

Заповедь о раскаянии «тшува» в Торе подразумевает только отказ от греха

Только внутреннее решение человека отказаться от совершения подобных проступков достаточно, чтобы выполнить заповедь Торы совершить «тшува».

(כְּדֵאִיתָא בְּגִמְרָא פֶּרֶק ג' דְּסִנְהֶדְרִין
וּבְחֻשׁוֹן מִשְׁפַּת סוּף סִימָן לַד לְעִנְיָן
עֵדוּת).

(как сказано в Геморе, в 3-й главе трактата Сангедрин [стр. 25 б], и в [Шулхан арух, раздел] Хошен мишпат, конец параграфа 34 [пункт 29 и далее], где говорится о свидетельстве).

Там объясняется, что если человек был запрещен для дачи свидетельских показаний на суде по причине совершаемых им преступлений, но оставил это и больше не возвращается к дурным поступкам, то его свидетельство может быть принято судом.

[Главным образом, здесь подразумевается, что не требуется от человека дополнительно никаких постов и других мучений. Однако по категоричности языка можно заключить,

что также нет необходимости в исполнении «видуй» (признание греха вслух о совершенных грехах) для исполнения заповеди «тшува» согласно Торе. Однако если внимательно проанализировать книги, то становится ясно, что «видуй» и просьба о прощении – это часть тшувы, важная для доведения ее до совершенства. Что же касается истязания плоти постами, то это отдельное понятие, не касающееся заповеди «тшува». Примечание Любавичского Ребе].

דְּהִינּוּ שְׂיִגְמֹר בְּלִבּוֹ בְּלִב שְׁלָם, לְבַל
יִשׁוּב עוֹד לְכִסְלָה, לְמֹרֵד בְּמַלְכוּתוֹ
יִתְבָּרֵךְ,

То есть бесповоротно решить в душе не повторять более подобной глупости – не восставать против владычества Его, благословенного,

[Все сказанное ниже призвано помогать человеку совершать «тшуву» в разных частных ситуациях, кроме сказанного тут. Здесь сформулирован общий принцип, который должен обязательно присутствовать в каждой «тшuve» – решение «больше не восставать против владычества Его, благословенного». Примечание Любавичского Ребе].

וְלֹא יַעֲבֹר עוֹד מִצְוֹת הַמִּלְכָּה חָס וְשָׁלוֹם, הֵן בְּמִצְוֹת עֲשֵׂה הֵן בְּמִצְוֹת לֹא תַעֲשֶׂה.

не нарушать более велений Короля [Владыка мира, «Мелех аолам»], да сохранит Всевышнему, – как позитивных заповедей, так и запретов.

Хотя при нарушении запретов более очевидно, что восстают против Бога, чем когда просто сидят и не исполняют приказа – Примечание Любавичского Ребе.

וְזֶהוּ עֵקֶר פְּרוּשׁ לְשׁוֹן «תְּשׁוּבָה», לְשׁוּב אֶל ה' בְּכֹל לְבוֹ וּבְכֹל נַפְשׁוֹ, לְעַבְדוֹ וּלְשִׁמּוֹר כָּל מִצְוֹתָיו,

Это основной смысл раскаяния – возвратиться ко Всевышнему всем сердцем и всей душой, чтобы служить Ему и соблюдать все Его заповеди,

כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב: «יַעֲזֹב רָשָׁע דַּרְכּוֹ וְאִישׁ אֲנוֹן מִחֲשָׁבוֹתָיו, וַיָּשֵׁב אֶל ה' וְגו'».

как написано: «Да покинет преступный путь свой и грешник мысли свои и да возвратится ко Всевышнему и т.д.».

Йешаяу, 55:7. Эта фраза учит, в чем выражается возвращение ко Всевышнему, «тшува» – в том, что злодей оставляет свой прежний путь, а грешник оставляет свои греховные мысли.

וּבִפְרָשׁת נֶעְצְבִים כְּתִיב: «וְשָׁבַת עַד ה' אֱלֹקֶיךָ וְשָׁמַעְתָּ בְּקוֹלוֹ וְגו' בְּכֹל לְבָבְךָ וְגו'».

А в главе Ницавим написано: «И возвратишься ко Всевышнему, Богу твоему, и будешь слушаться голоса Его... всем сердцем твоим и т.д.».

Ницавим, 30:2. Следовательно, совершение «тшувы» заключается в возвращении ко Всевышнему, чтобы во всем его слушаться. Значит заповедь тшува – это решение, которое человек принимает в сердце своем.

[Почему Алтер Ребе в начале цитирует слова из книги пророков, книга Йешаяу и лишь затем цитирует саму Тору? На это отвечает Любавичский Ребе, что в словах пророка более явно звучит смысл тшувы, что он в оставлении греха.]

«שׁוּבָה יִשְׂרָאֵל עַד ה' אֱלֹקֶיךָ וְגו'»; «הֲשִׁיבֵנו ה' אֱלֹקֶיךָ וְגו'».

[И еще сказано]: «Вернись, Израиль, ко Всевышнему, Богу твоему, и т.д.» [Ошеа, 14:2], «Верни нас, Всевышний, к Себе и т.д.» [Эйха, 5:22].

Все эти приведенные цитаты подтверждают, что тшува заключается в том, чтобы вернуться в сердце своем ко Всевышнему, исполнять его повеления и не совершать никаких грехов.

[Алтер Ребе не случайно приводит именно четыре цитаты в подтверждение правильного понимания аспекта тшува и располагает их в таком необычном порядке (цитата из пророка прежде цитаты из Торы и тому подобное). Еврейский народ – часть «хелек» имени Авайе. Совершая грех, ослабляют влияние этого имени. Его как бы принижают. Поэтому исправлять его нужно через вознесение имени Авайе. Выполняется это через вознесение из аспектов, на которые намекает каждая из четырех его букв: буква йуд, которая есть всего лишь точка, указывает на мудрость Его, благословенного, не явную и утаенную до того, как она достигает уровня распространения и раскрытия постижения и понимания (а острое вверху буквы йуд указывает на высшее желание Всевышнего, которое несравнимо выше категории высшей мудрости). И когда эта точка достигает уровня распространения и раскрытия постижения и понимания в скрытых мирах, она включена и подразумевается в букве гэй, в которой есть распространение вширь, указывающее и подразумевающее расширенное объяснение, и понимание, а также и распространение в длину, указывающее на проистечение и влияние сверху вниз – в скрытых

мирах. Далее это проистечение и влияние продолжается еще ниже – в открытых мирах, что можно сравнить с речью человека, желающего открыть другим свою мудрость с помощью речи. Это проистечение включается и подразумевается в конечных буквах имени Авайе: вав и гэй. Буква вав, вертикальная линия, указывает на продолжение Божественного влияния сверху вниз. Оно также продолжается вниз при участии шести эмоциональных атрибутов «мидот». Нижний атрибут Малхут включается и подразумевается в последней букве гэй имени Авайе. Зная эти сокровенные вещи, можно понять, каким образом возносить «поврежденное» имя Авайе при помощи тшувы. Этому учат четыре приведенные Алтер Ребе цитаты:

В проекции на человека эти буквы представляют следующие аспекты:

Нижняя буква гэй – это физическое действие, поступок. Об этом сказано в первой цитате: «Да покинет преступный путь свой грешник... и да возвратится ко Всевышнему.

Буква вав – обозначает голос и также шесть эмоциональных (находящихся в сердце) категорий «мидот» (числовое значение буквы вав – шесть). На исправление ее намекает следующая цитата: «И будешь

слушаться голоса Его... всем сердцем твоим».

Верхняя буква гэй (первая) – обозначает сосредоточенное размышление «итбоненут». (Как раз в этом главный недостаток, в размышлении и принятии решений и это главным образом должна исправить «тшува»). Об этом сказано: «Вернись, Израиль» (имя обозначающее величие).

Йуд – обозначает скрытый разум. Он способен раскрыться, понять и постичь истинность Всевышнего. Когда же человек углубляется разумом и расширяет свое знание и понимание, размышляя о величии Всевышнего, тогда его понимание подразумевается в букве гэй, указывающая на привлечение сверху вниз, так что его понимание и его размышление о величии Всевышнего порождают в его мозгу и в тайниках его сердца любовь и страх перед Богом, а затем исправляются поступки. Об этом сказано в последней цитате: «Верни «шува» нас, Авайе».

Есть также другие объяснения этого порядка четырех цитат. На основе примечания Любавичского Ребе].

וְלֹא כְדַעַת הַהֶמוֹן, שֶׁהִתְשׁוּבָה הִיא הַתְּעֵנִית.

А не так, как в народе думают, что раскаяние – это пост.

Что раскаяние «тшува», заключается в изнурении своей плоти постами во имя искупления грехов.

וְאִפְלוּ מִי שֶׁעָבַר עַל כְּרִיתוֹת וּמִיתוֹת בֵּית דִּין, שֶׁגָּמַר כִּפְרָתוֹ הִיא עַל יְדֵי יְסוּרִים, -

Это верно, даже если [человек] совершил грехи, за которые следует наказание «карет» и смертная казнь по решению суда, и завершением его искупления должны быть страдания, -

Как уже упоминалось выше, когда цитировали Брайту из трактата Йома Вавилонского Талмуда.

הִינּוּ שֶׁהַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא מְבִיא עָלָיו יְסוּרִים

то есть страдания ему посылает Всевышний

Причем эти страдания нужны, чтобы окончательно искупить его вину.

(כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב: «וּפָקְדְתִי בְשֵׁבֶט וְגו'» «וּפָקְדְתִי» דִּיקָא)

(как сказано: «Розгой Я накажу и т.д.» – именно «Я накажу»).

Теилим 89:23. Значит, страдания к человеку приходят именно от Всевышнего.

Когда же Всевышний насылет на человека страдания для окончательного искупления вины?

וְהִינוּ כְּשֶׁתְּשׁוּבָתוֹ רְצוּיָהּ לְפָנָיו
 יִתְבָּרַךְ, בְּשׁוּבוֹ אֶל ה' בְּכָל לְבוֹ
 וּנְפִשׁוֹ מֵאֲהָבָה,

Когда раскаяние человека принято Им, благословенным, и человек возвращается к Нему всем сердцем и всей душой из любви [к Нему],

Когда «тшува», совершаемая человеком угодна Богу, когда это «тшува миаава», раскаяние из любви.

[Алтер Ребе добавляет это пояснение показать, что все-таки любая «тшува», даже после таких тяжких проступков, за которые положен «карет», все равно зависит от человека. Человек способен довести ее до самого конца и совершенства, когда изо всех сил возвращается к Богу из любви к Нему, тогда, как сказано: «пробуждение сверху, пробуждение любви и милосердия Всевышнего...» – Примечание Любавичского Ребе].

אֲזֵי בְּאַתְעָרוּתָא דְלִתְתָא וְ«כַּמְיִם
 הַפְּנִיִם וְכו'» אֲתַעְרוּתָא דְלְעֵילָא,
 לְעוֹרֵר הָאֲהָבָה וְחֶסֶד ה' לְמַרְק
 עוֹנוֹ בְּיַסּוּרִים בְּעוֹלָם הַזֶּה,

тогда при пробуждении снизу «как в воде отражается [лицо человека против лица] и т.д.», [возникает и] пробуждение сверху, пробуждение любви и милосердия Всевышнего, чтобы очистить его от грехов

страданиями в этом мире,

Посредством «итарута дилетата» – пробуждение снизу, когда человек делает настоящую «тшуву» из любви ко Всевышнему, то по принципу, высказанному королем Шломо в книге Мишлей: «кемаим апаним эль апаним» (какое лицо обратишь к воде, такое и увидишь в отражении), т.е. в ответ на проявление сильного желания вернуться ко Всевышнему из любви к Нему вызывается «итарута дилейла» – пробуждение Свыше. Ответная реакция с Небес будет также проявлять к нему добро и милосердие, полностью очистить его от скверны прегрешений, проведя через страдания в этом мире.

וְכִמּוֹ שֶׁכָּתוּב: «כִּי אֶת אֲשֶׁר יֵאָהֵב
 ה' יִזְכֶּיחַ וְגו'».

как написано: «Ибо кого любит Всевышний, того и покарает и т.д.».

Мишлей, 27:19. Покарает ради окончательного очищения его от скверны прегрешений в этом мире.

Эти страдания, которые ниспосылает Всевышний от любви к тому, кто возвращается к Нему из любви – это страдания, призванные помочь искуплению души после преступлений, окончательное очищение которых приходит только через страдания. Однако здесь не

подразумеваются те посты и изнурения плоти, которые сам человек принимает на себя.

וְלֹכֵן לֹא הִזְכִּירוּ הַרְמַבַּם וְהַסֵּפֶר
מִצְוֹת הַגְּדוֹל שׁוּם תִּעֲנִית כָּלֵל
בְּמִצְוֹת הַתְּשׁוּבָה, אִף בְּכָרִיתוֹת
וּמִיתוֹת בֵּית דִּין.

И потому ни у Рамбама, ни в книге Сефер мицвот гадоль никакие посты вообще не упомянуты в законах о раскаянии даже за те грехи, за которые следует наказание «карет» и смертная казнь по решению суда.

Хотя окончательное исправление этих тяжких преступлений приходит именно от перенесенных страданий, как сказано в Талмуде. Несмотря на это ни Рамбам, ни книга СМаГ не указывают в заповеди тшува никакие посты. Следовательно, посты не имеют ничего общего с теми страданиями, о которых сказано, что они окончательно очищают от совершенного злодеяния.

רק הודוי ובקשת מחילה,

[Там упомянуты] только признание греха и просьба о прощении грехов,

Признание греха – «видуй», заповедь выразить словами и перечислить совершенные преступления. Просьба о прощении грехов – «бакашат мехила».

כְּמוֹ שְׁכָתוֹב בְּתוֹרָה: «וְהִתְוֹדוּ אֶת
הַטָּאִתָּם וְגו'».

как написано в Торе [о запове-
ди «видуй»]: «И исповедают
свои грехи и т.д.»

Насо, 5:7.

«Видуй» и «бакашат мехила» тем не менее, и Рамбам и СМаГ упоминают в связи с заповедью тшува, поскольку это часть тшува. Внутренний смысл этого в том, что вообще проступок делится на «тело» и «душу». Само действие во время проступка – это «тело», а желание и вожделение совершить за-
прещенное – это «душа» проступка. Когда человек хочет сделать «тшуву» после совершения проступка, то ему ведь нужно избавиться и от «тела» и от «души» этого злодеяния. Поэтому «душу» – желание и вожделение – уничтожают полным раскаянием «харата» и сожалением о содеянном в прошлом. Ведь сожаление – это чувство, диаметрально противоположное удовольствию. Переживание от глубочайшего раскаяния в совершенном полностью аннулирует то наслаждение, которое привлекло человека и заставило позариться на запретное. Однако нужно также избавиться от «тела» проступка, тем самым исключив возможность повторения этого запретного действия. Однако нет тут какого-либо дей-

ствия, которым можно было бы перечеркнуть действие совершения греха, аннулировать «тело» запретного поступка. Поэтому «видуй», слова признания, которые человек проговаривает, а ведь «шевеление губ приравнивается к физическому действию», – это уничтожает «тело» проступка.

[На первый взгляд это замечание должно было бы появиться в начале исследования того, что есть тшува, согласно Торы. Там нужно было указать о «видуй» и «мехила», как составных частях заповеди тшува. Следовательно, раз этого не произошло, можно заключить, что совершение тшувы в сердце, даже без произнесения признания о грехах вслух, все равно засчитывается за исполнение заповеди тшувы. Однако «видуй» и «мехила» улучшают заповедь тшувы. Здесь же они упомянуты главным образом, чтобы совершенно исключить посты, которые вовсе нигде не упомянуты в связи с заповедью тшува. Примечание Любавичского Ребе].

Таким образом, «видуй» является частью заповеди тшува, а изнурение постами – нет.

וַיִּמָּה שְׁכָתוֹב בְּיוֹאֵל: «שׁוּבוּ עִדֵי
בְּכֹל לְבַבְכֶם בְּצוֹם וּבְבָכֵי וְגוֹ»,

И если сказал пророк Йоэль, [передавая слова Всевышнего]: «Возвратитесь ко Мне

всем сердцем своим в посте и в плаче и т.д.», –

Йоэль, 2:12. Казалось бы, тут момент поста упомянут в связи с указанием «Возвратитесь «шуву» ко Мне», совершите тшуву?

הֲיֵנוּ לְבַטֵּל הַגְּזֵרָה שֶׁנִּגְזְרָה לְמַרְק
עוֹן הַדּוֹר עַל יְדֵי יִסּוּרִים בְּאַרְבָּה.

это для того, чтобы было отменено небесное постановление об очищении грехов поколения нашествием саранчи.

О которой говорит пророк Йоэль там же. Посты необходимы были, чтобы отменить небесное постановление о наказании, но они не являются частью указания сделать тшуву. Это две разные вещи: посты – исправляют будущее, а тшува – избавляет от плохого наследия прошлого. – Примечание Любавичского Ребе.

זֶהוּ הַטַּעַם בְּכֹל תַּעֲנִיּוֹת שֶׁמֵתְעַנִּין
עַל כָּל צָרָה שֶׁלֹּא תָבֵא עַל הַצְּבוּר,

Таков смысл всех постов – постятся при каждом несчастье, чтобы оно не поразило народ,

Изнурение постом может замечать страдания уготовленные народу свыше

וּכְמוֹ שֶׁכָּתוּב בְּמִגִּלַּת אֶסְתֵּר.

как об этом говорится в книге Эстер.

Мегилат Эстер, 4:16. Там описывается, как Эстер просила

назначить пост, чтобы отменить жестокий указ Амана.

ומה שכתוב בספרי המוסר, ובראשם ספר הרוקח וספר חסידיים, הרבה תעניות וסגופים לעובר על כריתות ומיתות בית דין,

И если в нравоучительной литературе среди книг учения мусар, и прежде всего в книгах Сефер арокеах и Сефер хасидим [говорится] о многочисленных постах и умерщвлениях плоти «сигуфим» для совершившего грех, за который полагается «карет» и смертная казнь по решению суда,

[То, что здесь добавляются еще и «сигуфим», о которых нигде не упомянуто даже в связи с отменой небесных постановлений (как в книге Йозля и Эстер) приводит нас к выводу, что здесь речь идет о другом. Примечание Любавичского Ребе].

וכן למוציא זרע לבטלה, שחייב מיתה בידי שמים, כמו שכתוב בתורה גבי ער ואונן,

а также для того, кто испустил семя впустую, за что ему следует смертная казнь, посылаемая небом, как сказано в Торе об Эре и Онане,

Ваешев, 38:6,7. Там описывается история Эра и Онана, которые осквернили себя этим грехом «зэра леватала». Эти

проступки привели их к смерти, ниспосланной с Небес.

ודינו כחייבי כריתות לענן זה, и наказание за этот грех такое же, как для тех, кому следует «карет»,

Поэтому для подобных слушаев в вышеупомянутых книгах учения мусар приводится множество постов. Следовательно, можно было бы сделать вывод, что посты предназначены заменить страдания для окончательного искупления от проступка, ведь в случае проступков с наказанием «карет» только так и можно получить полное искупление. Однако выше было сказано, что такие страдания должны быть именно ниспосланы с Небес, но не созданы себе искусственно голоданием? Отвечает на это Алтер Ребе так:

הינו, כְּדֵי לְנַצֵּל מֵעֲנֵשׂ יְסוּרִים שֶׁל מַעֲלָה חָס וְשָׁלוֹם,

[эти посты и умерщвления плоти даны] для того, чтобы избавиться от наказания страданиями, посылаемыми небом, да сохранит Всевышний,

Они нужны для избавления от будущих несчастий, которые уготовлены человеку свыше (не дай Бог!), как показано выше в примечании. Но это является аспектом заповеди тшува, которая исправляет прошлое.

וְגַם כְּדֵי לְזַרְזוֹ וּלְמַהֵר גְּמֹר כְּפָרַת
נַפְשׁוֹ.

а также чтобы ускорить и приблизить полное искупление души.

В этом плане может посодествовать сила, заложенная в постах.

וְגַם אוֹלֵי אֵינוֹ שָׁב אֶל ה' בְּכָל לְבוֹ
וְנַפְשׁוֹ מֵאַהֲבָה בִּי אִם מִיִּרְאָה.

Кроме того, ведь может быть, что он возвращается ко Всевышнему не всем своим сердцем и душой из любви [к Нему], а только из страха.

А ведь тогда принцип «отражения лица в воде» не работает и свыше он не получает помощи окончательно исправить свой проступок и очиститься страданиями в этом мире. Вот для этого он принимает на себя самостоятельно изнурение своей плоти постами. Но в принципе, те страдания, которые призваны завершить искупление (в преступлениях связанных с наказанием «карет» и смертной казнью) – это не страдания вызванные постами, но те, которые ниспосылаются (не дай

Бог!) свыше.

[Но тогда странно, почему об этих постах и «сигуфим» не упоминает Рамбам, ведь он также разбирает случай, когда тшува делается из страха? Как видно, Алтер Ребе имеет ввиду, что эти посты и «сигуфим», (когда в теле уменьшается жир и кровь) подобны жертвоприношению, это молитва человека о том, что он хочет, чтобы произошло в будущем: избавиться от наказания, также чтобы было ускорено окончательное искупление, также возможно достигнуть более возвышенной тшувы. В этом также есть множество различных видов и степеней постов, в каждом случае свое.

В первой части Тании в 29 главе также описывается изнурение плоти, однако там причина вовсе в другом – победить физическую грубость тела, связанную с оболочкой «клипа», которая скрывает Божественный свет, причем там также речь идет о размышлениях на определенные темы, как о средстве. Примечание Любавичского Ребе].

МИШНЕ ТОРА



Книга одиннадцатая ЗАКОНЫ ОБ УЩЕРБАХ

Глава восьмая

8.1. Если бык, принадлежащий еврею, боднул быка из имущества Храма, или бык из имущества Храма боднул быка, принадлежащую еврею, то сторона, причинившая ущерб, не платит, как сказано: «...быка ближнего своего» (Шмот, 21:35). Под «имуществом Храма» относительно вопроса об ущербах подразумеваются все посвященные Храму животные, за использование которых надо приносить искупительную жертву «мейла». А если посвященное животное непригодно к принесению в

жертву, то его хозяева подлежат суду за нанесение ущерба, является ли животное навредившим или пострадавшим, так как это животное надлежит выкупить, и тогда оно перестанет быть «имуществом Храма».

8.2. Если навредила скотина, предназначавшаяся в жертву «шламим», то возмещают ущерб из ее мяса, но из отдаваемого объема мяса вычитают объем нитей, отдаваемых козлам: ведь от частей, отдаваемых козлам от жертв малой степени святости, можно получать выгоду, как объясняется в Законах использования

Храмового имущества. Также, если навредила скотина, пред- назначавшаяся в «жертву благодарности», то возмещают ущерб из ее мяса, но не возмещают ущерб из хлеба, приносимого с этой жертвой, так как хлеб не является частью туши животного. (3) Каким образом возмещают ущерб? Дают пострадавшему и его друзьям съесть от освященного мяса количество, соответствующее стоимости половины нанесенного ему ущерба.

8.3. Каким образом вычитают из отдаваемого мяса объем частей, отдаваемых кознам? Если пострадавшему причиталось получить в качестве половины ущерба кусок мяса стоимостью в динар, а все мясо вместе с частями, положенными кознам, стоит два динара, а без этих частей – полтора динара, то пострадавшему положено отдать не две трети [оставшегося] мяса, а только половину (т.е. стоимость частей, которые положено отдавать кознам, делят пополам пострадавший и навредивший, т.к. эти части могли равным образом попасть в долю каждого из них).

8.4. Также за ничейного быка, который навредил, не положено платить, как сказано: «...быка ближнего своего» (Шмот, 21:35) – то есть, речь

идет об имуществе, имеющем хозяев. Например, если ничейный бык боднул, и прежде, чем пострадавший захватил его себе, перед судом предстал другой человек и присвоил быка, то этот человек не должен платить пострадавшему. Более того: даже если у быка были хозяева на момент причинения им ущерба, и после этого хозяева посвятили его Храму или объявили ничейным, то за него не платят. Платят лишь в том случае, когда у животного есть хозяева и на момент причинения им ущерба, и на момент суда.

8.5. Если бык еврея боднул быка нееврея, был ли бык «там» или «муад», хозяин не платит: ведь по нееврейским законам человека не заставляют платить за вред, нанесенный его животным, а мы по отношению к ним судим в соответствии с их законами. А если бык нееврея боднул быка еврея, был ли навредивший «там» или «муад», то хозяин оплачивает ущерб полностью: это специальное ужесточение, введенное для неевреев из-за того, что они проявляют халатность в вопросах общественной справедливости и не предотвращают возможность нанесения ущерба своим имуществом. Если не присуждать их к оплате вреда, причиненного их скотом, то

они не будут за ним следить, и люди понесут убытки.

8.6. Если после того, как бык в статусе «там» навредил, его продали прежде, чем хозяин предстал перед судом, то не смотря на то, что он продан, пострадавший взимает положенную ему сумму со стоимости этого быка. А покупатель быка возвращается к продавцу, во владении которого бык навредил, и требует с него возмещения убытка. Ведь то, что бык боднул, становится известно, и покупатель не должен был брать этого быка, пока его хозяин не расплатился с пострадавшим.

8.7. Если же хозяин навредившего быка посвятил его Храму, то бык остается посвященным [и ущерб с него не взимают], чтобы люди не сочли, что Храмовое имущество может потерять святость без выкупа (хозяин в данном случае выплачивает ущерб другим способом, как тот, кто привел к потере товарищем имущества – причитающейся пострадавшему части быка). Зарезали навредившее животное – пострадавший взимает то, что ему положено, с мяса. Подарили животное – подарок остается подарком, но пострадавший взимает с него то, что ему положено.

8.8. Но если животное навредило и его хозяин предстал перед судом, а потом животное продали, то оно не считается проданным; посвятили Храму – не становится посвященным; подарили – подарок не засчитывается. Захватили животное кредиторы хозяина раньше, чем его успел забрать пострадавший – независимо от того, задолжал ли им хозяин до того, как животное навредило, или сначала оно навредило, а потом он задолжал, кредиторы не получают это животное, а пострадавший имеет превентивное право взыскать с него стоимость ущерба. Ведь даже если бы животное изначально принадлежало этим кредиторам, пострадавший тискал бы свой урон со стоимости этого.

8.9. Если навредившее животное имело статус «муад», то независимо от того, предстал ли хозяин перед судом или еще нет, если животное посвятили Храму, или продали, или подарили, или зарезали что сделано, то сделано; захватили животное кредиторы хозяина, независимо от того, задолжал ли им хозяин раньше, чем животное причинило ущерб, или после этого – они получают животное в свою собственность [в уплату долга]. Ведь пострадавший [в этом случае] полу-

чает компенсацию ущерба из лучших угодий хозяина животного, и положенная ему сумма может быть взыскана с любой части имущества хозяина.

8.10. Когда суду приходится взыскивать стоимость ущерба с имущества хозяина животного, сначала дают возможность расплатиться движимым имуществом. Если у него нет движимого имущества совершенно, или есть, но недостаточно для выплаты всего ущерба, то остаток взыскивают с недвижимости, из лучших [земель] нанесшего ущерб. И если есть хоть какое-то движимое имущество, хотя бы отруби, то не требуют отдать недвижимость.

8.11. Но если нанесший ущерб умер прежде, чем заплатил, то стоимость ущерба взыскивают не с движимого имущества наследников, а с недвижимости, причем с самой плохой земли (скудной почвы). Ведь теперь пострадавший стал как бы кредитором покойного, а движимое имущество наследников не становится залогом выплаты долга. Если же пострадавший захватил что-то из движимого имущества «вредителя» при жизни последнего, то после его смерти взыскивают стоимость ущерба в пользу пострадавшего из этого имущества.

8.12. Во времена «гаонов» было введено галахическое постановление, что кредитор может взимать долг с движимого имущества наследников, и этим постановлением стали руководствоваться все суды Торы. Поэтому можно взыскивать стоимость ущерба в пользу пострадавшего с движимого имущества сирот. Если же скончавшийся не оставил движимого имущества, то взыскивают с худшей недвижимости, так как всякий, кто подает иск на сирот с целью отсудить у них имущество в уплату долга скончавшеюся, имеет право лишь на худшую часть наследства, как будет объяснено далее.

8.13. Не присуждают к оплате ущерба, или штрафа за выкидыш, или к казни животного, иначе как если есть неопровержимые аргументы и свидетели, имеющие право свидетельствовать. Не следует думать так: раз в конюшнях, коровниках, загонах для мелкого скота и тому подобных местах нет, как правило, никого, кроме пастухов (в заселенной местности нельзя работать пастухом, и нарушитель этого закона не может быть свидетелем) и рабов, то принимают наказания подобных людей, когда они сообщают, что такое-то животное причинило вред такому-то;

или что принимают решение на основании показаний женщин и детей, когда они сообщают, что такой-то человек причинил увечье такому-то, или дают показания в любых других случаях причинения ущерба. Это не так. Никогда не отнимают имущество на основании свидетельских показаний, кроме как если это свидетели, годные к даче показаний в любых свидетельствах, и они дали показания в суде, и суд присудил причинившего ущерб заплатить.

8.14. Если бык пасся на берегу реки, и рядом с ним нашли

убитого быка, то даже если последний убит ударом рога, а первый «муад» на бодание, или убитый покусан, а живой «муад» кусаться, не говорят: «нет сомнения, что первый боднул или укусил второго». Даже если это верблюды, про которого известно, что он нападает на верблюдов, и рядом с ним нашли убитого верблюда, не говорят, что первый, несомненно, убил второго. Во всех этих случаях необходимо, чтобы момент убийства видели свидетели, годные свидетельствовать.

КНИГА ЗАПОВЕДЕЙ

Краткое описание 613 заповедей



Урок 54

156-я заповедь «делай» – повеление устранить квасное из наших владений в 14 день месяца нисана. И это заповедь «ашбатат сеор» («удаления закваски»). И об этом Его речение, да будет Он превознесен: «Удалите закваску из своих домов» (Шмот, 12:15). А мудрецы называют эту заповедь также «биур хамец» («устранение квасного»).

В трактате Санедрин Иерусалимского Талмуда (5:3) говорится, что тот, кто в Песах хранит квасное, «нарушает и заповедь «делай» и заповедь «не делай»: «делай», поскольку не устранил его – а ведь написано «Удалите закваску из

домов ваших» – и «не делай», ведь написано «Семь дней закваска не должна находиться в ваших домах» (Шмот 12:19).

Законы, связанные с выполнением этой заповеди, уже разъяснены в начале трактата Псахим.

197-я заповедь «не делай» – запрещение употреблять в пищу квасное (хамец) в Песах. И об этом речение Всевышнего, да будет Он превознесен: «...И не ешьте квасное» (Шмот, 13:3).

И разъяснено, что умышленное нарушение этого запрета карается «отсечением души». Сказал Всевышний: «Каждый, кто с первого дня до седьмого

дня съест квасное, отсечется та душа от Израиля» (там же, 12:15). А тот, кто нарушает запрет неумышленно, приносит установленную грехоочистительную жертву.

Законы, связанные с выполнением этой заповеди, разъясняются в трактате Псахим.

198-я заповедь «не делай» – запрещение употреблять в Песах те продукты, в состав которых входит квасное, несмотря на то, что они не подобны хлебу: например, квас, пиво, брагу и подобные виды пищи, при изготовлении которых используется квасное.

И об этом Его речение: «Ничего квашеного не ешьте» (там же, 12:20). А в Мехильте объясняется: «Ничего квашеного не ешьте» – сказано так, чтобы запретить употреблять в дни Песаха вавилонский квас, мидийскую брагу или эдомский уксус. Может быть, нарушитель этого

запрета подлежит тому же наказанию, что и нарушитель запрета о квасном? Тора говорит: «Каждый, кто... съест квасное, отсечется та душа от Израиля» (там же, 12:15) – т.е. именно само квасное («хамец»), а не продукты, при изготовлении которых квасное используется («махмецет»). А зачем же сказано: «Ничего квашеного не ешьте»? Чтобы научить: тот, кто ест такие продукты в Песах, преступает заповедь «Не делай».

В трактате Псахим (44 а) разъяснено: хотя употребление квашеного («махмецет») запрещено Торой, нарушитель запрета карается бичеванием только в том случае, если в состав квашеного, съеденного им в течение определенного времени (2-4 минуты), входило не менее «кезайт» (ок. 30 мл.) квасного. Но если пропорция квасного («хамеца») в смеси меньше, нарушитель бичеванием не карается.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ МИШНЫ



Трактат ЭЙРУВИН. Глава 10. Мишна 8

אֵילָן שֶׁהוּא מְסֻךְ עַל הָאָרֶץ - אִם אֵין נֹפֵף גְבוּהַ מִן הָאָרֶץ שְׁלוֹשָׁה טַפָּחִים, מְטַלְטְלִין תַּחְתָּיו. שֶׁרָשָׁיו גְבוּהִין מִן הָאָרֶץ שְׁלוֹשָׁה טַפָּחִים, לֹא יֵשֵׁב עָלֶיהוּ. הַדָּלֶת שֶׁבַּמְקַצָּה וְחֻדְקִים שֶׁבַּפְּרָצָה וּמַחְצָלוֹת - אֵין נוֹעְלִין בָּהֶן, אֲלֵא אִם כֵּן גְבוּהִים מִן הָאָרֶץ.

Под деревом, чья крона нависает над землей, и концы веток свисают не выше трех ладоней над землей, можно перемещать предметы в субботу. Если его корни возвышаются выше трех ладоней над землей, то на них не сидят. Люк, закрывающий проход в подсобное помещение (погреб), связку прутьев или соломенную циновку в проломе ограды не запирают (в субботу), только если они не возвышаются над землей.

Объяснение мишны восьмой

ПОД ДЕРЕВОМ, ЧЬЯ КРОНА НАВИСАЕТ НАД ЗЕМЛЕЙ, – ветви его растут во все сторону, свисая до земли, образуют некое подобие шатра – И КОНЦЫ ВЕТОК СВИСАЮТ НЕ ВЫШЕ ТРЕХ ЛАДОНЕЙ НАД ЗЕМЛЕЙ,

– почти достигают земли, расстояние от ветвей до земли меньше трех ладоней – МОЖНО ПЕРЕМЕЩАТЬ ПРЕДМЕТЫ В СУББОТУ – все, что находится на высоте не более трех ладоней от земли, считается при-

крепленным к ней (то есть, юридически, считаются частью земли), ветви, априори, свисают с высоты более чем в десять ладоней, образуя своего рода ограду вокруг ствола дерева и некоторой территории, ограниченной кроной, таким образом, получается огражденное место – владение одного лица (примечание переводчика – когда идет речь о владениях, несмотря на перевод, следует понимать, что, на самом деле, имеется в виду отнюдь не принадлежность земли кому-нибудь, а скорее – образуется ли, своего рода, единая территория или территория, не имеющая определенных границ, соответственно, территория одного лица (частная, в некоторых местах) и общественная территория), следовательно, внутри такой кроны дерева разрешено перемещение предметов в субботу. В гмаре (трактат «сука», 24:2) разъясняют: такую ограду укрепили соломой, или другим подручным материалом, или связали ветви между собой для того, чтобы порыв ветра не отогнул их в сторону, так как не устойчивая ограда не считается существующей. Также в гмаре (эрувин, 99:2) сказано, что если территория отведенная кроной превышает 5000 квадратных локтей, то перемещение предметов, внутри нее, разрешено лишь на че-

тыре локтя. Обычно разрешается переноска предметов только по территории, предназначенной для проживания, или если площадь её, при наличии ограды, не превышает пять тысяч квадратных локтей – ЕСЛИ ЕГО КОРНИ ВОЗВЫШАЮТСЯ ВЫШЕ ТРЕХ ЛАДОНЕЙ НАД ЗЕМЛЕЙ, – например, пробив землю, корни выступили наружу, возвышаясь на три ладони над землей, – ТО НА НИХ НЕ СИДЯТ – в субботу. Мудрецы запрещают использование деревьев в субботу, чтобы случайно не оторвали что-нибудь от него, поскольку, корни выступают на три ладони над землей, то считаются деревом, и сидеть на них запрещено, однако, если высота корней не достигает трех ладоней, то они считаются частью земли – и можно на них сидеть. – ЛЮК, ЗАКРЫВАЮЩИЙ ПРОХОД В ПОДСОБНОЕ ПОМЕЩЕНИЕ (ПОГРЕБ), – помещение, предназначенное для различных хозяйственных целей, например – для хранения еды или дров, обычно такие погреба не закрываются постоянными дверьми на петлях, а просто прикрывают люком – СВЯЗКУ ПРУТЬЕВ ИЛИ СОЛОМЕННУЮ ЦИНОВКУ В ПРОЛОМЕ ОГРАДЫ – которыми заткнули пролом в заборе – НЕ ЗАПИРАЮТ (В СУББОТУ), – поскольку они не являются постоянными дверьми (частью строения, то, тот, кто

закрывает ими проем в субботу уподобляется строящему в субботу – ТОЛЬКО ЕСЛИ ОНИ НЕ ВОЗВЫШАЮТСЯ НАД ЗЕМЛЕЙ. – то есть, если возвышаются над землей – можно закрывать ими в субботу, поскольку, в этом случае, очевидно, что они предназначены для того чтобы ими закрывать проход, а раз предназначение предмета очевидно, то ситуация не похожа, внешне на строительст-

во. Существует другая версия концовки мишны: «ограды не запирают (в субботу), А только если они не возвышаются над землей». Это означает, что люк, циновка или связка прутьев не касаются земли, например, висят в воздухе – привязаны, в то время как закрывают проход. Не касаются земли – значит, не смогут бороздить её во время движения (рабейну Хананиэль).

Трактат ЭЙРУВИН. Глава 10. Мишна 9

לֹא יַעֲמֵד אָדָם בְּרִשּׁוֹת הַיְחִיד וַיִּפְתַּח בְּרִשּׁוֹת הָרַבִּים, בְּרִשּׁוֹת הָרַבִּים וַיִּפְתַּח בְּרִשּׁוֹת הַיְחִיד - אֵלֶּא אִם כֵּן עָשָׂה מְחִיצָה גְבוּהָה עֲשָׂרָה טְפָחִים, דְּבָרֵי רַבִּי מֵאִיר. אָמְרוּ לוֹ, מַעֲשֵׂה בְשׁוֹק שֶׁל פְּטָמִין שֶׁהִיא בִירוּשָׁלַיִם, שֶׁהִיוּ נוֹעְלִין וּמְנִיחִין אֶת הַמַּפְתָּח בְּחֵלוֹן שֶׁעַל גְּבֵי הַפֶּתַח. רַבִּי יוֹסִי אוֹמֵר, שׁוֹק שֶׁל צְמָרִים הִיא.

Запрещено человеку, стоя в частном владении открывать со стороны общественного владения; стоя в общественном владении – открывать со стороны единого, если только он не сделал перегородку высотой в десять локтей; слова рабби Меира. Сказали ему: было однажды на мясном рынке в Иерусалиме – они запирали и клали ключ в окошко над входом. Рабби Йоси говорит: это был рынок шерстобитов.

Объяснение мишны девятой

ЗАПРЕЩЕНО ЧЕЛОВЕКУ, СТОЯ В ЧАСТНОМ ВЛАДЕНИИ, – и взяв ключ, расположенный в общественном владении, – **ОТКРЫВАТЬ СО СТОРОНЫ ОБЩЕСТВЕННОГО ВЛАДЕНИЯ;** – в субботу. Например, стоя во дворе, протянет руку через окно и, взяв ключ, расположен-

ный снаружи, и отопрет замок с той стороны. Несмотря на то, что, априори, расстояние между ключом и замком, – меньше четырех локтей, такое действие все равно запрещено, так как существует опасение, что он забудет и занесет ключ в единое владение; и также –

СТОЯ В ОБЩЕСТВЕННОМ ВЛАДЕНИИ – взять ключ, лежащий в едином владении – ОТКРЫВАТЬ СО СТОРОНЫ ЕДИНОГО, – например, замок расположен на высоте больше десяти ладоней и имеет размеры четыре на четыре ладони, и ключ лежит не далеко от замка, значит статус этого места – единое владение либо свободное место; запрещено человеку, стоя в общественном владении, взять ключ, в такой ситуации, и отпереть замок изнутри, из-за опасения, что он случайно может вынести ключ в общественное владение, – ЕСЛИ ТОЛЬКО ОН НЕ СДЕЛАЛ ПЕРЕГОРОДКУ ВЫСОТОЙ В ДЕСЯТЬ ЛОКТЕЙ; – в общественном владении, и стоит внутри огражденной территории, но в данном случае он уже окажется в едином владении и открывает – в едином владении; – так объясняет Раши, по его мнению, получается, что этот закон имеет отношение только к окончанию мишны, однако существуют и другие мнения, в соответствии с которыми, он относится и к началу мишны. То есть, такая перегородка помогает не только в том случае, когда человек, находясь в общественном владении, открывает со стороны единого владения, но и наоборот, сделав такую перегородку перед входом, он может, находясь внутри единого владения,

открыть замок снаружи, из общественного владения, – СЛОВА РАББИ МЕИРА. – получается, что рабби Меир оспаривает закон, приведенный в четвертой мишне – «Стоит человек в частном владении – может перемещать предметы в общественном владении. Стоит человек в общественном владении, может передвигать предметы в частном владении...» (смотри там). – СКАЗАЛИ ЕМУ: – ответили мудрецы рабби Меиру – БЫЛО ОДНАЖДЫ НА МЯСНОМ РЫНКЕ – рынок, где продавали мясо и птицу – В ИЕРУСАЛИМЕ – ОНИ ЗАПИРАЛИ – свои лавки в субботу, – И КЛАЛИ КЛЮЧ В ОКОШКО НАД ВХОДОМ. – это окошко являлось единым владением, торговцы клали туда ключ, стоя на территории рынка (который – кармелит). – РАББИ ЙОСИ ГОВОРIT: ЭТО БЫЛ РЫНОК ШЕРСТОБИТОВ. – торговцев шерстью, рабби Йоси не оспаривает закон, он всего лишь уточняет факты. В гмаре объясняют, что поскольку Иерусалим окружен стеной с воротами, запирающимися на ночь, то – рынки, внутри города, – классифицируются как кармелит, получается, что мишна записана не полностью. Мнение рабби Меира следует дополнить словами: «... и также (запрещено), стоя в едином владении, открывать со стороны Кармелита (например – ворота сада), и

наоборот, а (можно открывать их таким образом) только, при условии, что сделал перегородку, высотой в десять ладоней». На что и возразили ему мудрецы, приведя факт из действительности, который опровергает мнение рабби Меира – «... и также (запрещено), стоя в едином владении, открывать со стороны Кармелита (например – ворота сада), и наоборот...». Факт опровергает слова. Далее гмара рассказывает, что рабби Меир изменил свое мнение о ситуации с Кармелитом. Но

мудрецы не согласны с ним и в ситуации с общественным владением, полагая, что ключ, обычно, после использования кладут на место, что означает следующее – нет опасения, что ключ будет перенесен из владения во владение, следовательно – разрешено человеку, стоя в общественном владении, отпирать замок со стороны единого владения, или, стоя в едином владении, отпирать замок со стороны общественного владения (в соответствии с мишной четвертой).

ХАСИДСКИЕ РАССКАЗЫ



ИСПАЧКАННАЯ СКРИПКА

Вот какую историю вспомнил Борух, отправляясь к польскому помещику.

В Любавичах, в семье Цви-Арье и Леи-Брайны, был сын по имени Биньомин. Его назвали так в честь нистара, которому раньше принадлежал их дом. Он любил Тору, имел способности к учебе и весь день сидел, склонившись над книгой. Кроме того, он необычайно хорошо играл на скрипке. Как-то выдавали замуж его сестру, и уж тут Биньомин постарался. Его игру услышал здешний помещик, который зашел взглянуть на еврейское веселье, и понял, что это действительно чудесный музыкант. Спустя какое-то время он прислал к Биньомину

слугу на коне, с приглашением приехать к нему в усадьбу, и играть на большом празднике перед кучей гостей. Биньомин взял скрипку и отправился в путь.

В усадьбе было шумно, но шум смолк, когда гости услышали скрипку Биньомина.

Важные дамы и господа слушали Биньомина со слезами на глазах. Когда он закончил, со всех сторон раздались приветствия, его хлопали по плечу, поздравляли, пили за его талант. Он играл весь вечер. Но вскоре панам захотелось чего-то новенького. Кто-то из гостей, нетвердо стоя на ногах, сказал, что придумал отличную шутку. Пусть еврей наденет на

себя медвежьей шкурой и играет, стоя на опрокинутой бочке. Да погромче и повеселее!

Задышавшись от пота в тяжелой шкуре, вода по охрипшей скрипке непослушным смычком, Биньомин почти терял сознание, и ему казалось, что множество зверей в атласных камзолах и воздушных платьях приветствуют его игру радостным ревом.

Как будто принимали его за зверя, за своего...

Ночь. Рассвет. Праздник не закончился. Он снова в своей комнатухе. Встает солнце, значит, нужно накладывать тфилин и читать «Шма». Биньомину было гораздо трудно объяснить самому себе, как могут быть на земле такие люди и такое веселье. Черные ремни тфилин, которые надежно обвили руку и узкой короной легли на голову, вернули ему спокойствие. Это очень понятно – каждый день сверять свою жизнь с волей Всевышнего. Иначе приходит зверство. Медвежья шкура на всю жизнь.

Пришел новый день. Слуги постелили новые скатерти. Запасы вина не кончались. И вскоре, разогревшись, кто-то придумал новую забаву. Надо взять бочку побольше и поглубже и наполнить ее водой. Пусть еврей плавает в ней, играя на своей скрипке, и еще поет вдобавок.

Человек сам выбирает меру мучений, которые он переносит, а затем готов принять смерть. Но Биньомин был лишен и этой возможности. Стоит ему взбунтоваться, и панский кнут может опуститься на плечи всего местечка. Ведь они жили не на своей земле – она была взята внаем у помещика. Он разрешил построить на ней дома, но ведь он мог приказать и снести их...

Творец, помоги!

Биньомин плавал в бочке. Смычок намок, хрипкая песня была похожа на рыдание. Он тонул, захлебывался, и при этом должен был делать вид, что принимает все как милую шутку. Скорей бы вино доконало их, пусть заснут, свалятся под столы, а ветер задует свечи... Медведи ликовали.

Все закончилось хорошо. Праздник кончился, гости разъехались, Биньомин возвращался домой, вытирая пучком травы запачканную скрипку.

Как объяснить эту историю? Что Всевышний хотел показать юноше, сурово бросив его в самую гущу панского веселья? Я скажу, что думаю сам. Это история о солнечном луче, перед которым раскрыли дверь, ведущую в темную комнату. Он забежал туда, а тут дверь хлопнула, и он умер в ловушке, оторванный от источника света. Луч без солнца умирает,

каким бы ярким он ни был. Для нас такое солнце – это Тора, которую дал Творец.

Еврей может быть очень способным. Очень. Неважно кем – скрипачом, врачом, математиком. Это и почетно, и опасно. Опасность в том, что, выпустив Тору из рук, можно оказаться в ловушке.

В нашей истории паны были глупые. Время прошло, и паны стали умнее. Сперва они оглушат еврея хлопками и поздравлениями. Потом начинают осторожно примерять на него медвежью шкуру. Спрашивают, не жмет ли она. Восторгаются, как она ему к лицу. А потом, выбрав удобный час, бросают в бочку.

И он там плавает. Он и его дети. Дети уже родились там, они не знают, что есть другая жизнь. Им кажется, что главное счастье именно в этом: петь и плавать, глотая грязную воду. Хлопайте только, хлопайте!

Много счастливее был Биньомин, когда, прижимая мокрую

скрипку, он возвращался к себе домой. Местечко ждало его – стайка родных домиков на чужой земле. Что он делал, когда пришел? Ел, спал или стоял в углу и, глотая слезы, молился? Странная еврейская судьба: рвем себя за бороду, прося Отца о помощи, досадуем, что нет ее, а потом вдруг видим, что она давно пришла. Может, не с той стороны. Может, не та, которую мы ждали. Но это хорошая, настоящая помощь.

Так тесно, так близко поставил Всевышний это рядом: панские похвалы и медвежью шкуру, что Биньомин сразу понял цену этим концертам. Он не стал великим скрипачом. Он сделался раввином в своем местечке. Если для этого нужны седые волосы в бороде, то они теперь у него были. Если от раввина требуется скромность, то как же мог он, помня о своем унижении, гордиться перед другим евреем?

Вот и вся история, и хорошо, что она наконец закончилась.

МОШИАХ ДЛЯ ДЕТЕЙ



ДВА ХРАМА: ВЕРХНИЙ И НИЖНИЙ

Наши мудрецы, благословенной памяти, сказали, что Храм внизу, является прототипом Храма, который находится на Небесах. В верхних мирах находится шаблон Храма, такой своеобразный инженерный «чертёж» Храма, находящегося на земле. Так почему же тогда мы не видим этот макет, витающий в воздухе?

Да всё потому, что этот небесный Храм построен не из золота и камня. Это духовный «Храм». В этом духовном «Храме» тот же уровень духовной святости, как и в Иерусалимском Храме. В духовном «Храме» в Святая святых, был такой же высочайший уровень святости, как и в материальном Хра-

ме. Но духовный «Храм» скрыт от людских глаз.

Так происходит сейчас. Но в будущем всё будет по-другому. Ведь во времена полного Освобождения мы сможем видеть своими материальными глазами такие духовные вещи, о которых в период первого и второго Храмов мы и мечтать не могли! А это значит, что в Храме, который находится на Храмовой горе, будет точная «картинка» того, что происходит в Храме на Небесах. После того, как Всевышний отстроит Третий Храм, Он раскроет нам глаза и мы сможем воочию видеть всю святость верхнего Храма.

Источник: «Ликутей Сихот», том 29, стр. 22

ДВАР ЙОМ БЕЙОМО



12 Тамуза

2448 (-1312) года – тридцать шестой из 40 дней пребывания Моше на горе Синай (в первый раз).

5625 (6 июля 1865) года ушла из этого мира душа р. Элияу Йосефа (Ривлина) из Дрибина – одного из ярчайших хасидов Мителер Ребе и Ребе Цемах Цедека.

Вначале р. Элияу Йосеф был раввином небольшого местечка Дрибин, но затем перебрался в город Полоцк, бывший на тот момент крупным центром еврейской религиозной жизни, где ему было предложено принять на себя руководство местной хасидской общиной. На протяжении многих лет он

оставался раввином и духовным наставником евреев города Полоцка, где им и был написан главный труд его жизни – книга «Оалей Йосеф».

Бесспорно, наивысшей хасидской награды его удостоил третий Ребе ХаБаДа – р. Цемах Цедек, сказавший однажды:

– У меня есть всего два с половиной хасида, так вот один из двух целых – это р. Элияу Йосеф.

Когда он тяжело заболел, врачи не могли найти нужных лекарств, из-за чего возникло серьезное опасение за его жизнь. Любопытно, что кошерные животные также иногда страдают от данного заболевания, поэтому о нём упо-

минается в своде еврейских Законов – «Шулхан Арух». Существуют разногласия между двумя законоучителями по поводу того, остаётся ли животное, поражённое этим недугом, кошерным: «Бейт Йосеф» считает, что остаётся, а РаМО считает, что нет. Вспомнив об этом, воскликнул р. Элияу Йосеф:

– Кажется, я нашёл решение своей проблемы! Мне следует отправиться в Землю Обетованную, где еврейский Закон установлен по мнению «Бейт Йосефа», а значит моя хворь там не является чем-то серьёзным.

Посоветовавшись с р. Цемах Цедеком и заручившись его благословением, в 5607 (1847) году р. Элияу Йосеф совершил восхождение в Землю Израиля. Там он поселился в Ерушалаиме, где прожил ещё 18 лет.

После этого он однажды приезжал из Святой Земли навестить Ребе, и тот вышел навстречу своему хасиду с двумя зажжёнными свечами в руках.

Знаменательно, что именно р. Элияу Йосеф открыл первую в Старом Городе ХаБаДскую синагогу, которой дал имя «Цемах Цедек» в честь третьего Любавичского Ребе и которая действует до сих пор.

Он похоронен в Ерушалаиме на Масличной горе.

5640 (21 июня 1880) года в Любавиче родился Ребе Йосеф Ицхак Шнеерсон (РаЯЦ) (5640–5710) – будущий шестой Ребе ХаБаДа.

Его родители: р. Шолом Дов-Бер (РаШаБ) – пятый Любавичский Ребе и ребецен Штерна Сара – дочь р. Йосеф Ицхака из Овруча и внучка р. Цемах Цедека.

О рождении р. Йосеф Ицхака его мама ребецен Штерна Сара рассказала такую историю:

«Уже четыре года прошло после нашей свадьбы, но Всевышний всё ещё не удостоил меня детьми, и меня очень печалило это обстоятельство.

Однажды, во время праздничной трапезы Симхат Тора мой тесть Ребе МаѓаРаШ произнёс «Ми Шеберах» – молитву за всех женщин и девочек своей семьи. Неизвестно почему, но р. Шмуель не упомянул в этой молитве моё имя. И хотя затем, спохватившись, Ребе благословил также и меня, моё настроение испортилось. Я ушла в свою комнату, и тяжёлые думы заполнили моё сердце: мне уже 21 год, а никак не могу забеременеть, мои родители далеко отсюда, а в доме тестя мне так и не удалось стать членом семьи, о чем, на мой взгляд, свидетельствовал тот факт, что меня забыли во время благословений... Горькие слёзы полились из моих глаз –

так я плакала до тех пор, пока сон не сморил меня.

Во сне я увидела, будто бы в мою комнату вошёл высокий человек, в его лице, сияющем удивительным светом, было что-то знакомое. «Доченька, отчего ты плачешь?», – спросил он меня. И я рассказала ему обо всем, что было у меня на сердце. И тогда он заверил меня: «Обещаю тебе, что уже в этом году ты родишь сына. Однако для этого ты должна выполнить одно условие: сразу же на исходе праздника пожертвуй на благотворительность 18 рублей из твоих личных денег». Произнеся эти слова, он вышел из моей комнаты, однако, через несколько минут вернулся в сопровождении двух благородных незнакомцев. В их присутствии он снова повторил своё обещание и то условие, которое я должна выполнить для того, чтобы благословение осуществилось. «Согласны ли вы, чтобы на таких условиях в этом году у неё родился сын?» – спросил он у своих спутников, и те охотно согласились с ним. После этого они втроём благословили меня и вышли из комнаты.

Я проснулась и, окрыленная услышанным во сне, вернулась в гостиную. Там царило истинное веселье, в центре которого находился мой муж р. Шолом Дов-Бер. Ещё никогда я не

видела его таким радостным: он пел, танцевал и кувыркался посреди комнаты. А когда я рассказала ему обо всём увиденном во сне, то он вообще пришёл в неопишуемый восторг и поспешил передать всё своему отцу. Мой тесть – Ребе Шмуель попросил меня пересказать ему весь сон, не упуская ни одной детали, особенно того, что касается описания внешности незнакомцев. Когда я закончила, Ребе МаѓаРаШ сказал, что первый из тех, кто явился ко мне – это наш с мужем общий дедушка – Ребе Цемах Цедек (когда его душа ушла из этого мира, мне было 7 лет, поэтому он показался мне знакомым). А двое других были ни кто иные, как Мителер Ребе и Алтер Ребе.

Праздник подошёл к концу, и я должна была выполнить своё обещание. Но где мне взять 18 рублей? Попросить у мужа я не могу, ведь это должна быть цдока из моих личных денег. И тут меня осенило: у меня есть очень красивое и дорогое платье, пошитое по последней моде того времени – оно не нравилось моему тестю, и поэтому я не носила его. Я тотчас же отдала его одной женщине, которая занималась в Любавиче общественной работой, и поручила ей продать это платье. Из денег, вырученных за него, я отделила 18 рублей на благотворительность.

В том же году у нас родился сын, получивший имя Йосеф Ицхак в честь моего отца – р. Йосеф Ицхака из Овруча.

5655 (4 июля 1895) года р. Йосеф Ицхак Шнеерсон (РаяЦ) (5640-5710) – будущий шестой Ребе ХаБаДа был назначен духовным заместителем и секретарём своего отца – Ребе Шолом Дов-Бера (РаШаБ).

Вот что позднее рассказывал об этом сам Ребе Раяц:

«В тот день, когда исполнилось мне 15 лет – это было в четверг, отец взял меня с собой на могилу моего деда – Ребе Шмуеля и прадеда – Ребе Цемах Цедека. Когда мы вошли в помещение синагоги, построенной перед их святыми могилами, отец открыл Ковчег Завета и, обратившись к нему лицом, сказал:

– Я приношу сегодня моего сына в жертву. Наш праотец Авраам, принося в жертву своего сына, крепко связал его. Он сделал это для того, чтобы Ицхак не дрогнул, из-за чего жертва, не дай Бог, могла стать непригодной. Также и я хочу надёжно связать моего сына духовным образом, чтобы он не дрогнул...

Папа заплакал, и я, не понимая причины его слёз, заплакал вместе с ним. Затем, продол-

жая стоять лицом к открытому Ковчегу Завета, отец выучил со мной половину послания, начинавшегося словами: «Препоясывается она силой...», после чего, обращаясь ко мне, произнёс:

– Перед лицом моих святых предков я заключаю с тобой союз...

На этих словах он поставил меня лицом к Ковчегу Завета и, стоя за моей спиной, возложив свои руки на мою голову, продолжил:

–...Сегодня я передаю в твои руки всю общественную работу, как материальную так и духовную.

Затем отец подробно разъяснил мне истинное значение самопожертвования в свете учения хасидизма. После чего он вошёл в помещение, где расположены могилы, а я остался в синагоге и, дожидаясь папу, читал Теилим.

Через некоторое время папа отворил дверь и велел мне войти внутрь:

– Подойди к могилам моего отца и деда – Ребе Шмуель и Ребе Цемах Цедек хотят благословить тебя.

Переборов внезапно охвативший меня страх, я вошёл вслед за отцом. Стоя у могил моего деда и прадеда, папа зажёл 72 масляные свечи и, возложив свои руки на мою голову, благословил меня...».

Глава нашего поколения, Ребе Менахем Мендел Шнеерсон, пересказывая эту историю на легендарном фарбренгене 10 Швата 5711 (1951) года, добавил: «С этого дня р. Шолом Дов-Бер (РаШаБ) начал приобщать своего сына Йосеф Ицхака (РаЯЦа) к работе Ребе!»

С этого дня его жизнь коренным образом изменилась, ведь до этого он был хасидом своего отца, а теперь был назначен на выполнение работ, связанных с раскрытием аспекта Ребе – главы сыновей и дочерей Израиля.

12 Тамуза –

Праздник Освобождения

5687 (12 июля 1927) года в Костроме был освобожден духовный наставник поколения – Любавичский Ребе Йосеф Ицхак Шнеерсон (РаЯЦ) (5640–5710), незадолго до этого приговоренный к смертной казни за распространение религии и еврейскую просветительскую деятельность.

Став во главе Движения в 1920 году, Ребе выдвинул концепцию наступления еврейского духа. Он создавал еврейские учебные заведения, готовил преподавателей и наставников, организовывал еврейские учреждения, распро-

странял Тору и заповеди всеми возможными и невозможными путями.

Кризис наступил в 1927 году, когда враги святости арестовали Ребе и приговорили его к смертной казни. Однако вскоре, вопреки всем законам логики, благодаря прямому вмешательству Всевышнего, свершилось то, чего никто не ожидал – советская власть отменила смертный приговор, заменив его ссылкой на десять лет в Соловки. Но Провидению было угодно, чтобы произошло еще более невероятное, – вскоре приговор был снова заменен, на сей раз – тремя годами ссылки в Кострому. Полоса чудес достигла апогея, когда 12 Тамуза, через три с лишним недели после ареста, в свой 47 день рождения, Ребе получил добрую весть о том, что с него сняты все обвинения и он полностью свободен.

«...Не меня одного освободил Всевышний в день 12 Тамуза, – писал позднее Ребе, – а всех, кто любит Тору и соблюдает её заповеди. И даже тех, кто лишь называется евреем. Ибо каждый еврей, вне зависимости от исполнения им заповедей, сердцем своим един с Богом и Его Торой».



АЙОМ ЙОМ

Сегодня 13 Таммуза. «Праздник Освобождения».

Не произносят «Таханун»¹.

В этот день предыдущий Любавичский Ребе² вышел на свободу.

Заклучение началось в 3 часа 15 минут, в ночь на среду 15 сивана 5687 года (15 июня 1927 г.). [Ребе] оставался в ссылке в городе Костроме вплоть до 12-ти часов 30-ти минут среды 13 Таммуза 5687 года (13 июля 1927 г.).

Из письма предыдущего Любавичского Ребе к празднику освобождения [12-13 Таммуза]:

Я посылаю вам маймер³ [в

знак того, что я] присоединяюсь к друзьям моим, хабадникам (чтоб они были здоровы и чтобы в каждом месте, где бы ни жили, сопутствовала им удача). Таким образом, я буду находиться вместе с вами на фарбринген⁴, посвященному укреплению хасидского образа жизни. [А именно:] при помощи установления времени для уроков по изучению Торы хасидизма и соблюдения [этого режима], и стремления постоянно совершенствовать эти уроки...

¹ Покаянную молитву. В этот день ее не произносят в связи с «Праздником Освобождения» – днем освобождения предыдущего Любавичского Ребе из заключения в 5687 (1927) году.

² Ребе Йосеф Ицхок – шестой Любавичский Ребе.

³ Глубокое философско-кабалистическое исследование священных текстов.

⁴ Хасидское застолье.

[Пусть] Бог наш и Бог отцов наших благословит общину хабадников: самих хасидов, [всех] их домочадцев, их детей, и детей их детей, всех наших братьев – сыновей Израиля (пусть

Всевышний даст им здоровье). [Пусть Всевышний благословит их всех], всеми видами блага, как от духовного, так и материального.

ОБРЕТЕНИЕ НЕБА НА ЗЕМЛЕ

Мы пленники, потому что изгнали нашего Бога.

Пока мы ищем Бога, бросив созданный Им мир, нам не найти Его по-настоящему.

Пока мы убеждены, что мир – это место, откуда следует бежать, не будет для нас истинного освобождения.

Полное освобождение наступит, когда, открыв глаза, мы увидим, что здесь есть все.

Это здесь, внутри.

Все здесь внутри.

Но «я» твердо охраняет ворота.

МУДРОСТЬ ТОРЫ КАЖДЫЙ ДЕНЬ

Любовь побеждает ненависть

«И встал Бильям поутру, и оседлал ослицу свою»

(Бемидбар, 22:21).

Бильям ненавидел Всевышнего и его посланников, евреев. Встав рано поутру и поспешив на злое дело, он хотел напомнить Творцу, как евреи бунтовали против Него. Однако Бог напомнил Бильяму, что поспешность праотца Авраама предвосхитила его приткость. Авраам тоже встал рано утром, чтобы исполнить повеление Всевышнего – принести в жертву Ицхака. Любовь Авраама к Богу нейтрализовала ненависть Бильяма. Еврейский народ уна-

следовал эту любовь; их мятежи в пустыне были лишь временными отступлениями, не отразившимися на их неизменной, вечной преданности Творцу.

Когда мы сталкиваемся с необходимостью возместить ущерб, причиненный сознательным пренебрежением Его волей, лучший способ исправить содеянное – полюбить Его еще сильнее. Эта любовь сделает прежние прегрешения стимулом творить добро. Как Бог сделал проклятия Бильяма благословениями, так и мы всегда можем превратить «проклятие» в «благословение»³.

³ Ликутей сихот, ч. 28, с. 163–164.

ХУМАШ



Книга Бемидбар. Недельный раздел «Балак».

Глава 22

21. И поднялся Бильям утром, и оседлал он ослицу свою, и пошел он с князьями Моава.

21. и оседлал он ослицу свою. Отсюда (следует), что ненависть нарушает заведенный порядок, т.к. он сам оседлал (а не его слуги). Сказал Святой, благословен Он: «Нечестивый! Их праотец Авраам давно опередил тебя (в том), как сказано: «И поднялся Авраам рано утром, и оседлал своего осла» [Брейшит, 22:3] [Танхума, Сан'едрин, 105 б]. (О Бильяме сказано «и поднялся утром», об Аврааме сказано «и поднялся рано утром». Авраам поднялся раньше, его порыв к добру опередил твои порыв ко злу.)

с князьями Моава. Его сердце (его умонастроение), как их сердце (т.е. у них на уме одно).

פרק כ"ב

כא. וַיָּקָם בִּלְעָם בַּבֹּקֶר וַיַּחְבֵּשׁ אֶת אֶתְנֹו וַיֵּלֶךְ עִם שְׂרֵי מוֹאָב:

ויחבש את אתנו: מכאן, שהשנאה מקלקלת את השורה, שחבש הוא בעצמו. אמר הקדוש ברוך הוא: רשע, כבר קדמך אברהם אביהם, שנאמר (בראשית כב, ג): "וישכם אברהם בבקר ויחבש את חמורו":

עם שרי מואב: לבו כלבם שוה:

22. И воспылал гнев Всесильного на то, что идет он, и стал ангел Господень на пути преткновением ему, а он ехал на ослице своей, и два отрока его с ним.

22. что идет он. Видел, что это худо в глазах Вездесущего, и желал идти.

преткновением (препятствием) ему. Это был ангел милосердия (ибо он назван ангелом Господним, посланцем Всемилоостивого), и он хотел удержатъ его от греха, чтобы ему не согрешить и не погибнуть [Танхума].

и два отрока его с ним. Отсюда (следует), что знатный человек, отправляясь в путь, должен взять с собой двух людей в услужение себе, так, что бы они могли служить поочередно (т.е. чтобы один брал на себя обязанности другого, если тому нужно отлучиться от своего господина, см. Раши к Брейшит, 22:3) [Танхума].

23. И увидела ослица ангела Бога, стоящего на пути, и меч его обнаженный в руке его, и свернула ослица с дороги, и пошла по полю. И бил Бильям ослицу, чтобы возвратить ее на дорогу.

23. и увидела ослица. А (Бильям) не видел, потому что Святой, благословен Он, дал животному возможность видеть больше, чем человеку, ибо тот наделен рассудком и может рассудка лишиться при виде пагубных сил.

и меч его обнаженный в руке его. Он сказал: «Этот нечестивый отложил в сторону орудия своего ремесла, ведь меч – оружие народов мира, он же ре-

כב. ויחר אף אלהים כי הולך הוא ויתיצב מלאך ה' בדרך לשטן לו והוא רכב על אתנו ושני נערי עמו:

כי הולך הוא: ראה שהדבר רע בעיני המקום ונתאנה לילך:

לשטן לו: מלאך של רחמים היה, והיה רוצה למנעו מלחטא, שלא יחטא ויאבד:

ושני נערי עמו: מכאן לאדם חשוב היוצא לדרך, יוליך עמו שני אנשים לשמשו, וחוזרים ומשמים זה את זה:

כג. ותרא האתון את מלאך ה' נצב בדרך וחרבו שלופה בידו ותט האתון מן הדרך ותלך בשדה ויב בלעם את האתון להטתה הדרך:

ותרא האתון: והוא לא ראה; שנתן הקדוש ברוף הוא רשות לבהמה לראות יותר מן האדם, שמתוף שיש בו דעת, תטרף דעתו כשיראה מזיקין:

וחרבו שלופה בידו: אמר: רשע זה הניח כלי אמנותו, שכלי זיגן של אמות העולם בתרב, והוא בא עליהם בפיו, שהוא אמנות שלהם,

шил бороться (с сынами Исраэля) своими устами, а это их ремесло. Тогда и я возьмусь за его (ремесло) и поверну его против него. И таков его (Бильама) конец, (как сказано:) «А Бильама, сына Беора, убили мечом» [31:8].

24. И стал ангел Господень на тропе меж виноградников, ограда с одной стороны и ограда с другой.

24. на тропе. Согласно Таргуму, на тропе. И подобно этому «если праха Шомрона хватит для стоп» [1 Млахим, 20:10] – это прах, пристающий к ногам при ходьбе. И так же «кто меряет воду стопой» [Йешаяу, 40:12] – своими ногами на ходу.

ограда с одной стороны и ограда с другой. Без уточнения (это слово означает) каменную ограду (в следующем стихе она названа קיר, что обычно означает каменную стену).

25. И увидела ослица ангела Бога, и прижалась к стене, и прижала ногу Бильама к стене, и снова он бил ее.

25. прижалась. (Означает: прижалась) она сама. (Это возвратная форма глагола.)

прижала. (Означает: прижала) другого – «ногу Бильама». (Это переходный глагол).

26. И вновь перешел ангел Господень, и стал в месте узком, где нет пути уклониться вправо или влево.

26. и перешел ангел Господень. Прошел еще (дальше) пред ним – прошел так, чтобы быть пред ним в другом месте, подобно «А он прошел пред ними»

אף אני אֶתְפֹשׂ אֶת שְׁלֹו וְאָבֵא עָלָיו בְּאִמְנוֹתוֹ. וְכֵן הָיָה סוּפוֹ (במדבר לא, ח): “וְאֵת בְּלָעָם בֶּן בְּעוֹר הָרְגוּ בְּחֶרֶב”:

כה. וַיַּעֲמֵד מַלְאָךְ ה' בְּמִשְׁעוֹל הַכְּרָמִים גֹּדֵר מִזֶּה וְגֹדֵר מִזֶּה:

במשעול: כְּתִרְגוּמוֹ: “בְּשִׁבִיל”. וְכֵן (מ"א כ, י): “אִם יִשְׁפַק עֶפְרַיִם שׁוֹמְרוֹן לְשַׁעֲלִים” עֶפְרַיִם הַנְּדָבֵק בְּכַפּוֹת הַרְגָלִים בְּהַלֹּכְו. וְכֵן (ישעיה מ, יב): “מִי מִדֵּד בְּשַׁעֲלוֹ מַיִם” בְּרַגְלָיו וּבְהַלֹּכְו:

גדר מזה וגדר מזה: סֵתֵם “גֹּדֵר” שֶׁל אֲבָנִים הוּא:

כה. וַתִּרְאֵהָ אֵת מַלְאָךְ ה' וַתִּלְחָץ אֶל הַקִּיר וַתִּלְחָץ אֶת רַגְלָהּ בְּלָעָם אֶל הַקִּיר וַיִּסֹּף לְהַכְתֶּהָ:

ותלחץ: הִיא עֲצָמָה:

ותלחץ: אֵת אַחֲרִים, אֵת רַגְלָהּ בְּלָעָם:

כו. וַיּוֹסֶף מַלְאָךְ ה' עֹבֹר וַיַּעֲמֵד בְּמָקוֹם צָר אֲשֶׁר אֵין דֶּרֶךְ לְנִטּוֹת יְמִין וּשְׂמֹאל:

ויוסף מלאך ה' עבור: לְעֹבֵר עוֹד לְפָנָיו לְהֵלֵךְ, לְהִיּוֹת לְפָנָיו בְּמָקוֹם אַחֵר, כְּמוֹ (בראשית לג, ג): “וְהוּא עָבַר לְפָנֵיהֶם” וּמִדֶּרֶשׁ אַגְדָּה

[Брейшит, 33:3]. А аллегорическое толкование дает мидраш Танхума: Почему он остановился в трех местах? (Ангел) указал (Бильяму) на (трех) праотцев. (Вначале ангел встречается Бильяма в поле, и тот может обойти его справа и слева. У Бильяма, идущего проклинать потомков Авраама, есть как бы два обходных пути, потому что от Авраама произошел Ишмаэль и сыны Кетуры. Затем ангел встречается Бильяма у стены, и тот может обойти его с одной стороны. У Бильяма, идущего проклинать потомков Ицхака, есть один обходный путь, потому что от Ицхака произошел Эсав. И, наконец, ангел встречается Бильяма в узком месте, где нет пути. У Бильяма, идущего проклинать сынов Яакова, нет пути обходного, потому что все потомки Яакова праведны.)

27. И увидела ослица ангела Господня, и легла она под Бильямом; и воспылал гнев Бильяма, и бил он ослицу палкой.

28. И открыл Господь уста ослицы, и сказала она Бильяму: Что сделала я тебе, что бил ты меня уже трижды?

28. уже три раза. Дал ему косвенное указание: Ты желаешь истребить народ, празднующий ежегодно три праздника восхождения (רגלים)? [Танхума].

29. И сказал Бильям ослице: Ибо ты надругалась надо мною! Будь меч в моей руке, я тотчас убил бы тебя!

29. надругалась. Согласно Таргуму, означает поругание и позор.

Будь меч в моей руке. Для него это было великим позором в глазах князей

יש בתנחומא: מה ראה לעמד בשלושה מקומות? סימני אבות הראהו:

כו. ותרא האתון את מלאך ה' ותרבץ תחת בלעם ויחר אף בלעם ויך את האתון במקל:

כח. ויפתח ה' את פי האתון ותאמר לבלעם מה עשיתי לך כי הכיתני זה שלש רגלים:

זה שלש רגלים: רמז לו: אתה מבקש לעקר אמה החוגגת שלש רגלים בשנה:

כט. ויאמר בלעם לאתון כי התעללת בי לו יש חרב בידי כי עתה הרגתיך:

התעללת: כתרגומו: לשון גנאי ובזיון:

לו יש חרב בידי: גנות גדולה הנה לו דבר זה בעיני השרים: זה הולך להרג אמה שלמה

человек идет истребить целый народ своими устами (своим проклятием), и ему нужен меч, чтобы справиться с этой ослицей! [Танхума].

30. И сказала ослица Бильаму: Разве не я твоя ослица, на которой ты ездил изначально и до сего дня? Ужели привычно мне делать тебе такое? И сказал он: Нет.

30. ужели привычно. Согласно Таргуму, (имела ли я обыкновение), и подобно этому «имеет ли обыкновение ידו' муж» [Иов, 22:2]. А наши мудрецы толкуют этот стих в Талмуде: Спросили у него: «Почему ты не ездешь на коне?» Сказал им: «Я отпустил его на луг (пастись)». (Тогда ослица сказала: «Не я ли твоя ослица, на которой ты ездил изначально и до сего дня?») И у тебя никогда не было коня.» Так находим в трактате Авода зара [4 б].

31. И открыл Господь глаза Бильаму, и увидел он ангела Господня, стоявшего на пути, и меч обнаженный в руке его. И поклонился он, и повергся на свое лицо.

32. И сказал ему ангел Господень: За что бил ты ослицу твою уже три раза? Ведь я выступил преткновением, ибо порывист был путь наперекор мне.

32. ибо стремителен (порывист) был путь наперекор мне. Учители наши, мудрецы Мишны, толковали это как аббревиатуру (как слово, образованное сложением начальных букв слов) נטלה, ראה, ויראה, она устрашилась, увидев, и посторонилась, ибо этот путь

בפיו ולאתון זה צריך לכלי זין:

ל. ותאמר האתון אל בלעם הלוא אנכי אתנך אשר רכבת עלי מעודך עד היום הנה ההספן הספנתי לעשות לך כה ויאמר לא:

ההספן הסכנתי: פתרגומו, וכן (איוב כב, ב): "הלאל יספן גבר". ורבותינו דרשו מקרא זה בגמרא: אמרו ליה: מאי טעמא לא רכבת אסוסיא? אמר להון: ברטיבא שדאי ליה כו' כדאיטא במסכת עבודה זרה (ד ב):

לא. ויגלה את עיני בלעם וירא את מלאך ה' נצב בדרך וחרבו שלפה בידו ויקד וישתחו לאפיו:

לב. ויאמר אליו מלאך ה' על מה הכית את אתנך זה שלוש רגלים הנה אנכי יצאתי לשטן כי ירט הדרך לנגדי:

כי ירט הדרך לנגדי: רבותינו חכמי המשנה דרשוהו (שבת קה א) נוטריקון: יראה, ראתה, נטתה, בשביל שהדרך לנגדי, כלומר: לקנאתי ולהקניטני. ולפי משמעו: כי חרד הדרך לנגדי לשון "רטט" כי ראיתי בעל הדרך

был против меня [Шабат, 125 a], т.е. (путь) возбуждал во мне ревность, гневил меня. А в прямом смысле (означает:) ибо порывался в путь против меня, (где רט) по значению подобно טרט содрогание, быстрое колебательное движение. (Понимать следует так:) ибо я видел, как отправившийся в путь торопится и спешит в пути, который гневит меня и который наперекор мне. Это стих с опущенными словами (после רט опущено слово «путник, отправившийся в путь»), подобно «и томилась (душа) Давида» [II Шмуэль, 13:39] (где опущено слово «душа»). Другое объяснение: רט означает «удовольствие», подобно «Через нечестивых «ירטני» [Йов, 16:11] – удовлетворяет и утешает меня при посредстве нечестивых, которые лишь досаждают. (Т.е. отправившийся в путь желает идти против меня и тешит себя надеждой, что способен на это.)

33. И увидела меня ослица, и посторонилась она предо мною уже трижды. Если бы не посторонилась она предо мною, я тотчас убил бы тебя, а ее оставил в живых.

33. если бы не посторонилась. То же, что לולא, если бы не посторонилась Иногда לולי имеет значение לולא, если бы не.

букв.: также тебя убил бы. Это стих с измененным порядком слов, то же, что «Я также убил бы тебя». Иными словами: Я причинил бы тебе не только задержку, но также и гибель.

а ее оставил бы в живых. Теперь же, потому что она заговорила и порицала тебя, и ты не мог возразить на ее порицание, как написано: «И сказал он: Нет!», – я убил ее, чтобы не сказали: «Это (животное), молчать заставившее Бильяма своим порицанием, (на кото-

שְׁחָרַד וּמָהָר הִדְרָךְ, שֶׁהוּא לְכַעְסִי וּלְהַמְרוֹתִי, וּמִקְרָא קָצָר הוּא, כְּמוֹ שֶׁבַּי יג, לט): "וְתִכַּל דָּוָד". לִישָׁנָא אַחֲרֵינָא: יָרַט לְשׁוֹן רָצוֹן, וְכֵן (איוב טז, יא) "וְעַל יְדֵי רְשָׁעִים יִרְטֵנִי" מִפִּיִּס וּמִנַּחֵם אוֹתִי עַל יְדֵי רְשָׁעִים, שְׂאִינֵן אֶלְא מִקְנִיטִים:

לג. וְתִרְאֵנִי הָאֲתוֹן וְתִטֵּ לְפָנַי זֶה שְׁלֵשׁ רְגָלִים אוֹלִי נִטְתָּה מִפָּנַי כִּי עָתָה גַם אֲתִכָּה הֲרָגְתִּי וְאוֹתָהּ הַחַיִּיתִי:

אוֹלִי נִטְתָּה: כְּמוֹ "לוֹלֵא", פְּעָמִים שְׁ אוֹלִי מִשְׁמֵשׁ בְּלִשׁוֹן "לוֹלֵא":

גַּם אֲתִכָּה הֲרָגְתִּי: הָרִי זֶה מִקְרָא מְסוּרָס, וְהוּא כְּמוֹ: "גַּם הֲרָגְתִּי אוֹתָךְ", כְּלוּמָר, לֹא הָעַכְבָּה בְּלִבְד קָרָאתָךְ עַל יְדֵי, כִּי גַם הִהְרִיגָה:

ואותה החייתי: וְעָתָה מִפָּנַי שְׂדָבְרָה וְהוֹכִיחְתָּךְ וְלֹא יִכְלֹתָ לַעֲמֹד בְּתוֹכְחָתָה, כְּמוֹ שְׂפָתוֹב (פסוק ל): "וַיֹּאמֶר לֹא" הֲרָגְתִּיהָ, שְׁלֵא יֹאמְרוּ: זֶה הִיא שְׁסָלְקָה אֶת בְּלַעַם בְּתוֹכְחָתָה וְלֹא יִכּוֹל לְהִשִּׁיב; שְׁחָס הַמָּקוֹם

рое он) не сумел ответить». Ибо Вездесущий щадит честь человеческую. И подобно этому «... то убей женщину и скотину» (при посредстве которой был совершен грех) [Ваикра, 20:16]. И так же «... скотину убейте» [там же, 20:15] [Танхума].

34. И сказал Бильям ангелу Господню: Я согрешил, ибо не знал, что ты стоишь против меня на пути. И ныне, если худо в глазах твоих, то я возвращусь.

34. ибо я не знал. Также и это в порицание ему, и он вынужден был признаться. Ведь он похваляется тем, что ведаёт волю Всевышнего [2:6], (а здесь) его же уста свидетельствуют: «Я не знал» [Танхума].

если худо в твоих глазах, то я возвращусь. Этот ответ был выступлением против Вездесущего. Сказал (Бильям ангелу): «Он Сам велел мне идти, а ты, ангел, отменяешь Его повеление! Привычно Ему такое: Он изречет, а ангел отклонит. Он сказал Аврааму: «Возьми сына твоего и т.д.» [Брейшит, 22:2] и через ангела отклонил Свое повеление. Так и со мной если это худо в твоих глазах, я должен возвратиться» [Танхума]. (Толкование основано на том, что Бильям обращается к ангелу; вместо «Если это неуютно Господу» он говорит: «Если это неуютно тебе»).

35. И сказал ангел Бога Бильяму: Иди с людьми, но только слово, какое говорить буду тебе, его говори. И пошел Бильям с князьями Балака.

35. иди с людьми. Человеку дают идти тем путем, каким он идти желает [Макот, 20 б].

עַל כְּבוֹד הַבְּרִיּוֹת. וְכֵן (וּיִקְרָא כ, טו - טז):
 “וְאַתְּ הַבְּהֵמָה תִּהְרַגוּ”, וְכֵן (שם): “וְהָרַגְתָּ
 אֶת הָאִשָּׁה וְאֶת הַבְּהֵמָה”:

לֵה. וַיֹּאמֶר בְּלָעַם אֶל מְלֶאכֶּה ה' הֲטָאֲתִי כִי לֹא יָדַעְתִּי כִי אַתָּה נֹצֵב לְקִרְאָתִי בְּדַרְךָ וְעַתָּה אִם רַע בְּעֵינַיִךְ אֲשׁוּבָה לִי:

כִּי לֹא יָדַעְתִּי: גַּם זֶה גְּנוּתוֹ, וְעַל כְּרַחוּ הוֹדָה; שֶׁהוּא הֵיךְ מִשְׁתַּבַּח שְׂיִוְדַע דַּעַת עֲלִיוֹן וּפְיוֹ הַעִיד “לֹא יָדַעְתִּי”:

אִם רַע בְּעֵינַיִךְ אֲשׁוּבָה לִי: לְהַתְרִיס נִגְדַּת הַמְּקוֹם הִיא תְּשׁוּבָה זֹה. אָמַר לוֹ: הוּא בְּעַצְמוֹ צוּנֵי לְלִכְתָּ, וְאַתָּה מְלֶאכֶּה מְבַטֵּל אֶת דְּבָרָיו! לְמוֹד הוּא בְּכֹךְ, שְׂאוּמֶר דְּבַר וּמְלֶאכֶּה מַחְזִירוֹ. אָמַר לְאַבְרָהָם (בְּרֵאשִׁית כב, ב): “קַח נָא אֶת בְּנֶךָ וְגו'” וְעַל יְדֵי מְלֶאכֶּה בִטֵּל אֶת דְּבָרוֹ, אַף אֲנִי, אִם רַע בְּעֵינַיִךְ צָרִיךְ אֲנִי לְשׁוּב:

לֵה. וַיֹּאמֶר מְלֶאכֶּה ה' אֶל בְּלָעַם לֵךְ עִם הָאֲנָשִׁים וְאַפֶּס אֶת הַדְּבַר אֲשֶׁר אֲדַבֵּר אֵלֶיךָ אַתָּה תְּדַבֵּר וַיֵּלֶךְ בְּלָעַם עִם שְׂרֵי בָלָק:

לֵךְ עִם הָאֲנָשִׁים: בְּדַרְךָ שְׂאָדָם רוּצָה לִילֵךְ בָּהּ, מוֹלִיכִין אוֹתוֹ.

иди с людьми. Ибо удел твой с ними, и ты будешь истреблен из мира.

однако. Желаеть того или нет, «слово, какое буду говорить (тебе, то говори)».

с князьями Балака. Он рад был проклясть (сынов Израэля), как (были рады) они (князья Балака; см Раши к 22:21)

36. И услышал Балак, что пришел Бильям, и вышел навстречу ему к граду Моава, что на рубеже Арнона, который на краю предела.

36. и услышал Балак. Послал гонцов известить его (о своем приходе).

к граду Моава. К его столице, главному городу, тем самым говоря: «Смотри, что они желают искоренить!» [Танхума].

37. И сказал Балак Бильяму: Ведь я посылал к тебе призвать тебя, почему ты не шел ко мне? Ужели не могу я почитать тебя?

37. ужели не могу я почитать тебя. Предсказал, что (Бильяму) предстоит уйти от него с позором [Танхума].

38. И сказал Бильям Балаку: Вот я пришел к тебе. Ныне смогу ли говорить что-либо? Слово, какое вложит Бог в уста мои, то говорить буду.

לך עם האנשים: כי חלקך עמָהֶם וְסוֹפְךָ לְהֵאבֵד מִן הָעוֹלָם:

ואפס: על כָּרַחֵךְ אֶת הַדָּבָר אֲשֶׁר אֲדַבֵּר וְגו':

עם שרי בלק: שְׂמַח לְקַלְלֵם כְּמוֹתָם:

לו. וַיִּשְׁמַע בְּלָק כִּי בא בִּלְעָם וַיֵּצֵא לְקִרְאָתוֹ אֶל עִיר מוֹאָב אֲשֶׁר עַל גְּבוּל אַרְנוֹן אֲשֶׁר בְּקִצֵּה הַגְּבוּל:

וישמע בלק: שָׁלַח שְׁלוּחִים לְבַשְׂרוֹ:

אל עיר מואב: אֵלֹו מְטְרוֹפוּלִין שְׁלוֹ, עִיר הַחֲשׂוּבָה שְׁלוֹ, לֹאמַר: רְאֵה מָה אֵלֹו מְבַקְּשִׁים לַעֲקֹר!:

לו. וַיֹּאמֶר בְּלָק אֶל בִּלְעָם הֲלֹא שָׁלַח שְׁלַחְתִּי אֵלֶיךָ לְקַרְא לָךְ לָמָּה לֹא הִלַּכְתָּ אֵלַי הָאֲמַנִּם לֹא אוֹכַל כְּבָדְךָ:

האמנם לא אוכל כבדך: נִתְנַבֵּא, שְׁסוֹפוֹ לְיֵצֵאת מֵעֲמוֹ בְקָלוֹן:

לח. וַיֹּאמֶר בִּלְעָם אֶל בְּלָק הֲנִה באַתִּי אֵלֶיךָ עַתָּה הֲיִכּוֹל אוֹכַל דְּבַר מְאוּמָה הַדָּבָר אֲשֶׁר יִשִּׂים אֱלֹהִים בְּפִי אֶתוֹ אֲדַבֵּר:

ТЕИЛИМ



Псалом 69

(1) Руководителю [музыкантов] на шошаним – Давида [песнь]. (2) Спаси меня, Всесильный, ибо воды достигли дыхания [моего]. (3) Погряз я в глубоком болоте, и не на чем стоять; вошел я в глубины вод – быстрое течение их уносит меня. (4) Изнемог я от вопля, гортань моя пересохла, истомились глаза мои от ожидания Всесильного моего. (5) Ненавидящих меня без вины больше, чем волос на голове моей; враги мои, ложью желающие меня уничтожить, усилились; чего не отнял, то отдаю! (6) Всесильный! Ты знаешь неразумность мою, грехи мои не скрыты от Тебя. (7) Да не будут пристыжены из-за меня все, кто надеется на Тебя, Господь, Бог воинств!

ס.ט.

(א) לְמַנְצֵחַ עַל-שׁוֹשְׁנִים לְדָוִד.
 (ב) הוֹשִׁיעֵנִי אֱלֹהִים- כִּי בָאוּ מֵיִם עַד-נֶפֶשׁ.
 (ג) טָבַעְתִּי, בִּינוֹן מְצוּלָה- וְאִין מְעַמָּד; בָּאתִי בְּמַעַמְקֵי-מַיִם, וְשִׁבַּלְתָּ שְׁטַפְתָּנִי.
 (ד) יַגְעֵתִי בְּקִרְאִי, נָחַר גְּרוֹנִי: כָּלוּ עֵינַי-מִיַּחַל, לְאֱלֹהֵי. (ה) רַבּוּ, מַשְׁעֵרוֹת רֹאשֵׁי- שְׂנְאֵי חַנָּם: עֲצָמוּ מִצְמִיתִי, אִיבֵי שֶׁקֶר- אֲשֶׁר לֹא-גִזַּלְתִּי, אִזְ אֲשִׁיב. (ו) אֱלֹהִים- אַתָּה יָדַעְתָּ, לְאוֹלְתִי; וְאֲשֵׁמוֹתִי, מִמָּדָ לֹא-נִכְחָדוּ. (ז) אֶל-יִבְשׁוּ בִי, קוֹיָד- אֲדַנִּי יְהוָה, צָבָאוֹת: אֶל-יִכְלְמוּ בִי מִבְּקִשְׁיָד- אֱלֹהֵי, יִשְׂרָאֵל. (ח) כִּי-עָלְיָד, נִשְׂאֵתִי

Да не будут посрамлены из-за меня ищущие Тебя, Всесильный [Бог] Израиля! (8) Ибо ради Тебя несу я поношение, позор покрыл лицо мое. (9) Станным я стал для братьев моих, чужим для сынов матери моей, (10) ибо ревность о Доме Твоем снедает меня, злословия злословящих Тебя падают на меня. (11) Плачу я в посте души моей – это стало позором для меня. (12) Возложу на себя вретиче вместо одежды – стану для них притчею во языцех. (13) Обо мне толкуют сидящие у ворот, распевают песни пьющие вино. (14) А я в молитве моей к Тебе, о Бог, [обращаюсь] во время благоволения, Всесильный, по великому милосердию Твоему ответь мне в истине спасения Твоего. (15) Извлеки меня из тины, дабы не погрязнуть мне [в ней]. Избавлюсь я от ненавидящих меня, от вод глубоких. (16) Да не увлечет меня стремительный поток вод, не поглотит пучина, не затворит надо мною пропасть зева своего. (17) Ответь мне, о Бог, ибо хорошо милосердие Твое; по множеству милостей Твоих обратись ко мне. (18) Не скрывай лика Твоего от раба Твоего, ибо я в беде, вскоре ответь мне. (19) Приблизься к душе моей, избавь ее; ввиду врагов моих спаси меня. (20) Ты знаешь позор мой, стыд и посрамление мое: все притеснители мои пред Тобою. (21) Позор сокру-

חַרְפָּה; כִּסְתָה כְּלָמָה פָּנַי. (ט)
מוֹזַר, הֵייתִי לְאָחִי; וְנִכְרִי, לְבְנֵי
אִמִּי. (י) כִּי-קִנְיַת בֵּיתְךָ אֶכְלָתֵנִי;
וְחַרְפוֹת חוֹרְפִידָה, נִפְלוּ עָלַי.
(יא) וְאָבְכָה בַּצּוּם נַפְשִׁי; וַתְּהִי
לְחַרְפוֹת לִי. (יב) וְאַתָּה לְבוֹשֵׁי
שָׂק; וְאַהִי לָהֶם לְמַשָּׁל. (יג) יִשְׁיַחוּ
בִּי, יִשְׁבִּי שָׁעַר; וּנְגִינוֹת, שׁוֹתֵי
שִׁכָּר. (יד) וְאַנִּי תַפְלָתִי-לָךְ יְהוָה,
עֵת רְצוֹן-אֱלֹהִים בְּרַב-חֶסֶדְךָ;
עֲנֵנִי, בְּאַמֶּת יִשְׁעֶךָ. (טו) הֲצִילֵנִי
מִטֵּיט, וְאַל-אֶטְבְּעָה; אֲנַצֵּלָה
מִשִּׁנְאֵי, וּמִמַּעֲמָקֵי מַיִם. (טז)
אַל-תִּשְׁטַפְּנֵנִי, שִׁבְלַת מַיִם-וְאַל-
תִּבְלַעֵנִי מִצּוֹלָה; וְאַל-תִּאָטֵר-עָלַי
בְּאֵר פִּיהָ. (יז) עֲנֵנִי יְהוָה, כִּי-טוֹב
חֶסֶדְךָ; כָּרַב רַחֲמֶיךָ, פָּנֵה אֵלַי.
(יח) וְאַל-תִּסְתֵּר פָּנֶיךָ, מֵעַבְדְּךָ:
כִּי-צָר-לִי, מִהֵר עֲנֵנִי. (יט) קָרְבָה
אֶל-נַפְשִׁי גְּאֻלָּה; לְמַעַן אֵיבִי פִּדְנֵי.
(כ) אַתָּה יָדַעְתָּ-חַרְפְּתִי וּבִשְׁתִּי,
וּכְלָמָתִי; נִגְדָדָה, כָּל-צוּרְרֵי. (כא)
חַרְפָּה, שְׁבֵרָה לְבִי-וְאֲנוּשָׁה;
וְאַקְוָה לְנוֹד וְאִין; וְלִמְנַחֲמִים, וְלֹא
מִצָּאתַי. (כב) וַיִּתְּנוּ בְּבִרוֹתַי רֹאשׁ;
וְלִצְמָאֵי, יִשְׁקוּנֵי חֲמִץ. (כג) יְהִי-
שְׁלַחְנָם לְפָנֶיךָ לְפָח; וְלִשְׁלוֹמִים
לְמוֹקֶשׁ. (כד) תַּחֲשַׁכְּנָה עֵינֶיךָ,

шил сердце мое, и я изнемог, ждал сострадания, но нет его, утешителей, – но не нашел. (22) Положили мне в пищу полынь, в жажде моей напоили меня уксусом. (23) Их стол станет сетью им, мирное [пиршество] – западнею. (24) Помутнеют глаза их, чтобы им не видеть, чресла их всегда будут шаткими. (25) Излей на них негодование Твое, пламя гнева Твоего пусть настигнет их. (26) Дворец их да будет пустым, в шатрах их да не будет живущего. (27) Ибо тех, кого Ты поразил, они также преследуют, о страданиях павших Твоих рассказывают. (28) Приложи злодеяние к злодеянию их, чтобы не достигли они справедливости Твоей. (29) Да будут стерты они из книги живых, с праведниками да не будут записаны. (30) А я угнетен и страдаю; [только] помощь Твоя, Всесильный, поднимет меня. (31) Я буду славить имя Всесильного песнею, буду превозносить Его благодарением. (32) Это будет угоднее Богу, нежели вол, телец с рогами и копытами. (33) Увидят это смиренные – возрадуются, оживет сердце ваше, искатели Всесильного. (34) Ибо Бог прислушивается к нищим, не пренебрегает Он узниками Своими. (35) Славить Его будут небеса и земля, моря и все кишашее в них. (36) Ибо Всесильный спасет Сион, отстроит города Иудеи, и по-

מִרְאוֹת; וּמַתְּנִיָּהֶם, תִּמְיֵד הַמַּעַד. (כה) שִׁפְדוּ-עֲלֵיהֶם זַעֲמָךְ; וַחֲרוֹן אַפֶּךָ, יִשְׁיגֶם. (כו) תְּהִי-טִירְתָּם נִשְׁמָה; בְּאַהֲלֵיהֶם, אֶל-יְהִי יוֹשֵׁב. (כז) כִּי-אַתָּה אֲשֶׁר-הִפִּיתָ רִדְפוֹ; וְאֶל-מִכְאוֹב חַלְלִיךָ יִסְפְּרוּ. (כח) תִּנְהַ-עוֹן; עַל-עוֹ-נָם; וְאֶל-יִבְאוּ, בְּצִדְקַתְךָ. (כט) יִמְחוּ, מִסִּפְּרַ חַיִּים; וְעַם צְדִיקִים, אֶל-יִכְתְּבוּ. (ל) וְאֲנִי, עָנִי וְכוֹאֵב; יִשׁוּעַתְּךָ אֱלֹהִים תִּשְׁגָּבֵנִי. (לא) אֶהְלֵךְ שֵׁם-אֱלֹהִים בְּשִׁיר; וְאֶגְדְּלוּ בְּתוֹדָה. (לב) וְתִטֵּב לַיהוָה, מִשׁוֹר פָּר; מִקְרוֹן מִפָּרִיס. (לג) רְאוּ עֲנוּיִם יִשְׁמְחוּ; דְּרָשִׁי אֱלֹהִים, וַיְחִי לְבַבְכֶם. (לד) כִּי-שָׁמַעַ אֶל-אֲבִיוֹנִים יְהוָה; וְאֶת-אֲסִירָיו, לֹא בָּזָה. (לה) יְהַלְלוּהוּ, שָׁמַיִם וְאָרֶץ; יָמִים, וְכָל-רִמָּשׁ בָּם. (לו) כִּי אֱלֹהִים, יוֹשִׁיעַ צִיּוֹן, וַיְבַנֶּה, עָרֵי יְהוּדָה; וַיָּשִׁבוּ שָׁם, וַיִּרְשׁוּהָ. (לז) וְזָרַע עֲבָדָיו, יִנְחַלוּהָ; וְאֶהְיֶי שְׁמוֹ, יִשְׁכְּנוּ-בָּהּ.

селятся [сыны Израиля] там, и овладеют ими. (37) А потомки рабов Его унаследуют их, любящие имя Его обитать будут в них.

Псалом 70

(1) Руководителю [музыкантов. Песнь] Давида, в воспоминание. (2) Всесильный, спаси меня, о Бог, на помощь мне, поспеши. (3) Да будут пристыжены и опозорены желающие души моей! Да отступят назад и будут преданы посмеянию желающие мне зла! (4) Возвратятся по стопам позора своего говорящие [обо мне]: «Ага! Ага!». (5) Возрадуются и возвеселятся о Тебе все жаждущие Тебя, любящие спасение Твое будут говорить непрестанно: «Да возвеличится Всесильный!». (6) Я же беден и нищ, Всесильный, поспеши ко мне! Ты помощь моя и избавитель мой; Бог, не замедли!

Псалом 71

(1) На Тебя, о Бог, я уповаю, да не буду я пристыжен вовек. (2) По правде Твоей избавь меня и освободи меня, приклони ко мне ухо Твое и спаси меня. (3) Будь мне твердыню, пристанищем, куда я всегда мог бы придти. Ты повелел спасти меня, ибо твердыня моя и крепость моя – Ты. (4) Всесильный мой! Исторгни меня из руки злодея, из ладони совершающего кривду

ע.

(א-ב) לְמַנְצֵחַ, לְדָוִד לְהַזְכִּיר אֱלֹהִים לְהַצִּילֵנִי; יְהוָה, לְעֹזְרֹתִי חוֹשָׁה. (ג) יִבְשׁוּ וַיִּחְפְּרוּ, מִבְּקִשְׁי נַפְשִׁי: יִסְגּוּ אַחֹר, וַיִּכְלְמוּ; חֲפָצֵי רַעְתִּי. (ד) יָשׁוּבוּ, עַל-עֵקֶב בְּשֶׁתֶם-הָאֲמָרִים, הָאֵחָ הָאֵחָ. (ה) יִשְׁיִשׁוּ וַיִּשְׁמְחוּ, בְּךָ-כָּל-מִבְּקִשְׁיךָ: וַיֹּאמְרוּ תְּמִידָה, יִגְדֹּל אֱלֹהִים-אֱהָבֵי, יִשׁוּעֶתְךָ. (ו) וַאֲנִי, עָנִי וְאָבִיוֹן-אֱלֹהִים חוֹשָׁה-לִּי: עֹזְרִי וּמִפְּלִטֵי אֶתְּךָ; יְהוָה אֵל-תְּאַחֶרָה.

ע.א.

(א) בְּךָ-יְהוָה חֲסִיתִי; אֵל-אֲבוֹשָׁה לְעוֹלָם. (ב) בְּצַדִּיקְתְּךָ, תִּצְלִילֵנִי וּתְפַלֵּטֵנִי; הִטָּה-אֵלַי אֲזָנְךָ, וְהוֹשִׁיעֵנִי. (ג) הָיָה לִּי, לְצוּר מְעוֹן לְבֹא-תְּמִידָה, צִוִּיתָ לְהוֹשִׁיעֵנִי: כִּי-סָלַעַי וּמְצוּדֹתַי אֶתְּךָ. (ד) אֱלֹהֵי-פְלִטָּנִי, מִיַּד רָשָׁע; מִכַּף מַעֲוֹל וְחוֹמֵץ. (ה) כִּי-אֶתְּךָ תִּקְוֹתִי;

и притеснителя, (5) ибо Ты – надежда моя, Господь Бог, надежда моя от юности моей. (6) На Тебя полагаюсь я от утробы; из чрева матери моей Ты извлек меня; Тебе славословие мое всегда. (7) Примером был я для многих, но Ты – надежное мое убежище. (8) Уста мои наполнятся славословием Твоим, весь день – великолепием Твоим. (9) Не брось меня в годы старости; когда истощится сила моя, не оставляй меня. (10) Ибо враги мои говорят против меня, подстерегающие душу мою советуются между собой, (11) говоря: «Всесильный оставил его; преследуйте и хватайте его, ибо нет спасающего». (12) Всесильный, не удаляйся от меня! Всесильный мой, на помощь мне поспеши! (13) Да устыдятся, исчезнут враждующие против души моей, да покроются стыдом и позором желающие мне зла! (14) А я всегда буду уповать и умножать всякую славу Тебе. (15) Уста мои будут возвещать правду Твою, целый день – о спасении Твоем, ибо я не знаю [им] числа. (16) Я приду благодаря силам Господа Бога, вспомню правду Твою – единственно Твою. (17) Всесильный! Ты наставлял меня от юности моей, и донныне я возвещаю чудеса Твои. (18) И до старости, до седины не оставляй меня, Всесильный, доколе не возвещу [силы] мышцы Твоей

אֲדַנִּי יְהוָה, מִבֶּטְחִי מִנְעוּרַי. (ו)
 עָלֶיךָ, נִסְמַכְתִּי מִבֶּטֶן-מִמְעֵי אִמִּי,
 אֶתָּה גֹזֵזִי; בְּךָ תִּהְלַתִּי תַּמִּיד. (ז)
 כְּמוֹפֶת, הֵייתִי לְרַבִּים; וְאַתָּה,
 מִחֲסֵי-עַל. (ח) יִמְלֵא פִי, תִּהְלֶלְתֶּךָ;
 כָּל-הַיּוֹם, תִּפְאֶרְתֶּךָ. (ט) אֶל-
 תִּשְׁלִיכֵנִי, לַעֲת זַקְנָה; כְּכֹלֹת
 פְּחִי, אֶל-תַּעֲזֹבֵנִי. (י) כִּי-אָמְרוּ
 אוֹיְבֵי לִי; וְשִׁמְרֵי נַפְשִׁי, נוֹעֲצוּ
 יַחְדָּו. (יא) לֵאמֹר, אֱלֹהִים עֲזָבוּ;
 רָדְפוּ וְתַפְשׁוּהוּ, כִּי-אִין מִצִּיל.
 (יב) אֱלֹהִים, אֶל-תִּרְחַק מִמּוֹנֵי;
 אֱלֹהִי, לַעֲזֹרְתִי חִישָׁה (חוֹשָׁה).
 (יג) יִבְשׂוּ יְכָלוּ, שִׁטְנֵי נַפְשִׁי;
 יַעֲטוּ חֲרָפָה, וּכְלָמָה-מִבְּקָשִׁי,
 רָעַתִּי. (יד) וְאֲנִי, תָּמִיד אֵיחָל;
 וְהוֹסַפְתִּי, עַל-כָּל-תִּהְלֶלְתֶּךָ.
 (טו) פִּי, יִסְפֹּר צְדָקְתֶּךָ-כָּל-
 הַיּוֹם תִּשׁוּעָתֶךָ: כִּי לֹא יִדְעֵתִי
 סִפְרוֹת. (טז) אָבוֹא-בַּגְּבוּרוֹת,
 אֲדַנִּי יְהוָה; אֲזַכִּיר צְדָקְתֶךָ לְבָדָּךָ.
 (יז) אֱלֹהִים, לְמַדְתִּנִּי מִנְעוּרַי;
 וְעַד-הַנְּהָ, אֶגִּיד נִפְלְאוֹתֶיךָ. (יח)
 וְגַם עַד-זַקְנָה, וְשִׁיבָה- אֱלֹהִים
 אֶל-תַּעֲזֹבֵנִי: עַד-אֶגִּיד זְרוּעֶךָ
 לְדוֹר; לְכָל-יְבוּא, גְּבוּרְתֶךָ. (יט)
 וְצְדָקְתֶךָ אֱלֹהִים, עַד-מָרוֹם;
 אֲשֶׁר-עָשִׂיתָ גְדֻלוֹת; אֱלֹהִים,

поколению [этому], грядущим всем – могущества Твоего. (19) Правда Твоя, Всесильный, до высот, великие дела сотворил Ты; Всесильный, кто подобен Тебе? (20) Ты, Который показал мне беды многие и злые, ожи-ви меня снова, из бездн земли опять выведи меня. (21) Умножив величие мое, Ты утетишь меня. (22) И я буду славить Тебя на лире, Твою истину, Всесильный мой; буду воспевать Тебя на арфе, о святой [Бог] Израиля! (23) Петь будут уста мои, когда я буду славить Тебя, и душа моя, которую Ты избавил, (24) и язык мой весь день будет изре-кать правду Твою, ибо присты-жены, опозорены будут желаю-щие мне зла.

מִי כְמוֹךָ. (כ) אֲשֶׁר הִרְאִיתָנוּ
 (הִרְאִיתָנִי), צְרוֹת רַבּוֹת - וְרַעוֹת:
 תָּשׁוּב תַּחֲנִינוּ (תַּחֲנִינִי); וּמַתְּהוֹמוֹת
 הָאָרֶץ, תָּשׁוּב תַּעֲלֵנִי. (כא) תָּרַב
 גְּדַלְתִּי; וְתִסַּב תִּנְחַמְנִי. (כב) גַּם -
 אֲנִי, אֹדְדֶךָ בְּכָל־נֶבֶל - אֲמַתְּךָ
 אֱלֹהִי: אֲזַמְּרָה לְךָ בְּכִנּוֹר - קְדוֹשׁ,
 יִשְׂרָאֵל. (כג) תִּרְנְנֶה שְׁפָתַי, כִּי
 אֲזַמְּרָה - לְךָ; וְנִפְשִׁי, אֲשֶׁר פָּדִיתָ.
 (כד) גַּם - לְשׁוֹנִי - כָּל - הַיּוֹם,
 תִּהְיֶה צִדְקָתְךָ: כִּי - בִּשְׁוֹ כִּי - חָפְרוּ,
 מִבְּקִשֵׁי רַעְתִּי.

ТАНИЯ



ПОСЛАНИЕ О ПОКАЯНИИ

Глава 2

Все это сказано об искуплении и о прощении греха – после полного раскаяния человеку совсем прощается, что он нарушил веление Короля. И не напоминают ему этого даже частично в день [Небесного] суда, и не наказывают его за это, да сохранит Всевышний, в мире грядущем, и он совершенно в том мире не судим. И, все же для того, чтобы стать угодным Всевышнему, и принятым и любимым Им, благословенным, как прежде, до совершения греха, и доставлять Творцу удовольствие своим служением, человек должен был [в прежние времена] совершить жертвоприно-

шение «ола» даже за легкое нарушение позитивной заповеди, за которое не полагается наказание «карет» и смертная казнь по решению суда. Наши мудрецы, благословенной памяти, так объяснили в [книге] Торат коаним слова Торы: «И будет она [жертва] принята благосклонно во искупление его», и в Вавилонском Талмуде, в 1-й главе трактата Звахим [стр. 4 б], сказано, что жертвоприношение «ола» – искупление [за нарушение] позитивных заповедей и дар [Всевышнему] после того, как [человек] совершил раскаяние и наказание ему прощено. Это так, как если бы кто-то провинился перед королем и [затем] умиротворил его через

посредника, и король его простил. А затем он посылает дар и приношение «минха», чтобы [король] позволил ему предстать перед собою. (Выражение искупление «капара» [о чем говорится в приведенной выше цитате из Талмуда], а также сказанное в Торе: «И будет она принята благосклонно во искупление «капара» его» – имеется в виду не искупление души, но искупление пред Всевышним, чтобы доставлять удовольствие Творцу, как об этом сказано там, в Талмуде и как это следует из слов: «Да будет [жертва] без порока, дабы была она принята благосклонно»). А теперь, когда у нас нет жертвоприношений, дабы снискать расположение Всевышнего, пост заменяет жертвы, как сказано в Талмуде: «Да будет потеря жира и крови моей, как будто я совершил пред Тобою жертвоприношение и т.д.». И поэтому мы видим [в Талмуде], что некоторые танаим и амораим [законоучители Талмуда] за легкий грех совершали многочисленные посты. Как рабби Эльазар бен Азарья, который разрешал выпускать в субботу корову с ремнями на рогах, а [другие] мудрецы запрещали, и однажды выпустила таким образом, его соседка корову, и рабби Эльазар ничего ей не сказал. И почернели зубы его от постов, [совершенных им] за то, что он не последовал мне-

нию товарищей. Так же и рабби Йеошуа, который сказал: «Мне стыдно ваших слов, ученики Шамая», – и почернели зубы его от постов. А у рабби Гуны однажды перевернулся ремень тфилин, и он постился сорок дней. И много еще таких примеров. На этом основании рабби Ицхак Лурия [Аризал], да будет благословенна его память, учил своих учеников, согласно истинной мудрости, сколько постов нужно совершать за определенные грехи и прегрешения, даже если за них не следует ни наказание «карет», ни смерть, посылаемая небом, например за гнев – сто пятьдесят один пост и т.д. И, даже за нарушение запрета мудрецов, например, за [нарушение запрета пить нееврейское вино] «стам ейнам», – семьдесят три поста и т.д., за неисполнение позитивного предписания мудрецов, например молитвы, – шестьдесят один пост и т.д. Вообще смысл поста в том, что он – великое средство «сгула» для раскрытия высшего желания Его, да будет Он благословен, как и жертвоприношение, о котором написано: «Благоволение, приятное Всевышнему». А в [книге] Йешаяу написано: «Его ты назовешь постом и днем благоволения Всевышнего». Значит, пост, благосклонно принятый, – это день благоволения.

**Объяснения из книги
«Тания с углубленными комментариями»**

Вступление:

В предыдущей главе Алтер Ребе объяснил, что «тшува» – раскаяние не связана с наложением на себя изнурения плоти постами за совершенные преступления, но тшува – это твердое решение не возвращаться больше к греху. Даже в случае тяжелейших злодеяний, наказанием за которые положены «карет» – отчуждение души от источника или смертная казнь по решению суда, когда полное искупление вины приходит через страдания – то под страданиями не подразумевается мучение, которое человек испытывает от наложенных на себя постов. Имеются в виду те несчастья, которые ниспосылаются человеку с вышше, дабы он мог полностью очиститься от скверны своих преступлений.

אך כֹּל זֶה לְעִנּוּן כִּפָּרָה וּמְחִילַת
הָעוֹן-

Все это сказано об искуплении и о прощении греха –

В этом функция тшувы и нет необходимости ни в каких постах.

שְׁנִמְחַל לוֹ לְגַמְרֵי מֵה שֶׁעָבַר עַל
מִצְוֹת הַמְּלֶכֶת בְּשִׁעֲשָׂה תְּשׁוּבָה
שְׁלֵמָה.

после полного раскаяния человеку совсем прощается, что он нарушил веление Короля.

Когда он совершает полную тшуву, твердо решая не возвращаться к нарушению воли Творца.

וְאִין מְזַכְּרִין לוֹ דְּבָר וּחְצֵי דְּבָר
בְּיוֹם הַדִּין לְעִנּוּשׁוֹ עַל זֶה חֵס וְשְׁלוֹם
בְּעוֹלָם הַבָּא, וְנִפְטָר לְגַמְרֵי מִן הַדִּין
בְּעוֹלָם הַבָּא.

И не напоминают ему этого даже частично в день [Небесного] суда, и не наказывают его за это, да сохранит Всевышний, в мире грядущем, и он совершенно в том мире не судим.

אֲמַנְם שְׁיִהְיֶה לְרִצּוֹן לִפְנֵי ה' וּמְרָצָה
וְחָבִיב לִפְנֵינוּ יִתְבָּרַךְ כְּקוֹדֵם הַחֲטָא,
לְהִיֹּת נַחַת רוּחַ לְקוֹנֵנוּ מֵעֲבוֹדָתוֹ,

И, все же для того, чтобы стать угодным Всевышнему, и принятым и любимым Им, благословенным, как прежде, до совершения греха, и доставлять Творцу удовольствие своим служением,

הָיָה צָרִיךְ לְהִבְיָא קָרְבָן עוֹלָה אֲפֵלוּ
עַל מִצְוֹת עֲשָׂה קֵלָה שְׂאִין בָּהּ בְּרַת
וּמִיתַת בֵּית דִּין.

человек должен был [в прежние времена] совершить жер-

твоприношение «ола» даже за легкое нарушение позитивной заповеди, за которое не полагается наказание «карет» и смертная казнь по решению суда.

Речь идет о так называемой жертве всесожжения. Значение слова «ола» – поднимается вверх.

Даже если кто-либо нарушал такие легкие повелительные заповеди, то во времена, когда можно было служить Всевышнему жертвоприношениями, он, тем не менее, должен был принести жертву «ола», помимо той тшувы, которую он совершал.

כְּמוֹ שֶׁדָּרְשׁוּ רַבּוֹתֵינוּ זְכוֹרֵם
לְבָרְכָהּ בְּתוֹרַת כְּהֵנִים עַל פְּסוּק
«וְנִרְצָה לוֹ»,

Наши мудрецы, благословенной памяти, так объяснили в [книге] Торат коаним слова Торы: «И будет она [жертва] принята благосклонно во искупление его»,

Ваикра, 1:4. «И возложит он руку свою на голову жертвы всесожжения и благосклонно будет принято для него, чтобы искупить его». (Один из элементов процесса принесения жертвы заключался в том, что хозяин должен был возложить руки на лоб животного, между рогами, и с силой надавить на это место. После этого жи-

вотное становилось как бы посланцем человека). Мудрецы так объясняют этот закон: за что, за какие грехи обретает для него благоволение? Если скажешь, что за грехи, караемые искоренением или смертью по решению «бейт дина» – суда, или смертью от руки небес, или телесным наказанием, то ведь кара за них определена. Следовательно, такое всесожжение искупает за несоблюдение позитивной заповеди и за нарушение запретительной заповеди, переходящей в позитивную (т.е. в виду имеется такой запретительный закон, нарушение которого исправимо последующим положительным действием. Например, запрещено брать птицу-мать вместе с ее птенцами. Если все же птицу взяли вместе с ее птенцами, это можно исправить, отпустив ее на волю. Рабейну Шломо Ицхаки.

Таким образом, жертва всесожжения «корбан ола» принимается благосклонно от того, кто нарушил повелительную заповедь «мицват асэ».

וְכִדְאִיתָּא בְּגִמְרָא פֶּרֶק קַמָּא
דְּזַבְחִים, דְּעוֹלָה מִכְּפָרַת עַל מִצְוֹת
עִשָּׂה, וְהִיא דוֹרוֹן לְאַחַר שְׁעֵשָׂה
תְּשׁוּבָה וְנִמְחַל לוֹ הָעֵנֶשׁ.

и в Вавилонском Талмуде, в 1-й главе трактата Звахим [стр. 4 6], сказано, что жертвопри-

ношение «ола» – искупление [за нарушение] позитивных заповедей и дар [Всевышнему] после того, как [человек] совершил раскаяние и наказание ему прощено.

וּכְאָדָם שֶׁסָרַח בַּמֶּלֶךְ וּפִיסוֹ עַל יְדֵי פְרָקְלִיטִין וּמַחֵל לוֹ.

Это так, как если бы кто-то провинился перед королем и [затем] умиротворил его через посредника, и король его простил.

אָף עַל פִּי כֵן שׁוֹלַח דְּרוֹן וּמִנְחָה לְפָנָיו שֶׁיִּתְרַצֶּה לוֹ לְרֵאוֹת פְּנֵי הַמֶּלֶךְ.

А затем он посылает дар и приношение «минха», чтобы [король] позволил ему предстать перед собою.

В этом же суть жертвы «ола» – после того, как человек совершил тшуву, полностью отказавшись от своего проступка, и ему было свыше даровано прощение, подносимое им животное, для всесожжения служит как бы, даром, дабы он снова стал угодным Богу и таким же любимым, как и прежде.

(וּלְשׁוֹן מִמְכַפֶּרֶת» וְכֵן מֵה שֶׁכְּתוּב בַּתּוֹרָה «וְנִרְצָה לוֹ לְכַפֵּר עָלָיו» אִין זוֹ כְּפָרַת נַפְשׁוֹ,

(Выражение искупление «капара» [о чем говорится в приведенной выше цитате из Талмуда], а также сказанное

в Торе: «И будет она принята благосклонно во искупление «капара» его» – имеется в виду не искупление души,

Имеется в виду не то искупление души, которое приходит в результате сделанной «тшуву» – раскаяния.

אֲלֵא לְכַפֵּר לְפָנָי ה' לְהִיּוֹת נַחַת רוּחַ לְקוֹנוֹ,

но искупление пред Всевышним, чтобы доставлять удовольствие Творцу,

Жертва «ола» предназначена, чтобы уничтожить на небесах весь тот нехороший осадок, оставленный после совершенного проступка, дабы согрешивший вновь был принят Всевышним с любовью и благосклонностью, как до совершения злодеяния.

כְּדֵאִיתָא שָׁם בַּגְּמָרָא

как об этом сказано там, в Талмуде

Там говорится, что после того, как уже было прощено грешнику, после «капара», приносят «ола» в качестве дара.

וּכְמוֹ שֶׁכְּתוּב: «תָּמִים יִהְיֶה לְרֵצוֹן».

и как это следует из слов: «Да будет [жертва] без порока, дабы была она принята благосклонно»).

Ваикра, 22:21. «И когда кто-либо приносит мирную жертву

Богу по изреченному обету или в добровольный дар, из крупного скота или из мелкого, то без порока будет для благоволения «тамим лерацон». В этом весь смысл жертвы «ола» – для благоволения, стать вновь угодным Богу, поскольку прощение уже было даровано прежде. Все это происходило, когда была возможность совершать жертвоприношения – после того, как делали тшуву, должны были принести животное для всесожжения в Храме, чтобы снова обрести благосклонность Всевышнего, как и до греха.

וְעַכְשָׁיו שְׂאִין לָנוּ קָרְבָן לְהַפִּיק רְצוֹן
מֵה' הַתְּעִנִּית הוּא בְּמָקוֹם קָרְבָן,

А теперь, когда у нас нет жертвоприношений, дабы снизить расположение Всевышнего, пост заменяет жертвы,

כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב בְּגִמְטָא «שִׁיחָא מְעוֹט
חֵלְבֵי וְדָמֵי שְׁנַתְמַעֵט כְּאֵלוֹ הַקְּרִבָּתִי
לְפָנֶיךָ וְכו'».

как сказано в Талмуде: «Да будет потеря жира и крови моей, как будто я совершил пред Тобю жертвоприношение и т.д.».

Вавилонский Талмуд, трактат Брахот, 17 а. Это молитва, которую произносит постящийся. Отсюда видно, что изнурение тела постом играет роль жертвоприношения подносимого,

чтобы обрести милость и благоволение перед Богом.

וְלָכֵן מְצִינּוּ בְכַמָּה תַנְאִים
וְאַמּוֹרָאִים, שֶׁעַל דְּבַר קָל הָיוּ
מִתְעַנִּים תְּעִנּוֹת הַרְבֵּה מְאֹד.

И поэтому мы видим [в Талмуде], что некоторые танаим и амораим [законоучители Талмуда] за легкий грех совершали многочисленные посты.

כְּמוֹ רַבִּי אֶלְעָזָר בֶּן עֲזַרְיָה שֶׁהָיָה
מִתִּיר שֶׁתְּהֵא פָּרָה יוֹצֵאָה בְּרִצּוֹעָה
שְׁבִין קַרְנֶיהָ בְּשַׁבָּת, וְחֻכְמִים
אוֹסְרִים, וּפְעַם אֶחָד יֹצֵאָה כֵּן פָּרְתּוּ
שָׁל שְׁכָנָתוֹ וְלֹא מָחָה בָּהּ, וְהִשְׁחֲרוּ
שָׁנָיו מִפְּנֵי הַצּוּמוֹת, עַל שֶׁלֹּא קָיָם
דְּבָרֵי חֲבֵרָיו.

Как рабби Эльзар бен Азарья, который разрешал выпускать в субботу корову с ремнями на рогах, а [другие] мудрецы запрещали, и однажды выпустила таким образом, его соседка корову, и рабби Эльзар ничего ей не сказал. И почернели зубы его от постов, [совершенных им] за то, что он не последовал мнению товарищей.

Иерусалимский Талмуд, трактат Бейца, гл. 2, закон 8.

וְכֵן רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ שְׂאָמַר: «בוֹשְׁנִי
מִדְּבָרֵיכֶם בֵּית שְׂמַאי», וְהִשְׁחֲרוּ
שָׁנָיו מִפְּנֵי הַצּוּמוֹת.

Так же и рабби Йеошуа, который сказал: «Мне стыдно ва-

ших слов, ученики Шамаа», – и почернели зубы его от постов.

Вавилонский Талмуд, трактат Хагига, 22 б. Он наложил на себя столько постов из-за своего неуважительного высказывания относительно школы Шамаа.

רַב הוּנָא פָּעַם אֶחָת נִתְהַפְּכָה
לוֹ רְצוּעָה שֶׁל תְּפִלִּין, וְהִתְעַנָּה
אַרְבַּעַיִם צוּמוֹת.

А у рабби Гуны однажды перевернулся ремень тфилин, и он постился сорок дней.

Вавилонский Талмуд, трактат Моэд катан, 25 а.

וְכַהֲנָה רַבּוֹת.

И много еще таких примеров.

Эти посты не были связаны с тшувой, также это не были те страдания, которые человек в некоторых случаях должен пройти для окончательного очищения после совершения греха, но эти посты предназначались вместо жертвоприношений, чтобы вновь обрести милость Бога, как до греха.

וְעַל יְסוּד זֶה לְמִדַּת הָאָרָרַי יֵי
לְתַלְמִידָיו עַל פִּי חֲכַמַת הָאָמֶת,

На этом основании рабби Ицхак Лурия [Аризал], да будет благословенна его память, учил своих учеников, согласно истинной мудрости,

Истинная мудрость «хохмат эмет» – так называется тай-

ная, внутренняя часть Торы – кабала. В свете того, что есть смысл в постах даже за легкие нарушения, для которых не требуется окончательное искупление через прохождение страданий. Но посты заменяют жертвоприношение в Храме. Согласно кабале он начал своим ученикам исправление.

מִסְפַּר הַצּוּמוֹת לְכַמָּה עֲוֹנוֹת
וְחֻטָּאִים, אִף שְׂאִין בָּהֶן כִּרְת וְלֹא
מִתָּה בְיַדֵּי שָׁמַיִם,

сколько постов нужно совершать за определенные грехи и прегрешения, даже если за них не следует ни наказание «карет», ни смерть, посылаемая небом,

Для полного очищения от последних и окончательного искупления согласно Талмуду таки требуется пройти страдания.

כְּמוֹ עַל הַכַּעַס קַנָּא תַעֲנִיּוֹת וְכוּ'.
например, за гнев – сто пятьдесят один пост и т.д.

וְאַפְלוּ עַל אִסּוּר דְּרַבְנָן כְּמוֹ סֵתָם
יֵינָם יִתְעַנָּה עַג תַּעֲנִיּוֹת וְכוּ',

И, даже за нарушение запрета мудрецов, например за [нарушение запрета пить нееврейское вино] «стам ейнам», – семьдесят три поста и т.д.,

«Стам ейнам» – вино неевреев, не предназначенное для риту-

альных возлияний, которое мудрецы, тем не менее запретили пить.

וְכֵן עַל בְּטוּל מִצְוֹת עֲשֵׂה דְרַבְנָן כְּמוֹ
תְּפִלָּה יְתַעֲנֶה ס» א תַּעֲנִיּוֹת וְכוּ׳.

за неисполнение позитивного предписания мудрецов, например молитвы, – шестьдесят один пост и т.д.

[Однако нельзя из этого заключить, что, по мнению Алтер Ребе обязанность молитвы исходит от мудрецов «дерабанан». Согласно известному письму Алтер Ребе (Бейт рабби т. 1, 20:1), где он говорит, что по-простому молитва – обязанность из Торы «деорайта». Однако по всем мнениям время молитвы установлено мудрецами, и именно за пропуск этого времени приказал Аризал поститься шестьдесят один пост. Примечание Любавичского Ребе].

וְדָרָךְ כָּלֵל, סוּד הַתַּעֲנִיּוֹת הֵיא סְגֻלָּה
נִפְלְאָה לְהַתְגַּלוֹת רְצוֹן הָעֲלִיּוֹן בְּרוּךְ
הוּא,

Вообще смысл поста в том, что он – великое средство «сгула» для раскрытия высшего желанния Его, да будет Он благословен,

כְּמוֹ הַקְרָבָן שֶׁנֶּאֱמַר בוֹ: «רִיחַ
נִיחוּחַ לָהּ»,

как и жертвоприношение, о котором написано: «Благовоние, приятное Всевышнему».

Ваикра, 1:3. «А внутренности и голени омоет водой, и принесет священнослужитель все, и воскурит на жертвеннике; всесожжение это, огнепалимая жертва, благоухание-удовлетворение Богу».

וְכֵמוֹ שֶׁכָּתוּב בִּישְׁעֵיהָ: «הֲלֹזָה
תִּקְרָא צוֹם יוֹם רְצוֹן לָהּ»,

А в [книге] Йешаяу написано: «Его ты назовешь постом и днем благоволения Всевышнего».

Йешаяу, 58:5. Таков ли пост, который избрал Я, – день, (когда) мучит человек душу свою? На то ли (он), чтобы склонять, как тростник, голову свою и вретисце и пепел подстилать? Это ли назовешь постом и днем, угодным Богу?

מִכָּלֵל שֶׁהַצּוֹם הַנִּרְצָה הוּא יוֹם
רְצוֹן.

Значит, пост, благосклонно принятый, – то день благоволения.

Из этих слов пророка следует, что пост – это день благоволения свыше.

МИШНЕ ТОРА



Книга одиннадцатая ЗАКОНЫ ОБ УЩЕРБАХ

Глава девятая

9.1. Если ущерб причинила беременная самка животного, то половину ущерба можно взимать и с самки, и с детеныша, так как плод млекопитающего скота является частью тела самки. Но если ущерб причинила курица, то не взимают ущерб с ее яйца, так как яйцо не является частью тела птицы, а отделено от него и не связано с ним.

9.2. Если беременная корова боднула, а затем возле нее обнаружили ее теленка, и не известно точно, родила ли она до того, как боднула, или после

этого, то половину ущерба выплачивают только со стоимости коровы, а стоимость теленка не учитывают. Пока [истец] не представит доказательство, что в тот момент, когда корова боднула, она была беременна, [стоимость теленка не включают в стоимость коровы], так как действует правило: тот, кто претендует на имущество товарища, должен доказать справедливость своих претензий.

9.3. Если бык боднул беременную корову, и рядом с ней нашли ее плод мертвым, и не известно точно, произошел ли выкидыш до удара или вследствие уда-

ра, то хозяин быка платит за вред, причиненный корове, но не платит за случившийся выкидыш: тот, кто претендует на имущество товарища, должен доказать справедливость своих претензий.

9.4. Если нанесен удар беременной корове, и у нее случился выкидыш, то не оценивают уменьшение стоимости коровы самой по себе и уменьшение стоимости плода самого по себе; но оценивают, сколько стоила корова, когда была беременна и здорова, и сколько стоит сейчас она и ее выкидыш, и причинивший ущерб платит разницу (или половину разницы, если навредившее животное было в статусе «там»).

9.5. Если корова принадлежала одному человеку, а ее плод другому человеку, то уменьшение стоимости коровы, выраженное в том, что она похудела, возмещают хозяину коровы; уменьшение стоимости плода после выкидыша делят между собой хозяин коровы и хозяин плода; а тело выкидыша отдают хозяину плода.

9.6. Если [видели], как один бык гонится за другим быком, а затем [обнаружили], что один из быков ранен, и хозяин раненого быка говорит: «твой бык нанес увечье моему», а второй гово-

рит: «не знаю, может быть, твой бык ударился о камень», то тот, кто претендует на имущество товарища, должен доказать справедливость своих претензий. Так поступают даже в случае, когда пострадавший говорит: «я уверен», а его оппонент говорит: «не знаю».

9.7. Если пострадавший выдвигает следующий аргумент: «ты не можешь не знать, что твой бык причинил ущерб», то оппонент пострадавшего клянется обычной клятвой, что не знает, если его животное в статусе «муад». Если же оно «там», то даже от обычной клятвы он свободен, так как даже тот, кто сам признался [в такой ситуации], не должен платить, ведь оплата половины ущерба что штраф, а признавшийся сам в проступке, за который положен штраф, не должен платить.

9.8. (7) Если два животных гнались за третьим, и есть свидетели, что одно из двоих нанесло тому повреждение, но свидетели не знают, которое из двоих – один говорит: «это твой бык причинил ущерб», а другой говорит: «нет, это твой бык причинил ущерб» – оба хозяина свободны от платежа. Если же оба быка принадлежали одному человеку, то он платит из стоимости худшего из них; а если они в статусе «муад», то

оплачивает ущерб полностью и из своего имущества.

9.9. (8) Так поступают в ситуации, когда оба быка в наличии; но если один из них умер или пропал, и один из них был «там», то несмотря на то, что они принадлежат одному человеку, он не должен платить. Он говорит пострадавшему: докажи, что тот бык, что остался, что тот самый бык, что причинил ущерб, и я тебе заплачу.

9.10. (9) В ситуации, когда из двух преследовавших быков один был больше, а другой меньше, и пострадавший утверждает, что навредил больший бык, а хозяин утверждает, что навредил меньший, или когда один из двух был «там», а второй «муад», и пострадавший утверждает, что навредил «муад», а хозяин – что навредил «там», следуют правилу: тот, кто претендует на имущество товарища, должен доказать справедливость своих претензий.

9.11. (10) Если в этом случае нет четких доказательств того, что навредил какой-то конкретный бык, а свидетели говорят только, что один из этих двух быков причинил ущерб, то хозяин быков платит соответственно своему признанию. Если же пострадавший утверждает,

что хозяин быков не может не знать, что такой-то бык навредил у него на глазах, то хозяин клянется клятвой по Торе, после чего платит в соответствии со своим признанием: ведь он признает как минимум часть претензий истца.

9.12. (11) В случае, когда и пострадавших животных было два – одно больше, другое меньше, и навредивших было два – одно больше, другое меньше, и хозяин пострадавших животных утверждает, что большое животное нанесло увечье большому, а маленькое маленькому, а хозяин навредивших животных утверждает, что маленькое животное навредило большому, а большое маленькому; или когда одно из навредивших животных было «там», а второе «муад», и хозяин пострадавших животных утверждает, что «муад» навредил большому животному, а «там» маленькому, а хозяин навредивших животных говорит, что «там» навредил большому животному, а «муад» маленькому, следуют правилу: тот, кто претендует на имущество товарища, должен доказать справедливость своих претензий.

9.13. Если же там не было четкого доказательства, то хозяин навредивших животных не должен платить. На что это по-

хоже? На то, как если бы некто заявил на своего товарища в суде, что тот должен ему [мешок] пшеницы, а тот сказал: я должен тебе не пшеницу, а ячмень. Тот, на кого подали в суд, [в этом случае] клянется обычной клятвой и освобождается от обязанности платить даже стоимость ячменя, как мы объясним в Законах об истце. Если же потерпевший убыток захватил [навредивших животных], он может возместить свой ущерб за меньшего из быков с большего из навредивших быков, а за большего – с меньшего, как признался ответчик. А если не захватил, то не взимают с ответчика ничего.

9.14. (12) Если бык боднул одного быка, а затем другого быка, то хозяин первого пострадавшего быка и хозяева боднувшего быка считаются относительно навредившего быка совладельцами. Например: бык стоимостью двести динаров боднул быка стоимостью двести динаров, и туша убитого быка не имеет ценности – пострадавший получает сотню и ответчик получает сотню. А если тот же бык боднул потом еще одного быка, и туша убитого не имеет ценности, то последний пострадавший получает сотню, а первый пострадавший с владельцем быка получают по пятьдесят.

9.15. Если тот же бык боднул еще одного быка стоимостью в двести динаров, и туша убитого не имеет ценности, то последний пострадавший получает сотню, предыдущий пострадавший – пятьдесят, а первый пострадавший с владельцами быка получают по двадцать пять. И так, по этому принципу, делят в ситуации с большим числом ущербов.

9.16. (13) Пострадавший, захвативший животное, причинившее ему ущерб, с целью возместить из его стоимости половину своего убытка, становится «платным сторожем» этого животного относительно возможного причинения им ущерба другим людям («платный сторож» – статус сторожа с высокой степенью ответственности, независимо от того, получает ли он реально плату за охрану животного или нет). Если это животное вышло и навредило, то ущерб оплачивает первый пострадавший, а не хозяева животного. Например: бык стоимостью двести динаров боднул другое животное и уменьшил его стоимость на двести динаров; хозяин пострадавшего животного захватил этого быка, чтобы из его стоимости получить положенные ему сто динаров, а бык освободился и боднул второй раз, уменьшив стоимость по-

страдавшего животного на сто сорок динаров. В этом случае второй истец получает семьдесят динаров, первый истец (захвативший животное) – остаток от причитающейся ему суммы после причинения второго ущерба, то есть тридцать динаров, а хозяева сотню. И так все подобное.

9.17. (14) Если два быка в статусе «там» нанесли увечье друг другу, то каждый из хозяев возмещает другому половину уменьшения стоимости его быка из оставшейся стоимости своего быка. Если оба были в статусе «муад», или нанесли друг другу увечье бык в статусе «муад» и человек, то из оставшейся стоимости возмещают ущерб полностью. Если один из них был «там», а другой «муад», то хозяин животного в статусе «муад» оплачивает

причиненный им ущерб полностью из оставшейся стоимости своего животного, а хозяин животного в статусе «там» оплачивает половину причиненного им ущерба из оставшейся стоимости своего животного.

9.18. Например: бык «там» ударил другого быка в статусе «там», отчего второй бык стал стоить на сто динаров меньше. После этого второй бык, в свою очередь, ударил первого, отчего тот стал стоить на сорок динаров меньше. В этом случае хозяин первого быка платит хозяину второго тридцать динаров. Если же оба были в статусе «муад», то хозяин первого быка платит шестьдесят. Первый «муад», второй «там» – хозяин первого платит восемьдесят. Первый «там», второй «муад» – хозяин первого платит десять.

КНИГА ЗАПОВЕДЕЙ

Краткое описание 613 заповедей



Урок 55

200-я заповедь «не делай» – запрещение оставлять квасное в своих владениях так, чтобы в течение семи дней Песаха оно было доступно взгляду. И об этом Его речение: «Да не будет видно у тебя квасного, и да не будет видно у тебя закваски во всех пределах твоих» (Шмот, 13:7). И это не два различных запрета, а единый запрет. Наши мудрецы объяснили (Бейца, 7 б): «Писание говорит сначала о квасном (хамеце), а затем о закваске (сеоре), чтобы научить тебя: как квасное, так и закваска». Т.е. в отношении этой заповеди Тора не проводит различий между самой закваской (например, дрожжами) и заква-

шенным продуктом (например, хлебом, испеченным из дрожжевого теста).

Однако нарушитель этого запрета, который открыто оставил квасное в своем владении, карается бичеванием только в том случае, если в один из дней Песаха он возьмет квасное в руки, продемонстрировав тем самым, что оно – его собственность. Ведь, согласно закону Торы, бичеванием карают только за совершенное запретное действие. И поэтому сказано в Тосефте (МакоТ, 4:5): «Тот, кто оставляет квасное в Песах или оставляет в винограднике посев злаков, бичеванием не карается».

201-я заповедь «не делай»

– запрещение оставлять квасное в своем владении, даже если квасное скрыто от глаз или оставлено кем-то на хранение. И об этом Его речение: «Семь дней закваска не должна находиться в ваших домах» (Шмот, 12:19).

Нарушитель этого запрета тоже карается бичеванием только в том случае, если им было совершено запретное действие, как мы упоминали, в соответствии с принципами, разъясненными в трактате Швуот (21 а).

Во многих местах Талмуда (Псахим, 5 б, 21 а, 27 б, 29 б, 48 а, 95 а) ясно сказано, что запреты «Да не будет видно...» (Шмот, 13:7) и «...не должна находиться» – две самостоятельные заповеди.

Законы, связанные с выполнением этих двух заповедей, разъясняются в начале трактата Псахим. И там же пояснено, на какие именно случаи распространяется запрет «Да не будет видно у тебя квасного... во всех пределах твоих», а на какие – запрет «...Закваска не

должна находиться в ваших домах». И там же (5 б) указано, что эти запреты дополняют и расширяют друг друга (например, из одного из них мы учим, что и другой запрет распространяется не только на дома, но и на любые владения и т.п.). Поэтому тот, кто оставляет в Песах квасное в своем владении, тем самым, преступает обе эти заповеди – и «да не будет видно», и «не должна находиться».

158-я заповедь «делай»

– повеление есть мацу в ночь 15-го нисана вместе с пасхальным ягненком или без него. И об этом Его речение, да будет Он превознесен: «С вечера ешьте мацу» (Шмот, 12:18). И истолковывая, сказали мудрецы (Псахим, 120 а): «С вечера ешьте мацу» – Писание вменило это в обязанность». И уже разъяснено в трактате Псахим (28 б), что вкушение мацы в первую ночь Песаха – обязанность, в остальные дни Песаха – по желанию.

Законы, связанные с выполнением этой заповеди, разъясняются в трактате Псахим.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ МИШНЫ



Трактат ЭЙРУВИН. Глава 10. Мишна 10

נָגַר שֵׁישׁ בְּרֵאשׁוֹ גְלֶסְטְרָה - רַבִּי אֱלִיעֶזֶר אוֹסֵר, וְרַבִּי יוֹסִי מְתִיר. אָמַר רַבִּי אֱלִיעֶזֶר, מַעֲשֵׂה בְכַנְסֵת שְׁבֻטְבָּרְיָה שֶׁהָיוּ נוֹהֲגִין בּוֹ הֵתֵר, עַד שָׁבָא רַבָּן גַּמְלִיאֵל וְהִזְקִינִים וְאָסְרוּ לָהּ. רַבִּי יוֹסִי אוֹמֵר, אִיסוּר נִהְגוּ בָּהּ, בָּא רַבָּן גַּמְלִיאֵל וְהִזְקִינִים וְהִתִּירוּ לָהּ

Засов с набалдашником – рабби Элиэзер запрещает, а рабби Йоси разрешает. Сказал рабби Элиэзер: была история в синагоге в Тверии, они считали что разрешено, пока не пришел рабан Гамлиэль с мудрецами и не запретили им. Рабби Йоси говорит: они считали, что – запрещено, пока не пришли рабан Гамлиэль с мудрецами и не разрешили им.

Объяснение мишны десятой

ЗАСОВ – задвижка, которой запирают дверь – С НАБАЛДАШНИКОМ – существует уточнение, что набалдашник имеет форму большого шара, и вполне может быть использован для других целей, не только для запираения двери (напри-

мер, им можно толочь специи) – РАББИ ЭЛИЭЗЕР ЗАПРЕЩАЕТ, – запирает таким засовом двери, его использование (перемещение) разрешается лишь при условии, если он привязан (веревкой) таким образом, что невозможно отделить от двери

(смотри трактат «суббота», 17:7); – А РАББИ ЙОСИ РАЗРЕШАЕТ – запереть в субботу таким засовом дверь, даже если он привязан лишь тонкой перевязью, то есть – она может порваться, если волочь засов, держась за неё. Логику рассуждений рабби Йоси объясняет гмар: поскольку набалдашник придает засову дополнительные возможности применения, то человек, запирающий с его помощью что-нибудь в субботу, не подобен строителю, значит, нет проблем в его использовании даже при условии, что засов не прикреплен к двери. Рабби Элизер, в свою очередь, настаивает на крепкой постоянной привязи для засова, которая продемонстрирует всем, что он является частью двери, следовательно, его использование в субботу не уподобляется строительству, без такой привязи, по его мнению, ситуация будет двусмысленной, и использование засова в субботу будет запрещено, исходя из возможного сравнения ситуации со строительством (Раши). Рамбам полагает, что отправной точкой дискуссии между этими мудрецами является понимание статуса самого предмета, засова – в данном случае, в субботу, из чего и вытекает возможность транспортировки засова в субботу. Рабби Элизер, по версии Рамбама, счи-

тает, что засов не обладает статусом инструмента (примечание переводчика – мудрецы ввели запрет на перемещение предметов в субботу, называемый мукце – то есть, предмет, который мы не предполагаем использовать в субботу по причине: 1) прямое использование предмета запрещено в субботу, 2) обычно мы не используем предмет в быту, 3) предмет сам по себе не является кли (инструментом), то есть не имеет прямой применимости (песок, например)), и, не являясь кли – засов запрещен к перемещению в субботу, подпадая под запрет мукце. Рабби Йоси, по версии Рамбама, полагает, что набалдашник придает засову статус кли (инструмента), позволяя его использовать и в других целях, следовательно, нет необходимости ни в каких дополнительных признаках, как привязь к двери, для того, чтобы разрешить перемещение такого засова в субботу. Рабейну Хананиель, опираясь на Иерусалимский Талмуд, обращает внимание еще на одну деталь, трактуя спор этих мудрецов иначе: спор идет о том, что является в засове главным, а что – второстепенным, определяя, таким образом, статус самого предмета в субботу и возможность его перемещения, соответственно; рабби Элизер, в соответствии с та-

кой трактовкой, полагает, что набалдашник, являясь второстепенной деталью в засове, никак не изменяет его статус мукце в субботу; Рабби Йоси, в свою очередь, в трактовке рабейну Хананиеля, считает, что засов, в данной ситуации, считается второстепенным по отношению к набалдашнику, расширяющему спектр применимости засова, и набалдашник меняет статус, выводя засов из-под действия запрета мукце, и разрешает перемещение последнего в субботу. – СКАЗАЛ РАББИ ЭЛИЭЗЕР: БЫЛА ИСТОРИЯ В СИНАГОГЕ В ТВЕРИИ, ОНИ СЧИТАЛИ ЧТО РАЗРЕШЕНО, – рабби Элиэзер приводит в доказательство своих слов историю, случившуюся в одной синагоге в Тверии, где запирали таким засовом двери в субботу, – ПОКА НЕ ПРИШЕЛ РАБАН ГАМЛИЭЛЬ С МУДРЕЦАМИ И НЕ ЗАПРЕТИЛИ ИМ. – использование такого засова в субботу, что и является

доказательством мнения рабби Элиэзера. – РАББИ ЙОСИ ГОВОРИТ: ОНИ СЧИТАЛИ, ЧТО – ЗАПРЕЩЕНО, – то есть, по его мнению, все было – наоборот, там (в Тверии) думали, что запрещено использовать такой засов в субботу, – ПОКА НЕ ПРИШЛИ РАБАН ГАМЛИЭЛЬ С МУДРЕЦАМИ И НЕ РАЗРЕШИЛИ ИМ. – несмотря на то, что выразили в гмаре (тракта «псахим», лист 51:1) принцип – если что-либо разрешено, но в каком-либо месте сложился обычай запрещать это явление, то нельзя уже его разрешать, так как, априори, там известно, что явление разрешено, но обитатели предпочитают устрожаться, чтобы не приучать обывателей к возможности следовать более легкой версии закона, из опасения, что однажды, таким образом, разрешат что-либо на самом деле запрещенное, однако если причина устрожения кроется в ошибке, то её можно разъяснить (Тосафот).

Трактат ЭЙРУВИН. Глава 10. Мишна 11

נָגַר הַנֶּגֶר - נוֹעְלִים בּוֹ בַּמִּקְדָּשׁ, אֲבָל לֹא בַּמִּדִּינָה. וְהַמִּנָּח, כָּאֵן וְכָאֵן
אָסוּרָה רַבִּי יְהוּדָה אֹמֵר, הַמִּנָּח מִתֵּר בַּמִּקְדָּשׁ, וְהַנֶּגֶר בַּמִּדִּינָה.

Засовом, который волокут, можно запирают в Храме, но – не за его пределами. Тем, который лежит, – и тут и тут запрещено. Сказал рабби Иеуда: лежащий разрешен в Храме, тем, который волокут – можно в иных местах.

Объяснение мишны одиннадцатой

Эта мишна разъясняет некоторые детали в законе о засовах, объясняя причину запрета – будничное явление, и говоря, что в Храме – он не действовал.

ЗАСОВОМ, КОТОРЫЙ ВОЛОКУТ, – засов, который привязан к двери, но не подвешен в воздухе, а лежит на земле и длинная веревка, за которую он привязан, позволяет волочить засов, то есть он выглядит так, как будто не привязан; по некоторым мнениям речь идет о засове без набалдашника (смотри Бартануру), – **МОЖНО ЗАПИРАТЬ В ХРАМЕ,** – поскольку причиной запрета служит «будничность явления», а она не распространяет свое действие на Храм, то можно запирать им в субботу в Храме, – **НО – НЕ ЗА ЕГО ПРЕДЕЛАМИ.** – за пределами Храма. Из-за того, что его волокут по земле предназначение засова не очевидно, и применяющий его уподобляется строителю, и поскольку засов не является инструментом, то подпадает под запрет мук-

це в субботу, и запрещено его перемещать в субботу (смотри предыдущую мишну). – **ТЕМ, КОТОРЫЙ ЛЕЖИТ,** – на земле и вообще не привязан к двери – **И ТУТ И ТУТ ЗАПРЕЩЕНО.** – использование такого засова, так как это будет не подобие, а нарушение запрета на строительство в субботу на самом деле. – **СКАЗАЛ РАББИ ИЕУДА: ЛЕЖАЩИЙ РАЗРЕШЕН В ХРАМЕ,** – тем более привязанный, так как, по мнению рабби Иеуды, тут нет нарушения запрета строительства, а только подобие строительства, следовательно, в Храме можно им запирать двери (запрет «будничное явление» – не действует в Храме), – **ТЕМ, КОТОРЫЙ ВОЛОКУТ** – то есть, привязан за длинную веревку, как объяснялось выше, – **МОЖНО В ИНЫХ МЕСТАХ.** – то есть везде; наличие веревки является достаточным знаком, который раскрывает предназначение засова – запирать дверь. Закон установлен по мнению рабби Иеуды.

ХАСИДСКИЕ РАССКАЗЫ



В ЗАМКЕ

Как отличить истину от лжи? Тора дает нам приметку: истинно то, что не меняется. Если ты любишь товарища, потому что вам хорошо играть вместе, или потому, что он старше, и тебе нравится подражать ему, это не истинная любовь. Вы поссоритесь, или он уедет, и любовь прошла. Если тебе удастся любить друга только за то, что он еврей, тогда это ближе к правде. Он может быть мудрым, глупым, терпеливым, капризным или все вместе сразу – твоя любовь неизменна.

Эта любовь – одна из 613 заповедей Торы.

И вот, подчиняясь ей, Борух шел в гости к помещику, чтобы избежать вражды, которая мо-

жет выйти боком здешним евреям. Его приняли тепло, очень тепло. Но он не обрадовался. Чужой опыт, это ведь тоже опыт. Сколько раз он слышал во время странствий, как ласка помещика кончалась бранью, как рука, которая обнимала, вдруг хваталась за кнут. Значит, надо все время быть начеку.

Еще одна мудрость Торы... В человеке есть два начала, Божественное и животное. Если первое сильнее, тогда зверь боится тебя, потому что в самой глупой твари есть страх перед Творцом и перед тем, кто создан по его подобию. Но если зверь чувствует, что ты похож на него, тогда берегись...

Борух помнил об этом. Войдя в замок помещика, он не снял шапку в знак почтения к хозяйину, хотя так было принято. Он объяснил на хорошем польском, что покрытая голова у еврея – это знак, что он на службе Всевышнего. А разве можно хоть на минуту отказаться от этой службы? Слова эти так понравились помещику, что он приказал принести свою шапку и тоже надел ее.

Обитатели замка с изумлением смотрели на Боруха. Еврея, который бы держался так твердо и уверенно, они видели впервые. Обычно сюда приходили арендаторы попросить об отсрочке платежа или чтобы им продлили аренду. Конечно, наши братья, которым приходилось биться за кусок хлеба для семьи, держались робко. А по повадке Боруха было видно: этот не попросит. Лучше будет голодать...

Пожалуй, помещику удалось заставить Боруха сделать то, чего раньше никто не мог добиться: юноша был вынужден обнаружить свои знания. Здесь это было оружие. О первом человеке сказано, что у него был «цэлем элоким» (Божественная природа). И вот сейчас Борух дал увидеть этот «цэлем» обитателям замка. Помещик задал ему много вопросов о еврейских обычаях, и юноша ответил на каждый. При этом он

на память повторял слова мудрецов и без затруднения, красиво и понятно переводил их на польский. Хозяева слушали, раскрыв рты.

И ведь простой сторож, вы подумайте...

Впрочем, сын и дочь помещика были не очень довольны, что разговор идет только о службе Творцу. Найдя минуту, они шепнули Боруху:

– Об этих вещах лучше говорить со священником... Послушай, завтра вечером мы навестим тебя в саду и будем веселиться совсем по-другому...

Борух покраснел, потом нахмурился. Какое у него с ними может быть веселье? Хорошо, что сбор фруктов кончается и ему осталось сторожить не так долго. Но как все же избежать этой встречи?

В это время хозяин пригласил его закусить. То, чего Борух так боялся. Ох, гойский стол, трэфные деликатесы... Сколько евреев отказалось садиться за него и набило за это на лбу шишки. Сколько село и набило шишки в душе... А ведь и впрямь трудно объяснить постороннему человеку, почему Тора запрещает нам многие виды пищи. К чести хозяина стоит сказать, что он приказал подать только те кушанья, которые можно есть еврею. И все же Борух твердо решил отка-

заться от угощения. Сейчас они увидят, что не из страха, ни по дружбе еврей не пойдет против совести.

Он уже собрался твердо извиниться. Но тут раздался страшный крик. Оказалось, что младший ребенок помещика опрокинул на себя кастрюлю с кипятком. Начались суматоха, шум, причитания. Борух понял, что хозяевам совсем не до него, и тихо покинул замок. И вот он снова в саду. Слуги взяли псов на поводок и ушли, а он остался и стал читать Псалмы. Его голос звенел и был слышен издали.

Назавтра Борух узнал, что ребенок умер. Это очень опечалило его. В замке был траур, и вряд ли помещик позвал бы его снова. Но он боялся, что старшие дети вспомнят о своем обещании и придут сюда вечером – повеселиться.

«Борух, – спросим мы, – да ты в уме ли? Веселиться во время траура?» Однако спокойный разум юноши вычислил все просто: люди, которые могут пороть насмерть таких же поляков, как они сами, спо-

собны на веселье, когда в доме смерть. Тем более, это так забавно: потребовать, чтобы еврейский книжник выпил вина, или заставить его танцевать. В общем, тут не избежать ссоры.

Взвесив все, Борух рассказал эту историю Аврааму и объяснил, что не может больше работать здесь сторожем. Пусть уж тот переберется оставшееся время. Авраам согласился с ним, хотя и не очень верил, что дети помещика появятся именно сегодня – при их-то беде. Как бы то ни было, он отпустил Боруха, а сам остался на ночь в саду.

Они пришли. Именно этой ночью. Авраам объяснил, что Борух больше не охраняет сад, и дети помещика, разочарованные, отправились восвояси.

А Авраам остался сидеть в сторожке, дыша садовой свежестью и удивляясь, тому, что он, со своим знанием жизни, оказался не таким проницательным, как этот мальчик, которому едва исполнилось семнадцать.

МОШИАХ ДЛЯ ДЕТЕЙ



ПОЭТАПНО, ДЛЯ ВНЕДРЕНИЯ БОЖЕСТВЕННОСТИ

13 Тамуза – это праздник освобождения Ребе РАЯЦа из ссылки в Костроме. Эти события произошли в 5687 (1927) году, в несколько этапов.

Как известно, 13 Тамуза освобождение Ребе не было полным, т.к. он подвергся различным ограничениям. И только через много лет к советскому правительству пришло понимание, что невозможно противиться Всевышнему и тогда правительство разрешило евреям в полной мере соблюдать Тору и заповеди.

Тому факту, что советское правительство полностью изменило своё мнение и что сила полного Освобождения охватило ту страну целиком и полностью, доказательством является то, что было принято решение изменить название города Ленинград на оригинальное название – Петербург. Как

известно, Ленин, да будет стёрто его имя, был организатором антирелигиозной пропаганды в период Ребе РАЯЦа.

Освобождение Ребе РАЯЦа до такой степени затронуло советское правительство, что оно само захотело стереть всё то зло, которое сотворило! Они осознали свои ошибки и начали действовать в совершенно другом направлении. Как такое произошло? Да всё потому, что Всевышний желает, чтобы материальность сама по себе раскрыла Всевышнего. Чтобы неевреи сами по себе признали свои ошибки и начали действовать по правилам.

Это и есть величие третьего Храма – создание и укрепление связи между Всевышним и всем миром таким образом, чтобы мир сам признал Всевышнего!

Источник: «Книга бесед» 5751 г., гл. «Корах»

ДВАР ЙОМ БЕЙОМО



13 Тамуза

2448 (-1312) года – тридцать седьмой из 40 дней пребывания Моше на горе Синай (в первый раз).

3338 (-422) года в Первом Храме закончился запас жертвенных животных для регулярных жертв (Томид). Четырёхдневный запас животных, не имеющих изъяна и полностью пригодных для всех видов Храмовых нужд, всегда находился во дворе Храма. Но и после того, как он закончился, козлам удавалось подкупать осаждавших Храмовую гору вавилонских солдат, и те – за очень высокую цену золотом и серебром – поставляли в Храм овец вплоть до 17 Тамуза. Когда же и это стало невозможным,

козны продолжили совершать некоторые ежедневные виды Храмового служения вплоть до 7 Ава, когда враги ворвались в Храм.

13 Тамуза –

Праздник Освобождения

5687 (13 июля 1927) года шестой Любавичский Ребе – р. Йосеф Ицхак Шнеерсон (РаЯЦ) (5640-5710) в костромском ГПУ получил на руки официальные документы об освобождении. Почти все евреи Костромы собрались в этот день в доме Ребе, чтобы поздравить его. Во время весёлого и шумного фарбренгена Ребе РаЯЦ произнёс маамар, начинающийся словами «Благословен творящий добро даже грешным».



АЙОМ ЙОМ Сегодня 14 Таммуза

Вот что писал Ребе «Цемах Цедек»¹ в одном из своих толкований:

Алтер Ребе², обращаясь к своим сыновьям во вторник недельной главы «Балак» в 5562 (1802) году, сказал:

«Как решить, поднятую учёными проблему о том, что хотя Земля представляет собой шар, подобный яблоку, и тем не менее с нее не падают люди, живущие под нами – в Америке?.. Ответ, предложенный самими учёными, неверный...». Затем

Алтер Ребе сказал, что истинный ответ кроется в объяснении из книги «Эц Хаим» о том, что девять небесных сфер получают свою [жизненность] от сущности кругов, а в круге нет ни верха, ни низа. Поэтому для тех людей, которые живут под нами, небеса что над ними это [для них] такой же «верх», как и [для нас] небеса, что над нами, а земля [для них] такой же «низ», по отношению к их небесам, [как и наша земля для нас].

¹ Третий Любавичский Ребе.

² Ребе Шнеур Залман – первый Любавичский Ребе.

ОБРЕТЕНИЕ НЕБА НА ЗЕМЛЕ

Вводить в заблуждение мир – одно дело, обманывать же самих себя – не большое достижение. Ты глупец, если хочешь одурачить себя, это понятно всем.

МУДРОСТЬ ТОРЫ КАЖДЫЙ ДЕНЬ

Скрытое сокровище

Кто исчислит прах Яакова» (Бемидбар, 23:10). трепета перед Ним. Порой эти сокровища трудно найти – но

Евреев сравнивают с прахом. Подобно тому как земля скрывает клады, в каждом еврее таятся несметные сокровища чистой веры, любви и

ведь и таящиеся в земле клады бывают зарыты очень глубоко. Однако мы точно знаем, что они там есть и при должном усилии непременно будут найдены⁴.

⁴ Кетер шем тов, изд. Кеґот, 2004, приложение 57 (приложение 44 в предыдущих изданиях).

ХУМАШ



Книга Бемидбар. Недельный раздел «Балак».

Глава 22

39. И пошел Бильям с Балаком, и пришли они в город (с множественством) улиц.

39. в город улиц. Город (קריה) с множественством улиц (תצת). Мужчины, женщины и дети (заполнили) его улицы, тем самым говоря: «Взгляни (на это) и умило-сердись, чтобы их не истребили!»

40. И заколол Балак крупный и мелкий скот, и послал Бильяму и князьям, которые при нем.

40. крупный и мелкий скот. Малое количество (одно животное из крупного скота и одно из мелкого) [Танхума].

41. И было утром, и взял Балак Бильяма, и возвел его на высоты Баала. И он увидел оттуда край народа.

פרק כ"ב

לט. וַיֵּלֶךְ בִּלְעָם עִם בָּלָק וַיָּבֹאוּ
קְרִית חֲצוֹת:

קְרִית חֲצוֹת: עִיר מְלֵאָה שְׂוֹקִים אָנָּשִׁים,
נָשִׁים וְטַף בְּחוֹצוֹתֶיהָ, לֹמֵר: רְאֵה וְרַחֵם שְׂלֵא
יַעֲקְרוּ אֵלָיו:

מ. וַיִּזְבַּח בָּלָק בָּקָר וְצֹאן וַיִּשְׁלַח
לְבִלְעָם וְלַשָּׂרִים אֲשֶׁר אִתּוֹ:

בָּקָר וְצֹאן: דָּבָר מוֹעֵט, בָּקָר אֶחָד וְצֹאן אֶחָד
בְּלֶבֶד:

מא. וַיְהִי בַבֹּקֶר וַיִּקַּח בָּלָק אֶת בִּלְעָם
וַיַּעֲלֵהוּ בְּמֹת בָּעַל וַיֵּרָא מִשָּׁם קֶצֶה
הָעָם:

41. на высоты Баала. Согласно Таргуму, на возвышение своего идола (которому он поклонялся). Это имя идола.

Глава 23

1. И сказал Бильям Балаку: Построй мне здесь семь жертвенников и приготовь мне здесь семь тельцов и семь овнов.

2. И сделал Балак, как говорил Бильям, и вознес Балак и Бильям тельца и овна на жертвеннике (каждом).

3. И сказал Бильям Балаку: Стань при всесожжении твоём, а я пойду, быть может, явит Себя Бог мне навстречу, и из того, что даст узреть мне, извещу я тебя. И пошел он в одиночестве.

3. быть может, явит Себя Бог мне навстречу (букв.: встретится случайно). Он не имеет обыкновения говорить со мной днем. (Когда к Бильяму пришли послы, он предложил им остаться на ночь, с уверенностью говоря при этом: «И узнаю, что еще Бог говорить будет мне». Однако теперь, днем, он не уверен, что Вездесущий скажет ему что-либо.)

И пошел он в одиночестве. Согласно Таргуму, (и пошел он) один, в одиночестве. (Это) означает спокойствие и тишь, ибо с ним (вокруг него) одно лишь безмолвие.

4. И случилось встретить Бога Бильяму, и сказал он Ему: Семь жертвенников я устроил и вознес тельца и овна на (каждом) жертвеннике.

במות בעל: כְּתַרְגוּמוֹ: לְרִמַת דַּחְלָתָהּ, שֵׁם עֲבוֹדָה זָרָה:

פרק כ"ג

א. וַיֹּאמֶר בִּלְעָם אֶל בָּלָק בְּנֵה לִי בַזָּה שְׁבַעָה מִזְבְּחֹת וְהִכֹּן לִי בַזָּה שְׁבַעָה פָּרִים וְשְׁבַעָה אֵילִים:

ב. וַיַּעַשׂ בָּלָק כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר בִּלְעָם וַיַּעַל בָּלָק וּבִלְעָם פָּר וָאֵיל בַּמִּזְבֵּחַ:

ג. וַיֹּאמֶר בִּלְעָם לְבָלָק הַתֵּיַצֵּב עַל עֲלֹתֶיךָ וְאַלְכָה אוֹלֵי יַקְרָה ה' לְקַרְאֲתִי וְדַבֵּר מֵה יֵרְאֵנִי וְהַגְדַּתִּי לָךְ וַיֵּלֶךְ שָׁפִי:

אוֹלֵי יַקְרָה ה' לְקַרְאֲתִי: אֵינּוּ רָגִיל לְדַבֵּר עִמִּי בַיּוֹם:

וַיֵּלֶךְ שָׁפִי: כְּתַרְגוּמוֹ: יְחִידִי, לְשׁוֹן שָׁפִי וְשִׁקְטוֹ, שָׁאִין עִמּוֹ אֲלֵא שְׁתִּיקָה:

ד. וַיִּקַּר אֱלֹהִים אֶל בִּלְעָם וַיֹּאמֶר אֵלָיו אַתְּ שְׁבַעָת הַמִּזְבְּחֹת עָרַכְתָּי וְאַעֲלֶה פָּר וָאֵיל בַּמִּזְבֵּחַ:

4. букв.: повстречался, случился.

(Это слово) означает нечто случайное, означает нечто позорное, означает нечистоту от ночного случая (קרי). Иными словами (нечто происходящее) с трудом и с порицанием. И Он открылся ему днем лишь для того, чтобы обнаружить любовь к Израэлю [Берешит раба, 52].

семь жертвенников. Написано не *המזבח* *שבעת* *תל* (с определенным артиклем). Сказал он Ему: «Отцы этих людей построили пред Тобою семь жертвенников, а я устроил столько, сколько все они (вместе). Авраам воздвиг четыре жертвенника, (как сказано:) «И построил там жертвенник Господу, Который явил Себя ему» [Брейшит, 12:7], «И переместился оттуда к горе (и построил там жертвенник Господу)» [там же, 12:8], «И перенес Аврам свой шатер... (и построил там жертвенник Господу)» [там же, 13:18] и один (жертвенник) на горе Мория [там же, 22:9]. Ицхак построил один (жертвенник, как сказано:) «И построил там жертвенник и т.д.» [там же, 26:25], а Яаков построил два один в Шхеме [там же, 33:20] и один в Бет-Эле [35:7].

и вознес тельца и овна на (каждом) жертвеннике. Тогда как Авраам вознес лишь одного овна [Танхума].

5. И вложил Господь слово в уста Бильама, и сказал: Возвратись к Балаку и так говори.

6. И возвратился к нему, вот он стоит при всесожжении своим, он и все князья Моава.

7. И изрек он притчу свою, и сказал: Из Арама привел меня Балак, царь Моава, от гор восточных: – Пойди, прокляни

ויקר: לשון עראי, לשון גנאי, לשון טמאת קרי, כלומר בקשי ובבזיון, ולא היה נגלה אליו ביום אלא בשביל להראות חבתו של ישראל:

את שבעת המזבחות: שבעה מזבחות ערכתי אין כתיב כאן, אלא "את שבעת המזבחות". אמר לפניו: אבותיהם של אלו בנו לפניך שבעה מזבחות ואני ערכתי כנגד כלן. אברהם בנה ארבעה, (בראשית יב, ז): "ויבן שם מזבח לה' הנראה אליו", (שם יב, ח): "ויעתק משם ההרה וגו'", (שם יג, יח): "ויאהל אברם וגו'", ואחד בהר המורי. ויצחק בנה אחד (שם כו, כה): "ויבן שם מזבח וגו', ויכרו שם עבדי יצחק באר" ויעקב בנה שתים; אחד בשכם, ואחד בבית אל:

ואעל פר ואיל במזבח: ואברהם לא העלה אלא איל אחד:

ה. וישם ה' דבר בפי בלעם ויאמר שוב אל בלק וכה תדבר:

ו. וישב אליו והנה נצב על עלתו הוא וכל שרי מואב:

ז. וישא משלו ויאמר מן ארם ינחני בלק מלך מואב מהררי קדם לכה ארה לי יעקב ולכה זעמה ישראל:

мне Яакова, и пойдѣ, гнев навлеки на Исраэля.

7. прокляни мне Яакова, и пойдѣ, гнев навлеки на Исраэля. Велел ему проклинать их, (называя) обоими их именами быть может, одно из них недостаточно ясно (определяет их в качестве народа, против которого направлено проклятие).

8. Как прокляну, (если) не проклял Бог? И как гнев навлеку, (если) не гневался Господь?

8. как прокляну, (если) не проклял Бог. (Даже) когда они заслуживали проклятия, не были прокляты. Когда их отец (Яаков) упомянул их грех: «Ибо в гневѣ своем убили мужа» [Брейшит, 49:6], он предал проклятию только их гнев, как сказано: «Проклят их гнев». Когда их отец (Яаков) с хитростью вошел к своему отцу, он заслуживал проклятия, однако что сказано там? «Также благословен будет» [там же, 27:33]. О благословляющих сказано: «Эти станут, чтобы благословлять народ» [Дварим, 27:12], о проклинающих же не сказано: «Эти станут, чтобы проклинать народ», но (сказано:) «А эти станут для проклинания» – не пожелал связать проклятие непосредственно с ними (с народом) [Танхума].

(если) не гневался Господь. Сила моя в том, что я умею выбрать момент, когда Святой, благословен Он, гневается, но он не гневался все эти дни после моего прихода к тебе. И таково значение сказанного: «Народ Мой, вспомни, что замышлял Балак и что ответил ему Бильям. чтобы познать праведные деяния Господни» [Миха, 6:5] [Сан'едрин, 105 6].

ארה לי יעקב ולכה זעמה ישראל: בשני שמותיהם אמר לו לקללם שמה אחד מהם אינו מבקש:

ח. מה אקב לא קבה אל ומה איעם לא זעם ה':

מה אקב לא קבה אל: כשהיו ראויים להתקלל לא נתקללו, כשהזכיר אביהם את עונם: "כי באפם הרגו איש", לא קלל אלא אפם, שנאמר (בראשית מט, ז): "ארור אפם". כשזכנס אביהם במרמה אצל אביו היה ראוי להתקלל, מה נאמר שם (שם כז, לג): "גם ברוך יהיה". במברכים נאמר (דברים כז, יב): "אלה יעמדו לברך את העם". במקלים לא נאמר "ואלה יעמדו לקלל את העם", אלא "ואלה יעמדו על הקללה" לא רצה להזכיר עליהם שם קללה:

לא זעם ה': אני אין כחי אלא שאני יודע לכוון השעה שהקדוש ברוך הוא כועס בה, והוא לא כעס כל הימים הללו שבאתי אליך. והו שנאמר (מיכה ו, ה): "עמי זכר נא מה יעז וגו' ומה ענה אותו בלעם וגו' למען דעת צדקות ה'":

9. Ибо с вершины скал вижу его и с высот на него взираю: вот народ, отдельно обитать будет и меж народов не будет числиться.

9. ибо с вершины (главы) скал вижу его. Я всматриваюсь в их начало, в основание их корней, и вижу, что они, как эти скалы и высоты, прочно утверждены своими праотцами и своими праматерями. (Согласно Раши, следует понимать: Ибо с самого их начала, מראש, незыблемыми, как скалы, вижу я их.)

вот народ, отдельно обитать будет. Этим (преимущественным правом) поделили его отцы – обитать отдельно, одному.

и меж народов не будет числиться. Согласно Таргуму, не будут истреблены вместе с другими народами, как сказано: «Ибо Я истреблю все народы (где Я рассеял тебя, а тебя не истреблю)» [Ирмеяу, 30:11] – (сыны Исраэля) не входят в счет с другими. Другое объяснение: Когда у них радость, никакая другая нация не радуется вместе с ними, как сказано: «Господь одного его будет вести» [Дварим, 32:12]. Когда же народы благоденствуют, (сыны Исраэля) вкушают (благо) с каждым из них, однако им это не зачитывается (т.е. при этом не уменьшается доброе воздаяние им в мире грядущем). И таково значение «и меж народов не числится» (когда они благоденствуют вместе с народами, им это не зачтется).

10. Кто исчислит прах Яакова и число произведенных Исраэлем! Умереть мне смертью праведных, и да будет мой конец, как его.

ט. כי מראש צרים אראנו ומגבעות אשורנו הן עם לבדד ישכן ובגוים לא יתחשב:

כי מראש צרים אראנו: אני מסתכל בראשיתם ובתחלת שרשיהם ואני רואה אותם מיסודים וחזקים כצורים וגבעות הללו, על ידי אבות ואמהות:

הן עם לבדד ישכון: הוא אשר זכו לו אבותיו לשכן בדה, כתרגומו:

ובגוים לא יתחשב: כתרגומו: לא יהיו נעשין כלה עם שאר האמות עובדי גילולים, שנאמר (ירמיה ל, יא): "כי אעשה כלה בכל הגוים וגו'" אינן נמנין עם השארה דבר אחר: כשהן שמחין אין אמה שמחה עמהם, שנאמר (דברים לב, יב): "ה' בדה ינחנו". וכשהאמות עובדי גילולים בטובה, הם אוכלין עם כל אחד ואחד ואין עולה להם מן החשבון, וזהו "ובגוים לא יתחשב":

י. מי מנה עפר יעקב ומספר את רבע ישראל תמת נפשי מות ישרים ותהי אחריתי כמהו:

10. кто исчислит прах (песок)

Яакова... Согласно Таргуму малолетних, потомков дома Яакова (уподобленных песку; см. Брейшит, 13:16). (רבע). (Таргум переводит как) «из четырех знамен» (т.е. кто исчислит хотя бы одно из четырех знамен, соединений). Другое объяснение слов «песок, прах Яакова» не счесть заповедей, которые они исполняют, что до праха: «Не паши на быке и осле вместе» [Дварим, 22:10], «не засевай разнovidным» [Ваикра, 19:19], (и еще) пепел (красной) телицы [19:9], и прах (для испытания) заподозренной в измене [5:17] и так далее [Танхума].

и число произведенных Исраэлем.

(Означает) потомство, произведенное ими [Нида, 31].

умереть мне смертью праведных.

(Праведных) среди них (а не просто праведных, ибо это связано с благословением Исраэля).

11. И сказал Балак Бильяму: Что сделал ты мне! Клясть врагов моих взял я тебя, и вот ты благословил премного.

12. И ответил он и сказал: Ведь то, что вложит Господь в уста мои, должен я в точности говорить.

מי מנה עפר יעקב וגו': כְּתָרְגוּמוֹ: דְּעִדְקָא דְּבֵית יַעֲקֹב וְכוּ' מֵאַרְבַּע מִשְׁרִיטָא, אַרְבַּע דְּגָלִים. דָּבָר אַחֵר: עֵפֶר יַעֲקֹב אֵין הָשְׁבוֹן בְּמִצְוֹת שֶׁהֵם מְקִימִין בְּעֵפֶר (דְּבָרִים כֵּב, י): "לֹא תַחְרוֹשׁ בְּשׂוֹר וּבַחֲמוֹר", (וּיקרא יט, יט): "לֹא תִזְרַע כְּלֵאִים", אֶפֶר פָּרָה וְעֵפֶר סוּסָה וְכִיּוֹצֵא בָהֶם:

ומספר את רבע ישראל: רביעותיהו, זרע היוצא מן התשמיש שלהם:

תמת נפשי מות ישרים: שְׁבָהֶם:

יא. ויאמר בלק אל בלעם מה עשית לי לקב איבי לקחתיך והנה ברכת ברך:

יב. ויען ויאמר הלא את אשר ישים ה' בפני אתו אשמר לדבר:

ТЕИЛИМ



Псалом 72

(1) О Шломо. Всесильный! Твое правосудие дай царю, справедливость Твою – сыну царя, (2) чтобы судил он по правде народ Твой, бедных Твоих – по правосудию. (3) Горы принесут мир народу, а холмы – справедливость. (4) Он будет вершить правосудие бедных народа, будет спасать сынов нищего, а притеснителя низложит. (5) Будут благоговеть пред Тобою, доколе пребудут солнце и луна, в роды родов. (6) Сойдет, словно дождь на скошенный луг, словно капли, орошающие землю. (7) В дни его процветет праведник, будет обилие мира, доколе не пройдет луна. (8) Он будет властвовать от моря до моря, от реки до окраин земли. (9) Пред ним преклонятся

עב.

(א) לְשִׁלְמוֹה: אֱלֹהִים-מִשְׁפָּטֶיךָ,
לְמֶלֶךְ תוֹ; וְצִדְקָתְךָ לְבֶן-מְלֹךְ.
(ב) יָדִין עַמֶּךָ בְּצִדְקָה; וְעֲנִיִּים
בְּמִשְׁפָּט. (ג) יִשְׂאוּ הָרִים
שָׁלוֹם לְעָם; וּגְבָעוֹת, בְּצִדְקָה.
(ד) יִשְׁפֹּט, עֲנִיִּים-עַם-יוֹשִׁיעַ,
לְבָנֵי אֲבִיוֹ; וַיִּדְכָּא עוֹשֵׂק. (ה)
יִירָאוּךָ עַם-שְׂמִשׁ; וּלְפָנֵי יְרַח,
דוֹר דּוֹרִים. (ו) יֵרֶד, כְּמָטֵר עַל-
גֶּזֶז; כְּרִבְבִיבִים, זֶרְזִיף אֶרֶץ. (ז)
יִפְרַח-בְּיָמָיו צְדִיק; וְרַב שָׁלוֹם,
עַד-בְּלֵי יְרַח. (ח) וַיֵּרֶד, מִיָּם עַד-
יָם; וּמִנְהָרָה, עַד-אֶפְסֵי-אֶרֶץ. (ט)
לְפָנָיו, יִכְרְעוּ צִיִּים; וְאִיָּבוֹ, עֶפְרָיִם
יִלְחָכוּ. (י) מַלְכֵי תַרְשִׁישׁ וְאִיִּים,

[прибывающие на] кораблях, враги его лизать будут прах. (10) Цари Таршиша и островов преподносят будут дань, цари Швы и Свы дары поднесут. (11) Поклонятся ему все цари, все народы будут служить ему. (12) Ибо он избавит нищего, который вопиет, угнетенного, у которого нет помощника. (13) Пожалееет он убогого и нищего, души нищих спасать будет. (14) От коварства и насилия избавит души их, кровь их будет драгоценна в глазах его. (15) Он будет благоденствовать. Он даст ему от золота Швы и будет молиться о нем постоянно, весь день благословлять его будет. (16) Будет изобилие хлеба на земле, на вершинах гор плоды его будут колыхаться, как [деревья] на Ливане, и в городах будут умножаться, как трава на земле. (17) Его имя пребудет вовек, доколе пребудет солнце, будет править имя его. Благословляться будут в нем, все народы будут славить его (18) Благословен Бог Всесильный, Всесильный Израиля, творящий чудеса один, (19) и благословенно имя славы Его вовек, и наполнится славой Его вся земля. Амен и амен. (20) Закончены молитвы Давида, сына Йишая.

Псалом 73

(1) Песнь Асафа. Воистину, добр Всесильный к Израилю, к тем, у кого чистое сердце! (2) А я –

מְנַחֵה יְשִׁיבוּ; מַלְכֵי שָׁבָא וְסָבָא,
אֲשֶׁפֶר יִקְרִיבוּ. (יא) וַיִּשְׁתַּחֲווּ-לוֹ
כָּל-מְלָכִים; כָּל-גּוֹיִם יַעֲבֹדוּהוּ.
(יב) כִּי-יִצִיל, אֲבִיוֹן מִשׁוּעַ; וְעַנִּי,
וְאִין-עֲזָר לוֹ. (יג) יַחַס, עַל-דֵּל
וְאֲבִיוֹן; וַנִּפְשׁוּת אֲבִיוֹנִים יוֹשִׁיעַ.
(יד) מִתּוֹף וּמַחֲמָס, יִגְאֵל נַפְשָׁם;
וַיִּקַּר דָּמָם בְּעֵינָיו. (טו) וַיַּחֲ-
וַיִּתֶן-לוֹ, מִזֶּהֶב שָׁבָא: וַיִּתְפַּלֵּל
בְּעֵדוֹ תְּמִיד; כָּל-הַיּוֹם, יְבָרְכֶנּוּהוּ.
(טז) יְהִי פֶסֶת-בַּר, בְּאֶרֶץ-
בְּרָאשׁ הָרִים: יִרְעַשׁ כָּלכָּנּוֹן פְּרִיו;
וַיִּצְיָצוּ מִעִיר, כַּעֲשֵׁב הָאֶרֶץ. (יז)
יְהִי שָׁמוֹ, לְעוֹלָם- לַפְּנֵי-שָׁמֶשׁ,
יִנֵּן (יְנוּן) שָׁמוֹ: וַיִּתְבָּרְכוּ בוֹ;
כָּל-גּוֹיִם יֵאֱשְׁרוּהוּ. (יח) בְּרוּךְ,
יְהוָה אֱלֹהִים-אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל: עֲשֵׂה
נִפְלְאוֹת לְבָדּוֹ. (יט) וּבְרוּךְ, שֵׁם
כְּבוֹדוֹ- לְעוֹלָם: וַיִּמְלֵא כְבוֹדוֹ,
אֶת-כָּל הָאֶרֶץ- אָמֵן וְאָמֵן. (כ)
כָּלֹ תַפְלוֹת- דָּוִד, בֶּן-יִשָּׁי.

עג.

(א) מְזִמּוֹר, לְאַסָּף: אֶךְ טוֹב,
לְיִשְׂרָאֵל אֱלֹהִים- לְבָרֵי לְבָב.

едва не подкосились ноги мои, едва не поскользнулись стопы мои. (3) Ибо я завидовал безумцам, видя благоденствие злодеев. (4) Ибо нет им страданий при смерти их, крепки они, как дворец. (5) В трудах человеческих их нет, с [прочими] людьми ударам не подвергаются. (6) Оттого гордость, подобно ожерелью, обвивает их, коварство, как наряд, одевает их. (7) Выпучены от жира глаза их, превзошли они страсти сердца. (8) Глумятся, говорят со злостью о притеснении, высоко разговаривают. (9) Обращают они против небес уста свои, а язык их гуляет по земле. (10) Потому туда же обращается народ Его, полную [чашу отравленной] воды они выжмут себе. (11) Говорят: «Как знает Всесильный? И есть ли знание у Всевышнего?». (12) Вот, эти злодеи и благоденствующие мира сего умножают богатство. (13) Так не напрасно ли я очищал сердце мое и руки мои омывал в чистоте?. (14) Я бывал поражаем всякий день, страдал по утрам. (15) Если бы я сказал: расскажу, как есть – то вот, поколение сынов Твоих сделал бы изменниками. (16) И думал я, как бы мне уяснить это, но несправедливостью оно [казалось] в глазах моих. (17) Доколе не вошел я в святилища Бога, не понял я последствия их. (18) Только на скользких путях поставил

(ב) וְאֲנִי-בְמַעַט, נִטְוִי (נִטְוִי)
 רַגְלִי; כְּאִין, שִׁפְכָה (שִׁפְכָה)
 אֲשֶׁרֵנִי. (ג) כִּי-קִנְאֲתִי, בְּהוֹלְלִים;
 שְׁלוֹם רְשָׁעִים אֶרְאֶה. (ד) כִּי אִין
 חֲרָצְבוֹת לְמוֹתָם; וּבְרִיא אוֹלָם.
 (ה) בְּעַמֵּל אָנוּשׁ אֵינָמוּ; וְעַם-
 אָדָם, לֹא יִנְגַעוּ. (ו) לָכוֹ, עֲנֻקְתָּמוּ
 גִּאָוָה; יַעֲטֹף-שִׁית, חָמָס לָמוּ.
 (ז) יֵצֵא, מִחֻלֵּב עֵינָמוּ; עֲבְרוּ,
 מִשְׁפִּיּוֹת לִבָּב. (ח) יִמִּיקוּ, וַיִּדְבְּרוּ
 בְּרַע עֲשָׂק; מִמְרוֹם יִדְבְּרוּ. (ט)
 שִׁתּוֹ בְּשָׁמַיִם פִּיהֶם; וּלְשׁוֹנָם,
 תִּהְלֵךְ בְּאֶרֶץ. (י) לָכוֹ, יֵשִׁיב
 (יָשׁוּב) עִמּוֹ הַלֵּם; וּמִי מִלֵּא,
 יִמְצֹו לָמוּ. (יא) וְאָמְרוּ, אֵיכָה
 יִדַע-אֵל; וַיֵּשׁ דַּעָה בְּעֵלְיוֹן. (יב)
 הִנֵּה-אֵלֶּה רְשָׁעִים; וְשִׁלְוֵי עוֹלָם,
 הִשְׁגּוּ-חֵיל. (יג) אֶף-רִיק, זְפִיתִי
 לְבָבִי; וְאַרְחֵץ בְּנִקְיוֹן כַּפִּי. (יד)
 וְאֶהִי נְגוּעַ, כָּל-הַיּוֹם; וְתוֹכַחְתִּי,
 לְבִקְרִים. (טו) אִם-אָמַרְתִּי,
 אֲסַפְּרָה כְמוֹ; הִנֵּה דוֹר בְּנֵיךְ
 בְּגִדְתִּי. (טז) וְאַחֲשַׁבָה, לְדַעַת
 זֹאת; עָמַל הִיא (הוּא) בְּעֵינַי.
 (יז) עַד-אָבוּא, אֶל-מִקְדְּשֵׁי-אֵל;
 אָבִינָה, לְאַחֲרִיתָם. (יח) אֶף
 בַּחֲלָקוֹת, תָּשִׁית לָמוּ; הַפְּלִתָם,
 לְמִשְׁוֹאוֹת. (יט) אֵיךְ הָיוּ לְשִׁמָּה

Ты их, [чтобы] низвергнуть их в пропасть. (19) Как пришли они в разорение мгновенно, исчезли, погибли от ужасов! (20) Как сон по пробуждении, так Ты, Господь, в городе их образ опорочишь. (21) Ибо наполнилось горечью сердце мое, и почки мои терзались. (22) Невеждою я был и не понял; как скот я был пред Тобою. (23) Но я всегда был с Тобою: Ты держал меня за правую руку. (24) Ты направишь меня советом Твоим и потом примешь меня во славу. (25) Кто мне на небе? А с Тобою ничего не хочу я на земле. (26) Изнемогает плоть моя и сердце мое; Всесильный – твердыня сердца моего и часть моя вовек. (27) Ибо вот, удаляющие себя от Тебя исчезнут. Ты истребляешь всякого отступающего от Тебя. (28) А мне приятна близость ко Всесильному, на Господа Бога возложил я упование мое, чтобы возвещать все дела Твои.

Псалом 74

(1) Благоразумное [наставление] Асафа. Почему, Всесильный, оставил Ты нас навсегда? [Почему] возгорелся гнев Твой на овец паствы Твоей? (2) Вспомни общину Твою, [которую] Ты приобрел издревле, искупил колена наследия Твоего, – эту гору Сион, на которой Ты обитаешь. (3) Подвигни стопы Твои за развалины вечные – за все злодеяния врага

כָּרַגְע; סָפוּ תִמוּ, מִן-בְּלֵהוֹת. (כ) פְּחֹלוֹם מִהֶקִּיץ-אֲדֹנִי, בְּעִיר צִלְמָם תִּבְזֶה. (כא) כִּי, יִתְחַמֵּץ לִבִּי; וְכִלְיוֹתַי, אֲשַׁתּוֹנוּ. (כב) וְאֲנִי-בַעַר, וְלֹא אֲדַע; בְּהִמּוֹת, הֵייתִי עִמָּךְ. (כג) וְאֲנִי תָמִיד עִמָּךְ; אֶחְזַק, בְּיַד-יְמִינִי. (כד) בַּעֲצָתְךָ תִנְחַנְּנִי; וְאַחֲרַי, כְּבוֹד תִּקְחֵנִי. (כה) מִי-לִי בַשָּׁמַיִם; וְעִמָּךְ, לֹא-תִפְצְתִי בְּאָרְץ. (כו) כָּלָה שְׂאֵרֵי, וְלִבִּי: צוּר-לִבִּי וְחֻלְקֵי-אֱלֹהִים לְעוֹלָם. (כז) כִּי-הִנֵּה רְחֻקֶיךָ יֵאֱבֹדוּ; הִצְמַתְתָּ, כָּל-זוֹנֵה מַמְּךָ. (כח) וְאֲנִי, קִרְבַּת אֱלֹהִים-לִי-טוֹב; שְׁתִּי, בְּאֲדֹנָי יִהְיֶה מַחְסִי; לְסִפְרָךְ כָּל-מְלֹאכֹתֶיךָ.

עד.

(א) מִשְׁכִּיל, לְאָסָף: לָמָּה אֱלֹהִים, זָנַחְתָּ לְנִצָּח; יַעֲשׂוּ אַפָּךְ, בְּצֵאן מִרְעִיתְךָ. (ב) זָכַר עֲדָתְךָ, קִנִּיתָ קְדָם-גְּאֻלָּתְךָ, שֶׁבֶט נִחַלְתָּךְ; הִר-צִיּוֹן, זֶה שְׁכֵנְתָּ בּוֹ. (ג) הָרִימָה פְּעֻמֶיךָ, לְמִשְׁאֹת נִצָּח; כָּל-הִרְעֵ אוֹיֵב בְּקֹדֶשׁ. (ד) שְׂאֵגוֹ צִרְרֶיךָ, בְּקִרְבִּי מוֹעֵדְךָ; שָׁמוּ

в святилище. (4) Рычали враги Твои посреди собраний Твоих, поставили знамения свои знамениями. (5) Известно было, что заносающий топор на сплетшиеся ветви дерева словно приносит Всевышнему [приношение] (6) Теперь же всю резьбу в нем вмиг разбили молотами и топорами. (7) Предали огню святилище Твое, до земли [низринув], осквернили обитель имени Твоего. (8) Сказали они: «Уничтожим их всех вместе», сожгли все места собраний Всесильного в стране. (9) Знамений наших мы не видим, нет больше пророка, и нет с нами того, кто знал бы, доколе [это будет продолжаться]. (10) Доколе, Всесильный, враг будет поносить? Вечно ли будет хулить противник имя Твое? (11) Зачем Ты отводишь руку Твою, десницу Твою? Извлеки [ее] из недр Твоих! (12) [Ведь] Всесильный – царь мой издавна, творящий спасение посреди земли. (13) Ты силою Своею море раскрошил, Ты головы крокодилов сокрушил о воду. (14) Ты размогзил головы левиафана, отдал его в пищу народу пустыни. (15) Ты иссек источник и поток, Ты иссушил сильные реки. (16) День Твой и ночь Твоя: Ты уготовил светило и солнце. (17) Ты установил все пределы земли, лето и зиму Ты образовал. (18) Вспомни же: враг поносит Бога, народ подлый хулит имя Твое.

אוֹתוֹתֶם אֲתוֹת. (ה) יוֹדַע, כְּמִבִּיא לְמַעֲלָה; בְּסֶבֶךְ-עֵץ, קִרְדָּמוֹת. (ו) ועת (וְעַתָּה), פְּתוּחִיָּה יַחַד-בְּכִשְׂיֵל וְכִלְפּוֹת, יְהִלְמוּן. (ז) שְׁלַחוּ בְּאֵשׁ, מִקִּדְשֶׁךָ; לְאֶרֶץ, חָלְלוּ מִשְׁכַּן-שְׁמֶךָ. (ח) אָמְרוּ בְּלִבָּם, נִינָם יַחַד; שָׂרְפוּ כָּל-מוֹעֲדֵי-אֵל בְּאֶרֶץ. (ט) אוֹתֵינוּ, לֹא רָאִינוּ: אִין-עוֹד נִבְיָא; וְלֹא-אֲתָנוּ, יִדַע עַד-מָה. (י) עַד-מָתִי אֱלֹהִים, יַחַרְףְּ צַר; יִנְאֵץ אוֹיֵב שְׁמֶךָ לְנֹצַח. (יא) לָמָּה תָּשִׁיב יָדְךָ, וַיִּמְיֶנֶךָ; מִקֶּרֶב חוֹקֶךָ (חִיקוֹךָ) כִּלְהָ. (יב) וְאֱלֹהִים, מִלְכֵי מִקְדָּם; פֹּעֵל יְשׁוּעוֹת, בְּקֶרֶב הָאָרֶץ. (יג) אַתָּה פּוֹרְרֵת בְּעֶזְדְּךָ יָם; שְׁבַרְתָּ רְאשֵׁי תַנְיִינִים, עַל-הַמַּיִם. (יד) אַתָּה רֹצֵצֵת, רְאשֵׁי לוֹיִתָּן; תִּתְּנֶנּוּ מֵאֲכָל, לָעָם לְצִיִּים. (טו) אַתָּה בָּקַעְתָּ, מַעַן וְנָחַל; אַתָּה הוֹבֵשֶׁת, נְהָרוֹת אֵיתָן. (טז) לָךְ יוֹם, אֶף-לָךְ לַיְלָה; אַתָּה הַכִּינוֹתָ, מָאוֹר וְשֶׁמֶשׁ. (יז) אַתָּה הִצַּבְתָּ, כָּל-גְּבוּלוֹת אֶרֶץ; קִיץ וְחָרֵף, אַתָּה יִצְרָתָם. (יח) זָכַר-זֹאת-אוֹיֵב, חָרַף יְהוָה; וְעַם נָבָל, נֶאֱצוּ שְׁמֶךָ. (יט) אֵל-תִּתֵּן לְחַיִּת, נֶפֶשׁ תּוֹרָה; חַיִּת עֲנִיָּיָה, אֵל-תִּשְׁכַּח לְנֹצַח. (כ)

(19) Не предавай зверям душу голубицы Твоей, собрания бедных Твоих не забывай вовек. (20) Взгляни на союз Твой, ибо наполнились все мрачные места земли жилищами насилия. (21) Да не возвратится угнетенный посрамленным, бедный и нищий да восхвалят имя Твое. (22) Восстань, Всесильный, защити дело Твое, вспомни ежедневное поношение Твое от подлца. (23) Не забудь голоса врагов Твоих; вопль восстающих против Тебя непрестанно поднимается.

Псалом 75

(1) Руководителю [музыкантов]. Не погуби!. Песнь Асафа. (2) Благодарим Тебя, Всесильный, благодарим, близко [нам] имя Твое: [нам] возвестили чудеса Твои. (3) «Когда изберу время, Я произведу суд по справедливости. (4) Таяла земля и все обитающие на ней, но Я утвердил столпы ее, вовек». (5) Говорю распутникам: «Не распутствуйте!» и злодеям: «Не тщеславьтесь! (6) Не тщеславьтесь непомерно, [не говорите] жестоковейно, (7) ибо не от востока, и не от запада, и не от пустыни возвышение. (8) Но Всесильный есть Судья: одного унижает, а другого возносит. (9) Ибо чаша в руке Бога, вино крепкое в ней, полное приправ. Он наливает из нее. Только дрожжи ее будут выжимать [и]

הִבֵּט לְבַרִית: כִּי מָלְאוּ מַחֲשָׁבֵי-
אָרֶץ, נְאוֹת חָמָס. (כא) אֶל-יֹשֵׁב
דָּד נִכְלָם; עָנִי וְאֲבִיוֹן, יִהְלְלוּ שְׁמֶךָ.
(כב) קוֹמָה אֱלֹהִים, רִיבָה רִיבָה;
זָכֹר חֲרָפְתֶּךָ מִנֵּי-נָבֶל, כָּל-הַיּוֹם.
(כג) אֶל-תִּשְׁכַּח, קוֹל צִרְרִיךָ;
שְׂאוֹן קָמִיד, עֲלֵה תָמִיד.

עה.

(א) לְמַנְצַח אֶל-תִּשְׁחַח; מִזְמוֹר
לְאַסָּף שִׁיר. (ב) הוֹדִינוּ לְךָ,
אֱלֹהִים-הוֹדִינוּ, וְקָרוֹב שְׁמֶךָ;
סִפְרוּ, נִפְלְאוֹתֶיךָ. (ג) כִּי, אָקַח
מוֹעֵד; אָנִי, מִיִּשְׂרָאֵל אֲשַׁפֵּט.
(ד) נִמְגִים, אָרֶץ וְכָל-יֹשְׁבֶיהָ;
אֲנֹכִי תִכְנַתִּי עַמּוּדֶיךָ סֶלָה. (ה)
אֲמַרְתִּי לְהוֹלִלִים, אֶל-תִּהְלְלוּ;
וְלִרְשָׁעִים, אֶל-תִּרְיֻמוּ קָרוֹן.
(ו) אֶל-תִּרְיֻמוּ לְמָרוֹם קִרְנֵכֶם;
תִּדְבְּרוּ בְצִוָּאר עֲתָק. (ז) כִּי לֹא
מִמוּצָא, וּמִמַּעַרְב; וְלֹא, מִמִּדְבָּר
הָרִים. (ח) כִּי-אֱלֹהִים שִׁפֵּט; זֶה
יִשְׁפִּיל, וְזֶה יָרִים. (ט) כִּי כּוֹס
בְּיַד-יְהוָה, וַיִּין חָמַר מָלֵא מִסֶּךָ-
וַיִּגַר מִזָּה: אֶךְ-שְׁמַרְיָה, יִמְצוּ

пить все злодеи земли». (10) А я вовек буду возвещать [о славе Твоей], воспевать Всесильного [Бога] Яакова. (11) Всю гордыню злодеев срублю, [а] праведника возвеличу.

Псалом 76

(1) Руководителю [музыкантов]. На негинот, песнь Асафа. (2) [Будет] известен в Иудее Всесильный, велико [будет] в Израиле имя Его: (3) будет в Шалеме шалаш Его, обитель Его – на Сионе. (4) Там сокрушит Он молниеносные стрелы лука, щит, и меч, и войну, вовек. (5) Ты светел, могущественнее хищных гор. (6) Ошалели храбрые сердцем, уснули сном своим, и не нашли все военные мужи рук своих. (7) От окрика Твоего, о Всесильный [Бог] Яакова, заснули колесницы и кони. (8) Ты – грозен Ты, Кто устоит пред Тобою в мгновения гнева Твоего? (9) С неба Ты суд возвестил; земля убоялась и утихла, (10) когда восстал на суд Всесильный, чтобы спасти всех смиренных земли. (11) Ибо гнев человеческий обратится в благодарение Тебе, [а] остаток гнева Ты укротишь. (12) Делайте и воздавайте обеты Богу, Всесильному вашему; все вокруг принесут дары грозному [Богу]: (13) Он укрощает дух князей, Он грозен для царей земли.

יִשְׁתּוּ; כָּל, רִשְׁעֵי-אֶרֶץ. (י) וְאֲנִי, אֲגִיד לְעֵלָם; אֲזַמְּרָה, לְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. (יא) וְכָל-קִרְנֵי רִשְׁעִים אֲגַדֵּעַ; תְּרוֹמַמְנָה, קִרְנוֹת צַדִּיק.

עו.

(א) לְמִנְצַחַ בְּנִינֹת; מְזֻמּוֹר לְאֶסֶף שִׁיר. (ב) נוֹדַע בִּיהוּדָה אֱלֹהִים; בְּיִשְׂרָאֵל, גָּדוֹל שְׁמוֹ. (ג) וַיְהִי בְשָׁלֹם סוֹכּוֹ; וּמַעֲוֹנָתוֹ בְּצִיּוֹן. (ד) שָׁמָּה, שָׁבַר רִשְׁפֵי-קִשְׁתּוֹ; מִגֶּן וְחָרֵב וּמִלְחָמָה סָלָה. (ה) נָאוֹר, אַתָּה אֲדִיר- מִהַרְרֵי-טָרֶף. (ו) אֲשַׁתּוֹלְלוּ, אֲבִירֵי לֵב- נָמוּ שְׁנַתֶּם; וְלֹא-מִצְאוּ כָל-אֲנָשִׁי-חַיִּל יַדְיָהֶם. (ז) מִגְּעַרְתָּךְ, אֱלֹהֵי יַעֲקֹב; נִרְדָּם, וְרָכַב וְסוּס. (ח) אַתָּה, נוֹרָא אַתָּה-וּמִי-יַעֲמֹד לְפָנֶיךָ; מֵאִז אֶפֶף. (ט) מִשְׁמַיִם, הִשְׁמַעְתָּ דִּין; אֶרֶץ יִרְאָה וְשָׁקְטָה. (י) בְּקוֹם-לְמִשְׁפַּט אֱלֹהִים- לְהוֹשִׁיעַ כָּל-עַנְוֵי-אֶרֶץ סָלָה. (יא) כִּי-חַמַּת אָדָם תוֹדֹךְ; שְׁאֲרִית חַמַּת תַּחֲגֶה. (יב) נִדְרוֹ וְשִׁלְמוֹ, לִיהוָה אֱלֹהֵיכֶם: כָּל-סְבִיבָיו-יִבִּילוּ שֵׁי, לְמוֹרָא. (יג) יִבְצַר, רוּחַ נְגִידִים; נוֹרָא, לְמַלְכֵי-אֶרֶץ.

ТАНИЯ



ПОСЛАНИЕ О ПОКАЯНИИ

Глава 3

О совершающем многократно один и тот же грех мнения последних учителей нравовучения «Мусар» разделились. Некоторые утверждают, что [в таком случае] нужно поститься положенное за этот грех количество постов много раз, столько, сколько раз был совершен грех. Так, за грех испускания семени впустую количество постов, определяемое в указаниях о раскаянии раби Ицхака Лурии [Аризал], да будет благословенна его память, составляет восемьдесят четыре. И если, например, [человек] совершил этот грех десять или двадцать раз, он должен по-

ститься десять или двадцать раз по восемьдесят четыре, и так следует поступать во всех случаях. [Эти учителя] сравнивают посты с жертвоприношением «хатат», которое должны совершать за каждый грех в отдельности. Иные [мудрецы школы мусар] сравнивают их [эти посты] с жертвоприношением «ола», совершаемым за неисполнение позитивных заповедей, – даже если человек нарушил несколько позитивных заповедей, [грех] искупается одним жертвоприношением «ола», как объясняет Талмуд в 1-й главе трактата Звахим. Общепринятое решение – поститься втрое больше, чем положено за данный грех,

то есть двести пятьдесят два поста за грех испускания семени впустую, таким же образом и в случае совершения других прегрешений и грехов. Основанием для этого решения является написанное в книге Зоар, в конце главы Ноах: «Когда человек один раз виновен пред

Всевышним, благословен Он, остается след наверху... [если повторяет этот грех, то след усиливается, – продолжает там Зоар] на третий раз это пятно распространяется из конца в конец [насквозь]... Поэтому и количество постов должно быть утроено и т.д.».

Объяснения из книги «Тания с углубленными комментариями»

Вступление:

В предыдущей главе Алтер Ребе объяснил, что хотя в принципе для тшувы не требуется принимать на себя посты, однако пост может быть подобно тому, как в Храме, после раскаяния в содеянном нужно было принести жертву всеожжения. Ее приносили даже если не выполнили легкую повелительную заповедь. Смысл этой жертвы был в том, чтобы быть угодным Всевышнему, как прежде. Сейчас же, когда у нас нет Храма и нет способа вернуть благосклонность Всевышнего – уменьшение в себе жира и крови постом заменяет аспект жертвоприношения. Исходя из этого принципа и руководствуясь учением кабалы, Аризал учил своих учеников принимать на себя большое количество постов за разные нарушения закона, даже за такие за которые не полагается «карет» или смерть от руки Небес.

פָּרַק ג': וְהִנֵּה, חֲכָמֵי הַמוֹסֵר
הָאֲחֵרוֹנִים נִחְלְקוּ בְּמֵי שְׁחָטָא חֲטָא
אֶחָד פְּעָמִים רַבּוֹת.

О совершающем многократно один и тот же грех мнения последних учителей нравоучения «Мусар» разделились.

Это учителя поколений, живущих после Аризала.

דִּישׁ אוֹמְרִים, שְׁצָרִיךְ לְהַתְּעַנּוֹת
מִסְפַּר הַצּוּמוֹת לְאוֹתוֹ חֲטָא פְּעָמִים
רַבּוֹת כְּפֵי הַמְּסַפֵּר אֲשֶׁר חֲטָא.

Некоторые утверждают, что [в таком случае] нужно поститься столько положенное за этот грех количество постов много раз, столько, сколько раз был совершен грех.

Постом «таанит» называется сознательный отказ от приема любой пищи и питья в течение дня.

כְּגוֹן הַמוֹצִיא זֶרַע לְבִטְלָה, שְׁמִסְפַּר
הַצּוּמוֹת הַמְּפָרֵשׁ בְּתַקוּנֵי תְּשׁוּבָה
מִהָאֶרֶץ יֵלֵךְ הֵן פְּדֵת תְּעִנּוֹת.

Так, за грех испускания семени впустую количество постов, определяемое в указаниях о раскаянии раби Ицхака Лурии [Аризал], да будет благословенна его память, составляет восемьдесят четыре.

וְאִם חָטָא בְּזֶה עֶשֶׂר אוֹ עֶשְׂרִים
פְּעָמִים עַל דְּרָךְ מְשָׁל, צָרִיךְ
לְהִתְעַנּוֹת עֶשֶׂר אוֹ עֶשְׂרִים פְּעָמִים
פּ"ד,

И если, например, [человек] совершил этот грех десять или двадцать раз, он должен поститься десять или двадцать раз по восемьдесят четыре,

וְכֵן לְעוֹלָם.

и так следует поступать во всех случаях.

Всегда количество постов за каждый грех нужно умножать на количество раз, которое этот грех совершен.

דּוֹמְיָא דְקָרְבַּן חָטָאת שְׁחֵיב לְהִבְיָא
עַל כָּל פְּעָם וּפְעָם.

[Эти учителя] сравнивают посты с жертвоприношением «хатат», которое должны совершать за каждый грех в отдельности.

«Хатат» – искупительная жертва – жертвоприношение, совершаемое человеком, который согрешил нечаянно или по ошибке.

А если согрешит кто-либо из народа земли по ошибке и сде-

лает что-нибудь против одной из заповедей Бога, чего не надлежало делать, и провинится, то, когда осознан будет им грех, которым он согрешил, пусть в жертву свою приведет козу без порока за грех свой, который он согрешил. И возложит руку свою на голову очистительной жертвы «хатат», и зарежет эту очистительную жертву на месте жертвы всесожжения. И возьмет коен кровь ее перстом своим, и возложит на рога жертвенника всесожжения; всю же остальную кровь ее выльет у основания жертвенника. И весь тук ее отделит, как отделяется тук жертвы мирной, и воскурит это коен на жертвеннике во благоухание Богу, и искупит его коен, и будет ему прощено.

Здесь Алтер Ребе говорит о жертвах «хатат» всех видов. Примечание Любавичского Ребе.

וְיֵשׁ מִדְּמִין עֲנִין זֶה לְקָרְבַּן עוֹלָה
הַבָּאָה עַל מִצְוֹת עֲשֵׂה, -

Иные [мудрецы школы мусар] сравнивают их [эти посты] с жертвоприношением «ола», совершаемым за неисполнение позитивных заповедей, -

דְּאֶפְלוּ עֶבֶר עַל כְּמָה מִצְוֹת עֲשֵׂה
מִתְכַּפֵּר בְּעוֹלָה אַחַת,

даже если человек нарушил несколько позитивных заповедей, [грех] искупается

одним жертвоприношением «ола»,

Грех искупается, и человек снова становится угоден Всевышнему.

כְּדֹאֵיתָא בְּגִמְרָא פֶּרֶק קַמָּא דְזִבְחִים.

как объясняет Талмуд в 1-й главе трактата Звахим.

Вавилонский Талмуд, трактат Звахим, 5 б, 6 а, 7 б.

וְהִכְרַעַה הַמְּקַבֵּלֵת בְּזֶה, לְהַתְעַנּוֹת שְׁלֹשׁ פְּעָמִים כְּפִי מִסְפֵּר הַצּוּמוֹת דְּחֻטָּא זֶה,

Общепринятое решение – поститься втрое больше, чем положено за данный грех,

Это метод, соединяющий в себе оба мнения мудрецов школы мусар.

דְּהֵינּוּ רַנְב"ב צוּמוֹת עַל הוֹצָאֵת שְׁכֵבֵת יָרַע לְבַטְלָהּ,

то есть двести пятьдесят два поста за грех испускания семени впустую,

Это три раза по восемьдесят четыре.

וְכֵן בְּשָׂאֵר חֻטָּאִים וְעוֹנוֹת. таким же образом и в случае совершения других прегрешений и грехов.

Которые были нарушены множество раз – за них будет поститься утроенное количество постов, установленных для каждого вида греха.

וְהִטְעַם הוּא עַל פִּי מַה שְׁכָּתַב בְּזֶה־הַקְּדוּשׁ סוּף פְּרִשְׁתַּת נַח:

Основанием для этого решения является написанное в книге Зоар, в конце главы Ноах:

Зоар 73:2. Почему же именно утраивается количество постов?

«כִּיּוֹן דְּחָב בַּר נִשְׁ קָמִי קִדְשָׁא בְּרוּךְ הוּא, זְמַנָּא חָדָא עָבִיד רְשִׁימוּ כּו', זְמַנָּא תְּלִיתָא אֲתַפְּשִׁט הֵהוּא כְּתָמָא מִסְטָרָא דָּא לְסִטְרָא דָּא כּו'»...

«Когда человек один раз виновен пред Всевышним, благословен Он, остается след наверху... [если повторяет этот грех, то след усиливается, – продолжает там Зоар] на третий раз это пятно распространяется из конца в конец [насквозь]...

То есть в третий раз мы уже имеем дело не со следом, и даже не с сильным следом, но это скверна, которой пропитывается все.

לְכֹף צָרִיף מִסְפֵּר הַצּוּמוֹת גַּם כֵּן שְׁלֹשׁ פְּעָמִים וְכו'.

Поэтому и количество постов должно быть утроено и т.д.».

Поскольку именно третьим повторением греха причиняют наибольшее распространение порчи в духовности.

МИШНЕ ТОРА



Книга одиннадцатая ЗАКОНЫ ОБ УЩЕРБАХ

Глава десятая

10.1. Бык, убивший человека, в любом случае взрослого или ребенка, раба или свободного – как «там», так и «муад», подлежит казни «скила» (забрасывание камнями). Если же бык убил нееврея, то его не казнят, согласно нееврейским законам. (2) И не только бык, но и любое другое убившее животное, зверь или птица подлежат казни «скила».

10.2. Какая разница между животным в статусе «там», убившим человека, и животным в статусе «муад»? В первом слу-

чае хозяин не должен платить «выкуп» (специальный штраф), во втором же случае платит «выкуп», если только животное было «муад» именно на убийство.

10.3. Но если любое животное, зверь или птица, убившие человека, подлежат «скиле», как может животное быть «муад» на убийство, чтобы его хозяева должны были заплатить «выкуп»? Например, оно могло убить трех неевреев, а затем убить еврея, ведь «муад» на неевреев также «муад» и на евреев; могло убить трех евреев, имеющих тяжелые повреждения

внутренностей «трефа» (т.е. людей, которые не могут прожить больше года; за убийство таких людей земной суд не казнит), а затем здорового; могло убить человека и убежать, за тем еще раз убить и убежать, и еще раз убить и убежать, а на четвертый раз быть пойманным – ведь хозяева не платят «выкуп», пока животное не казнят.

10.4. Также, если животное напало одновременно на трех человек, или убило трех животных, оно тоже становится «муад» на убийство, и его хозяева платят «выкуп».

10.5. Также, если свидетели узнали в первые три раза, что убил бык такого-то, но не узнали, какой именно бык, а в четвертый раз опознали самого быка, но не знают, был ли это тот бык, что убил первые три раза, или другой – из-за того, что хозяева были поставлены в известность, что среди их скота есть бык, убивший три раза, и должны были следить за всеми животными, но не сделали этого, хозяева платят «выкуп».

10.6. (4) То, что сказано в Торе: «...и хозяин его будет умерщвлен» (Шмот, 21:29) – получено по традиции, что речь идет о смерти от руки Небес, которую он заслужил; и если дал «выкуп» за убитого, то ему иску-

пляется. И несмотря на то, что «выкуп» является искуплением, берут в заклад (до выплаты) имущество того, кто должен заплатить «выкуп», против его воли. (5) Если убил бык, принадлежавший двум совладельцам, то каждый из них платит «выкуп» полностью, так как каждый из них нуждается в полном искуплении.

10.7. (6) Не выносят приговор быку, [которого положено убить], иначе как в присутствии его хозяев, если у него есть хозяева. Если же у него нет хозяев, как, например, у дикого быка, или быка из имущества Храма, или быка пришельца, который скончался и у него нет наследников, и этот бык убил человека, то он все равно подлежит казни «скила», и выносят ему приговор, несмотря на то, что у него нет хозяев.

10.8. И бык, принадлежащий женщине, и бык, принадлежащий сиротам, и бык, находящийся на попечении опекуна, могут быть приговорены к «скиле». Однако опекун не платит «выкуп», так как «выкуп» – искупление [для владельца быка], а малолетние, или глухонемые, или сумасшедшие подопечные опекуна не несут ответственности за грехи и таким образом не нуждаются в искуплении.

10.9. (7) Если убил человека бык-«трефа» (см. 10:3) или бык, принадлежащий человеку-«трефа», то его не казнят. Как сказано: «...и хозяин его будет умерщвлен» (Шмот, 21:29) только в случае, когда хозяин может быть казнен, можно казнить быка; а так как хозяин считается уже как мертвый и его нет необходимости казнить, то и быка не казнят.

10.10. (8) Если собаку натравили на человека и она его убила, то собаку не казнят; и также, если раздразили любое животное или зверя до того, что они напали на человека и убили, то их не казнят. Но если натравили змею, даже если поднесли змеиную голову вплотную к человеку, чтобы она его укусила, и она укусила и убила – змея подлежит «скиле»: ведь яд, которым змея убивает, она выделяет специально, чтобы убить. По этой же причине тот, кто заставил змею укусить человека, не подлежит казни через суд.

10.11. (9) Животное, убившее человека, подлежит казни только в том случае, если оно имело намерение напасть именно на того, за кого его положено казнить. Но если бык намеревался убить животное, а убил человека, или напал на нееврея, а убил еврея, или напал на человека-«трефа», а

убил здорового, то его не казнят. Если же он был «муад», то хозяева платят «выкуп», или штраф, если убитый был рабом: хоть животное убило непреднамеренно, от него можно было это ожидать [и следовало принять меры предосторожности].

10.12. (10) Если [бык] был «муад» прыгать на людей в канаву, и [однажды] увидел в канаве траву и прыгнул туда ради травы, а там был человек, и он погиб, или если [бык] был «муад» тереться о забор с целью обрушить его на человека, и [однажды] он потерялся о забор, чтобы утолить зуд, а забор упал из-за этого и придавил человека, то быка не казнят, так как он не имел намерения убить. А хозяева должны платить «выкуп», так как от этого животного следовало ожидать, что он может прыгнуть на человека в канаву или обрушить на человека забор. Как же узнать, что бык потерялся о забор, чтобы почесаться? Так решают, если он продолжал чесаться и после того, как порушил стенку и убил человека.

10.13. (11) Хозяева платят «выкуп» только тогда, когда их животное убило вне их владений. Но если убило во владениях хозяина, то хозяева не платят «выкуп», хотя животное подлежит «скиле». А именно: если

некто зашел во двор домовладельца без его позволения, даже если зашел потребовать у него заплатить за работу или вернуть долг, и бык хозяина боднул этого человека, и тот умер, то бык подлежит «скиле», а хозяин не платит «выкуп». Ведь у погибшего не было права заходить во владения хозяина без позволения.

10.14. (12) Если пришедший, стоя в воротах, позвал хозяина, и тот ответил «да», после чего гость зашел и его боднул хозяйский бык, то хозяева не платят «выкуп»: ведь то, что хозяин ответил «да», означает лишь, что гость может подождать там, где стоит, пока хозяин подойдет с ним говорить.

10.15. (13) Если животное зашло во двор пострадавшего и, идя, наступило на ребенка, убив его, то хозяева животного платят «выкуп»: ведь любое животное «муад» давить предметы в процессе ходьбы; а на территории пострадавшего хозяин животного признается виновным даже за вред, причиненный естественным поведением жи-

вотного («копыто» и «зуб»), как мы объясняли.

10.16. Таким образом, животное в статусе «муад», убившее преднамеренно, подлежит «скиле», и хозяева платят «выкуп»; если же оно убило непреднамеренно, то животное не казнят, но хозяева платят «выкуп». Если же «там» убил непреднамеренно, то его не казнят и хозяева не платят «выкуп»; имел намерение убить – подлежит «скиле», но хозяева не платят «выкуп», а также штраф, положенный за убийство раба.

10.17. (14) Мое мнение, что, хотя хозяева животного в статусе «там», убившего раба или рабыню, не должны платить штраф, составляющий тридцать «сэла», как положено по Торе, они, тем не менее, должны заплатить половину стоимости раба или рабыни из стоимости убившего животного. Так следует поступить, если животное не имело намерения убить (если убило с намерением, его казнят), как если бы оно убило чужого вола или осла.

КНИГА ЗАПОВЕДЕЙ

Краткое описание 613 заповедей



Урок 56

157-я заповедь «делай» – повеление с наступлением ночи 15-го нисана рассказывать об исходе из Египта, каждый рассказчик в меру своего умения. И достоин похвалы каждый, кто длит свое повествование, умножая рассказы о величии сделанного Всевышним для нас: о том, как Всевышний отплатил египтянам, угнетавшим и притеснявшим нас, – и прославляя Его, да будет Он превознесен, за все совершенные для нас милости. Так сказали мудрецы (Агада шель Песах): «Умножающий рассказ об исходе из Египта достоин похвалы».

А стих, в котором содержит-

ся эта заповедь, – Его речение, да будет Он превознесен: «И расскажешь своему сыну в тот день: ради этого (т.е. ради исполнения заповеди пасхального седера) совершил все это Всевышний при моем выходе из Египта» (Шмот, 13:8). И истолковывают мудрецы (Мехильта): «И расскажешь своему сыну...» – может быть, начиная уже с первого дня месяца нисана! Тора говорит: «В тот день» (т.е. в день исхода – 15-го нисана). Если в «тот день», то может быть, днем? Тора говорит: «Ради этого...» – рассказ должен вестись, когда перед тобой лежат маца и горькая зелень». Иными словами, с наступле-

нием ночи обязан начать рассказ.

И говорится в Мехильте: «Поскольку сказано: «И если спросит тебя твой сын...» (там же, 13:14), может быть, если он спросит, ты ему расскажешь, а если не спросит, то не расскажешь? Но Тора сказала: «И расскажешь своему сыну...» – даже если он не спрашивал у тебя. Может быть, только если есть сын? Откуда известно, что человек должен рассказывать и другим, и даже самому себе? Тора говорит: «И сказал Моше народу: «Помните этот день, в который вы вышли из Египта, из дома рабов...» (там же, 13:3), – т.е. повелел «помнить этот день», подобно сказанному (Шмот, 20:8): «Помни день Шабата, чтобы освящать его» (т.е. как человек обязан освящать Шабат

даже в одиночестве, так и тот, у кого нет слушателей, обязав в пасхальную ночь рассказывать об исходе из Египта)». И известны слова мудрецов (Агада шель Песах): «Даже если все мудры, все разумны, все знают Тору, заповедано рассказывать о выходе из Египта». Законы, связанные с выполнением этой заповеди, разъясняются в конце трактата Псахим (115 б-118 а).

170-я заповедь «делай» – повеление слушать звук шофара (рога) в первый день месяца тишрей. И вот об этом Его речение: «День трубления будет у вас» (Бемидбар, 29:1).

Законы, связанные с выполнением этой заповеди, разъясняются в трактате Рош аШана (16 а,б, 26-30 а, 32-34 б). И женщины не обязаны ее выполнять.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ МИШНЫ



Трактат ЭЙРУВИН. Глава 10. Мишна 12

מְחִזְרִין צִיר הַתְּחָתוֹן בְּמִקְדָּשׁ, אֲבָל לֹא בַמִּדְיָנָה. וְהַעֲלִיּוֹן, כָּאֵן וְכָאֵן
אָסוּרָה רַבִּי יְהוּדָה אוֹמֵר, הַעֲלִיּוֹן בְּמִקְדָּשׁ, וְהַתְּחָתוֹן בַּמִּדְיָנָה.

Возвращают нижнюю петлю в Храме, но не в других местах; верхнюю – и там, и там запрещено. Рабби Иеуда говорит: «верхнюю – в храме, нижнюю – везде».

Объяснение мишны двенадцатой

Эта мишна объясняет можно ли вернуть на место петли, выпавшие из гнезда

ВОЗВРАЩАЮТ НИЖНЮЮ ПЕТЛЮ В ХРАМЕ – нижнюю петлю двери, например от двери шкафа, если она выскользнула из паза, то можно её вернуть на место в Храме на протяжении всего времени, пока верхняя петля остается на месте (в данном случае причиной запрета является – «будничное явле-

ние», который не действует на территории Храма) – **НО НЕ В ДРУГИХ МЕСТАХ**; – запрещено использовать такой засов, так как мудрецы опасаются, что его прибиты гвоздями или другим способом нарушат запреты субботы, – **ВЕРХНЮЮ** – петлю, если выпадает она, то вся дверь заваливается – **И ТАМ, И ТАМ ЗАПРЕЩЕНО** – и в Храме и за его пределами, так как такое действие будет строительст-

вом (на самом деле), а нарушать запрет Торы запрещено и на территории Храма. Есть версия, что строительство не имеет отношения к инструментам (данная ситуация), но в таком, особенном, случае запрет на «будничное явление» распространяется даже на территорию Храма (смотри «Тосафот Йом Тов»). – РАББИ ИЕУДА ГОВОРИТ: «ВЕРХНЮЮ – В ХРАМЕ, – петлю можно вернуть на место в храме, поскольку, по мнению рабби Иеуды, строи-

тельство не имеет отношения к этому случаю (строительство не имеет отношения к инструментам), а запрет на «будничное явление» не распространяется на территорию Храма, – НИЖНЮЮ – ВЕЗДЕ». – если выпала нижняя петля, то дверь остается висеть на верхней, следовательно, можно, не особо утруждаясь, вернуть её на место, не опасаясь, что будет совершено нарушение запрета Торы.

Трактат ЭЙРУВИН. Глава 10. Мишна 13

מְחִזְרִין רִטְיָה בַּמִּקְדָּשׁ, אָבֵל לֹא בַּמִּדְיָנָה. אִם בַּתְּחִלָּה, כָּאֵן וְכָאֵן אֲסוּרָה.
 קוֹשְׁרִין נִימָה בַּמִּקְדָּשׁ, אָבֵל לֹא בַּמִּדְיָנָה. אִם בַּתְּחִלָּה, כָּאֵן וְכָאֵן אֲסוּרָה.
 חוֹתְכִין יְבֵלֶת בַּמִּקְדָּשׁ, אָבֵל לֹא בַּמִּדְיָנָה. וְאִם בַּפְּלִי, כָּאֵן וְכָאֵן אֲסוּרָה.

Возвращают повязку в Храме, но не за его пределами; а накладывают новую – и там, и там запрещено. Связывают струну в Храме, но не в другом месте; а новую – и там, и там запрещено. Срезают мозоль в Храме, но не в другом месте; а с помощью инструмента – и там, и там запрещено.

Объяснение мишны тринадцатой

Мишна разбирает субботние запреты, не действующие на территории Храма.

ВОЗВРАЩАЮТ ПОВЯЗКУ В ХРАМЕ – козну (жрецу, работающему в храме) при наличии у него повязки, наложенной на рану, необходимо её снять для службы в Храме (она является преградой), а потом её можно вернуть на место, мудрецы опасаются, что если запретить

ему возвращение повязки, то козн не захочет приступить к исполнению своих обязанностей в Храме, не желая снимать повязку – НО – НЕ ЗА ЕГО ПРЕДЕЛАМИ; – за пределами Храма такое действие запрещено из опасения, что придут к нарушению запрета Торы – А НАКЛАДЫВАТЬ НОВУЮ – повязку на рану – И ТАМ, И ТАМ ЗАПРЕЩЕНО. – даже в преде-

лах Храма, так как, несмотря на то, что причина запрета – «будничное явление», в данном случае, он нарушается не для высоких целей, а для личной выгоды (Раши). Гмара разъясняет, что повязку запрещено возвращать на место лишь в том случае, если она упала на землю, если же, снята своей рукой и положена на что-нибудь, то можно её возвращать в любом случае. – СВЯЗЫВАЮТ СТРУНУ В ХРАМЕ, – левиты во время службы в Храме играли на музыкальных инструментах и пели; наша мишна уточняет, что им можно было починить струну, если она порвалась, как объяснено в гмаре, что предметы, связанные с исполнением заповеди, если невозможно починить до наступления субботы, то заповедь перевешивает субботний запрет (в Храме). По некоторым мнениям, в такой ситуации, можно даже сделать постоянный узел, но только при крайней необходимости (Раши); а по другим мнениям, данная мишна говорит именно о непостоянных узлах, поскольку, постоянный узел – это ав млах (действие, в том же виде и с той же целью, как это делалось первоначально, напрямую запрещенное в субботу Торой) (Бартанура); – НО НЕ В ДРУГОМ МЕСТЕ; – за пределами Храма запрещено чинить струну, в

любом случае, – А НОВУЮ – НО ПОВЯЗЫВАТЬ НОВУЮ СТРУНУ, КОТОРОЙ НЕ БЫЛО НА ИНСТРУМЕНТЕ ПРИ НАСТУПЛЕНИИ СУББОТУ – И ТАМ, И ТАМ ЗАПРЕЩЕНО. – везде, и в Храме включительно, так как можно было починить инструмент накануне, а в таком случае, субботний запрет остается в силе. – СРЕЗАЮТ МОЗОЛЬ В ХРАМЕ, – например, во время службы в Храме, у козна появилась мозоль, которая не позволяет ему дольше принимать участие в жертвоприношениях (делая коена, ущербным); её разрешается удалить измененным способом (Рамбам), в гмаре поясняют, что если мозоль сухая, то её можно даже просто срезать, – НО НЕ В ДРУГОМ МЕСТЕ; – за пределами Храма запрещено срезать любую мозоль любым способом, – А С ПОМОЩЬЮ ИНСТРУМЕНТА – срезать ножом не высохшую мозоль, – И ТАМ, И ТАМ ЗАПРЕЩЕНО – запрещено даже в Храме, поскольку, это является действием, запрещенным в субботу напрямую. Приводится еще одна версия, что имеется в виду мозоль, появившаяся у жертвенного животного, которая, делая животное ущербным, не позволяет принести его в жертву; тогда разрешается удалить такую мозоль, но измененным способом (Раши, Бартанура).

ХАСИДСКИЕ РАССКАЗЫ



НОЧНОЙ УРОК

Кажется, Борух надолго бросил якорь в Лиозно. Прошли праздники Рош аШана и Суккот. Юноша опять поселился в синагоге и почти не покидал ее. Весь день и до глубокой ночи среди книг. Никто не мешает, а денег, заработанных летом, должно было хватить надолго, может, на всю зиму.

Дни становились короче, люди все раньше расходились из синагоги после вечерней молитвы. Борух оставался один, а это никогда ему не было в тягость.

Однажды он почувствовал, как лавка рядом заскрипела: кто-то сел рядом. Это был Авраам. Они перебросились па-

рой слов, а потом бывший хозяин сказал:

– Послушай, я всегда приглядывался к тебе и знаю, что ты совсем не такой простой парень, каким хочешь казаться. Я не раз приходил летом в сад и слушал, как ты нараспев повторяешь Талмуд. Кроме меня, никто об этом не знает. Я хочу предложить тебе заниматься вместе...

Борух молчал. Он не знал, что ответить. Видя это, Авраам взял один из томов Талмуда и стал объяснять отрывок особой сложности, с теми замечаниями, которые он слышал от своего знаменитого учителя – рабби Авраама-Зеева из Бешенкови-

чей. На этот раз пришло время удивляться Боруху. Значит, Авраам тоже не простой садовник? Он был очарован глубиной его учености и новизной мыслей. Лицо гостя сейчас светилось так же, как когда-то лицо его отца. Борух чувствовал, что больше не хочет скрываться от Авраама, наоборот, ему хотелось бы, чтобы они стали ближе. Словом, он дал согласие учиться вместе.

Долгими зимними ночами они сидели над книгой. Так прошла зима. Настал месяц Нисан, приближался Песах. Авраам сказал:

– Раньше я не приглашал тебя есть у меня дома, потому что это против твоих обычаев. Но Песах – другое дело, тут особые требования к еде и посуде. Поэтому я хочу, чтобы ты провел праздник в моей семье.

Ты будешь у нас самым желанным гостем.

Борух ничего не ответил. Через два дня, когда Авраам вновь пришел в синагогу, чтобы повторить свое предложение, он узнал, что Борух исчез, покинул Лиозно.

Почему? Может быть, он не хотел принимать приглашение и в то же время боялся обидеть товарища отказом? Не знаю.

Авраам был очень, очень огорчен. Ведь он, кроме прочего, хотел познакомить Боруха со своей дочкой. А теперь где его сыщешь?

Не все же истории должны быть с хорошим концом. Ладно, чтоб вам сегодня снились хорошие сны, так и быть, скажу: у этой истории конец хороший. Только надо немного потерпеть.

МОШИАХ ДЛЯ ДЕТЕЙ



СВЯТАЯ СВЯТЫХ: КАЖДЫЙ ДЕНЬ И ДЛЯ КАЖДОГО

В те времена, когда существовал Храм, вход в Святая святых разрешался только один раз в году, в самый святой день – Йом Кипур. Но даже в этот день вход туда разрешался не всем, а только лишь одному человеку – старшему коэну.

Так было тогда. Но в будущем, во времена полного Освобождения, все евреи поднимутся на уровень «главного коэна». И тогда каждый из нас сможет зайти в Святая святых. И вход этот будет разрешён не только в Йом-Кипур, а каждый день, на протяжении всего года!

Как такое будет возможно? Объяснение этому в Торе.

Бытует мнение, что первосвященник Аарон входил в Святая святых не только в Йом-Кипур. Он имел право входить туда в любое время, когда пожелает. А раз так, то значит, когда во времена полного Освобождения мы все достигнем уровня «главного коэна», то все мы сможем в страхе и трепете входить в Святая святых – самое святое место в мире, в любое время! А раз у нас появится такая возможность, неужели мы не будем находиться там каждую свободную минуту?

Источник: «Итваадует» 5748 г., том 4, стр. 248

ДВАР ЙОМ БЕЙОМО



14 Тамуза

2448 (-1312) года – тридцать восьмой из 40 дней пребывания Моше на горе Синай (в первый раз).

5572 (24 июня 1812) года 600-тысячное войско Наполеона, составленное из армий разных стран, без объявления войны вторглось в пределы Российской империи. Быстрое продвижение мощной французской армии вынудило русское командование отступать вглубь страны.

В тот же день р. Шнеур-Залман призвал всех евреев России оказывать всемерную помощь русской армии. Алтер Ребе видел во французском императоре реальную угро-

зу для душ и сердец русского еврейства. За внешней «либеральной» отменой некоторых ограничений, касающихся евреев, за дарованием гражданских свобод скрывалось истинное намерение «маленького капрала»: привести к отказу от любой власти, а в первую очередь от Власти Всевышнего.

Приняв в этой войне сторону российского правительства, р. Шнеур-Залман старался помочь ему всеми своими силами. Его хасиды, оставшиеся на занятой территории и получившие приказ Ребе проникнуть в стан врага, собирали ценную информацию о замыслах французов, которую Ребе передавал

в штаб русских войск. Евреи оказали важное содействие русским войскам, снабжая армию продовольствием и фуражом, а также приняли участие в партизанской войне против оккупантов.

К концу декабря 5572 (1812) года французская армия была полностью изгнана из России. Император Александр I высоко оценил вклад еврейского на-

селения в победу над Наполеоном.

5687 (14 июля 1927) года после освобождения из ссылки шестой Любавичский Ребе Йосеф Ицхак Шнеерсон (РаЯЦ) (5640-5710) в сопровождении почетного эскорта – двух представителей еврейской общины Костромы – выехал в Ленинград.



АЙОМ ЙОМ Сегодня 15 Таммуза

Ребе Шолом Дов-Бер¹ пишет в одном из своих маймерим²:

Полное тело может стать результатом духовных наслаждений Божественностью. Говорят про рабби Нохума из Чернобы-

ля³, что он тучнел [на глазах] от произнесения [в молитве кадиш⁴ слов:] «Омейн! Да будет великое Имя [Его вечно, во веки Веков! Да будет благословляемо...].»

¹ Ребе РаШаБ – пятый Любавичский Ребе.

² Глубокие философско-кабалистические исследования священных текстов.

³ Раби Менахем- Нохум (1730-1797гг.). Один из известнейших учеников Баал Шем Това, а позднее, его последователя – Рава Магида из Межерича.

⁴ Молитва, о святости Всевышнего. Сидур «Тегилат Гашем» стр.74.

ОБРЕТЕНИЕ НЕБА НА ЗЕМЛЕ

Как считают многие, чтобы познать истину, вы должны превратить камни в пыль, передвинуть горы, перевернуть весь мир. На самом деле Истина означает: суметь говорить искренне с Богом, изучать Тору, понимая – в этом заключено

нечто Божественное, помогать другим от всей души. Истина познается в мелочах.

С другой стороны, чтобы убрать гору необходимо некоторое количество динамита и несколько бульдозеров. А для того, чтобы совершить какую-

нибудь мелочь, может потребоваться целая жизнь работы над собой.

Делайте, что можете: учитесь, молитесь, размышляй-

те, совершенствуйте себя; вы уже знаете, как это делать, и Он поможет, чтоб ваши дела находились в согласии с Истиной.

МУДРОСТЬ ТОРЫ КАЖДЫЙ ДЕНЬ

Наш бесконечный Божественный потенциал

«Не видел нечестия в Якове... Господь, Бог его, с ним»
(Бемидбар, 23:21).

Почему Бог «не замечает» в нас нечестия? Потому что Он видит нас в полной мере реализовавшими свой потенциал, то есть поставившими свое животное начало на службу Творцу, заставившими свою дикую животную силу стремиться к обретению высшего, Божественного сознания. Наша душа делает нас способными

к подобному изменению. Искра Божественного сознания в каждом из нас – непреодолимая сила, способная превозмочь нашего «внутреннего зверя».

Поэтому Бильям сказал: «Не видел [Бог] нечестия в Якове». Всевышний знает, что мы способны обуздать своего «внутреннего зверя», ибо «Бог его с ним», у каждого из нас есть Божественная душа, которая может преобразовать наши животные качества⁵.

⁵ Гитваадуёт 5743, ч. 4, с. 1777.

ХУМАШ



Книга Бемидбар. Недельный раздел «Балак».

Глава 23

13. И сказал ему Балак: Пойди же со мною на другое место, откуда увидишь его. Лишь край его увидишь, а всего не увидишь, и прокляни его мне оттуда.

13. прокляни его. Это повеление: прокляни его мне (см. Раши к 23:27).

14. И взял он его на поле дозорных, на главу вершины; и построил он семь жертвенников, и вознес тельца и овна на (каждом) жертвеннике.

14. поле дозорных. Было там место возвышенное, на котором стоял дозорный, наблюдая, не подходит ли к городу войско.

פרק כ"ג

יג. ויאמר אליו בלק [לך] לכה נא אתי אל מקום אחר אשר תראנו משם אפס קצהו תראה וכלו לא תראה וקבנו לי משם:

וקבנו לי: לשון צווי: קלהו לי:

יד. ויקחהו שדה צפים אל ראש הפסגה ויבן שבעה מזבחת ויעל פר ואיל במזבח:

שדה צופים: מקום גבה היה, ששם הצופה עומד לשמר אם יבא חיל על העיר:

на главу вершины (на вершину Писги). Бильям не был (столь искусным) ведун, как Балак. Балак предвидел, что там будет пробита брешь в Израэле, и там (действительно) умер Моше. Он полагал, что там их постигнет проклятие, (объясняя самому себе:) «Это и есть брешь, которую я вижу» [Танхума].

15. И сказал он Балаку: Стань здесь, при твоём всеожжении, мне же встретиться там.

15. мне встретиться там. (Означает: я встречен буду там) Святым, благословен Он.

встретиться. Это пассивная форма глагола.

16. И случилось встретить Господа Бильяму, и вложил Он слово в его уста, и сказал: Возвратись к Балаку и так говори.

16. и вложил слово (нечто) в его уста. Что это за «вкладывание»? И чего недоставало бы стиху, если, бы он гласил: «И сказал: Возвратись к Балаку и так говори»? Однако (понимать следует так:) услышав, что ему не дозволено проклинать, он сказал: «Зачем мне возвращаться к Балаку, чтобы его опечалить?». Тогда Святой, благословен Он, вложил ему в рот узду и удила, подобно тому, как человек взнуздывает скотину, чтобы направлять ее, куда пожелает. Сказал Он ему: «Против воли твоей возвратишься к Балаку» [Сан'едрин, 105 б; Танхума].

17. И пришел он к нему, и вот он стоит при своем всеожжении, и князя Моава с ним. И сказал ему Балак: Что говорил Господь?

ראש הפסגה: בלעם לא היה קוסם כבלק; ראה בלק שעתידה פרצה להפרץ בישראל משם, ששם מת משה. כסבור ששם תחול עליהם הקללה, וזו היא הפרצה שאני רואה:

טו. ויאמר אל בלק התיצב כה על עלתך ואנכי אקרה כה:

אקרה כה: מאת הקדוש ברוך הוא:

אקרה: לשון אֶתְפַּעַל:

טז. ויקר ה' אל בלעם וישם דבר בפיו ויאמר שוב אל בלק וכה תדבר:

וישם דבר בפיו: ומה היא השימה הזאת? ומה חסר המקרא באמרו: "שוב אל בלק וכה תדבר"? אלא כשהיה שומע שאינו נרשה לקלל, אמר: מה אני חוזר אצל בלק לצערו? ונתן לו הקדוש ברוך הוא רסן וחכה בפיו, כאדם הפוקס בהמה בחכה להוליכה אל אשר ירצה, אמר לו: על כרחך תשוב אל בלק:

יז. ויבא אליו והנו נצב על עלתו ושרי מואב אתו ויאמר לו בלק מה דבר ה':

17. и князя Моава с ним. А выше [23:6] сказано: «все князя Моава». Видя, что на него не стоит надеяться, некоторые ушли, и осталась только часть из них [Танхума].

что говорил Господь. Это насмешка; иначе говоря, ты собою не распоряжаешься.

18. И изрек он притчу свою, и ска зал: Встань, Балак, и слушай, внемли мне, сын Ципора.

18. встань, Балак. Видя, что тот над ним насмехается, заставил его замолчать: «Встань на ноги! Ты не вправе сидеть, ибо я послан к тебе Вездесущим!» [Танхума].

сын Ципора. Это (суффикс «вав» для обозначения сопряженного сочетания) часто встречается в Писании, подобно «зверь לַיַּם лесной» [Теилим, 50:10], «и зверя земного» [Брейшит, 1:24], «в источник לַמַּיִם вод» [Теилим, 114:8].

19. Не человек Всесильный, чтобы лгать, и не сын человеческий, чтобы передумывать. Неужели Он скажет и не исполнит, говорил и не осуществит?!

19. не муж... Он поклялся им привести их и дать им во владение землю семи народов, а ты намереваешься убить их в пустыне?! [Танхума].

Неужели Он скажет... Это вопрос: (Он ли сказал и не исполнит?) А согласно Таргуму: (не как смертные, которые) решают и передумывают, решают на иное (отказываются от задуманного ими).

20. Вот (веление) благословить получил я. Он благословил, и мне не отвратить!

וּשְׂרֵי מוֹאָב אַתּוֹ: וְלִמְעַלְמָה הוּא אֹמֵר: "וְכָל שְׂרֵי מוֹאָב"? בֵּינָן שָׂרְאוּ שְׂאִין בּוֹ תַקְוָה הֶלְכוּ לָהֶם מִקְצָתָם וְלֹא נִשְׂאָרוּ אֶלָּא מִקְצָתָם:

מֵה דְבַר ה': לְשׁוֹן צְחוּק הוּא זֶה, כְּלוֹמֵר: אֵינְךָ בְּרִשְׁוֹתְךָ:

יח. וַיֵּשֶׂא מִשְׁלוֹ וַיֹּאמֶר קוֹם בְּלֶק וּשְׁמַע הָאֲזִינָה עָדִי בְּנֵי צֶפֶר:

קוֹם בְּלֶק: בֵּינָן שָׂרְאָהוּ מִצְחָק בּוֹ, נִתְכַּוֵּן לְצַעְרוֹ: עֲמַד עַל רַגְלֶיךָ, אֵינְךָ רִשְׁאֵי לִישָׁב, וְאֲנִי שְׁלוּחַ אֵלֶיךָ בְּשִׁלְיחוֹתוֹ שֶׁל מִקּוֹם:

בְּנֵי צֶפֶר: לְשׁוֹן מִקְרָא הוּא זֶה, כְּמוֹ (תהלים קד, כ): "חִיתוֹ יַעַר", (בראשית א, כד): "וְחִיתוֹ אֲרָץ", (תהלים קיד, ח): "לְמַעַיְנוּ מַיִם":

יט. לֹא אִישׁ אֶל וַיִּכְזֹב וּבֶן אָדָם וַיִּתְנַחֵם הֵהוּא אָמַר וְלֹא יַעֲשֶׂה וְדַבֵּר וְלֹא יִקְיַמְנָה:

לֹא אִישׁ אֶל וּגְרָ: כְּבָר נִשְׁבַּע לָהֶם לְהַבְיָאֵם וְלְהוֹרִישָׁם אֲרָץ שְׁבַעָה אַמּוֹת, וְאַתָּה סְבוֹר לְהַמִּיתָם בְּמִדְבָּר?:

ההוא אמר וגו': בְּלְשׁוֹן תַּמְהָה, וְתַרְגּוּמוֹ: "וְתִיבִין וּמִתְמַלְכִין" חוֹזְרִים וְנִמְלְכִין לְחֹזֵר בָּהֶם:

כ. הִנֵּה בָרַךְ לְקַחְתִּי וּבָרַךְ וְלֹא אֲשִׁיבָנָה:

20. вот (веление) благословить получил я. Ты спрашиваешь у меня: «Что говорил Господь?» – Я получил от Него (повеление) благословить их.

**Он благословил их, и я не могу от-
вратить.** Он благословил их, и я не могу отвлечь Его благословение. וברך – то же, что וברך; таково правило относительно «реш», как «враг хулил» [Теилим, 74:18] – то же, что חרף. И так же

и воздает благословение. [там же, 10:3] – кто восхваляет и благословляет насильника и говорит: «Не бойся, ты наказан не будешь, мир будет тебе», такой гневит Святого, благословен Он. И нельзя сказать, что ברך является именем существительным, ибо в таком случае («бет» и «реш») отмечались бы знаком «патах-катон» (сегол) и ударение падало бы на первый слог, однако потому что это глагол в форме פָּעַל, («бет» и «реш») отмечены знаком «камец-катон» (цере) и ударение падает на второй слог.

21. Не усмотрел кривды в Яакове и не узрел нечестия в Израэле. Господь, Бог его, с ним, и расположение Царское с ним.

21. не усмотрел кривды в Яакове... Согласно Таргуму: (не видел идолопоклонников в доме Яакова). В соответствии с прямым смыслом (стих получает) прекрасное аллегорическое толкование: Святой, благословен Он,

не усматривает. «не усматривает» кривды, которая в Яакове, – когда они преступают Его веления, Он не относится к ним со всей строгостью, всматриваясь во все их неблагоприятные дела и в их проступки, какими они нарушают Его закон [Танхума].

הנה ברך לקחתי: אתה שואלני "מה דבר ה"ק? קבלתי ממנו לברך אותם.:

וברך ולא аשיבנה: הוא ברך אותם ואני לא אשיב את ברכתו:

וברך: כמו וברך, וכן הוא גזרת ר"ש, כמו (תהלים עד יח): "אויב חרף, כמו חרף, וכן (שם י ג): "ובוצע ברך", המהלל ומברך את הגזול ואומר: אל תירא כי לא תעגש שלום יהיה לך מרגיז הוא להקדוש ברוך הוא. ואין לומר ברך שם דבר, שאם כן היה נקוד בפתח קטן וטעמו למעלה, אבל לפי שהוא פָּעַל, הוא נקוד קמץ קטן, וטעמו לְמַטָּה:

כא. לא הביט און ביעקב ולא ראה עמל בישראל ה' אלהיו עמו ותרועת מלך בו:

לא הביט און ביעקב וגו': כְּתַרְגוּמוֹ. דָּבָר אַחֵר: אַחֲרֵי פְּשׁוּטוֹ הוּא נִדְרָשׁ מִדְּרָשׁ נְאֻה.:

לא הביט: הקדוש ברוך הוא און שביעקב, שפשהו עובריו על דבריו אינו מדקדק אחריהם להתבונן באוניות שלהם ובעמלן, שהו עוברים על דתו:

нечестие (тягота). Означает преступление, как в «зачал нечестие עמל» [Теилим, 7:15], «ибо нечестие и злобу зришь» [там же, 10:14] – потому что преступление есть «тягота» пред Вездесущим.

Господь, Бог его, с ним. Даже если гневят Его и непокорны бывают. Он не покидает их.

и расположение Царское с ним. Означает любовь и дружеское расположение, подобно «נרע דאבידא» [II Шмуэль, 15:37] – друг Давида; «и отдал ее другу его» [Шофтим, 15:6]. И так же переводит Онкелос: и Шхина их Царя среди них.

22. Бог вывел их из Египта, могуч Он как дикий бык.

22. Бог вывел их из Египта. Ты сказал: «Вот народ вышел из Египта» [22:5]. Он не сам вышел (не по своему усмотрению и не своими силами), это Бог вывел их.

мощь Всевышняя у Него. Мощью Своей возвышенности (גבורה) и величия. И подобно этому «серебро כסף» [Йов, 22:25] означает силу, мощь. А я полагаю, что это является производным от «и птица полетит פרוץ» [Брейшит, 1:20] – взлетит вверх, в высоты, и это есть сила великая.

мощь Всевышняя. (означает) взлет ввысь. Другое объяснение רמז לוחץ мощь реемим; а наши мудрецы говорили, что это демонические силы (подчиненные Ему) [Гитин, 68 б].

23. Ибо нет ворожбы против Яакова и колдовства против Исраэля. В свое время будет сказано Яакову и Исраэлю, что содеял Бог!

עמל: לשון עברה, כמו: "הרה עמל", (תהלים ז טו): "כי אתה עמל וכעס תביט" (שם י יד), לפי שהעברה היא עמל לפני המקום:

ה' אלהיו עמו: אפלו מכעיסין וממרים לפניו, אינו זז מתוכן:

ותרועת מלך בו: לשון חבה ורעות, כמו: "רעה דוד" (שמואל ב' טו לו) אהב דוד: "ויתנה למרעהו" (שופטים טו, ו). וכן תרגם אונקלוס: ושכינת מלכהון ביניהון:

כב. אל מוציאם ממצרים כתועפת ראם לו:

אל מוציאם ממצרים: אתה אמרת: "הנה עם יצא ממצרים", לא יצא מעצמו, אלא האלהים הוציאם:

כתועפות ראם לו: כתקף רום וגבה שלו. וכן: "וכסף תועפות" (איוב כב כה) לשון מעוז המה. ואומר אני שהוא לשון: "ועוף יעופף" (בראשית א כ), המעופף ברום וגבה, ותקף רב הוא זה:

ותועפות ראם: עפירת גבה, דבר אחר: תועפת ראם. תקף ראמים. ואמרו רבותינו אלו השדים:

כג. כי לא נחש ביעקב ולא קסם בישראל כעת יאמר ליעקב ולישראל מה פעל אל:

23. Ибо нет ворожбы против Яакова.

Они достойны благословения, ибо нет среди них гадальщиков и ведунов.

в свое время (ныне) будет сказано Яакову...

Еще наступит пора, подобная этой поре (לעז), когда любовь (Превечного) к ним обнаружится на глазах у всех, ибо они будут сидеть пред Ним и учить Тору из Его уст, и место их пред ангелами-служителями, и те будут спрашивать у них: «Что содеял Бог?» Таково (значение) сказанного: «И будут глаза твои видеть Учителя твоего» [Йешаяу, 30:20]. Другое объяснение: «будет сказано Яакову» относится не к будущему, а к настоящему: они не нуждаются в гадале и ведуне, ибо во всякое время, когда должно быть сказано Яакову и Исраэлю, что сотворил Святой, благословен Он, и каковы Его предопределения в высотах, они не гадают и не ворожат, но им через пророков говорится, каково предопределение Вездесущего, либо им сообщают это «урим» и «тумим» [Танхума]. А Он-келос переводит иначе.

24. Вот народ как лев встает и как лев поднимается, не ляжет прежде, чем есть будет добычу и кровь убитых пить.

24. вот народ как лев встает... Поднимаясь утром ото сна, они обнаруживают львиную силу в порыве (исполнить) заповеди: облачиться в талит и возгласить «Слушай, Исраэлы!» и возложить тефилин [Танхума].

не ляжет. (Не ляжет) ночью на ложе свое, пока не растерзает и не уничтожит всякого губителя, желающего напасть на него. Каким образом? Он возглашает «Слушай, Исраэлы!» на ложе своем и вверяет свой дух Вездесущему. – Если приблизится стан или войско, чтобы причинить им вред, Святой, бла-

כי לא נחש ביעקב: פי ראויים הם לברכה, שאין בהם מנחשים וקוסמים:

כעת יאמר ליעקב וגו': עוד עתיד להיות עת כעת הזאת. אשר תגלה חבתו לעין כל, שהו יושבין לפניו ולומדים תורה מפיו ומחיצתו לפנים ממלאכי השרת, והם ישאלו להם: מה פעל אל, וזהו שנאמר: "והיו עיניך רואות את מוריך" (ישעיה ל ב). דבר אחר: יאמר ליעקב אינו לשון עתיד, אלא לשון הנה: אין צריכים למנחש וקוסם, כי בכל עת שצריך להאמר ליעקב ולישראל מה פעל הקדוש ברוך הוא ומה גזרותיו במרום, אין מנחשים וקוסמים, אלא נאמר להם על פי נביאיהם מה היא גזרת המקום, או אורים ותמים מגידים להם. ואונקלוס לא תרגם כן:

כד. הן עם כלביא יקום וכארי יתנשא לא ישכב עד יאכל טרף ודם חללים ישתה:

הן עם כלביא יקום וגו': כשהן עומדין משינתם שחרית, הן מתגברים כלביא וכארי לחטף את המצוות: ללבש ציצית, לקרא את שמע ולהניח תפלין:

לא ישכב: בלילה על מטתו עד שהוא אוכל ומחבל כל מזיק הבא לטרפו. כיצד? קורא את שמע על מטתו ומפקיד רוחו ביד המקום. בא מחנה וניס להזיקם הקדוש ברוך הוא שומרם ונלחם מלחמותיהם ומפילם חללים.

гословен Он, обороняет их и ведет их битву и повергает (врагов). Другое объяснение «вот народ как лев встанет...», согласно Таргуму: (вот народ обитать будет как лев и как лев поднимется он; он будет обитать на земле лишь после охоты своей, и он овладеет достоянием народов).

и кровь убитых пить. Предсказал, что Моше не умрет прежде, чем повергнет убитыми царей Мидьяна, и он (Бильям) погибнет вместе с ними, как сказано: «И Бильама, сына Беора, ведуна, убили сыны Исраэля мечом среди убитых ими» [Йебшуа, 13:22] [Танхума].

25. И сказал Балак Бильяму: И проклинать не проклянешь, (тогда) и благословлять не благослови!

25. и проклинать не проклянешь. Первое בל присоединяет ко второму, а второе к первому. И подобно этому «ни мне, ни тебе не будет» [I Млахим, 3:26], и так же «и юношу, и девицу» (т.е. как юношу, так и девицу) [Дварим, 32:25].

26. И ответил Бильям, и сказал Балаку: Ведь я говорил тебе так: Все, что говорить будет Господь, то сделаю!

דָּבַר אַחֵר: הוּן עִם כָּלְבִיא יָקוּם וְגו'. כְּתַרְגוּמוֹ:

וּדְם חֲלָלִים יִשְׁתֶּה: נִתְנַבֵּא שְׂאִין מִשָּׁה מֵת עַד שִׁיפִיל מִלְכֵי מִדְיָן חֲלָלִים וַיְהָרֵג הוּא עִמָּהֶם, שֶׁנֶּאֱמָר: "וְאֵת בְּלַעַם בֶּן בְּעוֹר הַקּוֹסֶם הָרְגוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל בַּחֶרֶב אֶל חֲלָיֵיהֶם" (יהושע יג (כב):

כה. וַיֹּאמֶר בָּלַק אֶל בְּלַעַם גַּם קֵב לֹא תִקְבְּנוּ גַם בְּרֹדֶךָ לֹא תִבְרַכְנוּ:

גַּם קֵב לֹא תִקְבְּנוּ: "גַּם" רֵאשׁוֹן מוֹסָף עַל "גַּם" הַשֵּׁנִי וְ"גַם" שֵׁנִי עַל "גַּם" רֵאשׁוֹן. וְכֵן: "גַּם לִי גַם לְךָ לֹא יִהְיֶה" (מלכים א' ג כו), וְכֵן: "גַּם בַּחוּר גַּם בְּתוּלָה" (דברים לב כה):

כו. וַיַּעַן בְּלַעַם וַיֹּאמֶר אֶל בָּלַק הֲלֹא דִבַּרְתִּי אֵלֶיךָ לֵאמֹר כֹּל אֲשֶׁר יִדְבֵר ה' אֲתוֹ אֶעֱשֶׂה:

ТЕИЛИМ



Псалом 77

(1) Руководителю [музыкантов] для Йедутуна, песнь Асафа. (2) Голос мой ко Всесильному – я буду взывать; голос мой ко Всесильному – внемли мне! (3) В день бедствия моего я Господа ищущу. Рана моя истекает ночью и не проходит; душа моя отказывается от утешения. (4) Вспоминаю Всесильного и жажду; я беседую – дух мой изнемогает. (5) Ты держишь веки мои; я потрясен и не могу говорить. (6) Размышляю о днях прежних, о летах веков минувших. (7) Я вспоминаю пение мое в ночи, беседую с сердцем моим, и дух мой ищет ответа: (8) неужели навсегда отринул Господь, не будет Он более благоволять? (9) Навсегда ли прекратилось милосердие Его, закончена

עז.

(א) לַמְנַצֵּחַ עַל יְדוּתוֹן לְאַסָּף
מִזְמוֹר: (ב) קוֹלִי אֶל אֱלֹהִים
וְאַצְעֶקָה קוֹלִי אֶל אֱלֹהִים וְהֶאֱזִין
אֵלַי: (ג) בַּיּוֹם צָרְתִּי אֲדַנִּי דַרְשֵׁתִּי
יָדַי לַיְלָה נִגְרָה וְלֹא תִפּוֹג מֵאֲנָה
הַנַּחֵם נַפְשִׁי: (ד) אֲזַכְּרָה אֱלֹהִים
וְאֶהְמִיָּה אֲשִׁיחָה וְתַתְּעוּטָף רוּחִי
סֵלָה: (ה) אֶחֱזַת שְׁמֵרוֹת עֵינַי
נִפְעַמְתִּי וְלֹא אֲדַבֵּר: (ו) חֲשַׁבְתִּי
יָמִים מִקֶּדֶם שְׁנוֹת עוֹלָמִים:
(ז) אֲזַכְּרָה נְגִינְתִּי בַּלַּיְלָה עִם
לִבִּי אֲשִׁיחָה וַיַּחֲפֹשׂ רוּחִי: (ח)
הַלְעוֹלָמִים יִזְנַח אֲדַנִּי וְלֹא יִסְיֵף
לְרִצּוֹת עוֹד: (ט) הָאֶפֶס לְנִצָּח
חֲסִדוֹ גָּמַר אֲמַר לְדֹר וָדֹר: (י)

речь Его на поколения? (10) Неужели Всесильный забыл милловать, в гневе ли затворил Он милосердие Свое? (11) Я сказал: «Это страх мой – изменение десницы Всевышнего». (12) Вспомню о деяниях Бога, когда буду вспоминать о дивных делах Твоих в древности. (13) Буду размышлять о всех деяниях Твоих, говорить о творениях Твоих. (14) Всесильный! Свят путь Твой. Кто Всесильный [Бог] великий, как Всесильный! (15) Ты – Всесильный, творишь дивные дела; могущество Свое явил Ты среди народов. (16) Ты мышцею избавил народ Твой, сынов Яакова и Йосефа вовек. (17) Увидели Тебя, Всесильный, воды, увидели Тебя воды, содрогнулись, также возмутились бездны. (18) Тучи изливали воды, небеса издавали гром, также молнии Твои расходились. (19) Глас грома Твоего в колесе, молнии освещали вселенную, земля содрогалась и гудела. (20) Путь Твой в море, дорога Твоя в водах великих, но следы Твои неведомы. (21) Ты вел, словно овец, народ Твой рукою Моше и Аарона.

Псалом 78

(1) Благоразумное [наставление] Асафа. Прислушайся, народ мой, к наставлению моему, приклоните ухо ваше к словам уст моих. (2) Открою уста мои в притче, буду говорить загад-

הַשְּׁכַח חַנוּת אֵל אִם קָפַץ בְּאָף
 רַחֲמָיו סָלַח: (יא) וְאָמַר חַלוּתִי
 הִיא שְׁנוֹת יָמַי עָלְיוֹן: (יב)
 אֲזַכִּיר: (אָזְכוּר) מֵעַלְלֵי יְהוָה כִּי
 אֲזַכְּרָה מִקֶּדֶם פְּלֹאֲךָ: (יג) וְהִגִּיתִי
 בְּכָל פְּעֻלָּךְ וּבַעֲלִילוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה:
 (יד) אֱלֹהִים בְּקֹדֶשׁ דִּרְכָּךְ מִי
 אֵל גָּדוֹל פְּאֵלֵהִים: (טו) אֶתָּה
 הָאֵל עָשָׂה פְּלֹא הוֹדַעְתָּ בְּעַמִּים
 עֲזָךְ: (טז) גָּאֵלְתָּ בְּזִרוּעַ עַמְּךָ בְּנֵי
 יִעֲקֹב וַיּוֹסֶף סָלַח: (יז) רָאוּךָ מִיִּם
 אֱלֹהִים רָאוּךָ מִיִּם יַחִילוּ אֵף יִרְגְּזוּ
 תְהוֹמוֹת: (יח) זָרְמוּ מִיִּם עֲבוֹת
 קוֹל נָתְנוּ שְׁחָקִים אֵף חֲצָצִיף
 יִתְהַלְכוּ: (יט) קוֹל רַעֲמָךְ בְּגִלְגֹּל
 הָאִירוּ בְּרָקִים תִּבֵּל רָגְזָה וַתִּרְעַשׂ
 הָאָרֶץ: (כ) בְּיָם דִּרְכָּךְ וּשְׁבִילְךָ
 בְּמִיִּם רַבִּים וְעַקְבוֹתֶיךָ לֹא נִדְעוּ:
 (כא) נַחִיתָ כְּצֹאֵן עַמְּךָ בְּיַד מֹשֶׁה
 וְאַהֲרֹן:

ע.ח.

(א) מִשְׁפִּיל לְאֶסֶף הָאֲזִינָה עַמִּי
 תוֹרַתִי הִטּוּ אֲזַנְכֶם לְאִמְרֵי פִי:
 (ב) אֶפְתָּחָה בְּמִשָּׁל פִּי אֲבִיעָה
 חִידוֹת מִנִּי קֹדֶם: (ג) אֲשֶׁר שָׁמַעְנוּ

ками из древности. (3) То, что слышали мы и знаем, что отцы наши рассказали нам, (4) не скроем от детей их – от грядущего поколения, – рассказывая о славе Бога, о могуществе Его, о дивных делах Его, которые Он совершал. (5) Он поставил свидетельства в Яакове, Закон положил в Израиле, который заповедал отцам нашим возвещать детям их. (6) Чтобы знало грядущее поколение, сыны, которые родятся, чтобы они в свою очередь рассказали своим детям. (7) Чтобы они возлагали надежду свою на Всесильного, не забывали деяний Всесильного и заповеди Его соблюдали. (8) Чтобы не были они подобны отцам своим, поколению неверному и мятежному, поколению, которое не настроило сердце свое и осталось неверным Всесильному духом своим. (9) Сыны Эфраима, вооруженные, стрелки из лука, обратились [в бегство] в день сражения. (10) Не хранили они союза со Всесильным и Закону Его отказались следовать. (11) Забыли они деяния Его и чудеса, которые Он им явил. (12) Пред глазами отцов их явил Он чудеса в Стране Египетской, в поле Цоан. (13) Рассек Он море и провел их, воды поставил холмом. (14) Днем Он вел их облаком, а целую ночь – в свете огня. (15) Скалы Он рассек в пустыне и напоил [их], словно из

וַנִּדְעֵם וְאֲבוֹתֵינוּ סִפְרוּ לָנוּ: (ד)
 לֹא נִכְחַד מִבְּנֵיהֶם לְדוֹר אַחֲרוֹן
 מִסִּפְרֵים תְּהִלּוֹת יְהוָה וְעֲזֹזוֹ
 וְנִפְלְאוֹתָיו אֲשֶׁר עָשָׂה: (ה) וַיִּקֶּם
 עֵדוֹת בְּיַעֲקֹב וְתוֹרָה שָׁם בְּיִשְׂרָאֵל
 אֲשֶׁר צִוָּה אֶת אֲבוֹתֵינוּ לְהוֹדִיעֵם
 לְבְנֵיהֶם: (ו) לְמַעַן יִדְעוּ דוֹר
 אַחֲרוֹן בְּנִים יוֹלְדוּ יִקְמוּ וַיִּסְפְּרוּ
 לְבְנֵיהֶם: (ז) וַיְשִׁימוּ בְּאֱלֹהִים
 כְּסֶלֶם וְלֹא יִשְׁכָּחוּ מַעֲלָלֵי אֵל
 וּמִצְוֹתָיו יִנְצְרוּ: (ח) וְלֹא יְהִיוּ
 כְּאֲבוֹתָם דוֹר סוֹרֵר וּמְרָה דוֹר לֹא
 הִכִּין לְבוֹ וְלֹא נֶאֱמָנָה אֶת אֱלֹהֵי רוּחוֹ:
 (ט) בְּנֵי אֶפְרַיִם נוֹשְׁקֵי רוּמֵי קֶשֶׁת
 הִפְכוּ בַיּוֹם קָרֵב: (י) לֹא שָׁמְרוּ
 בְּרִית אֱלֹהִים וּבְתוֹרָתוֹ מֵאֲנוּ
 לְלַכֵּת: (יא) וַיִּשְׁכָּחוּ עֲלִילוֹתָיו
 וְנִפְלְאוֹתָיו אֲשֶׁר הָרְאִים: (יב) נִגְדוּ
 אֲבוֹתָם עָשָׂה פֶלֶא בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם
 שִׁדָּה צִעֵן: (יג) בָּקַע יָם וַיַּעֲבִירֵם
 וַיַּצֵּב מַיִם כְּמוֹ נֵד: (יד) וַיִּנְחַם
 בָּעָנָן יוֹמָם וְכָל הַלַּיְלָה בְּאוֹר
 אֵשׁ: (טו) יִבְקַע צְרִים בַּמִּדְבָּר
 וַיִּשְׁקֵם כְּתֵהֻמוֹת רֶבֶה: (טז) וַיּוֹצֵא
 נוֹזְלִים מִסְּלַע וַיּוֹרֵד בְּנִהְרוֹת
 מַיִם: (יז) וַיּוֹסִיפוּ עוֹד לַחֲטֹא לוֹ
 לְמַרְוֹת עֲלוֹן בַּצִּיָּה: (יח) וַיִּנְסוּ
 אֵל בַּלְבָּבָם לְשֹׂאֵל אֶכֶל לְנַפְשָׁם:

великой бездны. (16) Из скалы Он извел потоки, воды потекли рекою. (17) Но они продолжали грешить пред Ним, прекословить Всевышнему в пустыне. (18) Искушали Всесильного в сердце своем, требуя пищи, которую жаждала душа их. (19) Они говорили против Всесильного, сказав: «А сможет ли Всесильный накрыть стол в пустыне? (20) Вот, Он ударил по скале, и воды полились, реки потекли. Сможет ли Он дать также хлеб, мясо приготовить народу Своему?». (21) Итак, Бог услышал и воспытал гневом, огонь возгорелся в Яакове, гнев обрушился на Израиль. (22) За то, что не верили во Всесильного и не полагались на то, что Он пошлет спасение. (23) [Ведь] Он приказал облакам свыше, двери небес растворил. (24) Проллил на них ман дождем, чтобы есть, хлеб небесный дал им. (25) Хлеб ангельский ел человек, послал Он им пищу досыта. (26) Двинул по небу восточный ветер, и южный повел Он в могуществе Своем. (27) Словно прахом, осыпал их мясом, словно песком морским – птицами пернатыми. (28) Поверг их среди стана их, вокруг жилищ их. (29) Ели они и пресыщались, вождделение их Он удовлетворил. (30) Еще не прошла прихоть их, еще пища была в устах их, (31) как гнев Всесильного обрушился на них, убил тучных из них,

(יט) וַיִּדְבְּרוּ בְּאֱלֹהִים אָמְרוּ הַיּוֹכֵל
 אֶל לַעֲרֹךְ שִׁלְחֹן בַּמִּדְבָּר: (כ)
 הֵן הִפָּה צוֹר וַיִּזּוּבוּ מִיַּם וּנְחָלִים
 יִשְׁטֹפוּ הַגַּם לֶחֶם יוֹכֵל תַּת אִם
 יִכִּין שָׂאֵר לְעַמּוֹ: (כא) לָכֵן שָׁמַע
 יְהוָה וַיִּתְעַבֵּר וְאִשׁ נִשְׁקָה בֵיעֶקֶב
 וְגַם אֵף עָלָה בְיִשְׂרָאֵל: (כב) כִּי
 לֹא הֶאֱמִינוּ בְּאֱלֹהִים וְלֹא בִטְחוּ
 בַּיִשׁוּעָתוֹ: (כג) וַיִּצּוּ שְׁחָקִים
 מִמַּעַל וַדְלִיתִי שָׁמַיִם פָּתַח: (כד)
 וַיִּמְטֵר עֲלֵיהֶם מִן לֶאֱכֹל וּדְגַן
 שָׁמַיִם נָתַן לָמוֹ: (כה) לֶחֶם
 אֲבִירִים אָכַל אִישׁ צִידָה שָׁלַח
 לָהֶם לְשִׁבְעַ: (כו) יִסַּע קָדִים
 בְּשָׁמַיִם וַיִּנְהַג בְּעִזּוֹ תִימּוֹ: (כז)
 וַיִּמְטֵר עֲלֵיהֶם כְּעַפְרֵי שָׂאֵר וּכְחוֹל
 יַמִּים עוֹף כָּנָף: (כח) וַיַּפֵּל בְּקֶרֶב
 מַחְנֵהוּ סָבִיב לְמִשְׁפַּנְתֵּיו: (כט)
 וַיֵּאָכְלוּ וַיִּשְׂבְּעוּ מְאֹד וַתֵּאָוֹתֶם יְבֵא
 לָהֶם: (ל) לֹא זָרוּ מִתֵּאָוֹתֶם עוֹד
 אָכְלִם בְּפִיהֶם: (לא) וְאֵף אֱלֹהִים
 עָלָה בָהֶם וַיַּהַרְג בְּמִשְׁמַנֵּיהֶם
 וּבַחֲוֵרֵי יִשְׂרָאֵל הַכְרִיעַ: (לב)
 בְּכָל זֹאת חָטְאוּ עוֹד וְלֹא הֶאֱמִינוּ
 בְּנִפְלְאוֹתָיו: (לג) וַיִּכֹּל בְּהַבֵּל
 יְמֵיהֶם וּשְׁנוֹתָם בַּבְּהִלָּה: (לד)
 אִם הִרְגָם וּדְרָשוּהוּ וְשָׁבוּ וְשִׁחְרוּ
 אֵל: (לה) וַיִּזְכְּרוּ כִּי אֱלֹהִים צוֹרֵם

избранных Израиля низложил. (32) И все же продолжали они грешить, не верили в чудеса Его. (33) И погубил дни их в суете, лета их – в смятении. (34) Если [когда] Он казнил их, они допытывались бы Его, обращались бы, ища Всесильного, (35) и вспоминали бы, что Всесильный – их твердыня, что Всесильный [Бог] Всевышний – избавитель их! (36) Но они уговаривали Его устами своими, а языком своим лгали пред Ним. (37) Сердце же их не было настроено на Него, не были они верны союзу с Ним. (38) А Он, милостивый, прощает грех и не истребляет, многократно отвращает гнев Свой и не возбуждает всей ярости Своей. (39) Он помнил, что они плоть, дух, который уходит и не возвращается. (40) Сколько раз они прекословили Ему в пустыне, гневили Его в стране необитаемой! (41) И снова испытывали Всесильного, от святого [Бога] Израиля искали знамения. (42) Не вспомнили руки Его, дня, когда Он избавил их от притеснителя. (43) Когда сотворил Он в Египте знамения Свои, чудеса Свои – в поле Цоан. (44) Когда в кровь превратил Он реки их, потоки их, чтобы не могли пить [воду] из них. (45) Наслал на них смешение [диких зверей], которые пожирали их, жаб, которые губили их. (46) Отдал Он гусеницам урожай их, труд их – са-

וְאֵל עֲלִיוֹן גָּאֲלָם: (לו) וַיִּפְתּוּהוּ
בְּפִיָּהֶם וּבִלְשׁוֹנָם יִכְזְבוּ לוֹ: (לז)
וְלִבָּם לֹא נָכוֹן עִמּוֹ וְלֹא נֶאֱמָנוּ
בְּבְרִיתוֹ: (לח) וְהוּא רַחוּם יִכְפֹּר
עָוֹן וְלֹא יִשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהִשְׁיב
אָפוֹ וְלֹא יַעִיר כָּל חַמְתּוֹ: (לט)
וַיִּזְכֹּר כִּי בִשְׁרַח הֶמְהָ רֹחַ הוֹלֵךְ וְלֹא
יָשׁוּב: (מ) כִּמְהָ יִמְרוּהוּ בַּמִּדְבָּר
יַעֲצִיבוּהוּ בִישִׁימוֹן: (מא) וַיָּשׁוּבוּ
וַיִּנְסוּ אֶל וּקְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל הַתְּוֹ:
(מב) לֹא זָכְרוּ אֶת יְדוֹ יוֹם אֲשֶׁר
פָּדָם מִנִּי צָר: (מג) אֲשֶׁר שָׂם
בְּמִצְרַיִם אֶתֹתָיו וּמוֹפְתָיו בְּשִׁדְהָ
צֹעֵן: (מד) וַיַּהֲפֹךְ לְדָם יַאֲרִיָּהֶם
וּנְזָלִיָּהֶם בַּל יִשְׁתָּיוּן: (מה) יִשְׁלַח
בָּהֶם עָרָב וַיֹּאכְלֵם וַצַּפְרִדַּיִם
וַתִּשְׁחִיתֵם: (מו) וַיִּתֵּן לְחֹסִיל
יְבוֹלֵם וַיִּגִּיעֵם לְאַרְבֶּה: (מז) יַהֲרֹג
בַּבָּרָד גִּפְנֵם וְשִׁקְמוֹתֵם בַּחֲנָמַל:
(מח) וַיִּסְגֹּר לַבָּרָד בְּעֵינֵם
וּמְקַנְיָהֶם לְרִשְׁפִּים: (מט) יִשְׁלַח
בָּם חֲרוֹן אָפוֹ עֲבָרָה וְזַעַם וְצָרָה
מִשְׁלַחַת מִלְּאֲכֵי רָעִים: (נ) יַפְלִס
נִתְיָב לְאָפוֹ לֹא חֶשֶׂךְ מִמְּוֹת נַפְשָׁם
וַחֲיִתָּם לְדַבַּר הַסְּגִיר: (נא) וַיֵּךְ כָּל
בְּכוֹר בְּמִצְרַיִם רֵאשִׁית אוֹנִים
בְּאֶהֱלֵי חָם: (נב) וַיִּסַּע כְּצֹאן עִמּוֹ
וַיִּנְהָגֵם כְּעֶדְר בַּמִּדְבָּר: (נג) וַיִּנְחָם

ранче. (47) Виноград их побил Он градом, сикоморы – ледяными камнями. (48) Скот их Он предал граду, стада их – пламени. (49) Наслал Он на них пламя гнева Своего, негодование, ярость и бедствие, посольство ангелов зла. (50) Проложил Он путь гневу Своему, не сохранил от смерти души их, животных их предал чуме. (51) Казнил всякого первенца в Египте, начатки сил – в шатрах Хама. (52) Народ Свой повел Он, как овец, вел их, как стадо, по пустыне. (53) Вел их в безопасности, и они не страшились, а врагов их море покрыло. (54) Привел Он их в предел святой Своей, к горе этой, которую приобрела десница Его. (55) Изгнал Он от лица их народы, землю которых разделил в наследие им, колена Израиля поселил в шатрах их. (56) Но испытывали они и не слушались Всесильного [Бога] Всевышнего, свидетельств Его не хранили. (57) Отступали, изменяли, как и отцы их, обращались назад, как неверный лук, (58) Гневил Его капищами своими, идолами своими возбуждали ревность Его. (59) Услышал Всесильный – воспламенился гневом, стал сильно гнушаться Израилем. (60) Отринул обитель в Шило, шатер, в котором обитал среди людей. (61) Отдал в плен крепость Свою, великолепие Свое в руки врага. (62) Предал Он мечу на-

לְבַטַח וְלֹא פָחַדוּ וְאֶת אוֹיְבֵיהֶם
כֶּסֶה הַיָּם: (נד) וַיְבִיאֵם אֶל גְּבוּל
קִדְשׁוֹ הַר זֶה קָנְתָה יְמִינוֹ: (נה)
וַיַּגְרֵשׁ מִפְּנֵיהֶם גּוֹיִם וַיְפִילֵם בְּחֶבֶל
נִחְלָה וַיִּשְׁפֹּן בְּאֶהְלֵיהֶם שְׁבִטֵי
יִשְׂרָאֵל: (נו) וַיִּנְסוּ וַיִּמְרוּ אֶת
אֱלֹהִים עֲלִיוֹן וְעֵדוּתוֹ לֹא שָׁמְרוּ:
(נז) וַיִּסְגּוּ וַיִּבְגְּדוּ בְּאֲבוֹתָם נִהְפְּכוּ
בְּקִשְׁת רְמִיָּה: (נח) וַיִּכְעִסוּהוּ
בְּבִמּוֹתָם וּבְפִסְלֵיהֶם יִקְנִיאוּהוּ:
(נט) שָׁמַע אֱלֹהִים וַיִּתְעַבֵּר וַיִּמְאַס
מְאֹד בְּיִשְׂרָאֵל: (ס) וַיִּטֵּשׁ מִשְׁפָּן
שְׁלוֹ אֶהֱל שָׁפָן בְּאָדָם: (סא) וַיִּתֵּן
לְשָׁבִי עֵזוֹ וְתַפְאֲרָתוֹ בְּיַד צָר:
(סב) וַיִּסְגֵּר לְחָרֵב עִמּוֹ וּבִנְחָלָתוֹ
הִתְעַבֵּר: (סג) בַּחֲזָרָיו אָכְלָה
אִשׁ וּבִתּוּלָתוֹ לֹא הוֹלְלוּ: (סד)
כִּהְנִיּוֹ בַּחָרֵב נָפְלוּ וְאֲלִמְנַתִּיו לֹא
תִבְכְּיָנָה: (סה) וַיִּקַּץ כְּפִישָׁן אֲדָנָי
כְּגִבּוֹר מִתְרוֹנֵן מִיָּיִן: (סו) וַיִּדַּע
צָרָיו אַחֲזֹר חֲרַפְת עוֹלָם נָתַן לָמוֹ
(סז) וַיִּמְאַס בְּאֶהֱל יוֹסֵף וּבִשְׁבֵט
אֶפְרַיִם לֹא בָחַר: (סח) וַיִּבְחַר
אֶת שְׁבֵט יְהוּדָה אֶת הַר צִיּוֹן
אֲשֶׁר אֶהָב: (סט) וַיִּבֶן כְּמוֹ רָמִים
מִקְדָּשׁוֹ כְּפָאֶרֶץ יְסֻדָּה לְעוֹלָם:
(ע) וַיִּבְחַר בְּדוֹד עֲבָדוֹ וַיִּקְחָהוּ
מִמְּכֻלָּאת צֶאֱן: (עא) מֵאֲחַר

род Свой, прогневался на наследие Свое, (63) юношей его поедал огонь, девушкам его не пели брачных песен, (64) священнослужители его падали от меча, а вдовы его не плакали. (65) Но воспрял, словно ото сна, Господь, словно исполин, пробужденный от вина. (66) Поразил Он врагов Своих в тыл, вечному позору предал их. (67) Отверг Он шатер Йосефа, колена Эфраима не избрал. (68) Но избрал колена Йеуды, гору Сион, которую возлюбил. (69) И устроил, как небеса, святилище Свое, как землю, утвердил его навек. (70) Давида избрал, раба Своего, взял его от загонных овечьих, (71) и от дойных [овец и коз] привел его пасти Яакова, народ Его, Израиль, наследие Его. (72) И пас он их в непорочности сердца своего, руками мудрыми вел их.

עָלוֹת הִבִּיאוּ לְרָעוֹת בֵּי־עֵקֶב עַמּוֹ
וּבִישָׁרָאֵל נִחַלְתּוֹ: (עב) וַיִּרְעִם
כָּתֶם לִבָּבוֹ וּבִתְבוּנוֹת כָּפְּיוֹ יִנְחִם:

ТАНИЯ



ПОСЛАНИЕ О ПОКАЯНИИ

Глава 3 продолжение

Однако все это [предписывается] человеку сильному и здоровому, телесному здоровью которого не повредят многочисленные посты, такими были [люди] давних поколений. Но тому, кому вредят многочисленные посты так, что он может заболеть или тяжело страдать от них, да сохранит Всевышний, – как в нашем поколении – тому запрещается умножать посты, даже [если ему следует] наказание «карет» и смертная казнь по решению суда, и тем более [это запрещается] за нарушение тех позитивных и негативных заповедей, за которые не сле-

дует наказание «карет». [В таких случаях посты совершают] в той мере, в какой он решит в душе своей, что это, наверное, совершенно ему не повредит. Ведь даже в давних поколениях, во времена танаим и амораим, так постились только здоровые люди, которые в силах были это вынести. Если же так постится тот, кто этого вынести не может, он называется грешником в Талмуде, в 1-й главе трактата Таанит. [Это относится] даже к тому, кто постится за грехи, которые он совершил, как там же объясняет Раши и как сказано в Гмаре, в 1-й главе трактата Звахим, что «нет еврея, который не был бы виновен в [неисполнении] по-

зитивной заповеди и т.д.». А тем более тот, кто учит и знает Тору, грешит и наказуем вдвойне, ибо, ослабев от поста, он не сможет предаваться занятиям Торы в должной мере. Чем же можно исправить [содеянное]? Написано: «Искупи свой грех пожертвованием». И

как указывается в постановлении кодификаторов, за каждый день поста раскаяния положена милостыня по восемнадцать монет «полиш» и т.д. А богатый человек прибавит в соответствии с тем, насколько он богат, и т.д. Как написано в Маген Авраам, законы о постах.

Объяснения из книги «Тания с углубленными комментариями»

אָבֵל מִי שֶׁרְבוּי הַצּוּמוֹת מַזִּיק לוֹ, שְׂאֵפֶשֶׁר שְׂיוּכָל לָבֵא לְיַדֵּי חֲלֵי אוֹ מִיחּוֹשׁ חָס וְשָׁלוֹם, כְּמוֹ בְּדוֹרוֹתֵינוּ אֱלֵה-

Однако все это [предписывается] человеку сильному и здоровому, телесному здоровью которого не повредят многочисленные посты,

[Все это – подразумеваются все законы, о которых было сказано выше. Примечание Любавичского Ребе].

וְכְמוֹ בְּדוֹרוֹת הָרֵאשׁוֹנִים.

такими были [люди] давних поколений.

У людей первых поколений («дорот ришоним», поколения времен мудрецов Мишны и Талмуда, танаим и амораим) тела были сильными и здоровыми, множество постов не причиняли им вреда и поэтому они были обязаны выполнять постановление обо всем этом количестве постов.

Но тому, кому вредят многочисленные посты так, что он может заболеть или тяжело страдать от них, да сохранит **Всевышний**, – как в нашем поколении –

В нашем поколении люди слабы и множество постов может причинить людям вред.

אָסוּר לוֹ לְהִרְבוֹת בְּתַעֲנִיּוֹת אֶפְלוּ עַל כְּרִיתוֹת וּמִיתוֹת בֵּית דִּין, וּמִכָּל שֶׁפֶן עַל מַצּוֹת עֲשֵׂה וּמַצּוֹת לֹא תַעֲשֶׂה שָׂאִין בָּהֶן כָּרֵת.

тому запрещается умножать посты, даже [если ему следует] наказание «карет» и смертная казнь по решению суда, и тем более [это запрещается] за нарушение тех позитивных и негативных запо-

ведей, за которые не следует наказание «карет».

אֵלָא כְּפִי אֲשֶׁר יִשְׁעַר בְּנִפְשׁוֹ
שְׁבוּדָאֵי לֹא יִזְיֵק לוֹ כְּלָל.

[В таких случаях посты совершают] в той мере, в какой он решит в душе своей, что это, наверное, совершенно ему не повредит.

כִּי אֶפְלוּ בְדוֹרוֹת הָרֵאשׁוֹנִים, בִּימֵי
תְּנָאִים וְאַמּוֹרָאִים לֹא הָיוּ מִתְעַנִּין
בְּכֹהֲאֵי גִוְנָא, אֵלָא הִבְרִיאִים, דְּמִצְוֵי
לְצַעֲרֵי נִפְשֵׁיהּוּ.

Ведь даже в давних поколениях, во времена танаим и амораим, так постились только здоровые люди, которые в силах были это вынести.

וְדִלָּא מְצִי לְצַעֲרֵי נִפְשֵׁיהּ וּמִתְעַנָּה
נִקְרָא «חוֹטֵא» בְּגִמְרָא פְּרָק קִמָּא
דְּתַעֲנִית.

Если же так постится тот, кто этого вынести не может, он называется грешником в Талмуде, в 1-й главе трактата Танинит.

וְאֶפְלוּ מִתְעַנָּה עַל עֲבֵרוֹת שְׁבִידוֹ
כְּדִפְרֵשׁ רַשִׁי «י שם»

[Это относится] даже к тому, кто постится за грехи, которые он совершил, как там же объясняет Раши

Даже согласно второму мнению, по которому такой человек называется «кадош» – святой, Раши объясняет там, что

согласно этому мнению этими постами его душа окончательно очищается от скверны. Однако даже в этом случае если человек берет на себя посты, которые могут плохо отразиться на его здоровье, то он называется грешником.

וְכֹדָאֵיתָא בְּגִמְרָא פְּרָק קִמָּא
דְּזִבְחִים, שְׂאִין לָךְ אָדָם מִיִּשְׂרָאֵל
שְׂאִינוּ מִחֵיב עֲשֵׂה וְכוּ'.

и как сказано в Гмаре, в 1-й главе трактата Звахим, что «нет еврея, который не был бы виновен в [неисполнении] позитивной заповеди и т.д.».

Вавилонский Талмуд, трактат Звахим, 7 а.

Следовательно, всегда есть легитимный повод для постов, но, тем не менее, если человек взял на себя постов больше, чем его тело может вытерпеть, то он называется злодей.

וּמִכָּל שְׂכֵן מִי שֶׁהוּא בְּעַל תּוֹרָה,
שְׁחוֹטֵא וְנִעְנָשׁ בְּכַפְלָיִם,

А тем более тот, кто учит и знает Тору, грешит и наказуем вдвойне,

Поскольку знал, что нельзя брать на себя постов больше, чем его тело может перенести без ущерба для здоровья.

כִּי מִחֻמַּת חֵלִישׁוֹת הִתְעַנִּית לֹא
יִכָּל לְעַסֵּק בָּהּ כְּרָאוי.

ибо, ослабев от поста, он не сможет предаваться занятиям

Торы в должной мере.

Таким образом, человека, призвание которого изучение Торы «баал аТора», наказывают в таком случае дважды: за пост и за время, потраченное не для изучения Торы.

אֵלֶּא מַאי תְּקַנְתִּיהּ?

Чем же можно исправить [содержание]?

Как человек сможет восстановить свое положение перед Всевышним, вернуть Его милость, после совершенного греха, чтобы снова, как прежде быть таким желанным для Него?

כְּדַכְתִּיב: «וַחֲטָאָךְ בְּצִדְקָה פָּרַק».

Написано: «Искупи свой грех пожертвованием».

Даниэль, 4:24. «То вот, царь, толкование: это приговор Всевышнего, который постигнет господина моего, царя... Поэтому, царь, да угоден тебе будет совет мой: искупи грехи свои милосердием «цдака», а прегрешения – благодеяниями для бедных – так вот продлится покой твой. Все это сбылось с царем Нэвухаднэцаром».

Из этих слов пророка мы учим, что вместо принятия на себя предписанного количества постов из-за совершенных грехов, можно дать «цдаку» – пожертвование.

וְכִמּוֹ שְׁכַתְּבוּ הַפּוֹסְקִים, לֵתֵן בְּעֵד
כָּל יוֹם תְּעֵנִית שְׁל תְּשׁוּבָה עֵרָךְ חַי
גְּדוּלִים פּוֹלִישׁ וְכוּ'.

И как указывается в постановлении кодификаторов, за каждый день поста раскаяния положена милостыня по восемнадцать монет «полиш» и т.д.

[Алтер Ребе не случайно отмечает тут, что речь идет о посте раскаяния «таанит шель тшува», потому что именно пост, связанный с исправлением греха, человек может подменить пожертвованием денег в случае, если пост причиняет ему жестокие страдания. Однако если говорится о посте, который человек принял на себя в качестве обета, то он обязан выполнять свой обет.]

וְהַעֲשִׂיר יוֹסִיף לְפִי עֲשָׂרוֹ וְכוּ'.

А богатый человек прибавит в соответствии с тем, насколько он богат, и т.д.

Он за каждый день поста выделит большую сумму для пожертвований. Шулхан арух, разд. Орах хаим, 568:112.

כִּמּוֹ שְׁכַתְּבַת הַמִּגְן אַבְרָהָם הַלְכוֹת
תְּעֵנִית.

Как написано в Маген Авраам, законы о постах.

Там же.

МИШНЕ ТОРА



Книга одиннадцатая ЗАКОНЫ ОБ УЩЕРБАХ

Глава одиннадцати

11.1. Какова сумма «выкупа»? Она соответствует тому, во сколько судьи оценят убитого, в зависимости от его стоимости [как раба на рынке], как сказано «...столько, сколько будет на него (владельца животного) возложено» (Шмот, 21:30). А «выкуп» за рабов, как взрослых, так и детей, как мужчин, так и женщин, это то, что в Торе называется «штраф [за гибель раба]», который составляет тридцать «сэла» полновесных серебряных монет. При этом не имеет значения, стоит ли раб десять тысяч динаров или не

больше динара. А за того, кого отпустили на свободу, но еще не выдали документ об освобождении, не платят штраф, так как у него уже нет господина, он уже свободный человек.

11.2. Кому отдают «выкуп»? Наследникам убитого. И если убита женщина, то «выкуп» получают ее наследники по отцу, а не муж. А если убит тот, кто наполовину раб, наполовину свободный, то владельцу этого раба платят половину штрафа; вторую же половину нужно было бы отдать, но некому ее взять.

11.3. Если бык боднул женщину, от чего у нее произошел выкидыш, то даже притом, что этот бык «муад» бодаться, хозяева не платят «выкуп» за плод: штраф за причиненный выкидыш положен по Торе только за удар, нанесенный человеком. (4) Но если бык боднул рабыню, от чего у нее случился выкидыш, то хозяева быка платят за плод, ведь это подобно тому, как если бы он боднул беременную ослицу. А если он «там», то платят половину стоимости плода из стоимости быка.

11.4. (5) Как оценивают стоимость плода? Сравнивают, сколько стоила рабыня, когда была беременна, и сколько стоит сейчас, и владелец быка платит владельцу рабыни разницу или половину разницы. Если же бык убил эту рабыню, то владелец быка платит лишь «выкуп», определенный в Торе, и только, как мы объяснили.

11.5. (6) Если бык намеревался боднуть животное, а боднул человека, то несмотря на то, что в случае смерти пострадавшего быка не казнят, как мы объясняли, в случае нанесения увечья хозяин быка платит пострадавшему за нанесенный ущерб. Если бык был «там», то платят половину ущерба из стоимости быка, а если он был «муад», то оплачивают ущерб полностью.

11.6. (7) Если бык в статусе «там» убил и причинил ущерб, то его судят за убийство и не судят за причинение убытка. А если бык в статусе «муад» убил и причинил ущерб, то сначала рассматривают дело об убытке, а затем судят за гибель человека.

11.7. Если такого быка сначала судили за убийство, то после этого рассматривают дело о нанесении убытка. (8) А компенсацию ущерба пострадавший сможет получить посредством использования быка после вынесения приговора, ведь после того, как быка осудили на казнь, у него нет хозяев, которые были бы обязаны оплачивать нанесенный им ущерб. Если же его осудили на казнь, и он сбежал, то не рассматривают дело о причинении ущерба.

11.8. (9) Если быка, убившего человека, посвятили Храму, то он не становится посвященным; также, если отказались от владения им, он не считается ничейным, если продали – не считается проданным, и если тот, кто временно взял на себя ответственность за быка, вернул его хозяевам, то бык не считается возвращенным. Если быка зарезали, то от его мяса запрещено получать выгоду.

11.9. Это вступает в силу, однако, только после того, как быку вынесли смертный приговор. Но до вынесения смертного приговора, если хозяева посвятили его Храму, то он считается посвященным, если откатались от владения им – он считается ничейным, если продали, то он продан, если тот, кто его охранял, вернул его хозяевам – бык считается возвращенным. И если до суда хозяева успели его зарезать, то его мясо можно есть.

11.10. Если бык, которому еще не вынесли приговор, смешался с другими быками, то ни одного из них не казнят: ведь, как и в случае казни человека, приговор выносят только конкретному присутствующему быку. Если же он смешался с другими быками после вынесения приговора, даже в стаде из тысячи голов, то всех казнят побиением камнями и хоронят. И нельзя иметь от них выгоду, что является законом относительно любого казненного животного.

11.11. Если беременная корова убила человека, или с любой беременной самкой совершенно скотоложство, то плод считается частью тела животного: она и ее плод боднули, она и ее плод стали объектом скотоложства. (12) Если же беремен-

ность началась после того, как самка боднула и убила человека, но до вынесения приговора, и самка успела родить до вынесения приговора, то детеныш остается имуществом хозяина. А если родила после вынесения приговора, то от детеныша нельзя получать никакой выгоды, так как плод считается частью тела матери. И если этот детеныш перемешался с другими детенышами, то всех запирают в тесном помещении и держат там, пока они не умрут.

11.12. (13) Если после вынесения приговора быку, подлежащему «скиле», его свидетели были уличены во лжи, то каждый, кто успел первым потянуть быка за уздечку, становится его хозяином. Это возможно потому, что с момента вынесения приговора настоящий хозяин отчаялся от этого имущества, и бык стал ничейным. Но если свидетели утверждали, что хозяева вступили с этим животным в противоестественную связь, и хозяева уличили их во лжи, то бык возвращается во владение хозяев, и тот, кто первым его потянул, не получил на него прав: сам хозяин в этом случае знает, что не согрешил, и что свидетели лгут, поэтому он надеется уличить их и не отказывается от своего имущества.

КНИГА ЗАПОВЕДЕЙ

Краткое описание 613 заповедей



Урок 57

168-я заповедь «делай» – повеление жить в сукке (шалаше) семь дней, на протяжении всего праздника Суккот. И об этом Его речение, да будет Он превознесен: «В шалашах живите семь дней» (Ваикра, 23:42).

Законы, связанные с выполнением этой заповеди, разъясняются в посвященном ей трактате Сукка.

Женщины не обязаны выполнять эту заповедь.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ МИШНЫ



Трактат ЭЙРУВИН. Глава 10. Мишна 14

כֹּהֵן שֶׁלָקָה בְּאַצְבָּעוֹ - כּוֹרֵךְ עָלֶיהָ גָּמִי בַמִּקְדָּשׁ, אָבֵל לֹא בַמְדִינָה. אִם לְהוֹצִיא דָם, כָּאֵן וְכָאֵן אָסוּר. בּוֹזְקִין מְלַח עַל גְּבִי כֶּבֶשׂ בְּשִׁבִיל שְׁלֹא יִחְלִיקוּ, וּמְמַלְאִים מְבוֹר הַגּוֹלָה וּמְבוֹר הַגְּדוֹל בַּגְּלִיל בַּשַּׁבָּת, וּמְבַאֵר חֶקֶר בַּיּוֹם טוֹב.

Козн (жрец при храме), поранивший палец, – перевязывает его папирусом в храме, но не в других местах; если же для того, чтобы выдавить кровь – и там, и там запрещено. Рассыпают соль по пандусу, чтобы не поскользнуться. Черпают воду из колодца Гола и из Большого Колодца, с помощью колеса, в субботу, и из колодца Акар – в праздник.

Объяснение мишны четырнадцатой

КОЗН (ЖРЕЦ ПРИ ХРАМЕ), что он лечит, в любом случае, ПОРАНИВШИЙ ПАЛЕЦ, – в субботу, – ПЕРЕВЯЗЫВАЕТ ЕГО ПАПИРУСОМ В ХРАМЕ, – если ему требуется продолжить работу в Храме, то разрешено, в такой ситуации, перевязать рану папирусом, несмотря на то, что он лечит, в любом случае, не подобает, чтобы рана была видна во время жертвоприношения. В гмаре разъясняют, что такое действие разрешено только в том месте, где повязка не является преградой между телом и инструментом, напри-

мер, палец левой руки, так как жертву приносят правой, или на тыльной стороне ладони (правой руки). И также, используют именно папирус, то есть не ту ткань, из которой шьется одежда. Однако если рана расположена в том месте, которая обычно не прикрыта одеждой, например палец или пятка (в Храме козны ходили босиком), можно перевязывать и тканью, при условии, что размер использованного лоскута меньше чем три на три пальца, так как в таком случае, появляется не только проблема с преградой, но и с излишним одеянием. Такая повязка запрещена в любом случае. – **НО НЕ В ДРУГИХ МЕСТАХ;** – но за пределами Храма запрещена перевязка ран папирусом из-за лечебных свойств оно, поскольку мудрецы запретили лечить в субботу. – **ЕСЛИ ЖЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ВЫДАВИТЬ КРОВЬ** – перевязка делается для того чтобы сцедить кровь – **ТАМ, И ТАМ ЗАПРЕЩЕНО** – такое действие запрещено и в Храме, по двум причинам: 1) это делается не для того, чтобы позволить козну приносить жертву, 2) это прямое нарушение субботы, что запрещено и на территории Храма. – **РАССЫПАЮТ СОЛЬ ПО ПАНДУСУ,** – измельчают соль и рассыпают её в субботу по пандусу, по которому поднимаются на жертвенник, – **ЧТО-**

БЫ НЕ ПОСКОЛЬЗНУТЬСЯ, – те, кто поднимаются и спускаются по пандусу, так как его поверхность была очень гладкой (скользкой) и без ступеней. Вне пределов Храма такое действие запрещено в любом случае, чинить в субботу запрещено. – **ЧЕРПАЮТ ВОДУ** – в субботу в Храме, – **ИЗ КОЛОДЦА ГОЛА И ИЗ БОЛЬШОГО КОЛОДЦА,** – перечислены некоторые колодцы, находившиеся на территории Храма (во внешнем дворе) – **С ПОМОЩЬЮ КОЛЕСА,** – колесный блок, который помогает, использую веревку, поднять ведро с водой. Только из этих двух колодцев разрешили черпать воду в субботу с помощью колеса. Использовать колесо, в субботу, при черпании воды из остальных колодцев, мудрецы запретили, так как колесо сильно облегчает процесс черпания воды, и мудрецы опасаются, что начнут набирать воду и для полива, нарушая субботний запрет «зореа» (сев и уход за растениями). – **И ИЗ КОЛОДЦА АКАР** – **В ПРАЗДНИК.** – гмара поясняет, что речь идет об одном колодце на территории вне Храма, называемом «Акар», где было особо живительная вода, которую пили паломники, направлявшиеся в Храм (в частности в один из трех праздников, когда все евреи обязаны посетить Храм, называвшиеся «регел» – нога, то есть идти

пешком: Суккот, Песах и Ша-вуот). Именно из этого колодца, паломникам разрешалось черпать воду с помощью колеса в праздничные дни (что запрещено в иных местах). Это разрешение ввели пророки, шедшие вместе с изгнанниками, возвращавшимися в Иудею: Хагай, Захария... С тех пор, это разрешение осталось действующим.

Трактат ЭЙРУВИН. Глава 10. Мишна 15

שָׂרֵץ שֶׁנִּמְצָא בַּמִּקְדָּשׁ - כֹּהֵן מוֹצִיאֵו בְּהַמִּינֵו, שֶׁלֹּא לְשִׁהוּת אֶת הַטְּמֵאָה, דְּבָרֵי רַבִּי יוֹחָנָן בֶּן בְּרוּקָה. רַבִּי יְהוּדָה אוֹמֵר, בְּצַבַּת שֶׁל עֵץ, שֶׁלֹּא לְרִבּוֹת אֶת הַטְּמֵאָה. מִהֵיכָן מוֹצִיאִין אוֹתוֹ - מִן הַהֵיכָל, וּמִן הָאוֹלָם. וּמִבֵּין הָאוֹלָם וְלַמִּזְבֵּחַ, דְּבָרֵי רַבִּי שְׁמַעוֹן בֶּן נָנִס. רַבִּי עֲקִיבָא אוֹמֵר, מְקוֹם שֶׁחִיבִין עַל זְדוּנוֹ כָּרַת וְעַל שִׁגְגָתוֹ חֲטָאת, מִשָּׁם מוֹצִיאִין אוֹתוֹ, וְשָׂאֵר כָּל הַמְּקוֹמוֹת כּוּפִין עָלָיו פְּסֻכְתָּהּ. רַבִּי שְׁמַעוֹן אוֹמֵר, מְקוֹם שֶׁהִתִּירוּ לָהּ חֻכְמִים, מִשְׁלֵף נִתְּנוּ לָהּ, שֶׁלֹּא הִתִּירוּ לָהּ, אֲלָא מִשּׁוּם שְׁבוּת:

Нечистое создание, найденное в Храме, коэн (жрец при храме) выносит в поясе, чтобы не оставлять скверну; мнение рабби Йоханана бен Брока. Рабби Иеуда говорит: (выносит) деревянными щипцами, чтобы не увеличивать скверну. Откуда её выносят? Из центрального зала, из притвора, из пространства между притвором и жертвенником; мнение рабби Шимона бен Наноса. Рабби Акива говорит: там, где за злоумышленное – положен карет, а за ошибочное – жертва очищения, – оттуда выносят, а в остальных местах – прикрывают котлом. Рабби Шимон говорит: то, что разрешили мудрецы, твое они вернули тебе, так как разрешают они только субботние постановления.

Объяснение мишны пятнадцатой

НЕЧИСТОЕ СОЗДАНИЕ, – действия» – не запрещены в мертвое – **НАЙДЕННОЕ В ХРАМЕ, КОЭН (ЖРЕЦ ПРИ ХРАМЕ) ВЫНОСИТ В ПОЯСЕ,** – не касаясь руками (телом) для того, чтобы самому избежать осквернения, которое через посторонний предмет не передается, а вынести нечистое создание можно из-за того, что «будничные скверны в Храме на лишнюю

секунду. – РАББИ ИЕУДА ГОВОРИТ: (ВЫНОСИТ) ДЕРЕВЯННЫМИ ЩИПЦАМИ, – следует выносить деревянными щипцами, которые не принимают скверну, но – не поясом, – ЧТОБЫ НЕ УВЕЛИЧИВАТЬ СКВЕРНУ – то есть не осквернять пояс. По мнению рабби Иеуды лучше оставить ненадолго скверну на территории Храма, чем осквернить дополнительный предмет. Закон установлен по его мнению. – ОТКУДА ЕЁ ВЫНОСЯТ? – то есть, мудрецы разрешают придерживаться облегченной версии закона не везде, а лишь в особо святых местах. Так, где именно? – ИЗ ЦЕНТРАЛЬНОГО ЗАЛА, ИЗ ПРИТВОРА, ИЗ ПРОСТРАНСТВА МЕЖДУ ПРИТВОРОМ И ЖЕРТВЕННИКОМ; – внешний жертвенник, располагавшийся во внешнем дворе, – МНЕНИЕ РАББИ ШИМОНА БЕН НАНОСА – по его мнению, при нахождении нечистого создания в других местах, запрет не его переноску в субботу сохраняет свое действие. – РАББИ АКИВА ГОВОРИТ: ТАМ, ГДЕ ЗА ЗЛОУМЫШЛЕННОЕ ПОЛОЖЕН КАРЕТ, А ЗА ОШИБОЧНОЕ – ЖЕРТВА ОЧИЩЕНИЯ, – любое место в храме, при посещении которого, оскверненный человек обязан принести жертвоприношение – Азара (внешний двор), – ОТТУДА ВЫНОСЯТ, – нечистое создание в субботу – А В ОСТАЛЬНЫХ МЕСТАХ

– по мнению рабби Шимон бен Наноса – вся остальная Азара; по мнению рабби Акивы – подсобные помещения, если там найдено нечистое создание, то его не вынося, а – ПРИКРЫВАЮТ КОТЛОМ – до окончания субботы. – РАББИ ШИМОН ГОВОРИТ: ТО, ЧТО РАЗРЕШИЛИ МУДРЕЦЫ, ТВОЕ ОНИ ВЕРНУЛИ ТЕБЕ – из уже разрешенного – ТАК КАК РАЗРЕШАЮТ ОНИ ТОЛЬКО – в Храме – СУББОТНИЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ – «будничное действие», то есть то действие, которое запретили совершать сами мудрецы, из-за его будничности. В гмаре объясняют: что мнение рабби Шимона основывается на двух различных законах, в одном из которых он следует сильно облегченной версии, в другом же – более строгой. Как учили мы раньше (глава 4, мишна 11) – «тот, кого темнота застигла вне городских пределов даже на расстоянии в локоть – не войдет (в город)». Рабби Шимон утверждает: «даже на расстоянии в пятнадцать локтей – войдет (в город)». Поскольку землемеры специально допускают такую погрешность (смотри объяснение там) – более легкая версия. А в этой главе, тринадцатая мишна, при обсуждении возможности починки струны, рабби Шимон запрещает такую починку даже на территории Храма, из опасения, что при

починке будет завязан постоянный узел, и тот, кто чинит, будет обязан принести Хатат (жертвоприношение) за такое нарушение; так как учили мы в барайте в гмаре (трактат «Эрувин», 103:1) – «Леви при разрыве струны может связать её, рабби Шимон говорит – не постоянным узлом (наподобие узла галстука)». Именно об этом говорит рабби Шимон в нашей мишне – там, где землемеры изначально допускают погрешность в пятнадцать локтей, он разрешает то, что на самом деле уже разрешено, по сути, «из твоего дают тебе», не постоянный узел, запрещенный вне пределов Храма, по причине – будничного действия», он разрешает завязывать на

территории Храма, так как этот запрет не распространяется на Храм, но узел, который может нарушить запрет Торы, он запрещает и на территории Храма. Исходя из этого комментария, получается, что эти слова рабби Шимона должны находиться в тринадцатой мишне, но не помещены там из-за того, что мишна переключилась на обсуждение других вопросов, связанных с различиями между Храмом и другими местами (Тосафот). Другие утверждают, что эти слова рабби Шимона приведены тут как красивое заключение, логичное окончание трактатов законов эрувов и субботы.

Конец трактата «эйрувин».

ХАСИДСКИЕ РАССКАЗЫ



СКОЛЬКО ВЕСИТ СЛОВО

В свое время Борух гнался за нистаром, но не догнал его. Нет, еще хуже: он молился с ним рядом и ел за одним столом. Однако юноша, при всем своем уме, и представить не мог, что Залман-Хаим, шамес из Яновичей, – член союза тайных праведников. А когда Борух это понял, было уже поздно: нистар исчез.

Два года странствий не прошли для юноши даром. Он менялся, он открывал в своей душе новые глубины. Там, в Лизно, когда Борух работал сторожем в саду, его охватило желание вернуться туда, откуда он начал свой путь – в местечко Добромысл, к кузнецу Элизе-ру-Реувену и его зятю, Ицха-

ку-Шаулу. Пожить с ними, послушать их рассказы, сидя на крыльце кузницы и глядя, как закатное солнце тонет среди ветвей. А потом, когда сердце подскажет, снова тронуться в путь.

И вот он в Добромысле, и богатырь-кузнец, улыбаясь, идет к нему навстречу, раскрыв в объятии руки.

– Ну вот ты опять с нами, сынок! Рассказывай, что видел, где побывал?

Рассказывать о себе – этого Борух не умел и не любил. Поэтому он ответил вопросом на вопрос:

– А как поживает ваш сын, Шмуэль-Нохум? Удалось ли ему поступить в ешиву?

Кузнец сдвинул брови:

– О, это целая история! Ты хочешь узнать ее прямо сейчас?

Борух хотел. У него была на то причина. Давным-давно, когда он первый раз гостил у кузнеца, три его зятя затеяли ученый спор. Имена мудрецов и законы Галахи летали в воздухе, как снаряды во время жаркого боя. Элизер-Реувен слушал своих умных родичей со счастливой улыбкой, не понимая при этом ни слова. Да и что ему: он выдал за них своих дочерей, кормил их и одевал на первых порах, помогал встать на ноги. Ну а то, что он сам не сподобился стать талмудистом – что ж, у всех евреев есть доля в Торе. У одних она большая, у других очень скромная, каждому свое...

Поэтому кузнец улыбался. Но его сын, Шмуэль-Нохум, едва сдерживал рыдания. Он тоже хотел учиться в ешиве, он тоже мечтал плавать в море Талмуда! Но разве виноват он, что наука еврейских мудрецов совсем не лезет ему в голову?

Борух, как всегда, молчал, и поэтому замечал больше, чем остальные. Он видел, что в глазах сына кузнеца стоят слезы и сразу понял их причину. Поэтому при первом удобном случае он обратился к Элизеру-Реувену с такими словами:

– Нет ничего зазорного в том, что еврей работает руками, кормит свою семью и помогает мудрецам. Но, если душа его тянется к Торе, если он сам мечтает учиться в ешиве, надо дать ему такую возможность. Мой совет – отправьте сына учиться, может, из этого выйдет толк...

Надо было видеть, как осветилось лицо Шмуэля-Нохума, когда он услышал эти слова! Да и кузнец ничего не имел против. Потом, во время странствий, Борух не раз вспоминал эту историю, и она все меньше и меньше ему нравилась. Советы давать легко, но кто поможет сыну кузнеца в другом городе, где он никого не знает, кто раскроет перед ним ворота Талмуда?

Поэтому сейчас, справляясь о Шмуэле-Нохуме, наш герой был заранее готов к плохим вестям. Вот, однако, что он услышал...

Шмуэль-Нохум приехал в город Орша и поступил в ешиву. Сперва его не хотели принимать, но он, потупив глаза, твердил, что назад ему дороги нет, а стараться он будет изо всех сил. Тогда приставили к нему одного ученого, но весьма раздражительного человека, чтобы тот подтянул паренька до общего уровня. Они встречались в одной из синагог города. Если Шмуэль-Нохум

плохо понимал урок или делал ошибки, учитель отвешивал ему подзатыльник или начинал таскать за уши. Бедный парень, который свободно крутил тяжелым молотом в отцовской кузнице, сносил эти издевательства без ропота и стога. В синагоге постоянно сидел над раскрытой книгой пожилой человек по имени Гавриэль-Шломо. Однажды он спросил юношу:

– Почему ты терпишь, когда тебя бьют? Разве это не обидно?

Сын кузнеца пожал крутым плечом:

– А вдруг я после побоев начну лучше понимать Тору? Для меня это важнее всего на свете!..

Эти слова произвели на собеседника сильное впечатление. Гавриэль-Шломо предложил:

– Давай я буду заниматься с тобой каждый день. Только не надо трубить об этом на каждом перекрестке...

Шмуэль-Нохум с радостью согласился. Мы не знаем, как проходили уроки и каким спо-

собом старик освободил разум юноши из плена. Известно только, что через два года сын кузнеца свободно читал Талмуд. Гавриэль-Шломо дал ему письмо к раввину местечка Дубровно, в котором советовал принять юношу в тамошнюю ешиву. Сын кузнеца начал учебу с нового листа. Взгляд его стал острым, собственные мысли сливались со словами мудрецов. Там, в Дубровно, он случайно узнал, что Гавриэль-Шломо, его учитель, связан с союзом нистаров, которые всегда готовы помочь, когда еврей в беде. Но – пока ни слова об этом. Раз Гавриэль-Шломо молчал, значит, и нам болтать не след.

Зато мы видим, что совет Боруха не был бесполезным. Иногда доброе дело не требует больших трудов. Занес к соседу маленький сверток, а там лекарство, которое спасло больного от смерти. Еврейское доброе слово тоже стоит дорого. Ты подтолкнул, другой подхватил, и оказалось, что паруса корабля сами раскрылись в открытом море...

МОШИАХ ДЛЯ ДЕТЕЙ



ВЕДЬ МЫ СТРОИТЕЛИ!

Как мы уже упоминали, бытует мнение, что первосвященник Аарон имел право входить в Святая святых в любое время, а не только в Йом-Кипур. Но это только мнение. И не все мудрецы с ним согласны. Если это так, то вопрос остаётся открытым: каким образом мы сможем после наступления полного Освобождения входить в Святая святых в любое время?

Ответ на этот вопрос ясен и понятен: ведь мы строители! В эти последние мгновения изгнания, мы строим Всевышнему жилище в материальном мире. А после наступления Освобождения, мы будем продолжать строить. Ведь будет

необходимость войти в Святая святых для того, чтобы внести туда Ковчег завета со Скрижалями. Мы удостоимся чести своими собственными руками пронести его из того места, где он укрыт сейчас, в Святая святых.

А после этого, надо будет следить за исправностью Храма, что Храм и все его принадлежности находятся в целостности и сохранности, а это обязанность строителей. И для этого необходимо входить в Святая святых, чтобы убедиться, что всё в порядке.

А значит... До встречи в Храме!

Источник: «Итваадует»
5746 г., том 4, стр. 239

ДВАР ЙОМ БЕЙОМО



15 Тамуза

2448 (-1312) года – тридцать девятый из 40 дней пребывания Моше на горе Синай (в первый раз).

5503 (26 июня 1743) года ушла из этого мира душа р.Хаима бен Атер – великого мудреца и праведника, автора книги «Ор аХаим» («Свет жизни»).

5687 (15 июля 1927) года в пятницу шестой Любавичский Ребе Йосеф Ицхак Шнеерсон (РаЯЦ) (5640–5710) ровно через месяц после ареста вернулся в

Ленинград в свою квартиру на Моховую, 22.

Ранее приговоренный к смертной казни за распространение религии и еврейскую просветительскую деятельность, а затем, благодаря прямому вмешательству Всевышнего полностью реабилитированный и выпущенный на свободу, Ребе явно мешал советской власти. Поэтому, чтобы избежать новых провокаций ГПУ, он вскоре перебирается из Ленинграда в небольшую деревушку Малаховку, что в Подмосковье.



АЙОМ ЙОМ Сегодня 16 Таммуза

Любовь БеШТа¹ к еврейским детям [даже] не с чем сравнить. Магид из Межерича² говорил: «О, если бы свиток Торы целовали [с той же любовью] как мой учитель целовал детей, провожая их в хедер, когда он работал помощником учителя».

¹ Раби Исроель Баал Шем Това – основателя хасидизма.

² Рав Магид из Межерича – последователь БеШТа и учитель Алтер Ребе.

ОБРЕТЕНИЕ НЕБА НА ЗЕМЛЕ

Существует много видов правды. Есть правда для всякого создания и для каждой частицы вселенной – ибо каждый отражает своего Создателя по-своему.

Искать правду значит больше, чем искать собственную

правду. Это значит найти правду, годную для вас и для других, сейчас и всегда, здесь и везде, для тела и для души, для древнего мудреца и несмышленного ребенка.

Чем выше правда, тем меньше у нее границ.

МУДРОСТЬ ТОРЫ КАЖДЫЙ ДЕНЬ

Сила скромности

«Как хороши шатры твои, Яков»

(Бемидбар, 24:5).

Урок, который следует извлечь из этой истории: нельзя думать, что нужно строго придерживаться «главных» правил, касающихся скромности и супружеской близости, однако можно не напрягаться по поводу «мелких», «невинных» деталей. Даже незначительные детали очень важны настолько, что они способны превратить

благословение в проклятие (или отвратительную ситуацию – в благословенную).

Если же кто-то решит, что пристальное внимание к деталям необходимо лишь в повседневных, а не в исключительных ситуациях (например, в отпуске), мы видим, что колоссальное значение самых мельчайших нюансов скромного поведения было показано нашим предкам, когда они жили в шатрах, временных жилищах в пустыне⁶.

⁶ Ликутей сихот, ч. 13, с. 84.

ХУМАШ



Книга Бемидбар. Недельный раздел «Балак».

Глава 23

27. И сказал Балак Бильяму: **Пойди же, возьми я тебя на место другое; быть может, право будет (такое) в глазах Бога, и проклянешь его мне оттуда.**

27. и проклянешь его мне. Это не есть повеление, как 13:23, [רבנו], но означает будущее время: быть может, угодным будет в Его глазах, и ты проклянешь его мне оттуда; *malderas* на французском языке. («Быть может, право будет» и «проклянешь его мне оттуда» не являются самостоятельными предложениями, но второе суть придаточное по отношению к первому.)

28. И взял Балак Бильяма на вершину Пеора, обращенную к пустыне.

28. вершину Пеора. Балак был великим ведуном и предвидел, что они при-

פרק כ"ג

כז. ויאמר בלק אל בלעם לכה נא אקחה אל מקום אחר אולי יישר בעיני האלהים וקבתו לי משם:

וקבתו לי: אין זה לשון צווי וכמו "וקבנו", אלא לשון עתיד: אולי יישר בעיניו ותקבנו לי משם, מלדיר "ש בלעז (תקלל אותו):"

כח. ויקח בלק את בלעם ראש הפעור הנשקר על פני הישימון:

ראש הפעור: קוסם גדול היה בלק וראה שהו עתידין ללקות על ידי פעור ולא היה

мут кару из-за Пеора, но не знал, каким образом. Он сказал: «Быть может, на них падет проклятие оттуда (изреченное)». И так все звездогодатели: видят и не знают, что видят [Cota, 12 б].

29. И сказал Бильям Балаку: Построй мне здесь семь жертвенников и приготовь мне здесь семь тельцов и семь овнов.

30. И сделал Балак, как сказал Бильям, и вознес он тельца и овна на (каждом) жертвеннике.

Глава 24

1. И увидел Бильям, что хорошо в глазах Господа благословлять Исраэля, и не пошел он, как всякий раз (прежде), навстречу волхованию, и обратился к пустыне свое лицо.

1. и увидел Бильям, что хорошо... Он сказал: «Не нужно мне более испытывать Святого, благословен Он, ибо Он не желает проклинать их»

букв.: и не пошел, как всякий раз (прежде). Как поступил дважды.

навстречу волхованию. Заниматься ведовством быть может, случится ему встретить Господа, согласно его (Бильяма) желанию. Сказал он: «Желает Он или не желает проклясть их, стану перечислять их грехи, и проклятие падет (на них при) перечислении их грехов».

и обратился к пустыне свое лицо. Согласно Таргуму (обратил свое лицо к золотому тельцу, которому они поклонялись в пустыне).

יודע במה. אמר: שְׁמָא הַקְּלָלָה תְּחוּל עֲלֵיהֶם מִשָּׁם? וְכֵן כָּל הַחֹזִים בְּכוֹכְבֵּים רוֹאִים וְאִין יוֹדְעִים מָה רוֹאִים:

כט. וַיֹּאמֶר בִּלְעָם אֶל בָּלַק בְּנֵה לִי בָזָה שְׁבַעָה מִזְבְּחֹת וְהִכֵּן לִי בָזָה שְׁבַעָה פָּרִים וְשְׁבַעָה אֵילִים:

ל. וַיַּעַשׂ בָּלַק כַּאֲשֶׁר אָמַר בִּלְעָם וַיַּעַל פָּר וְאֵיל בַּמִּזְבֵּחַ:

פרק כ"ד

א. וַיֵּרָא בִלְעָם כִּי טוֹב בְּעֵינָיו ה' לְבָרֵךְ אֶת יִשְׂרָאֵל וְלֹא הָלַךְ כַּפְעֵם בַּפְעֵם לְקִרְאֹת נְחָשִׁים וַיָּשֶׁת אֶל הַמִּדְבָּר פָּנָיו:

וַיֵּרָא בִלְעָם כִּי טוֹב וּגּוֹ': אָמַר: אֵינִי צָרִיךְ לְבָדֵק עוֹד בְּהַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא, כִּי לֹא יִחַפֵּץ לְקַלְלֵם:

וְלֹא הָלַךְ כַּפְעֵם בַּפְעֵם: כַּאֲשֶׁר עָשָׂה שְׁתֵּי פְעָמִים:

לְקִרְאֹת נְחָשִׁים: לְנַחֵשׁ אוֹלֵי יִקְרָה ה' לְקִרְאֹתוֹ כַּרְצוֹנוֹ. אָמַר: רוּצָה וְלֹא רוּצָה לְקַלְלֵם, אֲזַכִּיר עֲוֹנוֹתֵיהֶם וְהַקְּלָלָה עַל הַזְכָּרָת עֲוֹנוֹתֵיהֶם תְּחוּל:

וַיָּשֶׁת אֶל הַמִּדְבָּר פָּנָיו: כְּתַרְגוּמוֹ:

2. И поднял Бильям глаза свои, и увидел Исраэля, расположившегося по коленам своим, и был на нем дух Бога;

2. и поднял Бильям свои глаза. Хотел нанести им вред недобрым глазом. Итак, пред тобой три его свойства недоброго глаза, высокомерие и алчность, о которых говорилось выше (см. Раши к 22:13 и 18).

расположившегося по коленам своим. Увидел, что каждое колено расположено отдельно и они не смешиваются. Увидел, что входы (их шатров) не устроены друг против друга, чтобы никто не заглядывал в шатер своего ближнего [Бава батра, 60 а].

и был на нем дух Бога. Он решил не проклинать их (т.е. решил смириться пред волей Бога, духом Бога).

3. И изрек он притчу свою, и сказал: (Вот) речь Бильяма, сына Беора, и речь мужа с зияющим глазом.

3. сын Беора. (Это сопряженное сочетание) подобно «в источник למעיניו вод» [Теилим, 114:8] (см. Раши к 23:18). А аллегорическое толкование (гласит:) оба они (Балак и Бильям) превосходили своих отцов. בלק בנו צפור, Балак, сын Ципора (но можно понимать также Балак, его сын – Ципор) – его отец был как бы его сыном (т.е. уступал ему) в царствовании. И так же Бильям превосходил своего отца в пророчестве; он был «мане», сыном «полмане» (это весовая и денежная единица) [Сан'едрин, 105 а; Танхума; Таанит, 28 б].

с зияющим глазом. Его глаз был выколот и извлечен, а глазница казалась открытой, зияющей. Это (слово встречается) в языке Мишны: чтобы выкопать яму (אישל) и заполнить ее, и дать

ב. וישא בלעם את עיניו וירא את ישראל שכן לשבטיו ותהי עליו רוח אלהים:

וישא בלעם את עיניו: בקש להכניס בהם עין רעה, והרי יש לה שלש מדותיו: עין רעה ורוח גבוהה ונפש רחבה האמורים למעלה:

שוכן לשבטיו: ראה כל שבט ושבט שוכן לעצמו ואינו מערביו, ראה שאין פתיחהם מכניין זה כנגד זה, שלא יציץ לתוף אהל חברו:

ותהי עליו רוח אלהים: עלה בלבבו שלא מקללם:

ג. וישא משלו ויאמר נאם בלעם בנו בער ונאם הגבר שתם העין:

בנו בעור: כמו: "למעניו מים" (תהלים קיד ח). ומדרש אגדה: שניהם היו גדולים מאבותיהם; בלק בנו צפור אביו בנו הוא במלכות, ובלעם גדול מאביו בנביאות מנה בו פרס היה:

שתם העין: עינו נקורה ומוצאת לחוץ וחר שלה נראה פתוח, ולשון משנה הוא, כדי שישתום ויסתם ויגב (ע"ז סט א). ורבותינו

высохнуть [Авода зара, 69 a]. А наши учителя говорили: Потому что сказал «... и число произведенных Израэлем» [23:10], (т.е.) что Святой, благословен Он, ведет счет произведенному Израэлем в ожидании капли, от которой произойдет праведник. И подумал он в сердце своем: «Тот, Кто свят, и слушатели Его святы, будет смотреть на такое?!» За это стал зиять глаз Бильяма [Нида, 31 a]. А некоторые объясняют פלש (как означающее) с открытым глазом, как переводит Онкелос (видящий хорошо, зоркий). А из того, что сказано «с открытым глазом», делаем заключение, что он был слеп на один глаз [Сан'едрин, 105 a].

4. Говорит слышащий речения Бога, который видения Всемогущего зрит; падает, но с глазами открытыми.

4. падает, но с глазами открытыми. Прямой смысл в соответствии с Таргумом (ложился, и открывался ему), т.е. Он являл Себя ему только ночью, когда тот ложился (на свое ложе). А аллегорическое толкование таково: когда Он открывал Себя ему, он был не в силах стоять на ногах и падал на свое лицо, потому что был не обрезан, и не подobaет, чтобы Он открывал Себя ему, когда он стоит пред Ним во весь рост (см. Раши к Брейшит, 17:3).

5. Как хороши твои шатры, Яаков, твои обиталища, Израэль!

5. как хороши твои шатры. (Сказал так), потому что видел, что входы их (шатров) не расположены друг против друга.

твои обиталища. Твои стоянки, согласно Таргуму. Другое объяснение: «как хороши твои шатры» – как хороши

אָמְרוּ: לְפִי שְׂאֲמַר: וּמִסָּפֵר אֶת רִבְעַת יִשְׂרָאֵל, שֶׁהַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא יוֹשֵׁב וּמוֹנֶה רְבִיעוֹתֵיהֶן שֶׁל יִשְׂרָאֵל מְתֵי תְּבֵא טֶפֶה שְׁנוֹלֵד הַצְּדִיק מִמֶּנָּה. אָמַר בְּלִבּוֹ: מִי שֶׁהוּא קְדוֹשׁ וּמְשֻׁרְתֵי קְדוּשִׁים יִסְתַּכֵּל בַּדְּבָרִים הַלְלוּ? וְעַל דָּבָר זֶה נִסְמֵית עֵינוֹ שֶׁל בֵּלְעָם. וַיֵּשׁ מִפְּרָשִׁים: "שְׂתֵם הָעֵינִי" פְּתוּחַ הָעֵינִי, כְּמוֹ שֶׁתַּרְגֵּם אוּנְקֵלוֹס, וְעַל שְׂאֲמַר "שְׂתֵם הָעֵינִי", וְלֹא אָמַר "שְׂתֵם הָעֵינַיִם", לְמַדְנֵנוּ שֶׁסוּמָא בְּאַחַת מֵעֵינָיו הָיָה:

ד. נאם שמע אמרי אל אשר מחזה שדי יחזה נפל וגלוי עינים:

נופל וגלוי עינים: פְּשׁוּטוֹ כְּתַרְגוּמוֹ, שְׂאִין נִרְאָה עָלָיו אֱלֹא בְּלִילָה כְּשֶׁהוּא שׁוֹכֵב. וּמִדְרָשׁוֹ: כְּשֶׁהָיָה נִגְלָה עָלָיו לֹא הָיָה בּוֹ כַח לְעֵמֵד עַל רַגְלָיו, וְנוֹפֵל עַל פְּנָיו, לְפִי שֶׁהָיָה עָרַל וּמְאוּס לְהֵיוֹת נִגְלָה עָלָיו בְּקוּמָה וְקוּפָה לְפָנָיו:

ה. מה טובו אהלך יעקב משכנתך ישראל:

מה טובו אהלך: עַל שֶׁרָאָה פְּתֻחֵיהֶם שְׂאִין מְכֻנָּיִן זֶה מוּל זֶה:

משכנותך: חֲנִיּוֹתֶיךָ, כְּתַרְגוּמוֹ. דָּבָר אַחֵר: מַה טֹבֵו אֵהְלֶיךָ, מַה טֹבֵו אֵהְלֶיךָ וּבֵית

шатер в Шило и Дом вечности (Храм), когда они незыблемы, ибо там совершают жертвоприношения для искупления вам.

Твои обиталища. Они хороши) даже когда разрушены, потому что они залог (משכון) для вас, а их разрушение – искупление душам, как сказано: «исчерпал Господь Свой гнев» [Эйха, 4:11]. А как Он его исчерпал? «... и возжег огонь в Ционе» (т.е. разрушил Храм) [Танхума].

6. Как потоки они простираются, как сады при реке; как алоэ насадил Господь, как кедры при водах!

6. как потоки они простираются. (Как потоки) которые тянутся, устремляясь вдаль. Наши мудрецы говорили: «По благословениям того нечестивца можем судить, как он намеревался проклинать их, когда решил обратиться лицом к пустыне (см. толкование к 24:1). Когда Вездесущий переменял его уста (т. е. изменил речи в его устах), он благословил их соответственно тем проклятиям, которые желал произнести. Так находим в разделе «Хелек» [Сан'едрин, 105 б].

как алоэ. Согласно Таргуму, (благовонное растение), подобно «мирра и древо алойное וואהל» [Теилим, 45:9].

насадил Господь. В саду Эденском. Другое объяснение 'ה נטע, как шатры раскинул Господь – как небеса, развернутые наподобие шатра (ср. Йешая, 40:22).

насадил Господь. Слово נטיעה, насаждение, находим применительно к шатрам, как сказано: «И раскинул шатры своего дворца» [Даниэль, 11:45].

עולמים בישוּבוּ שְׁמִקְרִיבֵינוּ בְּהוֹן קְרִבְנוֹת לְכַפֵּר עָלֵיהֶם:

משכנותיך: אף כְּשֶׁהוּן חֲרִבֵינוּ, לְפִי שֶׁהוּן מִשְׁכוֹן עָלֵיכֶם וְחֲרִבְנוּ כַּפָּרָה עַל הַנִּפְשׁוֹת, שְׁנֹאֲמַר: “כָּלֶה ה' אֶת חֲמָתוֹ” (איכה ד יא), וּבְמָה כָּלֶה? “וַיִּצַת אֵשׁ בְּצִיּוֹן”:

ו. כְּנַחְלִים נִטְוֵי כְּגַנְתַּי עָלֵי נְהַר כְּבְּאֵהָלִים נִטְעַה כְּבְּאֲרָזִים עָלֵי מַיִם:

כנחלים נטיו: שְׁנֹאֲרָכוּ וְנִמְשְׁכוּ לְנִטּוֹת לְמַרְחֹק. אָמְרוּ רַבּוֹתֵינוּ: מִבְּרַכּוֹתַי שֶׁל אוֹתוֹ רָשָׁע אָנוּ לְמַדִּים מֶה הָיָה בְּלִבּוֹ לְקַלְלֵם כְּשֹׁאֲמַר (פסוק א) לְהִשִּׁית אֶל הַמִּדְבָּר פְּנֵיו, וְכִשְׁהִפֵּךְ הַמָּקוֹם אֶת פְּנֵיו, בְּרַכֵּם מֵעֵין אוֹתָם קְלוֹת שֶׁבָּקַשׁ לוֹמַר כּוֹ כְּדֹאֵיתָא בְּ“חֶלֶק” (סנהדרין קה א):

כאהלים: כְּתַרְגוּמוֹ: לְשׁוֹן: “מֵר וְאֵהָלוֹת” (תהלים מה ט):

נטע ה': בְּגוֹן עֵדוֹן. לְשׁוֹן אַחֲרֵי: כְּבְּאֵהָלִים נִטְעַה ה' כְּשִׁמְמִים הַמְתוּחִין כְּבְּאֵהָל, שְׁנֹאֲמַר: “וַיִּמְתַּחֵם כְּבְּאֵהָל לְשִׁבְתָּ” וְלְשׁוֹן זֶה אֵינוֹ, דָּאֵם כֵּן הָיָה לוֹ לְנֶקֶד “כְּבְּאֵהָלִים”, הָאֶחָד בְּחֻטֵּי קַמְצִי:

נטע ה': לְשׁוֹן “נְטִיעָה” מְצִינּוּ בְּאֵהָלִים, שְׁנֹאֲמַר: “וַיִּטַּע אֱהֲלֵי אֶפְדֵנוֹ” (דניאל יא מה):

7. Растекаются воды из ведер его, и посевы его при водах великих. Превзойдет Агага царь его, и возвысится его царство.

7. из ведер. (Означает:) из его источников. А толкование, согласно Таргуму (царь из его сынов будет велик).

и посевы его при водах великих. Это означает преуспевание – как семя, посеянное при водах.

превзойдет Агага царь его. Их первый царь победит Агага, царя Амалека.

и возвысится его царство. (Царство) Яакова (будет возвышаться) все больше и больше, ибо придут вслед за ним (за первым царем) Давид и Шломо.

8. Бог вывел его из Мицраима, мощь всевышняя у Него. Поглотит народы, врагов его, и кости их сокрушит, и стрелы Свои обагрит.

8. Бог вывел его из Мицраима. Кто наделил их таким величием? Бог, Который вывел их из Мицраима; Своим могуществом всевышним Он истребит, поглотит народы, которые являются его врагами.

и кости их. (И кости) врагов יגרו, сокрушит. Менахем объясняет это слово, как означающее «ломать, дробить», и подобно этому «не сокрушат גרמו до утра» [Цефания, 3:3], «и черепки ее сокрушишь» [Йехезкель, 23:34]. Я же полагаю, что это означает «кость» (גרם на арамейском языке то же, что עצם, кость; и понимать следует в том смысле), что с кости зубами обгрызают мясо снаружи и (высасывают) мозг изнутри, оставляя кость оголенную, обглоданную.

ז. יזל מים מדליו וזרעו במים רבים וירם מאגג מלכו ותנשא מלכותו:

מדליו: מבארותיו. ופרשוו כתרגומו:

וזרעו במים רבים: לשון הצלחה הוא זה זרעו כזרע על פני המים:

וירם מאגג מלכו: מלך ראשון שלהם יכבש את אגג מלך עמלק:

ותנשא מלכותו: של יעקב יותר ויותר, שיבא אחריו דוד ושלמה:

ח. אל מוציאו ממצרים כותעפת ראם לו יאכל גוים צריו ועצמותיהם יגרם וחציו ימחץ:

אל מוציאו ממצרים: מי גורם להם הגדלה הזאת? אל המוציאם ממצרים בתוקף ורום שלו יאכל את הגוים שהם צריו:

ועצמותיהם: של צרים: יגרם: מנחם פתר בו לשון שבירה, וכן: "לא גרמו לבקר" (צפניה ג ג), וכן: "ואת חרשיה תגרמי" (יחזקאל כג לד). ואני אומר לשון עץם הוא, שמגרר הבשר בשניו מסביב והמח שבפנים ומעמיד העץ על ערמימותו:

и стрелы Свои обагрят. Онкелос переводит (слово ויצינ как относящееся к) врагам (и понимает его в смысле) их доля, их удел, подобно בעלי צינ [Брейшит, 49:23] (что переведено как) участвующие с ним в разделе. И так же וימ' (согласно Таргуму, означает «деление») и по значению подобно «и разделила, и и пронзила его висок» [Шофтим, 5:26]. (В данном случае следует понимать) что они разделят землю (своих врагов, овладеют ею). Но это можно истолковать как означающее ויצינ, стрелы в буквальном смысле: стрелы Святого, благословен Он, погрузит в кровь врагов – погрузит и обагрят их кровью. Подобно этому «чтобы ты обагрил וימ' ногу твою кровью» [Теилим, 68:24]. (Здесь слово) не лишается своего первоначального значения «ранить, поражать», подобно «ויעצתי Я поразила» [Дварим, 32:39], потому что обагренное кровью выглядит израненным и разможенным.

9. Преклонил колена, лег как лев, и как льва кто поднимет его! Благословляющий тебя благословен, а тебя проклинающий проклят.

9. преклонил колена, лег как лев. Согласно Таргуму, они обитать будут на своей земле в силе и могуществе.

10. И воспылал гнев Балака на Бильяма, и всплеснул он руками своими. И сказал Балак Бильяму: Клясть врагов моих призвал я тебя, и вот ты благословил уже трижды!

10. и всплеснул. Ударил рукой об руку.

וחציו ימחץ: אונקלוס תרגם: חציו של צרים, חלקה שלהם כמו (בראשית מט כג) בעלי חצים, מרי פלוגתא. וכן ימחץ, לשון: "ומחצה וחלפה רקתו" (שופטים ה כו). שיחצו את ארצם. ויש לפתור לשון חצים ממש חציו של הקדוש ברוך הוא ימחץ בדמם של צרים, ויטבל ויצטבע בדמם, כמו: "למען תמחץ רגלך בדם" (תהלים סח כד), ואינו זו מלשון מפה, כמו: "מחצתי", שהצבוע בדם נראה כאלו מחוץ ונגוע:

ט. כרע שכב כארי וכלביא מי יקימנו מברכיך ברוך וארריך ארור:

כרע שכב כארי: כתרגומו: יתישבו בארצם בכח ובגבורה:

י. ויחר אף בלק אל בלעם ויספק את כפיו ויאמר בלק אל בלעם לקב איבי קראתיך והנה ברכתך ברוך זה שלש פעמים:

ויספוק: הכה זו על זו:

11. И ныне поспеши удалиться на место твое! Я думал почитать тебя щедро, но вот не допустил тебя Бог до почести.

יא. ועתה ברח לך אל מקומך
אמרתי כבוד אכבדך והנה מנעך ה'
מכבוד:

12. И сказал Бильям Балаку: Ведь также послам твоим, которых ты направил ко мне, я говорил так:

יב. ויאמר בלעם אל בלק הלא
גם אל מלאכיה אשר שלחת אלי
דברתי לאמר:

13. Если даст мне Балак полный дом свой серебра и золота, не смогу преступить слово Господне, чтобы делать добро или зло по моему разумению. Что будет говорить Господь, то говорить стану.

יג. אם יתן לי בלק מלא ביתו כסף
וזָהָב לא אוכל לעבר את פי ה'
לעשות טובה או רעה מלבי אשר
ידבר ה' אתו אדבר:

13. преступить слово Господне. Здесь не сказано «слова Бога моего», как сказано прежде [22:18], потому что он знал, что отвратителен Святому, благословен Он, и отвержен.

לעבור את פי ה': כאן לא נאמר "אלהי"
כמו שאמר בראשונה, לפי שידע שנבאש
בהקדוש ברוך הוא ונטרד:

ТЕИЛИМ



Псалом 79

(1) Песнь Асафа. Всесильный! Вошли язычники в удел Твой, осквернили святой Храм Твой, Иерусалим превратили в развалины! (2) Трупы рабов Твоих отдали на съедение птицам небесным, тела праведников Твоих – зверям земным! (3) Пролили кровь их, как воду, вокруг Иерусалима, и некому их похоронить. (4) Мы сделались посмешищем у соседей наших, поруганием и посрамлением у окружающих нас. (5) До каких пор, о Бог, Ты будешь гневаться непрерывно, будет пылать ревность Твоя, как огонь? (6) Излей гнев Твой на народы, которые не знают Тебя, и на государства, которые имени Твоего не призывают. (7) Ибо пожрали они Якова и обитель Его опу-

עט.

(א) מִזְמוֹר לְאַסָּף אֱלֹהִים בָּאוּ
גוֹיִם בְּנַחֲלֹתֶךָ טָמְאוּ אֶת הַיִּכְל
קִדְשֶׁךָ שָׁמוּ אֶת יְרוּשָׁלַם לְעַיִים::
(ב) נָתַנוּ אֶת נְבִלַת עֲבָדֶיךָ מֵאֲכָל
לְעוֹף הַשָּׁמַיִם בֶּשֶׂר הַסִּידִיךָ
לְחֵיתוֹ אֶרֶץ: (ג) שָׁפְכוּ דָמָם
בְּמַיִם סְבִיבוֹת יְרוּשָׁלַם וְאִין
קוֹבֵר: (ד) הֵינּוּ חָרְפָה לְשַׁכְנֵינוּ
לְעַג וְקָלָס לְסְבִיבוֹתֵינוּ: (ה) עַד
מָה יְהוָה תִּתְאַנֵּף לְנֹצֵחַ תִּבְעַר כְּמוֹ
אֵשׁ קִנְאֶתֶךָ: (ו) שָׁפַךְ חֲמָתֶךָ
אֶל הַגּוֹיִם אֲשֶׁר לֹא יִדְעוּךָ וְעַל
מַמְלְכוֹת אֲשֶׁר בִּשְׁמֶךָ לֹא קָרְאוּ:
(ז) כִּי אָכַל אֶת יַעֲקֹב וְאֶת נְוֵהוּ
הַשָּׁמוּ: (ח) אֵל תִּזְכֹּר לָנוּ עוֹלַנַת

стошили. (8) Не напоминай нам о прежних грехах, пусть встретит нас вскоре милосердие Твое, ибо мы истощены очень. (9) Помоги нам, Всесильный [Бог] спасения нашего, ради славы имени Твоего, избавь нас и прости нам грехи наши ради имени Твоего. (10) Зачем говорят народы: «Где Всесильный их?». Да станет известно между народами, на глазах у нас, отмщение за пролитую кровь рабов Твоих. (11) Да придет пред Тобою стенание узника, величием мышцы Твоей освободи обреченных на смерть. (12) И семикратно возврати соседям нашим в их лоно оскорбления, которыми оскорбляли они Тебя, Господь. (13) А мы, народ Твой, паства Твоя, будем благодарить Тебя вовек, из поколения в поколение будем рассказывать о славе Твоей.

Псалом 80

(1) Руководителю [музыкантов]. На шшаним. Свидетельство Асафа, песнь. (2) Пастырь Израиля, внемли! Ведущий, как овец, Йосефа, поместивший [Шхину Свою между] крувим, [что на Ковчеге завета], яви Себя! (3) Ради Эфраима и Биньямина и Менаше пробуди мощь Свою и приди на спасение нам! (4) Всесильный, возврати нас, да воссияет лик Твой, и мы будем спасены! (5) Господь, Всесильный [Бог] во-

ראשנים מהר יקדמונו רחמיך
 כי דלוננו מאד: (ט) עזרנו אלהי
 ישענו על דבר כבוד שמך
 והצילנו וכפר על חטאתינו למען
 שמך: (י) למה יאמרו הגוים
 איה אלהיהם יודע בגימם לעינינו
 נקמת דם עבדיך השפוך: (יא)
 תבוא לפניך אנקת אסיר כגדל
 זרועך הותר בני תמותה: (יב)
 והשב לשכנינו שבעתים אל
 חיקם חרפתם אשר חרפוך אדני:
 (יג) ואנחנו עמך וצאן מרעיתך
 נודה לך לעולם לדור ודור נספר
 תהלתך:

פ.

(א) למנצח אל ששנים עדות
 לאסף מזמור: (ב) רעה ישראל
 האזינה נהג כצאן יוסף ישב
 הכרובים הופיעה: (ג) לפני
 אפרים ובנימן ומנשה עוררה
 את גבורתך ולכה לישעתה
 לנו: (ד) אלהים השיבנו והאר
 פניך ונושעה: (ה) יהוה אלהים
 צבאות עד מתי עשנת בתפלת
 עמך: (ו) האכלתם לחם דמעה

инств! Доколе будешь Ты негодовать на молитву народа Твоего? (6) Ты напитал их хлебом слезным, напоил их слезами в большой мере, (7) отдал нас в пререкание соседям нашим, враги наши глумятся над нами. (8) Всесильный [Бог] воинств, возврати нас, да воссияет лик Твой, и мы будем спасены! (9) Виноградную лозу из Египта Ты вывел, изгнал народы и посадил ее. (10) Очистил для нее место и утвердил корни ее, и она наполнила землю. (11) Горы покрылись тенью ее, ветви ее – как кедры могучие. (12) Пустила она ветви свои до моря, побеги свои – до реки [Евфрат]. (13) Зачем разрушил Ты ограды ее? Обрывают ее все проходящие мимо. (14) Дикий кабан лесной подрывает ее, зверь полевой объедает ее. (15) Всесильный [Бог] воинств, обратись же, взгляни с неба, увидь и присматривай за лозой этой, (16) и за саженцем, который насадила десница Твоя, и за сыном, которого Ты закрепил за Собою. (17) Она сожжена в огне, обречена. От окрика гнева Твоего они гибнут. (18) Да будет рука Твоя над человеком, [спасенным] десницей Твоей, над сыном человеческим, которого Ты закрепил за Собою. (19) И мы не отступим от Тебя; оживи нас, и мы будем взывать к имени Твоему. (20) Господь, Всесильный [Бог] воинств, возврати нас, да

וּתְשַׁקְמוּ בְדַמְעוֹת שְׁלִישׁ: (ז)
 תְּשִׁימֵנוּ מִדּוֹן לְשִׁכְנֵינוּ וְאִיבֵינוּ
 יִלְעָגוּ לָמוֹ: (ח) אֱלֹהִים צְבָאוֹת
 הַשִּׁיבֵנוּ וְהָאֵר פְּנֵיךָ וְנִוְשָׁעָה: (ט)
 גִּפְּן מִמְצָרִים תְּסִיעַ תִּגְרֹשׁ גּוֹיִם
 וּתְטַעָה: (י) פְּנִיתָ לְפָנֶיהָ וּתְשַׁרְשׁ
 שְׁרָשֶׁיהָ וּתְמַלֵּא אֶרֶץ: (יא) כָּסוּ
 הָרִים צֶלֶה וְעִנְפֶיהָ אֲרָזֵי אֵל:
 (יב) תִּשְׁלַח קְצִירָהּ עַד יָם וְאֵל
 נְהַר יוֹנְקוֹתֶיהָ: (יג) לָמָּה פָּרְצָת
 גְּדַרְיָהּ וְאֲרוּהָ כָּל עֲבָרֵי דְרָךְ: (יד)
 יִכְרַסְמֶנָּה חֲזִיר מֵיַעַר וְזִיז שְׂדֵי
 יִרְעֶנָּה: (טו) אֱלֹהִים צְבָאוֹת שׁוּב
 נָא הִבֵּט מִשָּׁמַיִם וּרְאֵה וּפְקֹד גִּפְּן
 זֹאת: (טז) וְכֹנֵה אֲשֶׁר נָטְעָה יְמִינְךָ
 וְעַל בֶּן אֲמֻצָּתָה לָּךְ: (יז) שְׁרָפָה
 בְּאֵשׁ כְּסוּחָה מִגְּעֵרַת פְּנֵיךָ יֵאבְדוּ:
 (יח) תְּהִי יְדָךְ עַל אִישׁ יְמִינְךָ עַל
 בֶּן אָדָם אֲמֻצָּת לָּךְ: (יט) וְלֹא
 נִסּוּג מִמּוֹךְ תַּחֲיֵנוּ וּבִשְׂמֹךְ נִקְרָא:
 (כ) יְהוָה אֱלֹהִים צְבָאוֹת הַשִּׁיבֵנוּ
 הָאֵר פְּנֵיךָ וְנִוְשָׁעָה:

воссияет лик Твой, и мы будем спасены!

Псалом 81

(1) Руководителю [музыкантов], на гитит. [Песнь] Асафа. (2) Пойте Всесильному, оплоту нашему; трубите Всесильному [Богу] Яакова! (3) Возвысьте пение, дайте тимпан, сладкозвучную арфу с лирой. (4) Трубите в новолуние в рог, в назначенное время дня праздника нашего. (5) Ибо это устав для Израиля – суд Всесильного [Бога] Яакова. (6) Венец возложил Он на Йосефа, когда вышел тот, чтобы пройти по [всей] Стране Египетской: «Речь незнакомую я слышу». (7) «Я снял с плеча его тяжесть, и руки его освободились от котлов. (8) Взывал ли в беде ты – Я избавлял тебя, отвечал тебе тайно громом. При водах Меривы испытал Я тебя. (9) Слушай, народ Мой, Я предупреждаю тебя, Израиль, если ты будешь слушать Меня! (10) Чтобы не было у тебя чужого бога, и не поклонялся ты божеству чужеземному. (11) Я – Бог, Всесильный твой, Который поднял тебя из Страны Египетской. Раскрой уста твои, и Я наполню их». (12) Но не слушал народ Мой голоса Моего, Израиль не желал [слушаться] Меня. (13) Оставил Я их на усмотрение сердца их, пусть ходят по помыслам своим. (14) О, если бы народ Мой слушал

פא.

(א) לְמַנְצֵחַ עַל הַגִּתִּית לְאַסָּף:
 (ב) הֲרַנִּינוּ לְאֱלֹהִים עֹזְנֵנו הֲרִיעֵנו
 לְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב: (ג) שָׂאוּ זְמֶרָה
 וּתְנוּ תֵף כְּנֹר נְעִים עִם נָבֶל:
 (ד) תִּקְעוּ בַחֲדָשׁ שׁוֹפָר בִּבְכֹסָה
 לְיוֹם חַגְנוֹ: (ה) כִּי חֵק לְיִשְׂרָאֵל
 הוּא מִשְׁפָּט לְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב: (ו)
 עֵדוֹת בִּיהוֹסֵף שָׂמוּ בְצֵאתוֹ עַל
 אֶרֶץ מִצְרַיִם שִׁפְתַּי לֹא יִדְעֵתִי
 אֲשַׁמֵּעַ: (ז) הִסִּירוֹתַי מִסְבֵּל
 שְׁכֵמוֹ כִּפְּיוֹ מִדָּוִד תַּעֲבֹרָנָה: (ח)
 בַּצָּרָה קָרָאתָ וְאַחֲלַצְךָ אֲעַנְךָ
 בְּסִתֵּר רַעַם אֲבַחֲנֶךָ עַל מִי מְרִיבָה
 סֵלָה: (ט) שָׁמַע עָמִי וְאַעֲיֶדָה בָּךְ
 יִשְׂרָאֵל אִם תִּשְׁמַע לִי: (י) לֹא
 יִהְיֶה בָּךְ אֵל זָר וְלֹא תִשְׁתַּחֲוֶה
 לְאֵל נֹכֵר: (יא) אֲנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
 הַמַּעֲלֶדְךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם הַרְחֵב
 פִּיךָ וְאַמְלֵאֵהוּ: (יב) וְלֹא שָׁמַע
 עָמִי לְקוֹלִי וְיִשְׂרָאֵל לֹא אָבָה לִי:
 (יג) וְאַשְׁלַחְהוּ בְשָׁרִירוֹת לְבָם
 יִלְכוּ בְמוֹעֲצוֹתֵיהֶם: (יד) לוֹ עָמִי
 שָׁמַע לִי יִשְׂרָאֵל בְּדַרְכֵי יְהִלְכוּ:
 (טו) כְּמַעַט אוֹיְבֵיהֶם אֲכַנִּיעַ וְעַל
 צָרֵיהֶם אָשִׁיב יָדַי: (טז) מִשְׁנֵאֵי

Меня, Израиль ходил бы путями Моими! (15) Я скоро смирил бы врагов их, на притеснителей их обратил бы руку Мою. (16) Ненавистники Бога заискивать будут пред Ним, их же благоденствие будет продолжаться вовек. (17) Он питать его будет от тука пшеницы, из скалы медом насытит тебя.

Псалом 82

(1) Песнь Асафа. Всесильный присутствует в общине Всесильного [Бога], в среде судей Он суд ведет. (2) Доколе будете вы судить по кривде, злодеям лицеприятствовать вовек?. (3) Творите суд бедняка и сироты, угнетенного и нищего оправдывайте, (4) избавляйте бедного и нищего, от руки злодеев спасайте. (5) Не знают, не понимают, во тьме они ходят: все устои земли содрогаются. (6) Я думал, вы – ангелы, сыны Всевышнего – все вы. (7) Однако вы умрете, как человек, падете, как один из князей. (8) Восстань, Всесильный, суди землю, ибо Ты наследуешь все народы.

יְהוָה יִכְחָשׁוּ לוֹ וַיְהִי עִתָּם לְעוֹלָם:
(יז) וַיֹּאכִילֵהוּ מִחֶלֶב חֶטָּהּ וּמִצֹּר
דָּבַשׁ אֲשֶׁבִיעָהּ:

פ.ב.

(א) מִזְמוֹר לְאַסָּף אֱלֹהִים נֹצֵב
בְּעֵדֹת אֵל בְּקֶרֶב אֱלֹהִים יִשְׁפֹּט:
(ב) עַד מָתִי תִשְׁפֹּטוּ עוֹל וּפְנֵי
רְשָׁעִים תִּשְׂאוּ סֵלָה: (ג) שְׁפֹטוּ
דַל וַיִּתּוֹם עָנִי וְרֵשׁ הַצְּדִיקוֹ: (ד)
פָּלְטוּ דַל וְאַבְיוֹן מִיַּד רְשָׁעִים
הַצִּילוּ: (ה) לֹא יָדְעוּ וְלֹא יִבְיִנוּ
בַּחֲשָׁכָה יִתְהַלְכוּ יְמוּטוּ כָּל מוֹסְדֵי
אָרֶץ: (ו) אֲנִי אִמַּרְתִּי אֱלֹהִים
אַתֶּם וּבְנֵי עֲלִיוֹן כְּלַכֶּם: (ז) אֲכֹן
כְּאֶדָם תְּמוֹתוֹן וּכְאֶחָד הַשָּׂרִים
תִּפְלוּ: (ח) קוּמָה אֱלֹהִים שְׁפֹטָה
הָאָרֶץ כִּי אַתָּה תִּנְחַל בְּכָל הַגּוֹיִם:

ТАНИЯ



ПОСЛАНИЕ О ПОКАЯНИИ

Глава 3 продолжение

И все же каждый, в ком жива душа, кто желает приблизиться ко Всевышнему, исправить душу свою и вернуться к Нему самым лучшим и совершенным раскаянием, пусть будет к себе строг и совершит по крайней мере раз в жизни [положенное] количество постов за каждый грех, хотя бы из числа самых тяжких, за которые следует смерть, даже [если это] только смертная кара, посылаемая небом. Например, за испускание семени впустую один раз – восемьдесят четыре поста один раз в жизни. Можно их отложить на короткие зимние дни, например, поститься дней де-

сять в одну зиму или меньше и закончить восемьдесят четыре поста за девять лет или более, по силам (можно поесть часа за три до восхода солнца, это также считается днем поста, если так это было обусловлено). Чтобы завершить двести пятьдесят два поста, как выше говорилось, можно поститься еще четыре раза по восемьдесят четыре только до полудня – это также пост, согласно Иерусалимскому Талмуду. Две половины дня в этом случае могут считаться днем поста. И также за другие подобные грехи – сердце всякого знает собственную горесть и хочет искупления.

**Объяснения из книги
«Тания с углубленными комментариями»**

וּמְכַל מְקוֹם, כֹּל בְּעַל נַפְשׁ הַחַפֵּץ
קִרְבַּת ה',

И все же каждый, в ком жива душа, кто желает приблизиться ко Всевышнему,

Хотя мы сказали, что в наших поколениях, когда у человека нет сил выдержать посты, стоит заменять их раздачей благотворительности, тем не менее чтобы –

לְתַקֵּן נַפְשׁוֹ לְהַשִּׁיבָה אֶל ה'
בְּתַשׁוּבָה מְעֵלָה מִן הַמְבַחֵר,

исправить душу свою и вернуться к Нему самым лучшим и совершенным раскаянием,

[Речь здесь идет именно про самый низкий уровень души «нефеш», согласно сказанному в Зоаре и других кабалистических книгах, что «именно категория нефеш может быть согрешившей». Примечание Любавичского Ребе].

יִחְמִיר עַל עֲצָמוֹ לְהַשְׁלִים עַל כָּל
פְּגָמִים פְּעַם אַחַת כֹּל יְמֵי חַיָּיו מִסְפָּר
הַצּוּמוֹת לְכֹל עוֹן וְעוֹן מִעוֹנוֹת
הַחֲמוּרִים שְׁחֵיבִים עֲלֵיהֶם מִיתָה
עַל כָּל פְּגָמִים,

пусть будет к себе строг и совершит по крайней мере раз в жизни [положенное] количество постов за каждый грех, хотя бы из числа самых

тяжких, за которые следует смерть,

וְאִפְלוּ בְיַדֵּי שָׁמַיִם בְּלִבָּה.

даже [если это] только смертная кара, посылаемая небом.

А не преступление, за которое положена смертная казнь по решению суда – все равно пусть постится положенное за эти грехи количество постов.

כְּגוֹן לְהוֹצֵאת זָרַע לְבִטּוּלָה פ»ד
צוּמוֹת פְּעַם אַחַת בְּיַמֵּי חַיָּיו.

Например, за испускание семени впустую один раз – восемьдесят четыре поста один раз в жизни.

וְיִכּוֹל לְדַחֲתוֹן לְיָמִים הַקְּצָרִים
בַּחֲרֵף, וְיִתְעַנֶּה כְּעֶשֶׂר תְּעַנְיֹת עַל
דְּרָף מְשַׁל בַּחֲרֵף אַחַת, או פְּחוֹת,
וְיִגְמַר מִסְפָּר הַפ»ד צוּמוֹת בְּתַשְׁבֵּה
שָׁנִים, או יוֹתֵר כְּפִי כְחוֹ

Можно их отложить на короткие зимние дни, например, поститься дней десять в одну зиму или меньше и закончить восемьдесят четыре поста за девять лет или более, по силам

Если у него больше сил, то может завершить это за более короткий период, а если нет, то не торопиться чрезмерно.

(וְגַם יָכוֹל לְאָכַל מֵעַט כְּשֶׁלֶשׁ שָׁעוֹת לְפָנָי גַּיַץ הַחֲמָה, וְאִף עַל פִּי כֵן נִחָשׁ לְתַעֲנִית אִם הִתְנָה בֵּן).

(можно поесть часа за три до восхода солнца, это также считается днем поста, если так это было обусловлено).

Даже если человек и поел в этот день, но это было за три часа до восхода солнца, то этот день все равно может засчитываться ему за полный день поста, если заранее он условился, что таким будет его пост.

וְלִתְשִׁלוֹם רַנ» ב צוֹמוֹת בַּנְּזָכָר לְעִיל,
Чтобы завершить двести пятьдесят два поста, как выше говорилось,

Это утроенное число восемьдесят четыре (количество постов за грех «зера леватала») согласно общепринятому правилу, соединяющему в себе мнение тех мудрецов школы мусар, которые считают, что за многократно повторяющиеся грехи нужно поститься только один раз и тех, кто считают необходимым поститься за каждый раз отдельно по тому количеству постов, которые установлены для данного греха.

יְתַעֲנֶה עוֹד אַרְבַּע פְּעָמִים פּ» ד עַד
 אַחַר חֲצוֹת הַיּוֹם בְּלֶבֶד, דְּמִיחָשׁב
 גַּם כֵּן תַּעֲנִית בִּירוּשָׁלַיִם.

можно поститься еще четыре раза по восемьдесят четыре

только до полудня – это также пост, согласно Иерусалимскому Талмуду.

Трактат Недарим, гл. 8, закон 1.

וְשְׁתֵי חֲצָאֵי יוֹם נִחָשְׁבִים לוֹ לְיוֹם
 אֶחָד לְעֵנְיָן זָה.

Две половины дня в этом случае могут считаться днем поста.

וְכֵן לְשָׂאֵר עֲוֹנוֹת כִּיּוֹצֵא בְהֵן.

И также за другие подобные грехи –

О каких грехах здесь идет речь? Выше Алтер Ребе говорил о грехах, которые наказуемы смертью, посланной с небес (по меньшей мере). К ним он советовал отнестись со всей серьезностью и закончить все посты, которые предписаны для их исправления. Сейчас же он говорит о других «подобных» грехах, т.е. таких за которые нет смертной казни, но их тяжесть соотносима со смертельными грехами. Пример таких скверных проступков он приводит в 7 главе и пишет, что они совершенным образом подобны идолопоклонству, разврату и кровопролитию. Это игнорирование просящего милостыню, злоречие, гнев и тому подобное. Такие грехи, тоже требуют серьезного исправления и поэтому важно, чтобы человек хотя бы один раз завершил то количество постов, которое

назначено за грехи, подобные этим, а не заменил их раздачей денег на пожертвование.

[Гнев приравнивается в Тании к тяжелейшему преступлению, подобному идолопоклонству и тому подобное. О запрете гневаться пишет Алтер Ребе, также Рамбам в законах изучения Торы. Это не оспаривает мнение Рамбама в разделе «Деот» (гл. 2, закон 2), где сказано, что нужно только притвориться разгневанным, но на самом деле оставаться внутри спокойным. Но там речь идет о воспитании детей, домашних, общины и, поэтому только сделать вид очень разгневанного человека вполне достаточно для достижения цели. Однако в законах изучения Торы, где говорится о воспитании учеников, которых не так просто ввести в заблуждение притворством, нужно гневаться (или сердиться) по-настоящему. Если это необходимо.

Таким образом, гнев не всегда является прегрешением. Поэтому человек не всегда может с

уверенностью сказать, что своим гневом согрешил. Тем более разум всегда склонен находить оправдания для своего собственного поведения. Поэтому Алтер Ребе в следующем предложении отсылает человека не к рациональному размышлению, но к чувству сердца. Внутри своего сердца человек связан с глубинной точкой своей души, здесь нет места для ошибок. Тем более, что речь идет о человеке, который пробудился к тшуве, глубоко раскаялся в совершенном им проступке, а ведь, как мы выучили тшува совершается главным образом в сердце человека. Примечание Любавичского Ребе].

אָפּר כּל «לב יודע מרת נפשו»,
וּחפץ בהצדקה.

сердце всякого знает собственную горесть и хочет искупления.

Сердцем человек чувствует степень своего прегрешения и ищет возможности вернуть расположение Всевышнего.

МИШНЕ ТОРА



Книга одиннадцатая ЗАКОНЫ ОБ УЩЕРБАХ

Глава двенадцатая

12.1. Если некто выкопал яму в месте, где дозволено ходить всем, и в эту яму упал бык или осел и убился, то даже если яма была заполнена стриженной шерстью, и тому подобным, хозяин ямы полностью оплачивает ущерб, как сказано: «...хозяин ямы заплатит» (Шмот 21:34). И не важно, были ли это бык и осел или любое другое животное, зверь или птица: то, что в Торе сказано «бык или осел» (Шлют, 21:33) – это просто характерный пример.

12.2. И не только тот, кто вы-

копал яму на ничейной территории, но и тот, кто выкопал на своей территории, но так, что к ней открыт доступ с ничейной территории или с территории другого хозяина, или выкопал и оставил открытой яму на своей территории и покинул эту территорию, оставив за собой лишь собственность на яму – во всех этих случаях хозяин оплачивает ущерб, причиненный ямой. Но если хозяин отказался от владения участком, где была яма, и вместе с этим от ямы, или отказался только от прав на яму, что в его владении, или передал ее в имущество Храма, то он свободен от возме-

ущерба: ведь сказано – «...хозяин ямы заплатит» (Шмот, 21:34), т.е. такой ямы, у которой есть хозяева, а эта яма ничейная. Выкопали же ее по праву, так как копали на своей территории.

12.3. И не только тот, кто выкопал яму сам, [должен возмещать ущерб]. Даже если яма [на его участке] образовалась сама, или ее выкопало домашнее или дикое животное, в силу того, что хозяин обязан был засыпать ее или прикрыть, а он этого не сделал, он должен возместить ущерб, причиненный этой ямой. И не только тот, кто выкопал, но и тот, кто приобрел или получил в подарок, как сказано: «...хозяин ямы заплатит» (Шмот, 21:34), т.е. ямы, которая принадлежит кому-то любым образом.

12.4. И не только тот, кто выкопал, но и тот, кто открыл яму, которая была прикрыта, как сказано: «И если откроет человек яму, или выкопает человек яму, и не прикроет ее...» (Шмот, 21:33). Если же человек прикрыл яму как следует, но покрытие прогнило изнутри, и в яму упал бык, и умер, то хозяин ямы не должен платить: как сказано – «... и не прикроет ее» (Шмот, 21:33), так что если прикрыл, то не должен возмещать убыток.

12.5. Если яму покрыли так, что это покрытие может выдержать вес быка, но не может выдержать вес верблюда, и по ней прошли верблюды, из-за чего покрытие надломилось, а затем прошли быки и упали в яму, то в случае, если наличие верблюдов не характерно для этой местности, хозяин ямы не платит, так как он не мог предвидеть подобную ситуацию. Если же верблюды там бывают, хотя бы иногда, то хозяин ямы возмещает ущерб.

12.6. (5) Если в [этом случае] покрытие прогнило изнутри, вследствие чего в яму упали быки, то даже притом, что в этой местности постоянно ходят верблюды и хозяин ямы – преступник из-за опасности для верблюдов, он не оплачивает вред, причиненный быкам, так как они упали из-за того, что покрытие прогнило само. И так все подобное.

12.7. (6) Если некто нашел яму и прикрыл ее, а затем вернулся и открыл ее, то за вред от этой ямы отвечает тот, кто ее выкопал, а этот человек не отвечает. Но если он засыпал яму землей, а затем вернулся и вынул всю землю, которую насыпал, то этот человек отвечает за вред, причиненный ямой: ведь в тот момент, когда он полностью засыпал яму землей, она

перестала быть ямой, выкопанной кем-то другим.

12.8. (7) Если колодец принадлежит двум совладельцам, и один из них воспользовался им и не прикрыл его, а затем второй воспользовался им и не прикрыл его, то за вред, причиненный колодцем, отвечает первый совладелец, если только он не передал свои ведра второму. Если же он передал свои ведра второму, чтобы тот мог набрать воды, то с момента передачи ведер снимается ответственность с первого совладельца, и теперь второй совладелец обязан прикрыть колодец.

12.9. Если первый прикрыл колодец, а второй, придя, нашел его открытым и не прикрыл, то ущерб оплачивает второй совладелец. До каких пор ответственность за открытый колодец несет только второй совладелец? До тех пор, пока первый не узнает о том, что колодец открыт, и к этому прибавляют время, необходимое для того, чтобы нанять рабочих, изготовить доски и прикрыть его. Все это время за гибель животного в колодце отвечает только второй совладелец; по истечении же этого времени платить обязаны оба, так как оба проявили преступную халатность в пользовании этим колодцем.

12.10. (8) Если владелец колодца (ямы) приставил к нему сторожа, то сторож отвечает за вред, причиненный колодцем. Но если сторожем был глухонемой, душевнобольной или малолетний, то даже в случае, когда колодец был прикрыт, его хозяева несут за него ответственность, так как покрытие может быть убрано, а перечисленные категории людей не понимают, [когда возникла опасность причинения ущерба]. (9) Если яму покрыли предметом, принадлежащим другому человеку, и хозяин этого предмета пришел и забрал его, то хозяин ямы отвечает за ущерб, нанесенный ямой.

12.11. (10) Эти законы относятся не только к тому, кто выкапывает обычную яму, но и к тому, кто выкапывает канал, или [подземную] пещеру, или траншею. Почему же сказано «бор» («колодец, яма») (Шмот, 21:33)? Потому что это типичный пример неживого имущества, могущего принести к гибели. Каков минимальный размер ямы, который может принести к гибели? Глубина в 10 «тефахов» («тефах» ширина ладони среднего мужчины). Если же яма была меньшей глубины, и в нее упал бык или любое другое животное, зверь или птица, и погиб, то хозяин ямы не должен платить; но если животное полу-

чило увече, то хозяин помехи полностью оплачивает ущерб.

12.12. (11) Если глубина ямы была 9 «тефахов», но из них один «тефах» был заполнен водой, то хозяин ямы оплачивает ущерб, так как «тефах» воды считается как глубина в два «тефаха» без воды. Однако, если глубина была 8 «тефахов», и из них два были заполнены водой, или глубина была 7 «тефахов», и из них три заполнены водой, и упал в яму бык или другое подобное животное и погиб, то хозяина ямы не обязывают платить. Если же потерпевший убыток захватил его имущество на сумму ущерба, то у него не отнимают, так как в этих случаях имеет место сомнительная ситуация.

12.13. (12) Если некто выкопал яму в 10 «тефахов», затем пришел другой и углубил ее до 20 «тефахов», а затем пришел третий и углубил ее до 20 «тефахов», то все трое обязаны оплачивать ущерб. Если первый выкопал меньше десяти, хотя бы на один «тефах», а затем пришел другой человек и дополнил яму до десяти – независимо от того, выкопал ли он дополнительный отрезок в «тефах» вглубь или достроил на краю ямы бортик высотой в «тефах» – этот последний оплачивает ущерб. Если же он

засыпал дополнительный отрезок в «тефах», который выкопал, или убрал надстроенный отрезок в «тефах», то имеет место сомнительная ситуация: та же это яма, которую выкопал первый, или уже другая (за которую ответственность несет второй).

12.14. (13) Если один человек выкопал глубокий колодец, а затем пришел другой и расширил его, и в колодец упал бык и погиб, то в случае, когда смерть наступила в процессе падения (например, от удара о стенки), второй из копавших не должен возмещать ущерб, так как он уменьшил вероятность смерти при падении, увеличив ширину колодца относительно глубины. Если же смерть наступила от удара о дно, то второй участвует в возмещении ущерба, так как он увеличил шансы падения животного в этот колодец.

12.15. Также, если бык упал с той стороны, в которую расширил колодец второй из копавших, то последний обязан возмещать ущерб, даже если смерть наступила в процессе падения, так как он увеличил шансы падения животного в этот колодец. Если же животное упало с той стороны, где копал первый, то первый обязан возмещать ущерб, так как в

этом случае второй уменьшил шансы гибели животного при падении.

12.16. (14) Ответственность за ущерб от ямы (колодца) по Торе несут даже в том случае, когда упавшее животное погибло в процессе падения, не говоря уже о случае, когда оно разбилось о дно. Поэтому существует понятие «относительной глубины колодца». Если глубина колодца равна его ширине, «относительная глубина» этого колодца нулевая. В этом случае, если животное не ударилось о дно и погибло, хозяин колодца не оплачивает ущерб. А если глубина колодца превышает ширину, то у колодца есть «относительная глубина», и если в нем погибло животное, то хозяин колодца оплачивает ущерб даже в случае, когда животное не разбилось о его дно.

12.17. (15) Если человек сделал высокую насыпь в месте, где дозволено ходить всем, и об эту насыпь разбилось животное и погибло, то в случае, когда в насыпи было 10 «тефахов» высоты, ее хозяин обязан оплатить ущерб. Если же в ней было меньше 10 «тефахов», то он не возмещает ущерб от гибели животного; но если животное только покалечилось, то он оплачивает ущерб полностью, какой бы высоты ни была

насыпь, и какой бы глубины ни была яма. Ведь получение увечий от подобных препятствий – распространенное и известное явление, а гибель в ситуации с мелким препятствием явление редкое, поэтому можно сказать, что хозяин помехи подобен тому, кто совершил преступление [непреднамеренно], в результате стечения обстоятельств.

12.18. (16) Кроме того, за гибель животного в колодце или за животное, разбившееся о насыпь, отвечают только в случае, когда это был детеныш, или глухонемое животное, или психически больное, или слепое, или когда несчастный случай произошел ночью. Но если животное было зрячим, и оно упало днем, и погибло, то хозяин ямы не должен оплачивать убыток: ведь это подобно совершению преступления [непреднамеренно], в результате стечения обстоятельств, так как животные, как правило, видят препятствие и обходят его.

12.19. Также, если в колодец упал человек и погиб, даже если он был слеп, или упал ночью, был ли он рабом или свободным, хозяин [колодца] не наказывается [имущественным судом]. Если же человек получил увечье, или психически здоровое и зрячее животное

получило увечье, то владелец помехи полностью возмещает убыток, как мы объясняли.

12.20. (17) Если в колодец упал бык из предназначенных в жертву, но непригодных к жертвоприношению животных, и погиб, то хозяин колодца не должен возмещать ущерб, как сказано: «А туша ему будет» (Шмот, 21:34; Шмот, 21:36) – то есть, платит только тот, кто может получить в свое пользование тушу. А это животное запрещено использовать, и тушу необходимо захоронить. (18) Если человек копал в яме, и животное упало в яму от звука копания, и погибло, то в случае, когда животное упало вперед, владелец ямы платит. Если же животное упало назад, как если бы его ударили и отбросили назад, то владелец ямы не платит, как сказано: «...и упал» (Шмот, 21:33) – животное должно упасть так, как обычно падают.

12.21. Если животное упало вперед от звука копания, но не в колодец, и погибло или покалечилось, то суд не присуждает владельца колодца к компенсации ущерба; но если понесший убыток захватил стоимость ущерба, то у него не отнимают. А если животное упало назад вне колодца и погибло или покалечилось, то хозяин колодца не должен возмещать ущерб.

12.22. (19) Если бык столкнул другое животное в колодец, и оно погибло, то в случае, когда бык «муад» на подобные действия, владелец колодца платит половину ущерба, и владелец быка платит половину ущерба. А если бык был «там», то его хозяин платит четверть убытка из стоимости быка, а владелец колодца платит три четверти из лучших земельных угодий. Ведь хозяин убитого животного может сказать владельцу колодца: «Ты отвечаешь за то, что я понес убыток – разницу между стоимостью живого животного и туши. Несмотря на то, что животное было взрослым и зрячим, из-за того, что его столкнули, его падение в колодец может быть расценено как падение ночью. Поэтому я взимаю с владельца столкнувшего быка столько, сколько ему полагается мне заплатить, а оставшуюся сумму обязан заплатить ты».

12.23. (20) Так же поступают в случае, когда некто положил камень на краю колодца, и проходивший бык споткнулся о камень и упал в колодец, и разбился: тот, кто оставил камень, оплачивает половину ущерба, и владелец колодца половину ущерба.

12.24. (21) Также, если [одно животное] боднули одновре-

менно бык обычного человека и бык из посвященных в жертву, но непригодных к жертвоприношению животных, то хозяин первого быка платит половину ущерба, если его бык «там», и оплачивает ущерб полностью, если его бык «муад». Ведь хозяин пострадавшего животного может сказать владельцу этого быка: «Все, что я могу отсудить у второго ответчика, я взимаю с него, а остальное с тебя; но второй бык был из Храмово-

го имущества, то есть за него никто не заплатит, поэтому ты платишь всю положенную сумму».

12.25. (22) Если некто копал яму на общественной территории, и на нее упал бык, и убил его, то хозяин быка не несет ответственность; и если при этом погиб бык, то хозяин быка взимает стоимость быка с наследников копавшего яму.

КНИГА ЗАПОВЕДЕЙ

Краткое описание 613 заповедей



Урок 58

169-я заповедь «делай» – повеление возносить лулав («букет», состоящий из ветви финиковой пальмы – собственно «лулав», а также ветвей мирта, ивы и плода этрога) и радоваться перед Всевышним в течение семи дней (праздника Суккот). И об этом Его речение, да будет Он превознесен: «И возьмите себе в первый день плод прекрасного дерева, ветви пальмовые и отростки густолиственного дерева и

речных ив, и веселитесь перед Всевышним, вашим Богом, семь дней» (Ваикра, 23:40).

Законы, связанные с выполнением этой заповеди, разъясняются в трактате Сукка. И там (41 а) поясняется, что в течение семи дней выполнять эту заповедь обязаны только в Храме, а в остальных местах она, по закону Торы, выполняется только в первый день праздника.

И эту заповедь женщины не обязаны выполнять.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ МИШНЫ



Трактат ЕВАМОТ

«Если жить будут братья вместе, и умрет один из них, а сына нет у него, то пусть не выходит жена умершего за чужого человека, вне семьи: деверь её пусть войдет к ней и возьмет её себе в жены. А первенец, которого родит она, будет числиться по имени умершего брата его, и не сотрется имя его в Израиле. Но если не захочет этот человек взять невестку свою, то пусть выйдет невестка его к воротам, к старейшинам, и скажет: «Отказывается деверь мой восстановить брату своему имя в Израиле, не хочет он жениться на мне!» И вызовут его старейшины города его, и будут говорить с ним. И если он будет настаивать на своём

и скажет: «Не хочу взять её», – то пусть подойдет невестка его к нему на глазах старейшин, и снимет башмак его с ноги его, и плюнет в лицо ему, и ответит, и скажет: «Так поступают с человеком, который не восстанавливает дома брата своего!». И будет имя его в Израиле – дом разутого»

(Книга «Дварим», глава 25, стихи 5-10).

Частности и детали законов ибума (левиратный брак) и халицы (процедура разутия – отказ от левиратного брака), которые вытекают из вышеприведенного отрывка, являются основной темой данного трактата. Для более детального понимания законов, приведенных

ниже, вначале следует объяснить базовые понятия законов ибума и халицы:

1) В левиратный брак обязаны вступать только братья по линии отца, а не по линии матери, как сказано в Торе: «Если жить будут братья вместе» – братья, наследующие совместно, то есть исключая братьев по материнской линии (Гмара трактата «Евамот», 17:2). Некоторые учат, исходя из принципа гзейра шава (если в двух местах Торы встречаются одинаковые слова и выражения, то сказанное в одном отрывке имеет отношение и ко второму отрывку) по отношению к слову «братья», примененного к сынам Яакова ИАКОВА? («двенадцать нас – братьев, сыновей Яакова» – книга «Берейшит», 42:32): подобно тому как в той ситуации братьями считаются по отцу, а не по матери, также и тут (левиратный брак) – братья по отцу, а не по матери.

В Иерусалимском Талмуде трактуют эту ситуацию следующим образом, исходя из того, что в этом отрывке сказано «вместе», «все дети принадлежат дому отца своего».

2) То, что сказано «и сына нет у него», – трактуют как «потомства нет у него», однако если у него есть какое – то потомство, например, дочь или внук, то вдова освобождается от заповеди левиратного брака.

3) Умер брат без потомства, оставив несколько жен (евреям тогда было разрешено многоженство), один из его братьев вступает в левиратный брак или совершает халицу (отказ от левирата), и этим освобождает остальных претендентов от левирата (или халицы), как сказано: «так будет сделано с человеком, который не строит дом брата своего», и трактуют это мудрецы так: один дом нужно построить, а не множество.

4) Всякая, с которой снята заповедь левиратного брака, подпадает под запрет на жену брата, как сказано (книга «Ваикра», 18:16): «наготы жены брата твоего не обнажай»; и учат одним изречением? в барайте: «наготы жены брата твоего не обнажай?» и «пусть деверь войдет к ней» («Иерусалимский Талмуд» «Ндарим», 3:2; Мехильта, Сифри), то есть заповедь левиратного брака, и только она, освобождает от запрета на брак с вдовой брата, но если женщина освобождена от левирата, то запрет снова в силе.

5) Если женщине, которой предстоит вступление в левиратный брак, запрещена связь с деверем по причине эрвы (например, она является его дочерью, вышедшей замуж за его брата), то в таком случае она освобождается от левиратного брака. Как сказано (книга «Ваикра», 18:18): «и жены к сестре

её не бери в соперницы, чтобы открыть наготу её». Тут же сказано, что при левирате кто? должен открыть наготу чью? (вступить в связь), следовательно, запрет из этого отрывка («не бери») распространяется и на левират, отменяя его в данном случае, так как запрещено брать в жены сестру жены, и все остальные арайот (связи, запрещённые Торой) вытекают из этой ситуации (гмара «Евамот», 3:2; 7-9).

6) Любая женщина, которая не может вступить в левиратный брак, освобождается и от халицы. Как сказано (книга «Дварим», 25:7-9): «но если не захочет этот человек взять невестку свою, то пусть выйдет невестка его к вратам, к старейшинам, и скажет: «Отказывается деверь мой восстановить брату своему имя в Израиле, не хочет он жениться на мне»... и снимет башмак с ноги его...»; отсюда учат: на всякого, подлежащего левиратному браку, распространяется также и обряд халицы (разувания), и наоборот, тот, кто не может вступить в левиратный брак, не может и совершить халицу.

7) В том случае, если брат умер бездетным, оставив несколько жен после себя, и связь с одной из них Тора запрещает, то не только она освобождается от левирата, как объяснялось выше, но и её соперницы,

остальные жены, освобождены от левирата и от халицы (смотри книгу «Шмуэля 1», 1:6). Как сказано: «который не отстроит дом брату своему» – дом, который может отстроить полностью, не строит частично.

8) Эрва (имеется в виду девушка, связь с которой Тора запрещает) не только освобождает своих «соперниц», но и их «соперниц» от левирата или халицы. Например Реувен, умерший бездетным, оставил после себя двух вдов, Лею и Хану, у него было два брата Шимон и Леви, Лея приходится сестрой жене Шимона, тогда обе вдовы запрещены Шимону: Лея – потому что является эрвой, а Хана в свою очередь – из-за того, что она «соперница» эрвы, как объяснялось выше. Однако обе они нуждаются в Леви, так как они ему не родственницы, и он обязан вступить с одной из них в левиратный брак или исполнить халицу. Леви вступил в левират с Ханой, то есть с «соперницей» эрвы для Шимона, и он (Леви) имел еще одну жену. Умер Леви бездетным. Его жены должны вступить в левиратный брак с Шимоном. Поскольку Хана уже запрещена Шимону (соперница эрвы), то она, в свою очередь освобождает и свою «соперницу» от левирата и от халицы. Таким образом, Лея (сестра жены Шимона) освобождает

свою «соперницу» и «соперницу» «соперницы» и так далее. Гмара трактует этот закон, исходя из того, что сказано (книга «Ваикра», 18:18): «и жены к сестре её не бери в соперницы» – Тора же расширяет запрет (не соперницу – а соперниц), то есть все соперницы соперниц (и так далее) освобождаются от левиратного брака и от халицы. Некоторые исходят из других

стихов Торы (уточни в трактате «Евамот», 8:1). Так, Рамбам пишет, что все то время, пока нет освобождения для неё, она запрещена ему как «жена брата» навеки, следовательно, и её соперница, являясь соперницей эрвы, освобождает и далее от левирата и от халицы (смотри «Законы левирата», 6:14-15; объяснение рав Аши в гмаре «Евамот», 13:1).

Трактат ЕВАМОТ. Глава 1. Мишна 1

Как уже мы объяснили ранее, левиратный брак может быть запрещен по причине арайот (запрещенные Торой связи), в таком случае вдова освобождается и от левирата и от халицы (разувание – обряд отказа от левиратного брака),

эта же причина освобождает и соперниц (остальных супругов умершего брата) от левирата и халицы. Эта мишна перечисляет пятнадцать категорий арайот, которые освобождают и своих соперниц от левиратного брака и халицы.

פרק א - משנה א

חַמֵּשׁ עֲשָׂרָה (א) נָשִׁים פּוֹטְרוֹת (ב) צְרוּתֵיהֶן (ג) וְצָרוֹת צְרוּתֵיהֶן מִן הַחֲלִיצָה (ה) וּמִן הַיְבוּם (ו) עַד סוֹף הָעוֹלָם. וְאֵלוֹ הֵן, בֵּתוֹ, וּבֵת בֵּתוֹ, וּבֵת בְּנוֹ, בֵּת אִשְׁתּוֹ, וּבֵת בְּנָהּ, וּבֵת בִּתּוֹ, חֲמוֹתוֹ (ח) וְאִם חֲמוֹתוֹ, וְאִם חֲמוֹתוֹ, אֲחֻתוֹ מֵאִמּוֹ, וְאֲחֻתוֹ מֵאִמּוֹ, וְאֲחֻת אִמּוֹ, וְאֲחֻת אִשְׁתּוֹ, וְאִשְׁתְּ אָחִיו מֵאִמּוֹ, וְאִשְׁתְּ אָחִיו שֶׁלֹּא הָיָה בְּעוֹלָמוֹ, וּכְלָתוֹ, הָרִי אֵלּוֹ פּוֹטְרוֹת צְרוּתֵיהֶן וְצָרוֹת צְרוּתֵיהֶן מִן הַחֲלִיצָה וּמִן הַיְבוּם, עַד סוֹף הָעוֹלָם. וְכֵן אִם מֵתוֹ, אוֹ מֵאִנּוֹ, אוֹ נִתְגַּרְשׁוּ, אוֹ שֶׁנִּמְצְאוּ אֵילּוּנִיּוֹת, צְרוּתֵיהֶן מִתְרוֹת. וְאִי אֶתָּה יִכּוֹל לֹאמַר בְּחֲמוֹתוֹ וּבְאִם חֲמוֹתוֹ וּבְאִם חֲמוֹתוֹ וּבְאִם חֲמוֹתוֹ אוֹ שֶׁמֵּאִנּוֹ:

Мишна 1.

Пятнадцать категорий женщин освобождают своих соперниц и соперниц последних («соперниц соперниц») от халицы (разувания) и от левиратного брака до скончания века; а именно: его (деверя) дочь, дочь его дочери, дочь его сына, дочь его

жены, дочь её сына, дочь её дочери, его теща, мать его тещи, мать его тестя, его сестра от его матери, сестра его матери, сестра его жены, жена его кровного брата (по матери его), жена его брата, который не был в мире, и его невестка(сноха) – все эти освобождают своих соперниц и соперниц последних от халицы (разувания) и от левиратного брака до скончания века. И все они – если умерли, или заявили миун (отказ девушки от мужа, выбранного матерью или братьями), или разведены, или оказались бесплодными, – их соперницы – дозволены. Не можешь ты сказать относительно его тещи, или матери его тещи, или матери его тестя, что они оказались бесплодными или что заявили миун (отказ девушки от мужа, выбранного матерью или братьями).

ПЯТНАДЦАТЬ КАТЕГОРИЙ ЖЕНЩИН, перечисленных далее, с которыми запрещен левиратный брак, так как сама связь запрещена Торой, **ОСВОБОЖДАЮТ СВОИХ СОПЕРНИЦ И СОПЕРНИЦ ПОСЛЕДНИХ («СОПЕРНИЦ СОПЕРНИЦ») ОТ ХАЛИЦЫ (РАЗУВАНИЯ) И ОТ ЛЕВИРАТНОГО БРАКА**. Как уже объяснялось в предисловии к трактату, жены одного мужа называются соперницами (одна другой), и в случае смерти мужа при необходимости вступить в левиратный брак (выход вдовы замуж за одного из братьев умершего мужа для поддержания его линии), если свободна одна из соперниц (на нее распространяется запрет Торы), то остальные также освобождаются от этой процедуры. Если же у умершего был еще один брат, брак с которым Тора не запретила, то вдова выходит замуж за него, а соперница

– за первого кандидата; если же данный брат также умер, не оставив детей в свою очередь, и снова остался лишь тот, с кем Тора запрещает брак, то обе соперницы освобождаются и от ибума (левиратного брака) и от халицы – **ДО СКОНЧАНИЯ ВЕКА** (даже «соперниц своих соперниц...»). Как уже объяснялось в предисловии к данному трактату, существуют и другие причины для такого освобождения. Мишна цитирует: «от халицы и от ибума» (но не наоборот, как пишут в предисловии к данному трактату). Таким образом, нам дают понять, что заповедь халицы (отказ от левиратного брака) предшествует заповеди ибума (левиратного брака). Согласно тому, что мы учили (трактат «Бхорот», 1:7), «заповедь левиратного брака предшествует заповеди халицы» – так было изначально, когда заповедь исполняли ради самой заповеди,

но сейчас, когда не намереваются исполнять заповедь ради заповеди, говорят: «заповедь халицы предшествует заповеди левиратного брака» (Гмара, см. три «Тосафот Йом Тов»). В любом случае, когда закон Торы освобождает вдову от левирата, то он освобождает и от халицы по причинам, которые объяснялись в предисловии, – ДО СКОНЧАНИЯ ВЕКА; А ИМЕННО: пятнадцать категорий женщин, которых Тора освобождает от заповедей левирата и которые в свою очередь освобождают и своих соперниц, то есть:

– ЕГО (ДЕВЕРЯ) ДОЧЬ, ДОЧЬ ЕГО ДОЧЕРИ, ДОЧЬ ЕГО СЫНА, – дочь деверя, вне зависимости от законности её рождения; соответственно и внучку – вне зависимости от законности её рождения (Тосафот). Например, если Шимон женился на дочери Реувена и умер бездетным, оставив после себя в качестве вдов и других женщин, то подобно тому, как дочь Реувена освобождается от ибума (левиратного брака) и от халицы, так и все остальные вдовы освобождены от этих заповедей и запрещены Реувену как «жены брата»;

– ДОЧЬ ЕГО ЖЕНЫ, ДОЧЬ ЕЁ СЫНА, ДОЧЬ ЕЁ ДОЧЕРИ, то есть когда у его жены есть дочь от другого предыдущего мужа, она запрещена отчиму; так же, если у жены есть сын от преды-

дущего мужа, дочь этого сына запрещена в жены отчиму, как сказано (книга «Ваикра», 18:17): «наготы жены и дочери её не открывай, дочери сына её или дочери её дочери не бери, чтобы открыть наготу её»;

– ЕГО ТЕЩА, – мать его жены (кандидата на левират), чей муж умер, после чего она вышла замуж за его брата, который в свою очередь умер бездетным. Например, теща Шимона вышла замуж за его брата Реувена (после смерти своего первого мужа), Реуен умер бездетным, и теще Шимона предстоит заключить левиратный брак с самим Шимоном, если у Реувена были и другие жены, которые, подобно теще Шимона, также освобождаются от левирата и от халицы. Некоторые предпочитают буквальное прочтение слов «его теща», например, Шимон женился на дочери Реувена и овдовел, после чего Реуен умер бездетным, таким образом теща Шимона должна была вступить с Реувеном (своим зятем) в левиратный брак («Тиферет Исраэль», см. три дополнения раби Акивы Игера);

– МАТЬ ЕГО ТЕЩИ, МАТЬ ЕГО ТЕСТЯ и мать отца его жены – все они (теща, мать тещи, мать тестя) запрещены ему (брату умершего бездетным) по причине – «наготы жены и дочери её не открывай, дочери сына её или дочери её дочери не бери,

чтобы открыть наготу её». Подобно предостережению Торы о последующих поколениях, Тора запрещает и предыдущие поколения (смотри гмару трактата «Санъедрин», 75);

– ЕГО СЕСТРА ОТ ЕГО МАТЕРИ, которая вышла замуж за его брата со стороны отца, которому разрешен брак с ней, так как она не является его сестрой; после этого умер этот брат (по отцу) бездетным, в результате вдове необходимо заключить левиратный брак со своим братом по матери, Тора освобождает её от левирата и халицы и автоматически также всех её соперниц;

– СЕСТРА ЕГО МАТЕРИ, вышедшая замуж за его брата по отцу, и СЕСТРА ЕГО ЖЕНЫ, ЖЕНА ЕГО КРОВНОГО БРАТА (ПО МАТЕРИ ЕГО). Например, Леви приходился братом Шимону только по матери; когда Леви умер, его жена вышла замуж за Реувена, который приходился Шимону братом по отцу (то есть данная связь разрешена), умер Реувен бездетным, таким образом, Шимон обязан вступить в левиратный брак с вдовами Реувена, среди них и та, которая ранее была женой Леви, то есть жена брата по матери, связь с которой запрещена, как сказано (книга «Ваикра», 18:16): «наготы жены брата твоего не обнажай», что в свою очередь толкуют: БРАТА

ТВОЕГО по отцу или по матери. Однако заповедь левиратного брака выводит вдову бездетного брата за рамки запрета, при этом левират актуален лишь для брата по отцовской линии, как уже объяснено в предисловии к нашему трактату, но не для брата по матери. Из этого следует, что жена брата по материнской линии запрещена будет навеки, и в случае левирата вдова освобождена от него сама и освобождает всех соперниц и от левирата, и от халицы;

– ЖЕНА ЕГО БРАТА, КОТОРЫЙ НЕ БЫЛ В МИРЕ, – то есть брат умер бездетным до его рождения, соответственно этот случай является исключением из заповеди левиратного брака, ибо сказано: «Если жить будут братья вместе, и умрет один из них». Мудрецы интерпретируют эти слова таким образом, что левират распространяется лишь на братьев, заставших друг друга в живых. В ином случае, если брат бездетного родился после его смерти, жена умершего освобождена от левирата и халицы и соответственно освобождает и своих соперниц (как объясняется далее в главе 2, мишне 1) – И ЕГО НЕВЕСТКА (СНОХА). Например, умер сын Реувена, его вдова вышла замуж за Шимона, который приходится братом Реувену, у Шимона были и

другие жены, он умер бездетным, и вдовы должны вступить в левиратный брак с Реувеном, в сложившейся ситуации бывшая невестка Реувена освобождается сама, и освобождает других от левирата и халицы.

ВСЕ ЭТИ пятнадцать вышеперечисленных в мишне арайот – ОСВОБОЖДАЮТ СВОИХ СОПЕРНИЦ И СОПЕРНИЦ ПОСЛЕДНИХ ОТ ХАЛИЦЫ (РАЗУВАНИЯ) И ОТ ЛЕВИРАТНОГО БРАКА ДО СКОНЧАНИЯ ВЕКА (как объяснялось выше). И ВСЕ ОНИ (пятнадцать вышеперечисленных в мишне арайот), ЕСЛИ УМЕРЛИ при жизни брата, то есть были замужем за братом, но умерли при его жизни, ИЛИ ЗАЯВИЛИ МИУН (ОТКАЗ ДЕВУШКИ ОТ МУЖА, ВЫБРАННОГО МАТЕРЬЮ ИЛИ БРАТЬЯМИ), – при этом несовершеннолетняя, которой подобрали жениха мать или брат, по постановлению мудрецов имеет право отказа по своему желанию, пока не достигла совершеннолетия, и в случае объявления нежелания жить с выбранным ей мужем не нуждается в разводе (разводном письме); в данном случае также речь идет об арайот, которые были несовершеннолетними, без отцов, выданы замуж за их брата и объявили отказ. «Отказ» также возможен и при жизни отца: например, отец ?выдает малолетнюю? дочь, которая развелась, ещё буду-

чи не совершеннолетней, замуж. Такая девушка называется «сиротой при жизни отца», поскольку больше у отца нет над ней власти; в последующем она вышла замуж за брата своего отца (за дядю) и разошлась с ним до его смерти, объявив миун (отказ), поскольку даже в случае повторного брака ?может использовать эту процедуру пока не является малолетней?; – ИЛИ РАЗВЕДЕНЫ с разводным письмом; – ИЛИ ОКАЗАЛИСЬ БЕСПЛОДНЫМИ – признаны или оказались бесплодными, – в таких случаях их соперницы не освобождаются от левиратного брака или халицы; все перечисленные в этом предложении ИХ СОПЕРНИЦЫ ДОЗВОЛЕНЫ для левирата или халицы, поскольку в момент возникновения обязанности левирата они не являются соперницами женщин, связь с которыми запрещена Торой (бесплодие выводит их из разряда женщин. Относительно слов «оказались бесплодными» (буквально – «найденны бесплодными») существует уточняющий комментарий – то есть изначально женщина не считалась бесплодной, этот факт открылся лишь впоследствии, таким образом, кидушин (букв. – освящение, бракосочетание, обряд, который, по сути является сделкой) становится сделкой, заключенной по ошибке, и

жена не считается его женой, следовательно, соперницы не являются соперницами женщины, связь с которой Тора запретила (Гмара, Раши). Однако в гмаре постановили, что в случае обнаружения бесплодия женщины постфактум кидушин остаются действительными, но для левиратного брака делается исключение, и соперницам левиратный брак разрешен.

НЕ МОЖЕШЬ ТЫ СКАЗАТЬ ОТНОСИТЕЛЬНО ЕГО ТЕЩИ, ИЛИ МАТЕРИ ЕГО ТЕЩИ, ИЛИ МАТЕРИ ЕГО ТЕСТЯ: ЧТО ОКАЗАЛИСЬ БЕСПЛОДНЫМИ ИЛИ ЧТО ЗАЯВИЛИ МИУН (ОТКАЗ ДЕВУШКИ ОТ МУЖА, ВЫБРАННОГО МАТЕРЬЮ ИЛИ БРАТЬЯМИ) – поскольку они уже рожали детей, то не могут быть признаны бесплодными, так как это нонсенс. Миун также невозможен после рождения ребенка, так как родившая не может считаться малолетней.

Наша мишна соответствует мнению раби Иуды (приведенному далее в главе 11, мишна 1), что нельзя человеку жениться на девушке, изнасилованной или соблазненной его отцом, поэтому мишна не упоминает «его мать» в числе тех женщин, которые освобождают остальных жен умершего от левирата или халицы. Однако закон установлен в соответствии с мнением мудрецов, полагающих, что такая возможность все же существует: например, женился Реувен на изнасилованной его отцом, а Шимон приходит к нему братом по отцу, которого родила та женщина; если Реувен умрет бездетным, то его вдова (мать Шимона) обязана выйти замуж за Шимона левиратным браком. Таким образом, в соответствии с законом, есть шестнадцать категорий женщин, которые освобождают своих «соперниц» от левиратного брака или халицы.

Трактат ЕВАМОТ. Глава 1. Мишна 2

פרק א - משנה ב

כִּיצַד פּוֹטְרוֹת צְרוּתֵיהֶן, הִיְתָה בְתוּ אוֹ אַחַת מִכָּל הָעֵרִיּוֹת הָאֵלוּ נְשׂוּאָה לְאַחִיו, וְלוֹ אִשָּׁה אַחֶרֶת, וְמֵת, כְּשֵׁם שֶׁבְתוּ פְטוּרָה, כִּדְ צָרְתָהּ פְטוּרָה. הִלְכָה צָרַת בְּתוּ וְנִשְׂאָת לְאַחִיו הַשֵּׁנִי, וְלוֹ אִשָּׁה אַחֶרֶת, וְמֵת, כְּשֵׁם שֶׁצָּרַת בְּתוּ פְטוּרָה, כִּדְ צָרַת צָרְתָהּ פְטוּרָה, אֲפֵלּוּ הֵן מֵאָה. כִּיצַד אִם מֵתוּ צְרוּתֵיהֶן מִתְרוֹת, הִיְתָה בְתוּ אוֹ אַחַת מִכָּל הָעֵרִיּוֹת הָאֵלוּ נְשׂוּאָה לְאַחִיו, וְלוֹ אִשָּׁה אַחֶרֶת, מֵתָה בְתוּ (יג) אוֹ נִתְגַּרְשָׁה, וְאַחַר כִּדְ מֵת אַחִיו, צָרְתָהּ מִתְרָת. וְכָל הַיְכוּלָה לְמֵאֵן וְלֹא מֵאֲנָה, צָרְתָהּ חוֹלְצַת (יד) וְלֹא מִתְיַבֶּמֶת:

Мишна 2.

Эта мишна, являясь непосредственным продолжением предыдущей, подчеркивает то положение, которое изучалось выше, что девушка, связь с которой Тора запретила (эрва), освобождает от левиратного брака и от халицы своих соперниц и их соперниц.

Каким образом освобождают своих соперниц? Была его дочерью или одной из арайот (запрещенная Торой связь, в том числе и близкородственная), и состояла в браке с его братом, имевшим другую жену и умершим – так же, как дочь его свободна, так и соперница свободна (от халицы или левиратного брака). Соперница его дочери вышла замуж за его второго брата, имевшего вторую жену, и он умер – подобно тому, как соперница его дочери свободна, так и её соперница свободна, даже если есть сто братьев. Что означают слова: «если умерли их соперницы – разрешены»? Была его дочь или одна из арайот замужем за его братом, имевшим еще одну жену; умерла дочь его или развелась, а после этого умер брат его – соперница разрешена. Если женщина могла заявить миун (отказ), но не заявила – её соперница подлежит халице (разуванию – отказу от брака), но не левиратному браку.

КАКИМ ОБРАЗОМ ОСВОБОЖДАЮТ пятнадцать категорий женщин,, перечисленных в предыдущей мишне, связь с которыми запрещена Торой, СВОИХ СОПЕРНИЦ и их соперниц от левиратного брака и халицы? – БЫЛА ЕГО ДОЧЕРЬЮ ИЛИ ОДНОЙ ИЗ АРАЙОТ (ЗАПРЕЩЕННАЯ ТОРОЙ СВЯЗЬ, В ТОМ ЧИСЛЕ И БЛИЗКОРОДСТВЕННАЯ), И СОСТОЯЛА В БРАКЕ С ЕГО БРАТОМ, (например, дочь Реувена была замужем за Шимоном, его братом, ИМЕВШИМ ДРУГУЮ ЖЕНУ, кроме дочери Реувена. Шимон умер бездетным, и обе вдовы, в том числе и дочь Реувена, должны

заклучить левиратный брак с Реуеном, но ТАК ЖЕ, КАК И ДОЧЬ ЕГО СВОБОДНА от левирата и от халицы, так как связь с дочерью Тора ему запретила, ТАК И СОПЕРНИЦА СВОБОДНА (ОТ ХАЛИЦЫ ИЛИ ЛЕВИРАТНОГО БРАКА), как объяснялось в предисловии к этой мишне). СОПЕРНИЦА ЕГО ДОЧЕРИ ВЫШЛА ЗАМУЖ ЗА ЕГО ВТОРОГО БРАТА, – при условии, что у Шимона был еще один брат, и обе вдовы разрешены ему, ведь он обязан вступить в левиратный брак с одной из вдов (как объяснялось в предисловии к этой мишне), например, Леви – это другой брат Шимона, и

соперница дочери Реувена вышла за него замуж, но у Леви была еще одна жена, кроме левирата, И ОН УМЕР также бездетным; тогда обе вдовы Леви обязаны вступить в левиратный брак с Шимоном, но ПОДОБНО ТОМУ КАК СОПЕРНИЦА ЕГО ДОЧЕРИ СВОБОДНА от левирата и халицы, которая стала запрещена ему при первом случае левирата (после смерти Реувена), ТАК И ЕЁ СОПЕРНИЦА (ДРУГАЯ ЖЕНА ЛЕВИ) СВОБОДНА от левиратного брака и халицы. Как уже объяснялось в предисловии к нашему трактату, поскольку в первый раз эта женщина выведена Торой из заповеди левирата, то теперь связь с ней запрещена, как связь с женой брата, и её статус во всем подобен статусу запрещенной Торой связи, включая и освобождение «соперницы» от левиратного брака и от халицы. Некоторые учат это напрямую из Торы, как уже объяснено в предисловии к нашему трактату – ДАЖЕ ЕСЛИ ЕСТЬ СТО БРАТЬЕВ – например, имелся еще один брат Иуда, и с ним повторилась история, соперница соперницы дочери Шимона заключила левиратный брак с Иудой, имевшим еще и другую жену и который в свою очередь умер бездетным, и снова, подобно предшествующей ситуации, вдовы свободны от заповеди левирата,

по отношению к Шимону, и так всегда.

ЧТО ОЗНАЧАЮТ СЛОВА: «ЕСЛИ УМЕРЛИ ИХ СОПЕРНИЦЫ – РАЗРЕШЕНЫ»? – Как мы учили в первой мишне: «ЕСЛИ УМЕРЛИ, ИЛИ ЗАЯВИЛИ МИУН (ОТКАЗ ДЕВУШКИ ОТ МУЖА, ВЫБРАННОГО МАТЕРЬЮ ИЛИ БРАТЬЯМИ), ИЛИ РАЗВЕДЕНЫ, ИЛИ ОКАЗАЛИСЬ БЕСПЛОДНЫМИ, ИХ СОПЕРНИЦЫ – ДОЗВОЛЕННЫ». – БЫЛА ЕГО ДОЧЬ ИЛИ ОДНА ИЗ АРАЙОТ ЗАМУЖЕМ ЗА ЕГО БРАТОМ, – как объяснялось выше, например, дочь Реувена вышла замуж за его брата Шимона, ИМЕВШЕГО ЕЩЕ ОДНУ ЖЕНУ (то есть у Шимона была, кроме дочери Реувена, еще одна жена) – УМЕРЛА ДОЧЬ ЕГО, будучи замужем (при жизни супруга), ИЛИ РАЗВЕЛАСЬ с Шимоном, А ПОСЛЕ ЭТОГО УМЕР БРАТ ЕГО (умер Шимон), будучи бездетным. Тогда СОПЕРНИЦА – вторая жена Шимона, бывшая соперницей дочери Реувена – РАЗРЕШЕНА Реувену для заключения левиратного брака, поскольку в момент возникновения необходимости исполнения заповеди вдова не являлась уже соперницей дочери Реувена, которая к тому времени умерла либо развелась с Шимоном. – ЕСЛИ ЖЕНЩИНА МОГЛА ЗАЯВИТЬ МИУН (ОТКАЗ), НО НЕ ЗАЯВИЛА и овдовела, ЕЁ СОПЕРНИЦА ПОДЛЕЖИТ ХАЛИЦЕ (РАЗУВАНИЮ – ОТКАЗУ

ОТ БРАКА). Поскольку брак МАЛОЛЕТНЕЙ действителен лишь по постановлению мудрецов, следовательно, и левират для неё, по мнению мудрецов, значит не может избавить свою соперницу от халицы – НО НЕ ЛЕВИРАТНОМУ БРАКУ. Причину объяснила Гмара: поскольку в момент возникновения заповеди левиратного брака вторая

вдова рассматривается как соперница его дочери, поэтому, постановили мудрецы, даже в случае миуна при левирате (малолетняя объявляет отказ при возникновении заповеди левирата)), её соперница не вступает в левиратный брак, чтобы люди не относились легкомысленно к связям, запрещенным Торой.

ХАСИДСКИЕ РАССКАЗЫ



НЕВИДИМЫЙ ВЗРЫВ

Любая история про нистара приятна нам потому, что рано или поздно его секрет раскрывается. И тогда приходит слава, все о тебе говорят, люди оглядываются тебе вслед. И даже не это главное... Наше воображение поражает, что после многих лет стеснений и унижений вдруг – вспышка! Потаенный и невидимый прежде свет еврейской души ломает все преграды и освещает мир.

Давай усядемся рядом с Борухом у входа в кузницу и послушаем историю, которую рассказывает ему Ицхак-Шаул, зять кузнеца. О ком она? О нищем по имени Гецл-Шломо.

Он жил в местечке Горки, откуда зять кузнеца был ро-

дом. Ремесла этот Гецл-Шломо никакого не выучил и понятно почему: он был явно не в своем уме. Когда он стучал в дверь, прося подаяние, то ничего не говорил о своих хворях или о прохудившейся крыше или о другом несчастье, отчего еврейское сердце начинает таять, а рука – быстрее теревить завязки кошелька. Вместо этого нищий шептал: «Шма, Израэль!» И потом молча смотрел на хозяина дома. Что ж, какую-то монету он все же получал. А если не монету, то краюху хлеба. Кто не пожалеет дурака?

Тот, кто думал, что уста этого нищего раскрываются хотя бы на молитве, сильно ошибался. Посетители синагоги слыша-

ли от него все то же: «Слушай, Израиль, Всевышний, Бог наш – Бог Единый!» Больше ничего этот тупица выучить не мог.

Кстати, когда в ответ на просьбу о подаении хозяин дома отвечал Гецлу-Шломо отказом, тот тоже повторял свое привычное «Шма». Ни слез обиды, ни криков благодарности. Вся жизнь укладывалась в одну фразу...

Евреи рождались, росли, сами заводили детей, а Гецл-Шломо без усталости кружил по ближайшим городам и местечкам. Казалось, что его силам нет конца. Но вот однажды он слег, и люди поняли, что бедняга отходил свое. Из всех дорог ему осталась только одна: на кладбище.

Гецл-Шломо послал за могильщиком. Тот, привычный к таким картинам, толкнул ветхую дверь и подошел к постели нищего, оставляя на полу ошметки грязи. Не ожидая услышать от умирающего ничего путного, могильщик буркнул:

– Ну как дела, старина?

К его изумлению нищий говорил длинными и связными фразами:

– Мне жаль, что я не приготовил плату за погребение, но я хотя бы постарался, чтобы у хевра кадиша было со мной как можно меньше хлопот. Вон бочка с водой для обмывания, а вот лежит полотно для савана.

Передай габаю хевра кадиша мое последнее желание: чтобы меня похоронили среди бедноты и простого люда. Только одна просьба: пусть моя могила будет первой в новом ряду... А эту сумку положите вместе со мной...

Он протянул могильщику плотно набитую торбу. Тот взял ее и вышел. По дороге могильщик несколько раз ухмыльнулся против воли: как старому нищему могло прийти в голову, что кто-то вознамерится похоронить его среди праведников и мудрецов Торы?.. А тут еще эта сумка...

Он протянул ее габаю хевра кадиша и добавил:

– Когда еврей был тронутый при жизни, то и умирает он тоже с причинами...

Габай открыл сумку. Она была вся набита какими-то записями. Могильщик снова пошутил:

– Видно, Гецл-Шломо решил написать книгу...

Габай пожал плечами и выразился кратко:

– Я хочу показать эти записи нашему раввину. А ты ступай к нищему и подскажи ему слова «видуй», исповеди, когда он будет уходить из мира...

На том и порешили. Когда раввин местечка рабби Нахман-Ицхак открыл потрепанную сумку и стал перебирать бумаги, лежащие в ней, то по-

нял: здесь хранится запись всех пожертвований, которые этот странный нищий собирал в течение всей своей жизни. И еще одна деталь: в правом столбце было записано, у кого Гецл-Шломо взял эти деньги, а в левом – кому отдал. Оказалось, что нищий передавал цдаку семьям бедных мудрецов Торы, или вдовам, или тяжелобольным. Себе он не брал ни копейки. Цифры справа и цифры слева полностью совпадали...

Раввин воскликнул:

– От нас уходит цадик, праведник!..

Он поспешил к дому нищего, чтобы попрощаться с ним и попросить прощения. За что? Он сам не знал. Но, когда раввин зашел во двор, его встретил печальный и озадаченный могильщик. Он сказал:

– Рабби, его уже нет. И вот какое дело: мне не пришлось подсказывать ему слов исповеди, он помнил их наизусть...

Весть о том, что вместо полоумного нищего среди них долгие годы жил нистар, разнеслась по местечку Горки с быстротой молнии. На его похороны собрались все жители. Рабби Нахман-Ицхак произнес

серьезное и сердечное поминальное слово. Могилу, как и просил Гецл-Шломо, вырыли в той части кладбища, где хоронили бедняков, однако открыли ею новый ряд.

Еврей должен учиться всегда, даже когда провожает тело усопшего в последний путь. Урок, который дал нам Гецл-Шломо, заключается вот в чем: для того, чтобы совершать благородные поступки, совсем не нужно быть богачом. И даже не обязательно блистать ученостью. Десятки семей долгие годы жили скромно и честно, выполняя заповеди Творца, благодаря тому, что наш нищий обеспечивал им пропитание, ходя от порога к порогу.

Почему нищему не удалось унести свою тайну в могилу? Зачем Всевышний сделал так, чтобы она стала известна всем?

Кто-то должен был заботиться о бедняках вместо него. Для этого совсем не обязательно становиться нищим, достаточно просто опустить руку в карман и достать оттуда цдаку. Если пальцы не слушаются тебя, а рука как будто окаменела, скажи: «Шма, Израэль...»

МОШИАХ ДЛЯ ДЕТЕЙ



СТРОИМ ДАЖЕ НОЧЬЮ!

Мы должны помнить, что мы не совсем обычные строители. Ведь дом, который будет построен в будущем, не совсем обычный.

И поэтому, хоть и существует запрет на строительство Храма ночью, постройка третьего Храма отменяет этот запрет. Почему так? А всё потому, что третий Храм уже давно построен и ждёт на Небесах, когда ему будет позволено спуститься вниз на землю. Он отстроен

целиком и полностью: вход, все залы и подсобные помещения и даже двор!

Всё давно построено! И поэтому нет необходимости что-то строить и Храм может спуститься на землю в любой момент, даже поздно ночью. А это значит, что полное Освобождение может наступить в любой момент! И даже прямо сейчас!

Источник: аудиенция р. Морде-
хая Элияу 6 Хешвана, 5752 г.

ДВАР ЙОМ БЕЙОМО



16 Тамуза

2448 (-1312) года в пустыне на сороковой день пребывания Моше на горе Синай (в первый раз), вычисляя дату его возвращения, евреи допустили ошибку. Моше обещал сынам Израиля, что вернётся через сорок дней, то есть после истечения всего сорокадневного срока. Евреи же считали, что его следует ожидать в течение сорокового дня, и поэтому стали беспокоиться и нервничать. Египтяне, присоединившиеся к народу Израиля во время Исхода, распустили слух, что Моше вообще никогда не вернётся, и стали подстрекать евреев выбрать другого вождя, который был бы посредником между народом и Богом.

Они набросились на Аарона и Хура, временно заменявших Моше, с требованием изготовить им идола. Напрасно пытался Хур – сын Мирьям и Калева отговорить возбуждённых зачинщиков от их преступной затеи. Его решительный отказ выполнить их требования привёл мятежников в ярость, и они убили Хура.

Видя что бунтовщиков уже не остановить и что, упорствуя, он наверняка разделит трагическую судьбу своего племянника и тогда уже точно ничем не сможет помочь вконец запутавшимся евреям, Аарон, желая оттянуть время хотя бы до завтрашнего утра, согласился изготовить им «золотого тельца».

Но, против его ожидания, евреи довольно быстро смогли собрать необходимое количество золота, а заговорщики-египтяне, используя свои знания в магии и колдовстве, заставили это золото принять вид тельца.

Сделав ещё одну отчаянную попытку задержать идолопоклонство, Аарон пообещал завтра построить жертвенник и объявить день богослужения и чествования «золотого тельца».



АЙОМ ЙОМ Сегодня 17 Таммуза

Пост¹. [Читают молитву «Слихойс»² [В молитве Таханун³ полностью читают] «Авийну Малкейну»⁴.

[Вот некоторые] различия между первыми и вторыми скрижалями:

1. Первые были изготовлены Богом, а в отношении вторых [Мойше-Рабеину получил приказ:] «Вытеши себе...»

2. Только в первых скрижалях буквы были прорезаны [через всю толщину камня] насквозь⁵.

3. Во время получения первых скрижалей – [все евреи были] праведниками. Так как, когда они стояли на горе Синай, оставила их нечистота. А на момент получения вторых скрижалей [евреи находились] на уровне «раскаявшихся», «вернувшихся к Богу».

4. Самому Мойше при даровании Торы были дарованы «тысяча светов». Но во время совершения евреями греха золотого тельца, они были отобраны у него. И даже при даро-

1 В этот день наш народ постигло пять несчастий:

- Мойше разбил первые Скрижали Завета;
- Прекратились общественные жертвоприношения в Храме;
- Была пробита городская стена во время осады Ерушалаима;
- Впервые был публично сожжён свиток Торы;
- В Святой Святынь Храма был установлен идол.

² Молитвы о прощении.

³ Покаянной молитве.

вании вторых скрижалей они не были возвращены Мойше, (и только лишь по субботам давались они ему, как написано в [книге] «При Эц Хаим»).

[И тем не менее] есть преимущество вторых скрижалей [над первыми]! Оно заключает-

ся в том, что [вместе со вторыми евреям] были даны законы, толкования, предания и т.д. – «двойной дар мудрости»⁶, как написано в трактате «Недорим», 22 б. [А также, после их изготовления], лицо Мойше Рабейну стало светиться!

⁴ Молитву «Отец наш, Владыка наш!» Сидур «Тегилат Гашем» стр.277.

⁵ Что являлось чудом, т.к. серединки букв с замкнутым очертанием (например ד,ו) надприродным образом держались внутри скрижалей.

⁶ Имеются в виду Письменная и Устная Тора.

ОБРЕТЕНИЕ НЕБА НА ЗЕМЛЕ

Баал-Шем-Тов учит: есть две дороги.

1. Божественно всё.

2. Всё Божественно.

Бог там, где эти дороги сходятся.

МУДРОСТЬ ТОРЫ КАЖДЫЙ ДЕНЬ

Мечтать о том же, что и Всевышний

«И властвовать будет потомок Яакова»

(Бемидбар, 24:19).

Кто-нибудь может спросить: «Если мы знаем, что Бог требует от нас быть именно здесь и именно сейчас, зачем нам знать о конечной цели и награде? Почему бы просто не верить, что в должное время Бог даст нам положенную награду, и не думать о том, где и когда это произойдет?»

Ответ на этот вопрос таков: ясное понимание, что именно мы делаем, влияет и на каче-

ство работы, и на усилия, которые мы в нее вкладываем. Бог хочет, чтобы мы служили Ему вдохновенно, чтобы Его мечта стала нашей мечтой, Его цели – нашими целями. Разумеется, в основе наших отношений с Ним должна лежать абсолютная, безусловная преданность, которую все должны испытывать по отношению к Творцу. Однако это лишь фундамент, начало. В идеале же Бог хочет, чтобы мы грезили о том же, что и Он. Поэтому Он поделился с нами Своей мечтой о мессианском будущем.

Именно поэтому жизненно необходимо изучать библейские пророчества и высказывания мудрецов о Машиахе и Избавлении. Благодаря этому мы получим ясную картину, каким должен стать наш мир и как воплотить эту мечту в жизнь⁷.

⁷ Ликутей сихот, ч. 21, с. 18; ч. 22, с. 76; Сефер га-сихот 5751, ч. 2, с. 497–498, 501–503, 747–749 и т. д.

ХУМАШ



Книга Бемидбар. Недельный раздел «Балак».

Глава 24

14. И ныне, вот я ухожу к моему народу. Пойдем, я дам тебе совет. Что сделает этот народ твоему народу – в конце дней.

14. ухожу к моему народу. Отныне я как всякий из моего народа. (Он сказал так) потому что Святой, благословен Он, покинул его.

пойдем, я дам тебе совет. (Посоветую), что тебе делать. А в чем заключался совет? Бог этих людей ненавидит распутство (поэтому посредством ваших женщин старайтесь их совратить), как находим в разделе «Хелек» [Сан'едрин, 106 a]. Знай, что Бильям дал этот совет привести их к падению через распутство, ибо сказано (о женщинах Мидьяна): «Ведь они были для сынов Исраэля по слову Бильяма» [31:16].

פרק כ"ד

יֵד. וְעַתָּה הִנְנִי הוֹלֵךְ לְעַמִּי לְכָה אֵיעָצְךָ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה הָעָם הַזֶּה לְעַמְּךָ בְּאַחֲרֵית הַיָּמִים:

הוֹלֵךְ לְעַמִּי: מֵעַתָּה הִרְיִנִי כְּשֶׁאַרְ עַמִּי, שְׁנִסְתַּלַּק הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא מֵעַלִּי:

לכה איעצך: מה לך לעשות. ומה היא העצה? אלהיהם של אלו שונא זמה הוא כו', כדאיתא ב'חלק' (סנהדרין קו א). תדע שבלעם השיא עצה זו להכשילם בזמה, שהרי נאמר: "הו הנה היו לבני ישראל בדבר בלעם" (לקמן לא, טז):

что сделает этот народ твоему народу. Это стих с опущенными словами (и понимать следует так:) я дам тебе совет, как привести их к падению, и скажу тебе также, какое зло причинят они Моаву в грядущем – «и сокрушит пределы Моава» [24:17]. Таргум раскрывает (стоящее) за лаконизмом иврита.

15. И изрек он притчу свою, и сказал: (Вот) речь Бильама, сына Беора, и речь мужа с зияющим глазом;

16. Говорит слышащий речения Бога и ведающий промысл Всевышнего, видения Всемогущего зрит и падает, но с глазами открытыми.

16. и ведающего промысл Всевышнего. (Умеет) определить момент, когда Он гневается [Сан'едрин, 105 б].

17. Вижу его, но не теперь, на него взираю, но не близко: возшла звезда от Яакова, и поднялся скипетр от Исраэля; и сокрушит он пределы Моава и разгромит всех сынов Шета.

17. вижу его (это). Я вижу превосходство Яакова и его величие, но не теперь, а по прошествии времени.

возшла звезда. Согласно Таргуму, (царь взойдет от Яакова). דרך имеет то же значение, что и «натянул דרך лук» [Эйха, 2:4], потому что звезда проносятся, как стрела (выпущенная из лука). Destent на французском языке. Иными словами: взойдет планида счастливая.

и поднялся скипетр. Царь, покоряющий и властвующий.

אשר יעשה העם הזה לעמך: מקרא קצר הוא זה: איעצך להכשילם ואמר לך מה שהו עתידין להרע למואב באחרית הימים ומחץ פאתי מואב. התרגום מפרש קצור העברי ויקטל וכו':

טו. וישא משלו ויאמר נאם בלעם בנו בער ונאם הגבר שתם העין:

טז. נאם שמע אמרי אל וידע דעת עליון מחזה שדי יחזה נפל וגלוי עינים:

וידע דעת עליון: לכון השעה שכועס בה:

יז. אראנו ולא עתה אשורנו ולא קרוב דרך כוכב מיעקב וקם שבט מישראל ומחץ פאתי מואב וקרקר כל בני שת:

אראנו: רואה אני שבחו של יעקב וגדלתו, אך לא עתה הוא אלא לאחר זמן:

דרך כוכב: בתרגומו לשון: "דרך קשתו" (איכה ב ד); שהכוכב עובר כחץ. ובלעז דישטיג"ט (מזנק) כלומה יקום מזל:

וקם שבט: מלך רודה ומושל:

и сокрушил пределы Моава. Это Давид, о котором сказано: «(И поразил Моава...) положил их на землю и отмерил две верви на убиение и т.д.» [Шмуэль, 8:2].

и разгромит. Имеет значение «копать, рыть», подобно «я выкопал» [И Млахим 19, 24], «и в глубь ямы, из которой вы выкопаны» [Йешаяу, 51:1], «выкопают вороны долинные» [Мишлей, 20:17]. Forer на французском языке.

всех сынов Шета. Это все нации, ибо все они произошли от Шета, сына Адама, первого человека.

18. И будет Эдом подвластен, и будет подвластен Сеир, его враги, а Исраэль умножает мощь.

18. и будет подвластен Сеир. Своими врагам, Исраэлю.

19. И властвовать будет из Яакова, и истребит уцелевшее из города.

19. и властвовать будет из Яакова. И еще будет другой властелин из Яакова.

и истребит уцелевшее из города. Это главный (город) Эдома, Рим. И говорится это о царе Машиахе, ибо о нем сказано: «и властвовать будет от моря до моря» [Теилим, 72:8], «и не будет уцелевшего из дома Эсава» [Овадия, 18].

20. И увидел он Амалека, и изрек он притчу свою, и сказал: Первый из народов Амалек, а конец его – гибель.

20. и увидел он Амалека. (Внутренним взором своим) увидел наказание Амалека.

ומחץ פאתי מואב: זה דוד שִׁנְאַמַר בו: "הִשְׁכַּב אוֹתָם אֶרְצָה וַיִּמְדֵד שְׁנֵי חֲבָלִים לְהִמִּית וְגו'" (שמואל ב' ח ב):

וקרקר: לשון קורה, כמו "אני קרתי" (מלכים ב' יט כד), "ומקבת בור נקרתם" (ישעיה נא א), "יקרה עורבי נחל" (משלי ל יז). פורי"ר בלעז (לנקב):

כל בני שת: כל האמות, שכלם יצאו מן שת בנו של אדם הראשון:

יח. והיה אדום ירשה והיה ירשה שער איביו וישראל עשה חיל:

והיה ירשה שער אויביו: לאויביו ישראל:

יט. וירד מיעקב והאביד שריד מעיר:

ירד מיעקב: ועוד יהיה מושל אחר מיעקב:

והאביד שריד מעיר: מעיר החשובה של אדום והיא רומי. ועל מלך המשיח אומר בן, שִׁנְאַמַר בו: "וירד מים עד ים", (תהלים עב ח): "ולא יהיה שריד לבית עשו" (עובדיה א, יח):

כ. וירא את עמלק וישא משלו ויאמר ראשית גוים עמלק ואחריתו עדי אבד:

וירא את עמלק: נסתכל בפרענותו של עמלק:

первый из народов Амалек. Он опередил всех (и первым) сразился с Израэлем. И так же переводит Онкелос.

а конец его. Гибель от их рук, как сказано: «Сотри память об Амалек» [Два-рим, 25:19].

21. И увидел он Кени, и изрек он притчу свою, и сказал: Прочно жилище твое, и строй в скале твое гнездо;

21. и увидел он Кени. Потому что Кени проживал рядом с Амалеком – как сказано: «И сказал Шауль кенею и т.д.» [I Шмуэль, 15:6] – назвал его после Амалека. Он увидел величие сынов Итро, о которых сказано «тиратим, шиматим, сухатим» [I Диврей аямим, 2:55] [Сифре; Сан'едрин, 104 а]. (Здесь названия кенейских племен рассматриваются как определения, которые во вратах города, т.е. судьи; которые внимают и подчиняются; которые провидят святым пророческим духом и т.д.)

прочно жилище твое. Диву даюсь чем заслужил ты такое, ведь ты был со мною в совете (данном Пар'о:) «исхитримся против него» [Шмот, 1:10]. И вот ты пре-бываешь под сенью силы и могущества Израэля! [Сан'едрин, 106 а].

22. Ибо если и будет изгнан Каин, то куда Ашур уведет тебя в плен?

22. ибо если и будет изгнан Каин... Благо тебе, что ты связан с такой силой, что не исторгнуть тебя из мира, ведь даже когда будешь изгнан вместе с десятью коленами и согнан с места, на котором поселился, это не столь важно!

ראשית גוים עמלק: הוא קדם את כלם להלחם בישראל וכן תרגם אונקלוס.

ואחריתו: להאבד בידם, שנגמר: "תמחה את זכר עמלק" (דברים כה יט):

כא. וירא את הקיני וישא משלו ויאמר איתן מושבך ושים בסלע קנך:

וירא את הקיני: לפי שהיה קיני תקוע אצל עמלק, כענין שנגמר: "ויאמר שאול אל הקיני וגו'" (שמואל א' טו, ו) הזכירו אחר עמלק. נסתכל בגדלתם של בני יתרו, שנגמר בהם: "תרתעים שמעתיים שוכתיים" (דברי הימים א' ב נה):

איתן מושבך: תמה אני מהיכן זכית לכך? הלא אתה עמי היית בעצת: "הבה נתחכמה לו" (שמות א י), ועתה נתישב בתבואתך ומעוז של ישראל:

כב. כי אם יהיה לבער קין עד מה אשור תשבך:

כי אם יהיה לבער קין וגו': אשריך שנתקעת לתקף זה, שאינך נטרד עוד מן העולם, כי אף אם אתה עתיד לגלות עם עשרת השבטים ותהיה לבער ממקום שנתישבת שם, מה בכך:

то куда Ашур уведет тебя в плен. До какого места он изгонит тебя? Быть может, до Халаха и Хавора (см. II Млахим, 17:6)? Это не есть изгнание, исторжение из мира, но только переход с места на место, и ты возвратишься с другими изгнанниками.

23. И изрек он притчу свою, и сказал: О! Кто в живых останется когда сделает это Всесильный (такого)!

23. и изрек он притчу свою... Упомянув о пленении Ашуром, сказал:

Кто в живых останется, когда сделает это Всесильный – кто выживет от возложения Им такого, (т.е.) чтобы Предопределяющий не возложил на него все это, ибо восстанет Санхерив (царь Ашура) и смешает все народы. А потом придут суда от Китим. И Китим, а это есть римляне, на больших судах выступят против Ашура.

24. И суда (придут) от Китим и покорят Ашура, и покорят берег, – но и он до гибели.

и покорят берег. И покорят, смиряют тех, кто на другом берегу реки.

но и он до гибели. («Он» относится к римлянам) и так же понимает Даниэль [7:11]. «пока не бьет убит зверь (Рим), и тело его сокрушено».

Суда. означает «большие суда», как написано: «и могучий корабль יָצִי» [Иешаяу, 33:21], и Таргум переводит это «большой корабль» [Йома, 77 б].

25. И поднялся Бильям, и пошел, и возвратился на место свое, и также Балак пошел своим путем.

עד מה אשור תשבר: עד היכן הוא מגלה אותך? שָׁמָא לְחַלַּח וְחָבוּרָא? אִין זֶה טְרוּד מִן הָעוֹלָם אֲלָא טְלָטוּל מִמָּקוֹם לְמָקוֹם, וְתָשׁוּב עִם שְׂאָר הַגָּלִיּוֹת:

כג. וישא משלו ויאמר אוי מי יחיה משמו אל:

וישא משלו וגו': כִּיִּן שְׁהַזְכִּיר אֶת שְׁבִית אֲשׁוּרָא אָמַר:

אוי מי יחיה משומו אל: מי יכול להחיות את עצמו משומו את אלה, שלא ישים עליו הגזר את אלה; שיעמד סנחריב ויבלבל את כל האמות, ועוד יבואו צים מיד פתים ויעברו פתים שהן רומיים בבירניות גדולות על אשור:

כד. וצים מיד פתים וענו אשור וענו עבר וגם הוא עדי אבד:

וענו אשור וענו עבר: וְעֲנּוּ אוֹתָם שְׁבַעְבָּר הַנְּהָר:

וגם הוא עדי אובד: וְכֵן פִּירֵשׁ (דניאל): "עד די קטילת חיותא והובד גשמה" (דניאל ז יא):

וצים: ספינות גדולות, כְּדֹכְתִיב "וְצִי אֲדִיר" (ישעיה לג כא) תַּרְגּוּמוֹ: יוּבוּרְנֵי רַבְתָּא:

כה. ויקם בלעם וילך וישב למקמו וגם בלק הלך לדרכו:

Глава 25

1. И жил Исраэль в Шитим, и стал народ блудодействовать с дочерьми Моава.

1. в Шитим. Это название (местности).

блудодействовать с дочерьми Моава. По совету Бильяма (поступил Моав), как находим в разделе «Хелек» [Сан'едрин, 106 a].

2. И звали они народ на трапезы жертвенные своим божествам, и ел народ, и поклонялись они их божествам.

2. и поклонялись они их божествам. Когда страсть овладевала им и он говорил ей: «Исполни мое желание», она вынимала из-под одежд изображение Пеора и говорила ему: «(Прежде) поклонись этому».

3. И прилепился Исраэль к Бал-Пеору, и воспылил гнев Господень на Исраэля.

3. Пеор. (Называется так), потому что пред ним открывают (פער) задний проход и испражняются, и таково служение (этому идолу) [Сан'едрин, 60 б].

и воспылил гнев Господень на Исраэля. Он наслал на них мор (см. 25:8).

4. И сказал Господь Моше: Возьми всех глав народа, и (поклонявшихся идолу) повесь пред Господом против солнца, и отвратится палящий гнев Господень от Исраэля.

4. возьми всех глав народа. Чтобы судить служивших Пеору [Сан'едрин, 35 a].

פרק כ"ה

א. וישב ישראל בשטים ויחל העם לזנות אל בנות מואב:

בשטים: כך שמה:

לזנות אל בנות מואב: על ידי עצת בלעם, כדאיתא ב' חלק':

ב. ותקראן לעם לזבחי אלהיהן ויאכל העם וישתחוו לאלהיהן:

וישתחו לאלהיהן: כשתקף יצרו עליו ואומר לה השמעי לי, והיא מוציאה לו דמות פער מחיקה ואומרת לו: השתחו לזה!

ג. ויצמד ישראל לבעל פער ויחר אף ה' בישראל:

פער: על שם שפוערין לפניו פי הטבעת ומוציאין רעי, וזו היא עבודתו:

ויחר אף ה' בישראל: שלח בהם מגפה:

ד. ויאמר ה' אל משה קח את כל ראשי העם והוקע אותם לה' נגד השמש וישב חרון אף ה' מישראל:

קח את כל ראשי העם: לשפט את העובדים לפער:

и повесть их. Поклонявшихся, וקרוז означает повешение, подобно тому, как находим в случае сынов Шауля, «и повесим их 'ה' пред Господом» [II Шмуэль, 21:6], и там (в стихах 12-13) прямо говорится о повешении [Сан'едрин, 34 б]. Идолопоклонство (грех, совершенный здесь, карается) побиением камнями, а побитых камнями вешают [Сан'едрин, 45 б].

против солнца. На виду у всех. А аллегорическое толкование гласит: солнце указывало на грешников – облако отступало от него (от грешника), и солнце светило на него [Танхума].

5. И сказал Моше судьям Исраэля: Убейте каждый своих людей, приставших к Баал-Пеору.

5. убейте каждый своих людей. Каждый из судей Исраэля убил двоих (т.е. слово «людей, мужей» стоит во множественном числе, а наименьшее множественное – два). А судей Исраэля было восемьдесят восемь тысяч, как сказано в трактате Сан'едрин [18 а].

6. И вот некто из сынов Исраэля пришел и привел к братьям своим женщину из Мидьяна на глазах у Моше и на глазах у всей общины сынов Исраэля, и они плакали у входа в шатер собрания.

6. и вот некто из сынов Исраэля пришел. Колено Шим'она собралось у Зимри, у своего предводителя, и сказали ему: «Мы осуждены на смерть, а ты бездействуешь!», как находим в Сан'едрин, [82 а].

женщину из Мидьяна (мидьянитянку). Это Козби, дочь Цура.

והוקע אותם: את העובדים, והוקע היא תליה, כמו שמצינו בבני שאול: "והוקענום לה" (שמאל ב' כא ו), ושם תליה מפרשת: בעבודה זרה, בסקילה. וכל הנסקלים נתליו:

נגד השמש: לעין כל ומדרש אגדה: השמש מודיע את החוטאים: הענן נקפל מכנגדו והחמה זורחת עליו:

ה. ויאמר משה אל שפטי ישראל הרגו איש אנשיו הנצמדים לבעל פעור:

הרגו איש אנשיו: כל אהד ואחד מדיני ישראל היה הורג שנים, ודיני ישראל שמונה רבוא ושמונת אלפים כדאיתא בסנהדרין (יח):(א)

ו. והנה איש מבני ישראל בא ויקרב אל אחיו את המדינית לעיני משה ולעיני כל עדת בני ישראל והמה בכים פתח אהל מועד:

והנה איש מבני ישראל בא: נתקבצו שבטו של שמעון אצל זמרי, שהיה נשיא שלהם, ואמרו לו: אנו נדונין במיתה ואתה יושב וכי? כדאיתא באלו הן הנשרפין (סנהדרין דף פב א):

את המדינית: כזבי בת צור:

на глазах у Моше. Сказали ему: «Моше! Эта запрещена или дозволена (в качестве жены)? Если скажешь, что запрещена, то кто разрешил тебе (брать в жены) дочь Итро?». Как находим там же [Сан'едрин, 82 a].

и они плакали. Предписание (в этом деле) ускользнуло от него, и поэтому все зарыдали. В случае (с золотым) тельцом Моше противостоял шестистам тысячам, как сказано: «и истер тонко... (и дал пить сынам Исраэля)» [Шмот, 32:20]. А здесь у него опустились руки (он не знал, что делать)?! Однако это, чтобы явился Пинхас и получил заслуженное им [Танхума].

7. И увидел Пинхас, сын Эльазара, сына Аарона-священнослужителя, и встал он из среды общины, и взял он копьё в руку свою,

7. и увидел Пинхас. Увидел происходившее и вспомнил предписание. Сказал он Моше: «От тебя я усвоил (закон): Того, кто совокупляется с арамит (язычницей), поражают ревнители». Сказал ему: «Пусть умеющий прочитывать послание приведет его в исполнение». Тотчас «и взял он копьё в свою руку и т.д.».

8. И вошел вслед за израильтянином в шатер, и пронзил обоих, израильтянина и женщину в чрево ее, – и прекратилось поветрие у сынов Исраэля.

8. В шатер. В шатер.

в ее чрево. Подобно «челюсти и желудок [הוהרב]» [Дварим, 18:3]. (Чудесным образом он поразил) Зимри в его муж-

לעיני משה: אמרו לו: משה, זו אסורה, או מתרת? אם תאמר: אסורה, בת יתרו מי התירה לך? וכו' כדאיתא התם:

והמה בוכים: נתעלמה ממנו הלכה (כל הבועל ארמית קנאין פוגעין בו). געו כלם בבכיה. בעגל עמד משה כנגד ששים רבוא, שנגאמר (שמות לב כ): "ויטחן עד אשר דק וגו'", וכאן רפו ידי? אלא כדי שיבא פינחס ויטל את הראוי לו:

ז. וירא פינחס בן אלעזר בן אהרן הכהן ויקם מתוך העדה ויקח רמח בידו:

וירא פינחס: ראה מעשה ונזכר הלכה. אמר לו למשה: מקבלני ממך: הבועל ארמית קנאין פוגעין בו. אמר לו: קרינא דאגרתא איהו ליהוי פרונקא. מיד: ויקח רמח בידו וגו':

ח. ויבא אחר איש ישראל אל הקבה וידקר את שניהם את איש ישראל ואת האשה אל קבתה וחתער המגפה מעל בני ישראל:

אל הקבה: אל האהל:

אל קבתה: [אל הקיבה] כמו "הלחיים והקבה", כגון בתוך זכרות של זמרי ונקבות

ские органы, а ее в ее женские органы, и все поняли, что он не напрасно убил их. И немало (других) чудес были сотворены для него. Как находим там же [Сан'едрин, 82 б].

שְׁלָהּ, וְרָאוּ כָּלֶם שְׁלֵא לְחִנָּם הָרָגָם, וְהִרְבֵּה נִסִּים נַעֲשׂוּ לוֹ כּו', כְּדֹאִיתָא הֵתָם (סנהדרין פב ב):

9. И было умерших от поветрия двадцать четыре тысячи.

ט. וַיְהִיו הַמֵּתִים בַּמִּגַּפָּה אַרְבָּעָה וְעֶשְׂרִים אֲלֵף:

ТЕИЛИМ



Псалом 83

(1) Песнь Асафа. (2) Всесильный, не молчи, не безмолвствуй! Не оставайся в покое, Всесильный! (3) Ибо вот, враги Твои шумят, ненавидящие Тебя голову подняли. (4) Против народа Твоего составили коварный заговор, совещаются против хранимых Тобою. (5) Сказали они: «Пойдем и истребим их из народов, чтобы имя Израиля не упоминалось более!». (6) Ибо совещаются они единодушно, против Тебя заключают союз – (7) шатры Эдома и ишмаэльтяне, Моав и агрим, (8) Гваль, Амон и Амалек, филистимляне с жителями Тира. (9) Ашур также примкнул к ним: стали они мышцею для сынов Лота, вечно. (10) Сделай им то же, что и Мидьяну, что Сисре, что Явину у реки Ки-

פג.

(א) שִׁיר מִזְמוֹר לְאַסָּף: (ב) אֱלֹהִים אֵל דְּמִי לָךְ אֵל תַּחֲרֹשׁ וְאֵל תִּשְׁקֹט אֵל: (ג) כִּי הִנֵּה אוֹיְבֶיךָ יִהְיֶינּוּ וּמִשְׁנֵאֵיךָ נִשְׂאוּ רֹאשׁ: (ד) עַל עַמֶּךָ יַעֲרִימוּ סוּד וַיִּתְיַעֲצוּ עַל צְפוּנֶיךָ: (ה) אָמְרוּ לָכֵן וּנְכַחֲדֶם מִגּוֹי וְלֹא יִזְכֵּר שֵׁם יִשְׂרָאֵל עוֹד: (ו) כִּי נוֹעֲצוּ לֵב יַחְדָּו עָלֶיךָ בְּרִית יִכְרְתוּ: (ז) אֱהָלֵי אֲדוּם וַיִּשְׁמְעוּ אֵלִים מוֹאָב וְהַגְּרִים: (ח) גָּבַל וְעַמּוֹן וְעַמְלֶק פָּלְשֶׁת עִם יִשְׁבֵי צוּר: (ט) גַּם אֲשׁוּר נִלְוָה עִמָּם הֵיוּ זְרוּעַ לְבַנְי לֹוט סֶלְהָ: (י) עֲשֵׂה לָהֶם כְּמִדְיָן כְּסִיסְרָא כְּיָבִין בְּנַחַל קִישׁוֹן:

шон, (11) которые истреблены в Эйн-Доре, стали навозом для земли. (12) Поступи с князьями их, как с Оревом и Зеэвом, как с Зевахом и Цальмуной, со всеми вельможами их. (13) За то, что говорят: «Завладеем селениями Всесильного!». (14) Всесильный мой! Сделай их подобными чертополоху, соломинке на ветру. (15) Как огонь сжигает лес, как пламя опалает горы, (16) так и Ты изгони их бурей Твоей, вихрем Твоим приведи их в смятение. (17) Покрой лица их бесчестьем, чтобы искали они имя Твое, о Бог! (18) Да устыдятся они, придут в смятение навеки, будут посрамлены и исчезнут! (19) Чтобы узнали они, что Ты, имя Твое – Бог, – Ты один, Всевышний, над всеми [жителями] земли.

Псалом 84

(1) Руководителю [музыкантов]. На гитит. Песнь сынов Кораха. (2) Как милы [мне] обители Твои, о Бог воинств! (3) Очарована и изнемогает душа моя по дворам Бога, сердце мое и плоть моя петь будут Всесильному [Богу] живому. (4) Ведь и птица находит дом, ласточка – гнездо себе, куда положить птенцов своих, – у жертвенников Твоих, Бог воинств, царь мой, Всесильный мой! (5) Слава обитающим в Доме Твоем: они непрерывно будут восхвалять Тебя, вовек. (6) Слава челове-

(יא) נִשְׁמְדוּ בְעֵין דָּאר הָיוּ דִמּוֹן לְאָדָמָה: (יב) שִׁיתָמוּ נְדִיבֵימוֹ כְּעֶרֶב וְכִזְאָב וְכִזְבַּח וְכִצְלִמְנֶעַ כָּל נְסִיכֵימוֹ: (יג) אֲשֶׁר אָמְרוּ נִירְשָׁה לָנוּ אֵת נְאוֹת אֱלֹהִים: (יד) אֱלֹהֵי שִׁיתָמוּ כַגִּלְגָל כְּקֶשׁ לִפְנֵי רוּחַ: (טו) כִּפְאֵשׁ תִּבְעֶר יַעַר וְכִלְהָבָה תִּלְהֵט הָרִים: (טז) כִּן תִּרְדֹּפִם בְּסַעֲרָךָ וּבְסוּפְתָךָ תִּבְהִלֶם: (יז) מִלֵּא פְנֵיהֶם קָלוֹן וַיִּבְקְשׁוּ שְׁמֶךָ יְהוָה: (יח) יִבְשׁוּ וַיִּבְהָלוּ עַד־עַד וַיִּחַפְרוּ וַיֵּאבְדוּ: (יט) וַיִּדְעוּ כִי אַתָּה שְׁמֶךָ יְהוָה לְבַדְךָ עָלִיוֹן עַל כָּל הָאָרֶץ:

פד.

(א) לְמַנְצַחַ עַל הַגְּתִית לְבָנֵי קָרַח מְזִמּוֹר: (ב) מֵה יְדִידוֹת מִשְׁכְּנוֹתֶיךָ יְהוָה צְבָאוֹת: (ג) נִכְסְפָה וְגַם כָּלְתָה נַפְשִׁי לְחַצְרוֹת יְהוָה לְבִי וּבִשְׂרֵי יִרְנְנוּ אֶל אֵל חַי: (ד) גַּם צְפוֹר מִצְאָה בֵּית וּדְרוֹר קֵן לָהּ אֲשֶׁר שָׁתָה אֶפְרַחֶיהָ אֵת מִזְבְּחוֹתֶיךָ יְהוָה צְבָאוֹת מִלְּפִי וְאֱלֹהֵי: (ה) אֲשֶׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ עוֹד יְהַלְלוּךָ סְלָה: (ו) אֲשֶׁרֵי אָדָם עוֹז לוֹ בְּךָ מְסֻלוֹת בְּלִבָּבָם:

ку, оплот которого в Тебе, [который над] путями [своими] в сердце своем [размышляет]. (7) Проходя долиною плача, они открывают в ней источники и благословениями окружают путеводителя. (8) Идут они от силы к силе, являются пред Всесильным на Сионе. (9) Бог, Всесильный [Бог] воинств, услышь молитву мою, внемли, Всесильный [Бог] Яакова, вовек! (10) Оплот наш увидь, Всесильный! Посмотри на лицо помазанника Твоего. (11) Ибо один день во дворах Твоих лучше тысячи [лет]. Я предпочитаю быть у порога Дома Всесильного моего, нежели жить в шатрах злодеяния. (12) Ибо Бог Всесильный есть солнце и щит, Бог даст очарование и славу. Ходящих в непорочности Он не лишит блага. (13) Бог воинств! Слава человеку, уповающему на Тебя!

Псалом 85

(1) Руководителю [музыкантов]. Сынов Кораха песнь. (2) Бог! Возжелал бы Ты землю Твою, возвратил бы плен Яакова. (3) Простил бы грех народа Твоего, покрыл бы все проступки его, вовек. (4) Убрал бы всю ярость Твою, отвратил бы лютость гнева Твоего. (5) Возврати нас, Всесильный [Бог] спасения нашего, пресеки гнев Твой на нас. (6) Вечно ли будешь гневаться на нас, гнев Твой пронесешь

(ז) עֲבָרֵי בְעֵמֶק הַבְּכָא מַעֲיִן
 יִשְׁתַּוְּהוּ גַם בְּרָכוֹת יַעֲטֶה מוֹרָה:
 (ח) יִלְכוּ מִחֵיל אֶל חֵיל יִרְאֶה אֶל
 אֱלֹהִים בְּצִיּוֹן: (ט) יְהוָה אֱלֹהִים
 צְבָאוֹת שְׁמָעָה תִּפְלְתִי הֶאֱזִינָה
 אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סְלָה: (י) מִגִּנְנוּ רָאֵה
 אֱלֹהִים וְהִבֵּט פָּנֵי מְשִׁיחֶךָ: (יא)
 כִּי טוֹב יוֹם בַּחֲצִירֶיךָ מֵאֶלֶף בַּחֲרֹתֵי
 הַסְּתוּפָף בְּבַיִת אֱלֹהֵי מִדְּוָר
 בְּאֶהְלֵי רֶשַׁע: (יב) כִּי שָׁמֶשׁ וּמִגֵּן
 יְהוָה אֱלֹהִים חַן וְכִבוֹד יִתֵּן יְהוָה
 לֹא יִמְנַע טוֹב לְהַלְכִים בְּתַמִּים:
 (יג) יְהוָה צְבָאוֹת אֲשֶׁרֵי אָדָם
 בִּטַּח בָּךְ:

פ.ה.

(א) לְמַנְצֵחַ לְבָנֵי קִרַח מִזְמוֹר:
 (ב) רְצִיתָ יְהוָה אֶרְצֶךָ שְׁבֵתָ
 שְׁבִית יַעֲקֹב: (ג) נָשְׂאתָ עוֹן
 עֲמָךְ כְּסִיתָ כָּל חַטָּאתָם סְלָה:
 (ד) אָסַפְתָּ כָּל עֲבָרֹתֶיךָ הַשִּׁיבוֹתָ
 מִחֲרוֹן אַפֶּךָ: (ה) שׁוּבְנוּ אֱלֹהֵי
 יִשְׁעֵנוּ וְהִפֵּר כַּעֲסֶךָ עֲמָנוּ: (ו)
 הֲלַעוֹלָם תִּתְאַנֵּף בָּנוּ תִּמְשֹׁךְ אַפְּךָ
 לְדָר וְדָר: (ז) הֲלֹא אַתָּה תִּשׁוּב

ли из поколения в поколение? (7) Ведь Ты снова оживишь нас, и народ Твой возрадуется о Тебе. (8) Яви нам, Бог, милосердие Твое, спасение Твое даруй нам. (9) Послушаю, что будет говорить Всесильный. Бог, когда будет говорить мир народу Своему и благочестивым Своим, то не возвратятся они к безрассудству. (10) Уже близко спасение Его боящимся Его, чтобы обитала слава в стране нашей! (11) Милосердие и истина встретятся, правда и мир соприкоснутся. (12) [Когда] истина произрастет из земли, правда будет смотреться с небес. (13) Бог также даст благо, и земля наша будет давать урожай свой. (14) Правда будет идти пред лицом его, он поставит на путь [ее] стопы свои.

Псалом 86

(1) Молитва Давида. Преклони, о Бог, ухо Твое [и] ответь мне, ибо я беден и нищ. (2) Береги душу мою, ибо благочестив я. Спаси раба Твоего, который уповает на Тебя, Ты, Всесильный мой. (3) Помилуй меня, Господь, ибо к Тебе я взываю весь день. (4) Возвесели душу раба Твоего, ибо к Тебе, Господь, возношу я душу мою, (5) ибо Ты, Господь, добр и снисходителен и весьма милосерден ко всем, кто взывает к Тебе. (6) Внемли, Бог, молитве моей, прислушайся к голосу молений моих. (7) В

תַּחֲיִינוּ וְעַמְּךָ יִשְׁמְחוּ בָּךְ: (ח) הֲרֵאֵנוּ יְהוָה חֲסִדְךָ וַיִּשְׁעֶךָ תִּתֵּן לָנוּ: (ט) אֲשַׁמְעָה מֶה יְדַבֵּר הָאֵל יְהוָה כִּי יְדַבֵּר שָׁלוֹם אֶל עַמּוֹ וְאֶל חֲסִידָיו וְאֵל יִשׁוּבוּ לְכַסְלָה: (י) אַךְ קָרוֹב לִירְאָיו יִשְׁעוּ לְשַׁכֵּן כְּבוֹד בְּאַרְצֵנוּ: (יא) חֶסֶד וְאֱמֶת נִפְגְּשוּ צְדָק וְשָׁלוֹם נִשְׁקוּ: (יב) אֱמֶת מֵאַרְץ תִּצְמַח וְצְדָק מִשָּׁמַיִם נִשְׁקָף: (יג) גַּם יְהוָה יִתֵּן הַטּוֹב וְאַרְצֵנוּ תִּתֵּן יְבוּלָהּ: (יד) צְדָק לִפְנֵינוּ יִהְיֶה וְיִשֵּׁם לְדֶרֶךְ פְּעַמָּיו:

פו.

(א) תִּפְלָה לְדוֹד הַטָּה יְהוָה אֲזַנְךָ עֲנֵנִי כִּי עֲנִי וְאָבִיוֹן אָנִי: (ב) שְׁמֶרָה נַפְשִׁי כִּי חָסִיד אָנִי הוֹשַׁע עֲבָדְךָ אֲתָה אֱלֹהֵי הַבּוֹטֵחַ אֵלֶיךָ: (ג) חַנּוּנִי אֲדַנִּי כִּי אֵלֶיךָ אֶקְרָא כָּל הַיּוֹם: (ד) שִׁמַּח נַפְשׁ עֲבָדְךָ כִּי אֵלֶיךָ אֲדַנִּי נַפְשִׁי אֶשְׂא: (ה) כִּי אֲתָה אֲדַנִּי טוֹב וְסִלַּח וְרַב חֶסֶד לְכֹל קְרָאִיךָ: (ו) הֲאִזִּינָה יְהוָה תִּפְלָתִי וְהִקְשִׁיבָה בְּקוֹל תַּחֲנוּנֹתַי: (ז) בְּיוֹם צָרְתִּי אֶקְרָאךָ

день бедствия моего я взываю к Тебе, ибо Ты ответишь мне. (8) Нет среди богов подобного Тебе, Господь, и нет деяний, подобных Твоим. (9) Все народы, которые Ты сотворил, придут и склонятся пред Тобою, Господь, будут славить имя Твое. (10) ибо Ты велик и творишь чудеса – Ты, Всесильный, один. (11) Укажи мне, Бог, путь Твой, я буду ходить в истине Твоей, сделай сердце мое единым – в боязни имени Твоего. (12) Буду благодарить Тебя, Господь, Всесильный мой, всем сердцем моим, буду славить имя Твое вечно. (13) Ибо велико милосердие Твое ко мне: Ты избавил душу мою от могилы преисподней. (14) Всесильный, злоумышленники восстали на меня, общество насильников возжелало души моей: Тебя они не представляют пред собою. (15) Но Ты, Господь, Всесильный [Бог] жалеющий и милующий, долготерпеливый и умножающий благость и истину, (16) обрати на меня [Свое внимание] и помилуй меня. Дай силу Твою рабу Твоему, спаси сына рабы Твоей. (17) Сотвори мне знамение к добру, чтобы увидели ненавидящие меня и устыдились, ибо Ты, Бог, помог мне и утешил меня.

Псалом 87

(1) Сынов Кораха песнь, (2) основанная на горах святых.

כִּי תַעֲנֵנִי: (ח) אֵין כְּמוֹךָ בָאֱלֹהִים
אֲדַנִּי וְאֵין כְּמַעֲשֵׂיךָ: (ט) כָּל
גּוֹיִם אֲשֶׁר עָשִׂיתָ יְבוֹאוּ וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ
לְפָנֶיךָ אֲדַנִּי וַיִּכְבְּדוּ לְשִׁמְךָ: (י) כִּי
גָדוֹל אַתָּה וְעָשָׂה נִפְלְאוֹת אַתָּה
אֱלֹהִים לְבַדְּךָ: (יא) הוֹרַנִי יְהוָה
דֶּרֶכְךָ אֶהְלֵךְ בְּאַמְתְּךָ יַחַד לְבָבִי
לִירְאָה שְׁמֶךָ: (יב) אוֹדֶךָ אֲדַנִּי
אֱלֹהִי בְּכָל לְבָבִי וְאֶכְבְּדָה שְׁמֶךָ
לְעוֹלָם: (יג) כִּי חֲסִדְךָ גָדוֹל עָלַי
וְהִצַּלְתָּ נַפְשִׁי מִשָּׂאוֹל תַּחֲתֶיךָ:
(יד) אֱלֹהִים יָדִים קָמוּ עָלַי וְעַדֵּת
עָרִיצִים בִּקְשׂוּ נַפְשִׁי וְלֹא שָׁמוּךָ
לְנַגְדָם: (טו) וְאַתָּה אֲדַנִּי אֵל
רַחוּם וְחַנּוּן אַרְךָ אַפִּים וְרַב חֶסֶד
וְאַמֶּת: (טז) פָּנָה אֵלַי וְחַנְּנֵי תְנָה
עֲזָךְ לְעַבְדְּךָ וְהוֹשִׁיעָה לִבִּן אֲמַתְּךָ:
(יז) עָשָׂה עִמִּי אוֹת לְטוֹבָה וַיִּרְאוּ
שִׁנְאֵי וַיִּבְשׂוּ כִּי אַתָּה יְהוָה עֲזַרְתָּנִי
וְנַחַמְתָּנִי:

פז.

(א) לְבָנֵי קִרַח מִזְמוֹר שִׁיר
יְסוּדָתוֹ בְּהַרְרֵי קֹדֶשׁ: (ב) אֶהָב

Любит Бог врата Сиона более всех селений Яакова. (3) Славное возвещается о тебе, о град Всесильного, вовеки! (4) Упомяну Египет и Вавилон среди познавших Меня; вот Плешет, и Тир, и Куш [скажут]: «Такой-то родился там». (5) И о Сионе скажут: «Такой-то и такой-то родился в нем, и Сам Всевышний укрепил его». (6) Бог в переписи народов запишет, на веки: «Этот родился там». (7) И поющие и играющие [скажут]: «Все мои источники в Тебе».

יְהוָה שִׁעְרֵי צִיּוֹן מִכָּל מְשֻׁכָּנוֹת
 יַעֲקֹב: (ג) נִכְבְּדוֹת מִדְּבַר בְּךָ
 עִיר הָאֱלֹהִים סֵלָה: (ד) אֲזְכִּיר
 רֶהַב וּבָבֶל לְיַדְעֵי הַנְּהַ פְּלֶשֶׁת וְצַר
 עִם כּוּשׁ זֶה יֵלֵד שָׁם: (ה) וּלְצִיּוֹן
 יֵאמֹר אִישׁ וְאִישׁ יֵלֵד בָּהּ וְהוּא
 יְכוֹנְנֶה עָלָיוּן: (ו) יְהוָה יְסַפֵּר
 בְּכַתּוּב עַמִּים זֶה יֵלֵד שָׁם סֵלָה:
 (ז) וְשָׂרִים כְּחַלְלִים כָּל מַעֲיָנֵי בְּךָ:

ТАНИЯ



ПОСЛАНИЕ О ПОКАЯНИИ

Глава 3 продолжение

Но что касается большего количества постов, чем двести пятьдесят два и тому подобное, – которое, по мнению устражающих законодателей, следовало бы совершать определенное количество постов за каждый грех столько раз, сколько он случится, как выше говорилось, – пусть все эти [оставшиеся] грехи искупит милостыней в размере восемнадцати монет за каждый день. А также и в отношении всех постов, какие положены за грехи, не наказуемые смертью, и даже за неисполнение предписаний Торы и мудрецов и пренебрежение изучением Торы, равноценным

всем заповедям, вместе взятым, – в том количестве, какое положено в указаниях о раскаянии рабби Ицхака Лурии, да будет благословенна его память, (большинство из них приведено в книге Мишнат хасидим, трактат Тшува). Короче говоря, все можно искупить пожертвованием, как сказано выше, если человек не в состоянии истязать душу свою, как уже говорилось. И даже если милостыня превысит определенные размеры, можно не бояться [нарушить указание Талмуда]: «Да не растратит [на милостыню] более пятой части [того, что имеет]». В таком случае это не расценивается как расточительство, ибо че-

ловек поступает так для того, чтобы избежать постов и умерщвления плоти «сигуфим». Это не менее важно, чем здоровье тела и прочие его нужды. И так как количество постов, положенных в упомянутых выше указаниях о постах [«Тикуней Тшува» Аризала], необыкновенно велико, страшась

слова Бога сейчас имеют обыкновение раздавать милостыню в очень больших размерах, ибо из-за слабости [нашего] поколения [люди] не в состоянии истязать свою душу [постами] (как сказано в другом месте, где комментируются слова: «Ибо не кончились благодеяния Всевышнего»).

Объяснения из книги «Тания с углубленными комментариями»

אָכּוּ, מִסְפַּר הַצּוּמוֹת הָעוֹדְפִים עַל רַנ"ב

Но что касается большего количества постов, чем двести пятьдесят два

Количество постов, предписанное кабалистами за грех «зера леватала»

וּכְהַאי גּוֹנָא, -

и тому подобное, -

Количество постов, которое превышает утроенное количество постов, положенных за другие грехи.

שְׁהִיָּה צָרִיף לְהַתְעַנּוֹת, לְחוּשׁ לְדַעַת הַמְחַמְרִים לְהַתְעַנּוֹת מִסְפַּר הַצּוּמוֹת שֶׁעַל כָּל חֶטָּא וְחֶטָּא כְּפִי מִסְפַּר הַפְּעָמִים שֶׁחֶטָּא כַּנִּזְכָּר לְעֵיל,

которое, по мнению устражающих законодателей, следовало бы совершать определенное количество постов за каждый грех столько раз,

сколько он случится, как выше говорилось, -

יִפְדָּה כָּלֵן בְּצַדִּיקָה עֶרְףְּ ח"י גְּדוּלִים פּוֹלִישׁ בְּעַד כָּל יוֹם.

пусть все эти [оставшиеся] грехи искупит милостыней в размере восемнадцати монет за каждый день.

За каждый день, который он должен был за них поститься.

וְכֵן שְׂאָר כָּל תַּעֲנִיּוֹת שְׁצָרִיף לְהַתְעַנּוֹת עַל עֲבֵרוֹת שְׂאִין בְּהֵן מִיָּתָה,

А также и в отношении всех постов, какие положены за грехи, не наказуемые смертью,

וְאֶפְלוּ עַל בְּטוּל מִצּוֹת עֲשֵׂה דְאוֹרֵיתָא וְדַרְבָּנָן

и даже за неисполнение предписаний Торы и мудрецов

Неисполнение повелительных заповедей «мицвот асе», исходящих непосредственно из Торы «деорайта» и введенных,

согласно праву, данному Торой, мудрецами «дерабанан».

וְתִלְמוּד תּוֹרָה כְּנֶגֶד כָּלֶם,

и пренебрежение изучением Торы, равноценным всем заповедям, вместе взятым, –

Повелительная заповедь изучения Торы «талмуд Тора» приравнивается ко всем заповедям. Ее неисполнение исправляется наложением постов в количестве:

כְּפִי הַמְסָפֵר הַמְפָּרֵשׁ בְּתַקוּנֵי הַתְּשׁוּבָה מֵהָאָרֶץ ז' ל (וּרְבָם נִזְכָּרִים בְּמִשְׁנֵת הַסִּידִים בְּמִסְכֵּת הַתְּשׁוּבָה)

в том количестве, какое положено в указаниях о раскаянии рабби Ицхака Лурии, да будет благословенна его память, (большинство из них приведено в книге Мишнат хасидим, трактат Тшува).

הַכֹּל כַּאֲשֶׁר לְכֹל יִפְדֶּה בְּצַדֻּקָה כְּנִזְכָּר לְעֵיל,

Короче говоря, все можно искупить пожертвованием, как сказано выше,

В размере примерно восемнадцати монет «гдолей полиш» вместо каждого дня поста.

אִי לֹא מִצֵּי לְצַעוּרֵי נַפְשִׁיהָ כְּנִזְכָּר לְעֵיל.

если человек не в состоянии истязать душу свою, как уже говорилось.

Уже говорилось, что наши поколения слабы и люди не способны изнурять себя постами и поэтому заменят посты цдакой, пожертвованием денег на благотворительность.

וְאִף שִׁיעָלָה לְסָף מְסִים אֵין לְחוּשׁ מְשׁוּם «אֵל יִבְזֹז יוֹתֵר מִחֻמְשׁ»,

И даже если милостыня превысит определенные размеры, можно не бояться [нарушить указание Талмуда]: «Да не растратит [на милостыню] более пятой части [того, что имеет]».

Вавилонский Талмуд, трактат Ктубот, 50 а. Каждый человек обязан отделять десятую часть своих доходов «маасер» на благотворительность, но обычай хасидов, старающихся для Всевышнего сделать больше, чем формальное обязательство, отделять пятую часть доходов «хомеш». Здесь же говорится о еще большем пожертвовании.

דָּלָא מְקַרֵי בְּזָבוּז בְּכֵהֵאי גּוֹנָא,

В таком случае это не расценивается как расточительство,

Это не считается бездумным разорением своего состояния, когда деньги предназначены в качестве подмены наложенных на него постов.

מֵאַחַר שְׁעוֹשָׂה לְפָדוֹת נַפְשׁוֹ מִתְּעַנּוּת וְסִגּוּפִים.

ибо человек поступает так для того, чтобы избежать постов и умерщвлений плоти «сигуфим».

Это не делается с целью помощи ближнему, но, касается лично его.

וְלֹא גִרְעָא מִרְפוּאָת הַגּוּף וְשִׂאָר צָרְכָיו.

Это не менее важно, чем здоровье тела и прочие его нужды.

На которые он тратит больше, нежели пятую часть своего имущества.

וּלְפִי שְׂמִסְפֵּר הַצּוּמוֹת הַמְזוּכָּרִים בְּתַקוּנֵי תְּשׁוּבָה הַנִּזְכָּר לְעֵיל רַבּוֹ בְּמֵאֵד מְאֵד, לְכֵן נִהְגוּ עֲכָשׁוּ כָּל הַחֲרָדִים לְדַבֵּר ה', לְהַרְבוֹת מְאֵד מְאֵד בְּצַדִּיקָה,

И так как количество постов, положенных в упомянутых выше указаниях о постах [«Тикуней Тшува» Аризала], необыкновенно велико, страшящиеся слова Бога сейчас имеют обыкновение раздавать милостыню в очень больших размерах,

Чтобы выкупить то количество постов, которое, по их мнению, они должны принять на себя. Почему же они заменяют пост жертвованием денег на благотворительные цели?

מִחֲמַת חֲלִישׁוֹת הַדּוֹר דְּלֹא מְצוּ לְצַעֲרוֹי נַפְשָׁם כְּלִי הָאֵי

ибо из-за слабости [нашего] поколения [люди] не в состоянии истязать свою душу [постами]

При этом, чтобы посты не сказались на заповедь изучения Торы, как говорилось выше.

(וּכְמוֹ שֶׁנִּתְבָּאֵר בְּמָקוֹם אַחֵר עַל פְּסוּק: «חֲסִדֵי ה' כִּי לֹא תִמְנוּ»):

(как сказано в другом месте, где комментируются слова: «Ибо не кончились благодеяния Всевышнего»).

Эйха, 3:22. «Ведь милости Бога не прекратились, ведь не иссякло Его милосердие! « (или: «милости Бога – что мы не скончались», – согласно Раши, или «милости Бога – даже если мы несовершенны», – согласно хасидизму, смотри ниже).

Поучения, которые произнес пророк от имени Всевышнего – Источника жизни: «Милости Бога неиссякаемы...». Но если пророк говорит здесь лишь о милостях Творца, то ему следовало бы употребить слово «таму», которое в молитве «Шмоне эсре» означает неиссякаемы, а не «тамну», несущее в себе и другой смысл – несовершенны, так что фразу эту можно понять и так: еврейский народ несовершенен, и поэтому ему остается лишь уповать на милосердие Всевышнего. Почему же пророк употребил слово «тамну»? Это становит-

ся ясным на основании сказанного в святой книге Зоар: «Существуют две разновидности проявления милосердия Всевышнего: одна – когда милосердие ограничено рамками мироздания... другая – когда оно безгранично; такое милосердие называется «высшим милосердием...». Милосердие, ограниченное рамками мироздания, воплощается в сфере Хесед, входящей в систему сфирот Малого Лика «Зеир Анпин». Лик этот называется «Малым», поскольку Творец ограничил его, чтобы тот мог управлять мирозданием. «Высшее милосердие» (букв. безграничная доброта) – так называется один из 13-ти аспектов милосердия Всевышнего. Когда такое милосердие проявляется в мире, оно в состоянии восполнить ущербность мироздания, причины которой – грехи людей или недостаточность совершаемых ими добрых дел.

[Также Раши в своем комментарии обращает внимание на необычное слово «тамну»: не кончились – глагол здесь стоит в грамматической форме первого лица «ло тамну», что дает основание для комментария Раши: «Милость Бога, что мы не погибли безвозвратно». Также понятны теперь слова Мидраша к этим словам пророка: сказал рабби Шимон, сын Леви: «Даже если порою Пресвятой сочтет безнадежными праведных в этом мире (из-за грехов «ло тамну»), Он затем все же являет им милосердие».]

Таким образом, «ло тамну», поскольку мы не совершенны, но есть у нас грехи и ошибки, которые необходимо исправлять, то мы нуждаемся не просто в формальном исполнении заповедей цдака и милосердия, но в безграничной доброте Бога, в неограниченной благотворительности, соответствующей качеству милосердия Всевышнего, которое бесконечно.

МИШНЕ ТОРА



Книга одиннадцатая ЗАКОНЫ ОБ УЩЕРБАХ

Глава тринадцатая

13.1. Если в яму упали предметы пользования и разбились, то хозяин ямы не отвечает за это, как сказано: «...и упал туда бык, или осел» (Шмот 21:33). Получено по традиции, что «бык» подразумевает также – «не человек» (имеется в виду смертельный исход), а «осел» подразумевает также – «не предметы пользования». Даже если упал бык в упряжи, и бык погиб, а упряжь его порвалась, то хозяин ямы обязан заплатить за животное, но не должен платить за упряжь. (В категорию «предметы пользования» («келим») входят:

инструменты, посуда, одежда (сбруя и т.п.), обработанные стройматериалы (доски, гвозди), мебель, а также природные материалы, которые для чего-то предназначили).

13.2. Яма (колодец) – один из прототипов возможностей причинения ущерба, и все реализации этого прототипа, как и сам прототип, изначально имеют статус «муад» (т.е. от них следует ожидать причинения ущерба). И любая помеха, которую положили [на дороге], это разновидность прототипа «колодец». Если из-за нее получил увечье человек или животное, то тот, кто положил помеху,

полностью оплачивает ущерб, независимо от того, является ли этот предмет его собственностью или он ничейный. А если от этой помехи повредились предметы пользования, то положивший ее свободен от возмещения ущерба.

13.3. Например: если некто положил камень, или серп, или свою поклажу, или сено и солому, и тому подобное, в месте, где дозволено ходить всем, и об это покалечился человек или животное, то положивший полностью оплачивает ущерб. Так же поступают, если владелец положил эти предметы на своей территории и отказался от владения территорией, но не отказался от владения этими предметами. Если человек споткнулся о землю, а ударился о положенную кем-то помеху и покалечился, то владелец помехи оплачивает ущерб. Если же в любом из этих случаев были повреждены предметы пользования, или они испачкались, то владелец помехи не платит.

13.4. Если некто завел и чужой двор своего быка без позволения хозяина, и бык испражнился, а впоследствии об эти испражнения испачкались предметы пользования, принадлежащие хозяину двора, то хозяин быка за это не платит:

испражнения быка – частный случай прототипа «колодец», и нет такого, чтобы в случае с «колодцем» платили за поврежденные предметы пользования.

13.5. Если некто оставил кувшин в месте, где дозволено ходить всем, и прохожий натолкнулся на этот кувшин и разбил его, то прохожий не должен платить, так как человеку не свойственно внимательно смотреть под ноги во время ходьбы, [что должен был учесть хозяин кувшина]. А если прохожий покалечился об этот кувшин, то владелец кувшина должен оплатить его ущерб, причем даже в случае, когда он отказался от владения этим кувшином (бросил его как ненужный). Во всех ситуациях, когда отказываются от владения помехой, способной причинить ущерб, не имея изначально права эту помеху создавать, оплачивают причиненный ею ущерб, как если бы она была собственностью создавшего ее человека.

13.6. Но если кувшин был оставлен в месте, где у хозяина было право его оставить (например, на обочине виноградной дачи и в других подобных местах), и прохожий натолкнулся на него и разбил его, то прохожий должен оплатить ущерб. И если прохожий получил от это-

го увечье, то хозяин кувшина не отвечает за это, так как прохожий должен был быть внимательным. Если же был туман, или вся дорога была заставлена кувшинами, то прохожий не отвечает за разбитый кувшин, и в случае увечья хозяин кувшина несет за это ответственность. И так все подобное этому.

13.7. Если у человека разбился кувшин в месте, где дозволено ходить всем, и кто-то поскользнулся на пролившейся воде или поранился черепками, то владелец кувшина не привлекается к ответственности людским судом, так как в данной ситуации нет преднамеренного действия, но несет ответственность перед судом Небес, так как должен был убрать черепки. То, что он не оплачивает ущерб, нанесенный черепками или водой, следует из того, что эти предметы подобны ничейным, причем хозяин отказался от владения ими после того, как не по его воле они стали помехой для других. Если же он намеревался использовать черепки, а тем временем кто-то о них поранился, то хозяин черепков оплачивает ущерб. Так же поступают в ситуации, когда у ответчика пал верблюд, а тот его не поднял, и тому подобное. И если в любой из этих ситуаций пострадали предметы пользования, то владелец

помехи не платит, независимо от того, относится ли он к помехе как к своей собственности или как к ничейному предмету, как мы уже объясняли.

13.8. Если два горшечника шли друг за другом по дороге, и один из них споткнулся и упал, а второй споткнулся о первого, то в случае, когда первый мог встать и не встал, он должен оплатить ущерб второго. Ведь, хотя упал он не по своей воле, лежит на дороге он по своей воле, так как может встать. Если же он не мог встать, то он не оплачивает ущерб второго, хотя и не предупредил того, кто об него споткнулся: ведь он был озабочен собственной проблемой.

13.9. То, что он обязан оплатить ущерб второго, сказано о случае, когда второй пострадал физически. Но если пострадали предметы пользования или поклажа второго, то первый не платит, так как за это создавший ситуацию «колодца» помехи на пути – ответственности не несет.

13.10. Если горшечники, стекольщики или представители других подобных профессий шли по дороге один за другим, и первый споткнулся и упал, а об него споткнулся второй, а о второго третий, и каждый из

них мог встать, но не встал, то первый оплачивает телесные повреждения второго независимо от того, получил ли тот увечье от тела упавшего или от его поклажи. А второй оплачивает телесные повреждения третьего, если тот получил увечье от тела второго; если же он получил увечье от поклажи второго, то второй не должен платить, так как он может сказать: «Этот «колодец», коим является моя поклажа, «выкопал» не я, ведь я с моей поклажей упал по вине первого». А если каждый из них предупредил следующего, то никто из них не должен платить.

13.11. Если первый упал и лежал поперек дороги, и один из идущих за ним споткнулся о его голову, другой – о его ноги, третий о его живот, то первый оплачивает увечья всех: ведь он имел возможность встать, но не встал.

13.12. Если некто разлил воду в месте, где дозволено ходить всем, и другой человек получил из-за нее увечье, то разливший обязан оплатить его ущерб; но если второй испачкал в ней одежду, то первый не должен платить, как мы объясняли. Если вода впиталась в землю, и земля осталась скользкой, после чего на ней поскользнулся человек и упал, получив увечье

от удара о землю, то первый должен оплатить его ущерб.

13.13. Если человек чистит сточную канаву или выгребную яму, то он не имеет права сливать эту воду на общественную территорию в летнее время. А в зимнее время он имеет право; но, несмотря на это, если из-за этой воды получил увечье человек или животное, оплачивают ущерб полностью.

13.14. Не должен человек выносить свое сено или солому на общественную территорию для молотьбы или для изготовления удобрения. А на тех, кто так делает, Мудрецы наложили штраф: вынесенное становится как ничейное, и если кто-то забрал это себе с момента окончания молотьбы или смешивания с навозом, то это становится его собственностью. И если кто-нибудь забрал это раньше, с момента выноса на общественную территорию, то не отнимают у него. Но, несмотря на то, что вынесенное подобно ничейному, если об него покалечился человек или животное, то тот, кто это вынес, обязан оплатить ущерб.

13.15. Каждый человек имеет право выносить навоз на общественную территорию в тот период, когда все занимаются изготовлением удобрений, и

накапливать его там в течение тридцати дней, чтобы его можно было перемешивать ногами людей. Но, хотя это дозволено, если навредил этим – обязан платить. И если некто забрал у другого кусок навоза, то это считается кражей: ведь навоз не улучшается от перемалывания, поэтому вышеописанный штраф к нему не относится.

13.16. Не замачивают глину на общественной территории, и не изготавливают кирпичи. Но можно месить глину на общественной территории, только не для кирпичей. (17) Если на общественной территории идет стройка, то тот, кто приносит камни, может приносить, и тот, кто строит, может строить, но если кто-либо из них причинил кому-то ущерб, то обязан полностью его оплатить.

13.17. (18) Если работник каменоломни выломал камень и передал его каменотесу, после чего этим камнем покалечился человек или животное, то каменотес оплачивает ущерб. Если каменотес передал камень погонщику осла, то погонщик осла оплачивает ущерб. Передал погонщик осла грузчику – грузчик оплачивает ущерб. Грузчик передал строителю – строитель оплачивает ущерб. Строитель передал укладчику – укладчик оплачивает ущерб. Если же по-

сле того, как камень подняли на строительные леса, он упал и причинил ущерб, и при этом строители работали по подряду, то все обязаны возмещать ущерб; а если они работали по найму, то убыток возмещает последний, кому был передан камень, а остальные не несут ответственности.

13.18. (19) Если стена или дерево упали на общественную территорию и навредили, то их хозяин не должен оплачивать ущерб, даже если они бы оставлены без контроля по его вине, потому что эти виды имущества похожи на «колодец» тем, что от них изначально не ожидают вреда. Если же они были ветхими, то суд дает хозяину тридцать дней, в течение которых обязан срубить дерево или разрушить стену. Если они упали в течение этих тридцати дней, то их хозяин не возмещает ущерб, а если по прошествии это времени, то возмещает, из-за того, что не устранил их.

13.19. (20) Тот, кто спрятал колючие предметы или стекло, и тот, кто переплел свой забор колючками так, что они выступают на общественную территорию, полностью оплачивает ущерб поранившемуся об эти предметы человеку. Если же хозяин переплел свой забор колючками аккуратно, так, что

они не выступают за пределы его владений, то он не оплачивает нанесенный ими ущерб, так как людям не свойственно тереться о заборы.

13.20. (21) Если некто спрятал колючие предметы или стекло в заборе, принадлежащем другому человеку, а хозяин забора разрушил свой забор, так что спрятанные предметы выпали на общественную территорию и причинили вред, то в случае, когда забор был ветхим, ущерб оплачивает тот, кто спрятал опасные предметы. А в случае, когда забор был крепким, ущерб оплачивает хозяин забора.

13.21. (22) Благочестивые люди прежних поколений закапывали колючий мусор и осколки стекла на своих полях в землю на глубину трех «тефахов» так, чтобы их не вырыл плуг. Есть люди, которые сжигают подобный мусор в огне. А некоторые бросают его в море или в реку, чтобы никто об него не покалечился.

13.22. (23) Не должен человек выбрасывать камни со своей территории на общественную. Нельзя также выкапывать подземную полость под общественной территорией, ни в форме колодца, ни в форме трубы, ни в форме пещеры, даже если

по расчетам копающего потолок этой полости может выдержать повозку, груженную камнями: ведь этот слой земли может уменьшиться без ведома хозяина. Но если некто выкопал яму для нужд общества, то это разрешено.

13.23. (24) Нельзя выводить архитектурные конструкции (консоли и т.п.) за пределы частного владения, если только они не выше головы всадника, сидящего на верблюде. Но и это разрешено лишь в случае, когда эти конструкции не затемняют дорогу идущим по общественной территории. Если хозяин желает, он может сдвинуть свой забор так, чтобы эти конструкции оказались над его владениями. Если он сдвинул свой забор, но не сделал предполагаемые конструкции, он может сделать их всегда, когда захочет, но не имеет права вернуть на место сдвинутые стенки забора, так как нельзя занимать проход, по которому привыкли ходить многие люди.

13.24. (25) Если человек стал владельцем дома, архитектурные конструкции которого выступают на общественную территорию, то можно оставить дом так, как есть; и если они обвалились, то можно отстроить их так, как было.

13.25. (26) Если дерево свесилось над общественной территорией, то хозяин должен обрубить его так, чтобы под ним мог пройти верблюд с всадником. И оставляют свободное место по обоим берегам реки, шириной в размах плеч моряков, которые могут там сойти и тянуть баржу. Любое плодовое дерево, найденное на этом пространстве, немедленно срубают, не предупреждая хозяев, так как оно мешает тянущим баржу.

13.26. (27) Если по владениям некоего человека проходила общественная дорога, и хозяин забрал территорию этой дороги для своих целей, выделив для дороги место на краю своих владений, то та территория, которую он выделил, становится общественной, а та территория, которую он забрал, не перестает быть общественной. Общественной дорогой считается дорога шириной не менее шестнадцати локтей.

КНИГА ЗАПОВЕДЕЙ

Краткое описание 613 заповедей



Урок 59

171-я заповедь «делай» – повеление ежегодно вносить полшекеля (в казну Храма). И об этом Его речение: «Когда будешь проводить всеобщий подсчет сынов Израиля для определения их числа, – перед подсчетом каждый пусть даст искупительный дар за душу свою у Всевышнего...» (Шмот, 30:12). И Он сказал: «Вот что дадут они: каждый проходящий подсчет – половину шекеля...» (там же, 30:13).

И ясно, что женщины не обязаны выполнять эту заповедь, ведь в стихе сказано: «...каждый проходящий подсчет» (а подсчитывались только мужчины).

Законы, связанные с выполнением этой заповеди, разъясняются в посвященном ей трактате Шкалим. И там (8:8) поясняется, что эта заповедь выполняется только, когда есть Храм.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ МИШНЫ



Трактат Евамот. Глава 1. Мишна 3

פרק א - משנה ג

שֵׁשׁ עָרִיּוֹת חֲמוּרוֹת מְאֹד, מִפְּנֵי שֶׁנִּשְׁוֹאוֹת לְאַחֲרִים, צְרוּתֵיהֶן מִתְּרוֹת. אִמּוֹ, וְאִשְׁתׁ אָבִיו, וְאִחֹת אָבִיו, אִחֹתוֹ מֵאָבִיו, וְאִשְׁתׁ אָחִי אָבִיו, וְאִשְׁתׁ אָחִיו מֵאָבִיו:

Мишна 3.

У шести арайот, чей статус еще строже уже перечисленных, если они вышли замуж за посторонних, – соперницы разрешены: его мать, жена его отца, сестра его отца, сводная сестра его по отцу, жена брата его отца, жена его сводного брата по отцу.

ШЕСТЬ АРАЙОТ, – это шесть категорий женщин, перечисленных далее, связь с которыми Тора запрещает и ЧЕЙ СТАТУС ЕЩЕ СТРОЖЕ ПЕРЕЧИСЛЕННЫХ пятнадцати арайот, указанных в первой мишне. Чем их статус строже? ПОСКОЛЬКУ ОНИ ВЫШЛИ ЗАМУЖ ЗА ПОСТОРОННИХ (а эти шесть арай-

от не могут выйти замуж за его брата по отцу, а лишь за посторонних, поскольку им запрещена связь со всеми братьями его по отцу), поэтому, если они вышли замуж за посторонних, то ИХ СОПЕРНИЦЫ РАЗРЕШЕНЫ; если умерли их мужья, то их соперницам разрешен леви-ратный брак, поскольку сопер-

нице эрвы (запрещенной Торой связи) левират запрещен только с братом умершего (Раши). Существует трактовка слов «их соперницы – разрешены»: если одна из этих шести арайот вышла замуж за Реувена (нарушая запрет), и была у него другая жена, а он умер бездетным, то теперь обе жены должны вступить в левиратный брак с Шимоном, его братом, но эрва запрещена ему в любом случае, хотя её сопернице разрешен левират с Шимоном (она может либо вступить в левиратный брак, либо совершить халицу: вторая жена не являлась соперницей эрвы, так как институт брака не распространяется на тот случай, который Тора запретила (Рамбам). И вот эти шесть женщин:

– ЕГО МАТЬ, которой запрещено выйти замуж и за его брата по отцу, как сказано (книга «Ваикра», 18:8): «наготы жены отца своего не обнажай». И, как уже упоминалось, наша мишна согласуется с мнением раби Иуды (смотри далее глава 11, мишна 1) о том, что изнасилованная отцом его запрещена ему. Но закон согласен с мнением мудрецов, разрешающих вышеупомянутый случай; таким образом, его мать может выйти замуж за его сводного брата по

отцу, и она освобождает свою соперницу, подобно пятнадцати женщинам, перечисленным в первой мишне;

– ЖЕНА ЕГО ОТЦА, – которая запрещена всем сводным братьям по отцу, (смотри стих Торы, приведенный выше);

– СЕСТРА ЕГО ОТЦА, – как сказано (книга «Ваикра», 18:12): «наготы сестры отца своего не обнажай»;

– СВОДНАЯ СЕСТРА ЕГО ПО ОТЦУ, – как сказано (книга «Ваикра», 18:9): «наготы сестры твоей... не обнажай»;

– ЖЕНА БРАТА ЕГО ОТЦА, – как сказано (книга «Ваикра», 18:14): «наготы брата отца твоего не обнажай, к жене его не приближайся, тетя она тебе»;

– ЖЕНА ЕГО СВОДНОГО БРАТА ПО ОТЦУ – как сказано (книга «Ваикра», 18:16): «наготы жены брата твоего не обнажай».

Все эти вышеперечисленные женщины запрещены сводным братьям умершего мужа по линии отца, с ними невозможен левиратный брак. Поэтому, если они вышли замуж за других (посторонних) и овдовели или вышли замуж запрещенным образом и умер муж бездетным, их соперницам левират разрешен, подобно тому, как объяснялось выше.

Трактат Евамот. Глава 1. Мишна 4

פרק א - משנה ד

בֵּית שְׁמַאי מְתִירִין הַצָּרוֹת לְאֶחָיִם, וּבֵית הַלֵּל אוֹסְרִים. חֲלָצוּ, בֵּית שְׁמַאי פּוֹסְלִין מִן הַכֶּהֱנָה, וּבֵית הַלֵּל מְכַשְׂרִים (טז). נְתִיבָמוּ (יז), בֵּית שְׁמַאי מְכַשְׂרִים, וּבֵית הַלֵּל פּוֹסְלִין. אִף עַל פִּי שְׂאֵלוֹ (אוֹסְרִין וְאֵלוֹ מְתִירִין, אֵלוֹ) פּוֹסְלִין וְאֵלוֹ מְכַשְׂרִין, לֹא נִמְנָעוּ (יח) בֵּית שְׁמַאי מִלְשָׂא נָשִׁים מִבֵּית הַלֵּל, וְלֹא בֵּית הַלֵּל מִבֵּית שְׁמַאי. כָּל (יט) הַטְּהָרוֹת וְהַטְּמָאוֹת שֶׁהָיוּ אֵלוֹ מְטַהְרִין וְאֵלוֹ מְטַמְּאִין, לֹא נִמְנָעוּ עוֹשִׂין (כא) טְהָרוֹת אֵלוֹ עַל גְּבֵי אֵלוֹ:

Мишна 4.

Эта мишна учит нас, что закон, изученный в первой мишне («Пятнадцать женщин освобождают своих соперниц и соперниц последних («соперниц соперниц») от халицы (разувания) и от левиратного брака»), признается лишь школой Гилеля, поскольку в этом вопросе мнения школ Шама и Гилеля разделились.

Школа Шама разрешает соперниц братьям, а школа Гилеля – запрещает. Исполнившие обряд халицы (отказ от левиратного брака), по мнению школы шама, запрещены священникам, а с точки зрения школы Гилеля – ? Разрешены. Вступили КТО? В левиратный брак – школа Шама разрешает, а школа Гилеля – запрещает. Несмотря на то, что одни запрещают, а другие разрешают, одни отрицают, а другие допускают, не воздерживались члены школы Шама от брака с женщинами из дома Гилеля, а члены школы Гилеля от брака с женщинами из дома Шама. Все споры относительно трактовки чистого или нечистого не мешали одним и другим делать чистое в посуде другой школы.

ШКОЛА ШАМА РАЗРЕШАЕТ СОПЕРНИЦ – те пятнадцать категорий женщин, которые перечислены в первой мишне, БРАТЬЯМ для заключения левиратного брака, несмотря на то, что арайот (женщины, связь с которыми запрещена Торой) сами запрещены деверям. Поскольку школа Шама

оспаривает первую мишну, они не согласны с тем, что статус соперницы эрвы равен статусу эрвы, ТОГДА КАК ШКОЛА ГИЛЕЛЯ ЗАПРЕЩАЕТ соперницам пятнадцати категорий женщин, перечисленных в мишне 1, левиратный брак, как мы и учили. В гмаре приводится объяснение позиции школы Шама,

как сказано (книга «Дварим», 25:5): «Пусть не выходит женщина умершего за человека чужого» (в тексте буквально написано «пусть не выходит... наружу», последнее слово «ахуца» в оригинале является однокоренным со словом «хицони» – наружный, что в свою очередь трактуют как «не родственница деверю» (внешняя). Поскольку тут отделен внешний круг от внутреннего, Тора пишет – «не будет... за чужого человека», отсюда следует вывод, что соперница эрвы (родственницы) обязана вступить в левиратный брак (для поддержания линии умершего мужа); однако школа Гилеля трактует этот стих так, что брак с чужаком не действителен для той женщины, которой предстоит левират; в гмаре приводится также и другое объяснение позиции школы Шама (смотри трактат «Евамот», 13:2).

ИСПОЛНИВШИЕ ОБРЯД ХАЛИЦЫ (ОТКАЗ ОТ ЛЕВИРАТНОГО БРАКА) соперницы женщин, связь с которыми деверям Тора запретила, исполнившие обряд разувания (халицы) – отказ от вступления в левиратный брак, ПО МНЕНИЮ ШКОЛЫ ШАМАЯ, ЗАПРЕЩЕНЫ СВЯЩЕННИКАМ (КОЭНАМ), поскольку, как считает Шамай, этим женщинам предстояли левират либо халица (по Торе), значит, они приравнивались к разведенным,

брак с которыми запрещен священникам (далее глава 2, мишна 4); **ШКОЛА ЖЕ ГИЛЕЛЯ – РАЗРЕШАЕТ ТАКИЕ БРАКИ,** поскольку не считает обряд халицы в таких случаях обязательным и не признает его совершившимся.

ВСТУПИВШИМ В ЛЕВИРАТНЫЙ БРАК соперницам арайот, после которого они вновь овдовели, школа Шама разрешает вступить в брак со священником, поскольку предыдущий брак был полностью законен, тогда как **ШКОЛА ГИЛЕЛЯ ЗАПРЕЩАЕТ** таким вдовам брак со священником, поскольку по мнению Гилеля, в данной ситуации заключенный ранее левиратный брак был им запрещен, их статус приравнен к статусу женщины, вступившей в запрещенную связь, то есть равен статусу гулящей женщины, которой запрещен брак со священником (книга «Ваикра», глава 21:7).

НЕСМОТРЯ НА ТО, ЧТО ОДНИ ЗАПРЕЩАЮТ, А ДРУГИЕ РАЗРЕШАЮТ (то есть школа Гилеля запрещает соперницам арайот вступление в левиратный брак, а школа Шама, в свою очередь, разрешает им это), существуют версии этой мишны без этого закона (смотри «Тосафот Йом Тов»);– одни запрещают, а другие разрешают брак со священниками этим соперницам после халицы, если же было заклю-

чение левиратного брака, то наоборот, НЕ ВОЗДЕРЖИВАЛИСЬ ЧЛЕНЫ ШКОЛЫ ШАМАЯ ОТ БРАКА С ЖЕНЩИНАМИ ИЗ ДОМА ГИЛЕЛЯ из-за возможных практических последствий этих разночтений в подобных ситуациях (например, не опасались того, что девушка, которую школа Гилеля освободила от халицы, запрещена, по мнению Шамая, другим мужчинам до исполнения этого обряда) – И ЧЛЕНЫ ШКОЛЫ ГИЛЕЛЯ НЕ ОТКАЗЫВАЛИСЬ ОТ БРАКА С ЖЕНЩИНАМИ ИЗ ДОМА ШАМАЯ, несмотря на то, что дети соперниц эрвы, вступивших в левиратный брак в соответствии со взглядами школы Шамая, являлись мамзерами (незаконнорожденными) с точки зрения школы Гилеля, поскольку родились от запрещенного брака с вдовой брата, а за нарушение данного запрета Торы следует наказание карет (отсечение души от божественного источника), причем дети людей, подлежащих карету, также являют-

ся мамзерами. В любом случае те, кто следовал мнению школы Гилеля, не воздерживались от браков со сторонниками школы Шамая, и в гмаре объясняют причину этого (трактат «Евамот», 14:1): обе стороны понимали, каким образом применять закон на практике, чтобы никто не пострадал от чрезмерных строгостей.

Благодаря этому ВСЕ СПОРЫ ОТНОСИТЕЛЬНО ТРАКТОВКИ ЧИСТОГО ИЛИ НЕЧИСТОГО не привели к разделению между школами Шамая и Гилеля, которые в любом случае НЕ ПРЕПЯТСТВОВАЛИ ОДНИМ ДЕЛАТЬ ЧИСТОЕ В ПОСУДЕ ДРУГОЙ ШКОЛЫ, то есть «одалживать посуду» у сторонников другой позиции в трактовке закона, поскольку обе стороны признавали правомочность позиции друг друга. Данная мишна учит нас, что все они уважительно и с теплотой относились друг к другу, исполняя то, что сказано («Захария», 8:19): «истину и мир любите» (гмара «Евамот», 14:2).

ХАСИДСКИЕ РАССКАЗЫ



УЧЕНый ДРОВОСЕК

Еще одну историю запомнил Борух о своем тезке, Борухе из Вильно. Смолоду он обнаружил большие способности к Торе. Отец Боруха отвез его в ешиву Слуцка и оставил ему мешок с сухарями и твердый сыр. Борух считал, что надо зарабатывать на хлеб трудом своих рук – тогда и учеба станет правдивее и слаще. Поэтому Борух стал дровосеком.

Раз или два в неделю он отправлялся с топором и веревкой в лес, рубил дрова и нес вязанку на своих еще не очень крепких плечах на рынок.

Странный это был продавец! Цену на свой товар он не называл: покупатель сам назначал ее. А если дровами интересо-

вался бедняк, да еще пожилой в придачу, Борух мог отдать ему вязанку бесплатно. Несмотря на все эти хлопоты его учеба в ешиве Слуцка продвигалась успешно. Через два года юноша вернулся домой, и его знакомые убедились, что он смело плывет в море Талмуда.

Жажда странствий овладела Борухом.

В Вязне ему повезло: там была серьезная ешива и приличный заработок. Хозяин Боруха был человек совсем непростой. Юноша часто видел его сидящим за Гемарой и учащимся с большой сосредоточенностью. Были ведомы этому ишувнику и книги Кабалы, в которых говорилось о порядке

Творения, о том, какие перемены вызывает еврейская служба в высших мирах. Отрывки из этих книг он пересказывал Боруху, и тот почувствовал – вот. Это то, чего душа просит. Однажды он спросил Элияу-Шломо, есть ли ешива, где учат всем этим вещам. И услышал ответ:

– Есть. Поезжай в Бриск, в ешиву которой руководит гаон рабби Шломо. Там ты, скорее всего, найдешь то, к чему стремишься твоя душа...

Этих слов оказалось достаточно, чтобы Борух отправился в путь. В ожидании вступительного экзамена он бродил по ешиве, заглядывал в классы, перебирал книги на полках. Одна комната была вся забита книгами, посвященными исправлению души и приобретению «шлемут», душевной цельности. Борух открыл одну из них, которая называлась «Решит хохма» и утонул в ней. Он даже не заметил, что глава ешивы, гаон рабби Шломо, вошел и остановился перед его столом. Гаон спросил:

– Кто ты, юноша, и что ты учишь с такой серьезностью?

Тут Борух увидел, кто стоит перед ним, поднялся и от смущения не знал, что сказать. Гаон повернулся и вышел. Вечером Боруха ждал сюрприз. Служитель ешивы подошел к нему и вполголоса сообщил, что рабби Шломо зовет юно-

шу к себе, но сам визит и все, что Борух услышит там, должно оставаться в тайне...

Не зная, что думать, Борух переступил порог кабинета рабби Шломо. Глава ешивы устроил ему подробный экзамен на знание Гемары и остался доволен. Потом он стал расспрашивать Боруха о его жизни и узнал, что юноша взял за правило кормиться только плодами своего труда и что от этой ешивы он ждет не только знаний, но и хочет найти новый путь служения Творцу.

Борух хотел сказать, что он мечтает учиться у рабби Шломо, но постеснялся. Вместо этого он вдруг расплакался.

– Зачем же плакать? – мягко спросил глава ешивы. – Ты выбрал правильный путь и теперь нужно идти по нему, не зная усталости...

Было условлено, что первый урок с гаоном состоится на следующий день после вечерней молитвы. Борух был вне себя от счастья. Он решил поститься и не спать трое суток подряд в знак благодарности Всевышнему за то, что ему выпала честь стать учеником такого мудреца и праведника. Однако в синагоге, где юноша в эту ночь собирался читать «тикун хацот», молитву о восстановлении Храма, случилось непредвиденное: сердце вдруг оказалось нечувствительным к

словам Торы, и грязные мысли невесть откуда полезли в голову. Борух знал, что дурное начало, живущее в душе, способно нанести внезапный удар, но не ожидал, что он будет такой силы. От обиды и горя юноша стал кричать:

– Ой, Рибоно шел олам, Хозяин мира! Гевалт!..

Его горе было искренним, и это помогло: плохие мысли разбежались, как враг с поля боя. Вечером шамес опять незаметно проводил юношу к главе ешивы. Устремив на Боруха пронизывающий взгляд, рабби Шломо спросил:

– Ты выучил несколько глав из книги «Решит хохма» и уже считаешь, что сам можешь назначать себе посты и другие ограничения? Это можно делать только по совету учителя!.. Знай, что ецер а-ра великий искусник и соблазняет людей не только гордостью и жирным куском. Тем, кто поднялся на пару ступеней выше, он предлагает поститься, чтобы они

меньше учили Тору и меньше вдумывались в то, что учат...

Гаон сказал ученику, что на пути служения Творцу встречаются не только внешние преграды, но и скрытые ловушки, которые приведут к духовному падению. Поэтому нужно выверять каждый шаг.

Борух вдруг понял, что у его учителя есть «руах а-кодеш», дар провидения. Ведь он ничего не говорил ему о решении поститься три дня! А между тем гаон вдруг сам завел разговор об этом. Борух услышал:

– На Небесном Суде было решено, что теперь твоя душа должна пробудиться и встать на новый путь служения Творцу. Я могу быть твоим наставником, но это зависит от того, примешь ли ты мои условия. Вот они: ты должен быть скромным, молиться от всего сердца. И, самое главное, никто не должен знать, что мы учимся вместе...

Борух ответил, что он согласен.

МОШИАХ ДЛЯ ДЕТЕЙ



РАЗРУХА ОКОНЧИЛАСЬ! СЕЙЧАС ТОЛЬКО ОСВОБОЖДЕНИЕ!

Пост 17 Тамуза. День траура и воздержания от еды и питья. Таким этот день выглядит сегодня снаружи. Но если кто-то способен заглянуть вовнутрь, то он увидит всё то хорошее, что спрятано в этом дне.

У поста есть хорошая цель – пробудить людей к раскаянию и таким образом привести в мир полное Освобождение. И поэтому этот день назван «День желания». Всё это находит отражение и в числовом значении этого дня (гиматрия). Число 17 означает «благо» («тов»).

Так что это за день, пост 17 Тамуза? Это «праздник» – «йом тов» – на иврите (ביום טוב)

Если этот день выпадает на

субботу, то никакого траура не существует вообще! Мы не думаем о разрушенных Храмах. И пусть Третий Храм ещё не построен! Мы его уже ощущаем и этим подчёркиваем, что день поста – это не что иное, как подготовка к будущему Освобождению. Так это было с первого дня выхода в изгнание. Так это и сейчас.

И чем ближе день Освобождения, тем правильнее мы видим этот день. И поэтому, когда наступает 17 Тамуза, мы вместо того, чтобы говорить о трауре и разрухе, мы готовимся к Освобождению и постройке Храма.

Источник: «Книга бесед»
5751 г., гл. «Балак»

ДВАР ЙОМ БЕЙОМО



17 Тамуза – Пост

1656 (-2105) года во время убывания вод Всемирного Потопа, Ноах впервые выпустил голубя: «...посмотреть, убыла ли вода с поверхности земли, но не нашел голубь покоя для ноги своей и возвратился к нему в ковчег, ибо вода на поверхности всей земли. И протянул он руку свою и взял его, и внес к себе в ковчег...»

Если в прошлый раз – 10 Тамуза Ноах выпускал ворона (см. Берейшит, 8:7), то теперь он заменил своего «разведчика», так как по поведению голубя, который питается растительной пищей, можно было определить, находится ли поверхность земли в том состоянии, которое интересует его теперь:

Ноаху важно знать не только высохла ли земля, но и готова ли она прокормить его и обитателей ковчега, появились ли на ней растения.

В общей сложности Потоп длился 365 дней. В результате вода затопила всю землю, смыв с её лица плоды труда десяти поколений. Уцелел лишь Ноах и те, кто были с ним в ковчеге.

2448 (-1312) года Моше спустился с горы Синай и, увидев евреев, пляшущих вокруг «золотого тельца», разбил первые Скрижали Завета. Народ, который может поклоняться идолу после того, как он только что смотрел в лицо самого Всевышнего и слышал Его слова:

«Да не будет у тебя других богов!», недостойн такого сокровища, считал Моше. Затем он взял «золотого тельца», стёр его в прах и, рассыпав его по воде, заставил весь народ пить эту воду – так были выявлены участники и зачинщики языческого мятежа.

Тогда, остановившись в воротах стана, Моше воззвал: «Кто за Всесильного – ко мне!». Всё колено Леви собралось вокруг него, и Моше приказал левитам, вооружившись, казнить каждого, кто виновен в поклонении «золотому тельцу», невзирая на занимаемое им положение в обществе и на степень родства с наказуемым. В этот день три тысячи сынов Израиля были казнены за идолопоклонство.

С этого поста, который длится с восхода солнца до наступления темноты, начинается трёхнедельный период скорби «Бейн Амцарим» – «Меж теснин», когда не принято веселиться, устраивать свадьбы и празднества, стричь волосы и слушать музыку.

3338 (-422) года прекратилось приношение регулярных жертв (Томид) в Первом Храме.

Хотя вавилонянам ещё 9 Тамуза удалось сделать пролом в городской стене и ворваться в Ерушалаим, но проникнуть на Храмовую гору, где закре-

пились коэны, врагам не удалось. Во дворе Храма всегда находился четырёхдневный запас животных, не имеющих изъяна и полностью пригодных для всех видов Храмовых нужд. После того как 13 Тамуза запас жертвенных животных закончился, коэнам удавалось подкупать осаждавших Храмовую гору вавилонских солдат, и те – за очень высокую цену золотом и серебром – поставляли в Храм овец вплоть до 17 Тамуза. Но и после того, как это стало невозможным, коэны продолжали совершать некоторые виды Храмового служения вплоть до 7 Ава, когда враги ворвались в Храм.

В первые 22 года правления в Иудее царя Менаше (с 3228 (-532) по 3250 (-510) годы) по его приказу в Святая Святых первого Ерушалаимском Храме был установлен идол.

Согласно другому мнению, это злодеяние так же совершил Апустмус (Стефанус) – командир римского оккупационного гарнизона в 3765 (5) году.

3765 (5) года войска римского наместника Коменуся совершили очередную провокацию против народа Израиля и еврейских святынь. Во время массовых арестов жителей деревни неподалёку от Бет-Хорона, обвинённых властями в

пособничестве разбойникам, командир римского оккупационного гарнизона Апустмус (Стефанус) схватил священный свиток Торы, разорвал его и швырнул в огонь.

3828 (68) года после полугодичной осады Ерушалаима армией Тита, во время которой в городе свирепствовали голод и эпидемии, римлянами

была пробита вторая городская стена, защищавшая Нижний Ерушалаим, и начат штурм крепости Антония, ближайшей к комплексу Храмовой Горы.

Начавшиеся в городе бесчинства, резня и грабёж завершились гибелью Второго Храма. При героической обороне Ерушалаима погибло около миллиона евреев.

АФТАРА

Миха, 5:6-5:14,6:1-6:8

Афтара взята из книги пророка Михи, который относится к так называемым «малым пророкам или «двенадцати пророкам»). Обычно они выделяются как самостоятельная группа текстов под общим заглавием трей асар (арам. «двенадцать»). В этих книгах содержатся пророчества, относящиеся к разным периодам еврейской истории. Миха, который начал пророчествовать в 618 г. до н. э., был современником пророка Йешаягу и жил в сельской местности. Миха часто говорит от имени бедняков, ставших жертвой непомерной жадности власть имущих. Он обличает тех, кто стремится к богатству и власти, и тех, кто претендует на роль духовных лидеров народа, но не обладает необходимыми для этого нравственными качествами. Города Иудейского и Израильского царств, которые должны были быть религиозными центрами, превратились в полную свою противоположность. Поэтому пророк заявляет о том, что не только Израильское царство постигнет печальная и незавидная участь, но и Иудейское царство подвергнется суровому наказанию, и предупреждает, что беда под-

ступит к стенам Иерусалима. Но Миха не отрицает того, что миссия, возложенная на народ Израиля, должна быть исполнена им в любом случае, потому что такова воля Всевышнего. В будущем Израиль станет источником морали и нравственности, а также истинной веры для народов мира. Как и Йешаягу, Миха предсказывает наступление времени, когда народы мира прекратят воевать и перекуют мечи и другое оружие, чтобы изготовить из них орудия производства для созидательной, а не разрушительной деятельности. Миха подарил всему миру самое простое, четкое и в то же время самое впечатляющее определение тех требований, которые предъявляет Всевышний к человеку, т.е. тех принципов, которые должны быть взяты за основу поведения любым евреем и всем народом Израиля в целом.

Связь между афтарой и недельной главой очевидна. В пророчестве Михи упоминается Бильям. Разъясняя силу Своей любви к еврейскому народу, Всевышний напоминает о том, как Бильям хотел истребить весь еврейский народ, а Он спас сынов Израиля и дал им благословения.

/6/ И БУДЕТ ОСТАТОК ЯАКОВА СРЕДИ НАРОДОВ МНОГИХ, КАК РОСА ОТ БОГА, КАК КАПЛИ ДОЖДЯ НА ТРАВЕ, КОТОРЫМ НЕ нужно ПОЛАГАТЬСЯ НА ЧЕЛОВЕКА И НАДЕЯТЬСЯ НА СЫНОВ ЧЕЛОВЕЧЕСКИХ.

6. остаток Яакова. Всегда верное Всевышнему и преданное Ему до конца меньшинство в народе Израиля, оказывающее благотворное влияние на других евреев, поддерживающее их моральный и нравственный уровень и являющееся основой для спасения и возвращения из изгнания всего народа.

как роса. В жарком климате роса является живительной силой, необходимой для существования растительности и животных. В этом стихе образ росы использован пророком, чтобы поведать о спасительной силе истинного учения (см. Дварим, 32:2).

которым не [нужно] полагаться на человека и надеяться на сынов человеческих. Учение, которое Израиль несет в мир, взято не у людей, оно не придумано кем-то из смертных. Его происхождение – речь Всевышнего обратившегося к народу у горы Синай и разъяснившего учение через пророков. Поэтому учение Израи-

ля, распространяемое во всем мире, подобно росе это дар Небес который приходит в мир так что источник его остается не узанным и не связанным ни с одним материальным объектом или образом.

/7/ И БУДЕТ ОСТАТОК ИАКОВА МЕЖДУ ПЛЕМЕНАМИ СРЕДИ НАРОДОВ МНОГИХ КАК ЛЕВ СРЕДИ ЖИВОТНЫХ ЛЕСНЫХ, КАК МОЛОДОЙ ЛЕВ СРЕДИ СТАД МЕЛКОГО СКОТА, КОТОРЫЙ ПРОХОДЯ ТОПЧЕТ И ТЕРЗАЕТ. И НЕКОМУ СПАСТИ от него.

7. как лев. Для тех, кто отказывается признать истинность учения Израиля и прислушаться к нему.

/8/ ОДОЛЕЕШЬ ТЫ ПРЕСЛЕДОВАТЕЛЕЙ ТВОИХ И ВСЕ ВРАГИ ТВОИ ИСТРЕБЛЕНЫ БУДУТ.

8. одолеешь ты преследователей твоих. Букв. подними руку свою на притеснителей своих. Символ силы и могущества противоположный образу опущенных рук, которые всегда ассоциируются со слабостью (см. Шмот, 148).

/9/ И БУДЕТ В ТОТ ДЕНЬ, – СЛОВО БОГА – ИСТРЕБЛЮ Я КОНЕЙ ТВОИХ У ТЕБЯ И УНИЧТОЖУ КОЛЕСНИЦЫ ТВОИ,

9. истреблю Я коней твоих у тебя и уничтожу колесницы твои. Победа Израиля не будет зависеть от мощи армии и того вооружения, которым она располагает. Это приведет к тому, что люди перестанут надеяться на те многочисленные средства, которые перечислены в этой главе, и очевидность того, что никакие материальные орудия не могут быть источником спасения, положит конец идолопоклонству.

/10/ И РАЗРУШУ Я стены ГОРОДОВ СТРАНЫ ТВОЕЙ, И РАЗРУШУ ВСЕ КРЕПОСТИ ТВОИ – ибо наступит мир и не будет нужды во всем этом.

/11/ И УНИЧТОЖУ Я ОРУДИЯ ЧАРОДЕЙСТВА ИЗ РУКИ ТВОЕЙ И КОЛДУНОВ НЕ БУДЕТ У ТЕБЯ.

11. и уничтожу Я ... из руки твоей. Колдовские инструменты, которыми манипулируют, держа их в руках.

/12/ И УНИЧТОЖУ Я ИЗВАЯНИЯ ИДОЛОВ ТВОИХ И моленные СТОЛБЫ ТВОИ ИЗ СРЕДЫ ТВОЕЙ И НЕ БУДЕШЬ БОЛЕЕ ПОКЛОНЯТЬСЯ ПРОИЗВЕДЕНИЯМ РУК ТВОИХ.

/13/ И ИСКОРЕНЮ Я СВЯЩЕННЫЕ ДЕРЕВЬЯ ИЗ СРЕДЫ

ТВОЕЙ, И УНИЧТОЖУ ГОРОДА ТВОИ, в которых служили идолам.

13. священные деревья. Иврит: ашереха. Поклонение подобным деревьям было распространено среди ханаанских племен и перенято евреями, отошедшими от веры отцов. Некоторые комментаторы считают, что словом ашера назывался столб, которому поклонялись как символу божества.

и уничтожу города твои, [в которых служили идолам]. Уничтожу то, что стало твоим врагом. Такой перевод соответствует Таргуму, Раши и Кимхи.

/14/ И СОВЕРШУ Я В ГНЕВЕ И ЯРОСТИ МЩЕНИЕ НАД НАРОДАМИ, КОТОРЫЕ НЕ ЖЕЛАЛИ ПОДЧИНИТЬСЯ Моей воле.

14. которые не желали подчиниться [Моей воле]. Учению и предупреждениям пророков, предвещавшим горе и беду всем тем, кто откажется признать Божественный закон. «Амос предупреждал Израиль что Всевышний накажет его так же, как Он наказал другие народы, а Миха предупреждал народы мира, что Всевышний накажет их так же, как Он наказал Израиль» (Хортон).

Глава 6

Описываемые здесь события происходят во время правления царя Менаше, который был известен своей тиранией и пренебрежением к традиции и религии предков. О нем рассказывают, что он наполнил Иерусалим кровью от края и до края. Царь, заставлял вносить в Храм огромное каменное изображение божества, которое перекосившись на один бок придавливало всех тех кто его нес. Двадцать пять лет продолжалась тирания Менаше и ему удалось приучить многих людей поклоняться чужим богам. Пророк вступает в спор с простыми людьми и со знатью оставившими веру предков. Он сохраняет надежду оторвать их от идолопоклонства и вернуть им понимание того, что есть добро, а что – зло для каждого человека и его ближних. «Сказано тебе, человек, что есть добро и чего Бог требует от тебя только соблюдать закон и любить милосердие, и скромным, быть пред Всесильным [Богом] твоим», – один из самых сильных призывов, которые встречаются во всех пророческих текстах. «В противовес культурам, являющимся пародией на истинную религию, выдвигается постулат чистой веры, и над испорченностью века разливается свет пророчества» (Монтефиоре).

1-5. Великие дела Всевышнего, совершенные Им во имя Израиля, и пренебрежение к Творцу, проявленное народом.

/1/ СЛУШАЙТЕ ЖЕ, ЧТО БОГ ГОВОРИТ: ВСТАНЬ, ОГЛАСИ УПРЕК Бога ПЕРЕД ГОРАМИ И ПУСТЬ УСЛЫШАТ ХОЛМЫ ГОЛОС ТВОЙ.

1. что Бог говорит. Пророк убеждает людей прислушаться к Божественному слову в тот момент, когда голос Всевышнего становится для него слышимым ясно.

Встань. Слова, обращенные к пророку.

огласи упрек [Бога]. Убеждай людей даже в том случае если они будут оставаться глухи к твоим поучениям, и тебе будет казаться, что ты обращаешься к горам и высотам.

перед горами. Горы – символ судей, которые призваны быть твердыми и непреклонными в суде.

и пусть услышат. Пророк исполняет повеление Всевышнего и без всякой надежды, что его услышат, обращается к сынам Израиля.

/2/ СЛУШАЙТЕ УПРЕК БОГА, ГОРЫ МОЩНЫЕ, ОСНОВЫ ЗЕМ-

ЛИ, ИБО УПРЕКАЕТ БОГ НАРОД СВОЙ, И С ИЗРАИЛЕМ БУДЕТ ОН СПОРИТЬ.

2. будет Он спорить. Он начнет ссориться с этим народом и предъявлять ему претензии.

/3/ НАРОД МОЙ! ЧТО СДЕЛАЛ Я ТЕБЕ И ЧЕМ УТОМИЛ Я ТЕБЯ? СВИДЕТЕЛЬСТВУЙ ПРОТИВ МЕНЯ!

3. народ Мой. Обращение «народ Мой» не похоже на упрек; это скорее настойчивое и убедительное обращение. «Всевышний не перечисляет многочисленные преступления и грехи Израиля. Он обращается к сынам Израиля и спрашивает, чем Он провинился перед ними» (Хортон).

что сделал Я тебе. Что сделал Всевышний, чтобы получить такое пренебрежительное отношение к Себе со стороны народа? Ведь все, что Он делал было направлено на то, чтобы дать им благо (Раши).

/4/ ВЕДЬ Я ВЫВЕЛ ТЕБЯ ИЗ СТРАНЫ ЕГИПЕТСКОЙ, И ИЗ ДОМА РАБСТВА ВЫКУПИЛ Я ТЕБЯ, И ПОСЛАЛ Я ПЕРЕД ТОБОЙ МОШЕ, ААРОНА И МИРЬЯМ!

4. Моше, Аарона и Мирьям. Моше был послан, чтобы научить вас Божественному зако-

ну и проявлению милосердия по отношению друг к другу. Агарон должен был указать вам путь к искуплению грехов. Мирьям была призвана донести учение до женщин (Таргум).

/5/ НАРОД МОЙ! ВСПОМНИ, ЧТО СОВЕТОВАЛ БАЛАК, ЦАРЬ МОАВА, И ЧТО ОТВЕТИЛ ЕМУ БИЛЬАМ, СЫН БЕОРА, вспомни, что сделал Я для тебя ОТ ШИТИМА ДО ГИЛЬГАЛЯ, ЧТОБЫ ПОЗНАЛ ты МИЛОСЕРДИЕ БОГА.

5. что советовал. Составлял план действий вместе с Бильамом. Эти враги Израиля задумали самое страшное, они хотели поразить душу народа

и что ответил ему Бильам. Балак просил проклясть народ, но Бильам, взглянув на шатры Израиля в Шитиме, на последней стоянке перед переходом евреев через Иордан, вместо проклятий вынужден был произнести благословения, т.к. отчетливо увидел, что Божественное Присутствие наполняет лагерь евреев и Его защита ни на мгновение не покидает их. Пророк напоминает, хотя и не напрямую, а с помощью намека, который заключен в названии места, что сыны Израиля согрешили с моавитянками и мидьянитянками (это произошло на стоянке в Шитиме), и тем

не менее, Всевышний не отвернулся от них, а простил их и переревел через Иордан.

6-7. Речь народа Израиля

/6/ С ЧЕМ ВЫЙДУ Я НАВСТРЕЧУ БОГУ, какие жертвы принесу, ПРЕКЛОНЯСЬ ПРЕД ВСЕСИЛЬНЫМ Богом ВСЕВЫШНИМ? ВСТРЕЧУ ЛИ ЕГО ЖЕРТВАМИ ВСЕСОЖЖЕНИЯ, БЫЧКАМИ ГОДОВАЛЫМИ?

6. с чем выйду навстречу Богу. Пророчество записано в форме диалога. Миха рассказывает, как обращение Всевышнего к народу находит отклик в сердцах людей и милосердие Всевышнего производит на них большое впечатление после того, как они осознают, что Творец всегда хранит их и помогает им. Люди спрашивают: «Что же требует Всевышний от нас? Если бы только мы знали это, мы бы исполнили Его волю. Мы готовы принести бесчисленные жертвы из крупного и мелкого скота, возлить оливковое масло и вино, а если Он потребует, то даже пожертвовать своими детьми. Но требования Творца к человеку столь многочисленны и сложны, что никто не может даже пытаться жить в соответствии с ними». Порыв служить Всевышнему и исполнять Его волю выявляет полную неграмот-

ность людей, их непонимание Торы и желания Всевышнего и неспособность исполнить Его волю при всех тех хороших намерениях, которые у них есть.

/7/ УГОДНЫ ЛИ БУДУТ БОГУ ТЫСЯЧИ БАРАНОВ И ДЕСЯТКИ ТЫСЯЧ ПОТОКОВ МАСЛА? ОТДАМ ЛИ Я ПЕРВЕНЦА СВОЕГО В искупление ПРЕСТУПЛЕНИЯ МОЕГО? ПЛОД ЧРЕВА СВОЕГО – в искупление ГРЕХА ДУШИ МОЕЙ?

7. тысячи баранов и десятки тысяч потоков масла. Упрек Всевышнего не относится к малому количеству приносимых жертв Он не требует от людей увеличить число жертвоприношений.

плод чрева своего. Этот вопрос не следует воспринимать как прямое обращение ко Всевышнему. Его скорее следует рассматривать как риторический, подчеркивающий готовность народа действовать и его непонимание требований Всевышнего. Всем, даже неевреям, было хорошо известно, что человеческие жертвоприношения ненавистны Богу. Практика принесения в жертву людей зародилась в Кнаане. Борьба с этим отвратительным культом продолжалась на протяжении долгих веков.

8. Единственная обязанность человека

Пророк подчеркивает ту простоту основы всех требований, которые Всевышний предъявляет к человеку.

/8/ СКАЗАНО ТЕБЕ, ЧЕЛОВЕК, ЧТО ЕСТЬ ДОБРО И ЧЕГО БОГ ТРЕБУЕТ ОТ ТЕБЯ: ТОЛЬКО СОБЛЮДАТЬ ЗАКОН, И ЛЮБИТЬ МИЛОСЕРДИЕ, И СКРОМНЫМ БЫТЬ ПЕРЕД ВСЕСИЛЬНЫМ Богом ТВОИМ.

8. сказано тебе. Речь не идет о каком-то совершенно новом откровении, раскрывшем неизвестную до сих пор ни пророкам, ни мудрецам Торы тайну Призыв Михи – требование вдуматься в смысл учения Авраама, Моше, Шмуэля и пророка Элиягу.

Человек. Суть учения должна не только быть усвоена народом Израиля, но в простой форме ее необходимо донести и до всех народов, чтобы они знали, что их Создатель требует от всех Своих творений проявления доброты. Трудно предполагать, что народы мира тут же исправят свои пути, но вечный призыв к добру должен звучать в их ушах. Обращение Всевышнего к человеку является одновременно ответом на упрек, прозвучавший в ри-

торическом вопросе: «Следует ли принести в жертву детей?» Творец отвечает Своему народу, что требования Его просты и очевидны. Не так просто построить жизнь одного человека, а тем более – всего народа на принципах добра, справедливости и скромности, но осознать это требование, являющееся определяющим для всех законов, данных Всевышним, не составляет труда.

только соблюдать закон.

Справедливость должна присутствовать во всем. Речь идет не только об обязанности справедливо разрешать споры, но и о построении общества на основах справедливости. Кроме того, справедливость должна стать одним из определяющих стержней в отношениях со Всевышним. Так, например, все законы, требующие отделить определенные части от урожая или принести первые плоды в Храм, являются справедливыми постановлениями, ибо человек не имеет права собрать урожай и не выразить с помощью определенного действия свое признание того, что сила рождения нового исходит непосредственно от Всевышнего. Еврей не имеет также права не признать, что служение в Храме приносит благословение всему народу, и поэтому справедливо поддержать левитов,

на которых возложено обеспечение службы в Храме и которые не имеют своих земельных уделов.

и любить милосердие. Иврит: хесед. Означает сострадание и помощь всем нуждающимся и, в первую очередь, тем, кто унижен и страдает. Часто помощь выражается не только в подарке, но и в личном участии, приложении сил и энергии, своих знаний и умения, чтобы помочь человеку, попавшему в тяжелое положение, Миха раскрывает требование Торы, которое до него в таком виде не сформулировал ни один пророк: «Человек должен любить милосердие». «Если о справедливости невозможно сказать, что человек обязан любить ее, и вполне достаточно, если он стремится придерживаться ее принципов как в жизни, так и в суде, то милосердие, если оно становится действием, совершаемым без горячего и искреннего стремления помочь, без соперничества и удовольствия в том случае, если удастся облегчить участь человека, не может быть названо ни искренним, ни достаточным» (Герман Коэн). На языке мудрецов милосердие, которое не является только внешним действием, а вызвано состраданием и соперничеством, называется гмилут хаси-

дим – «оказание милосердия». После разрушения Храма рабан Йоханан бен Закай, величайший из мудрецов Торы той эпохи и руководитель всего народа, объявил: «У нас нет другого средства искупления наших грехов (т.к. жертвоприношения прекратились), кроме оказания милосердия ближним – гмилут хасидим». Мудрецы Талмуда разъясняют, что народ Израиля отличается тремя чертами – скромностью, состраданием и стремлением оказать помощь ближнему. Отсутствие одного из этих качеств указывает на ущербность души, а проявление свойств, противоположных этим особенностям еврейского характера, заставляет подозревать, что человек – нееврей по происхождению. Мудрецы подчеркивают, что всякий, кто лишен сострадания и не стремится помочь, не может быть потомком Авраама.

и скромным быть пред Всесильным. Раби Пинхас бен Яир сказал: «Чистота ведет к скромности, скромность ведет к боязни греха, боязнь греха ведет к святости, святость ведет к духу святости» Иудаизм рассматривает скромность как свойство, которое присуще евреям и не встречается у народов мира. Для греков скромность никогда не была достоинством, а подвергалась

во все века осмеянию «Все, что есть в человеке героического, оказывается на поверку незначительным и невечным. Его мудрость и благородные качества не выдерживают элементарной проверки. Спасительным качеством является скромность: она преображает все. Это правило является глобальным и применимо на всех континентах и для всех возрастных групп» (Герман Коэн).

Подводя итог всему сказанному, мы приходим к следующему утверждению главным в жизни человека должно быть стремление основывать как свое поведение, так и внутренний духовный мир на трех принципах на справедливости, милосердии и скромности. Следует учесть, что скромность в данном случае является гораздо более широким понятием, чем то, которое мы привыкли использовать в повседневной

жизни. Ивритское слово *цинут* (*гацнеа* *лехет* в рассматриваемом стихе Торы) предполагает благородное, достойное поведение, вызывающее уважение у окружающих, стремление к святости и чистоте.

«Тот принцип, который Миха выдвигает в качестве основного критерия, не сводит религиозные чувства человека к минимуму, а наоборот, усиливает их, требуя все большего напряжения сил, чтобы справиться с максимальной задачей. Он требует от нас высокого стандарта поведения и исполнения заповедей, а также постоянного контроля за своей мыслительной деятельностью. Поэтому заявление пророка выглядит как объявление некоторой неоспоримой истины. Миха произносит эти слова с ощущением того, что они содержат в себе вечную правду. Люди приходят и уходят, но истина Михи живет вечно» (Зингер).

ФАРБРЕНГЕН

НЕ ВЗИРАЯ НА...

На этой неделе мы отмечаем праздник освобождения шестого Любавичского Ребе – р. Йосеф – Ицхока Шнеерсона из советской тюрьмы, куда он был брошен за распространение хасидизма. Этот праздник отмечается два дня – 12 и 13 Тамуза.

НЕПОКОРИВШИЙСЯ

Он был арестован 15 Сивана 5687 (1927) года и помещён в печально известную тюрьму «Шпалерка». Долго тянулись часы допросов и издевательств со стороны следователей Нахмансона и Лулова, чьи родители были хасидами и сподвижниками отца арестованного – пятого ребе ХаБаДа. Оказавшись в застенках, Ребе твёрдо решил игнорировать своих мучителей – относиться к работникам ГПУ, как к чему-то не существующему в реальности. За неповиновение и отказ давать показания он был брошен в карцер, где провёл почти целые сутки – в грязном подвале среди крыс и прочей мерзости.

В четверг, в Новомесячье Тамуза, в 11 часов утра чекисты вошли в камеру к Ребе и приказали ему встать. Они говорили по-русски, но он отвечал им на идиш. Встать перед ними Ребе отказался. Один из тюремщиков,

который, по всей видимости, был евреем, перевёл остальным отказ Ребе на русский. Так как по тюремным правилам заключенный обязан выслушивать стоя любое сообщение стоя, выражая тем самым своё повиновение властям. «Не будешь подчиняться – избьём!» – пригрозили они, но Ребе проигнорировал и это предупреждение... Лишь в тот день за отказ вставать перед чекистами его избивали трижды.

СЛАВА БОГУ – ОСТАЛСЯ В ТЮРЬМЕ

Вскоре Ребе РаЯЦа вызвали в кабинет, где ему показали его «дело»:

Первая строка – «к смертной казни через расстрел». Следующая строка – «Десять лет каторги на Соловецких островах» – оба приговора перечёрнуты, и, наконец, последняя строка – «Выслать на три года в город Кострому».

Видя, как по необъяснимым для них причинам «непокорный раввин» ускользает от них, чекисты прибегли к последней мере – мелкой и пакостной, такой, как и сами эти людишки. Хорошо зная религиозные убеждения Ребе, они подгадали отправку в Кострому на Субботу...

Перед ссылкой Ребе позволили повидаться с семьёй, а в

полночь сесть на костромской поезд. Дело было в четверг, и он на всякий случай спросил – когда поезд прибывает на место? Услышав в ответ, что приедет он в Шабат, Ребе категорически отказался ехать. Позднее, рассказывая об этом эпизоде, он говорил: «Слава Богу, в Субботу я не поехал и остался в тюрьме до воскресенья».

НА ЧТО СПОСОБЕН ХАСИД

Из-за своего отказа ему пришлось провести Шабат в тюрьме, так как домой его не отпустили. Только в воскресенье 3 Тамуза Ребе РаЯЦ, попросившись с домочадцами, отбыл в Кострому.

Один из хасидов – р. Михаэль Дворкин, узнав о месте ссылки Ребе, немедленно отправился туда. Прибыв в Кострому немногим раньше Ребе, он собрал несколько еврейских детей и основал хедер. Затем он позаботился о том, чтобы местная миква была отремонтирована и снова открыта. Словом, в городе стала возрождаться еврейская жизнь, которую так настойчиво пытались уничтожить коммунисты.

Деятельность раввина Дворкина несла в себе глубокий смысл – он делал именно то, за что его Ребе был приговорён властями к смертной казни! И вот эту «антисоветская деятельность» возобновилась, едва

Ребе покинул стены тюрьмы. Более того, еврейская жизнь в Костроме начала возрождаться ещё до приезда туда самого Ребе, благодаря стараниям его хасидов – посланников.

«УПРЯМЫЙ» НАРОД

Эпизоды из жизни глав поколений, а уж тем более, те, что рассказаны ими самими, содержат прямые указания для каждого из нас в нашем ежедневном служении Всевышнему. И вот одно из них:

Еврей должен твёрдо сказать себе, что любая помеха его Божественной душе, всё то, что препятствует распространению иудаизма – это не более чем фикция, и на самом деле – просто не существует в реальности. Эта позиция должна быть настолько принципиальной, чтобы даже трехкратное избиение (храни Господь!) не изменило бы её.

Именно благодаря легендарному еврейскому упрямству и стойкости, наш народ всегда добивался своего, отстаивая святыне традиции нашего народа и вечную Тору, дарованную нам Богом. Происходило чудо, и, вчерашний пленник выходил на свободу «с высоко вздетой рукой и с большим достатком» на глазах своих беспомощных мучителей.

И тем более это верно, если речь идёт о других временах,

когда евреям Свыше предоставлена возможность следовать вере предков и укреплять позиции иудаизма, не боясь быть за это наказанными. В нашем случае любому из нас гарантирована помощь Всевышнего и великое вознаграждение, и не только в грядущем мире, но и при этой жизни.

ГАРАНТИЯ НА ПОБЕДУ

Для этого лишь нужно твёрдо решить, во что бы то ни стало, выполнить миссию, возложенную на нас Всесильным, и не отступать перед препятствия-

ми, которые могут возникнуть на нашем пути. Тогда любой из нас может быть уверен, что Сам Творец будет решать наши проблемы, помогая распространять мудрость Святой Торы, как её открытой части, так и учения хасидизма, и поддерживая нас в исполнении её заповедей с большим старанием. Что, в конечном итоге, обязательно приблизит миг прихода Машиаха!

По материалам беседы
Любавичского Ребе –
Главы нашего поколения
13 Тамуза 5722 (1962) года.

ГРАФИК ЗАЖИГАНИЯ СУББОТНИХ СВЕЧЕЙ На 15 июля 2022 / 16 тамуза 5782

город	Зажигание	Исход	Шма
Москва	20:46	22:30	8:16
Днепр	20:19	21:37	8:47
Донецк	20:07	21:23	8:36
Харьков	20:21	21:42	8:38
Хмельницкий	20:55	22:15	9:16
Киев	20:46	22:09	9:00
Кропивницкий	20:30	21:48	8:57
Кривой Рог	20:24	21:40	8:54
Одесса	20:28	21:42	9:08
Запорожье	20:16	21:33	8:47
Николаев	20:25	21:40	9:02
Черкассы	20:35	21:55	8:56
Черновцы	20:55	22:12	9:23
Полтава	20:26	21:46	8:46
Житомир	20:52	22:14	9:08
Ужгород	21:11	22:29	9:37
Каменское	20:21	21:39	8:48

БЛАГОСЛОВЕНИЕ ПОСЛЕ ЗАЖИГАНИЯ СУББОТНИХ СВЕЧЕЙ

Время зажигания свечей - время «Особой Милости». Свечи зажжены.
 Вы прикрываете глаза ладонями, произносите благословение и ту просьбу -
 свою, с которой Вы хотите обратиться к Хозяину Мира
БАРУХ АТА АДО-НАЙ ЭЛО-ЭЙНУ МЭЛЕХ АОЛАМ, АШЕР КИДШАНУ
БЭМИЦВОТАВ ВЭЦИВАНУ ЛЕАДЛИК НЭР
ШЕЛЬ ШАБАТ КОДЭШ.

Благословен Ты, Бог, Всесильный Наш, Властелин вселенной, освятивший нас своими заповедями и повелевший нам зажигать свечу в честь святой субботы !

*Взято на сайте www.ru.chabad.org

**Учредитель издания «ХиТаС» - Благотворительный Фонд
«Шиурей Тора Любавич».**

**Адрес: 49000, Украина г. Днипро ул. Шолом Алейхем 4/26
Тел.:+380675252770**

E- mail: chitasstl@gmail.com

<https://www.facebook.com/chitas.magazine>

<https://t.me/ChitasMag>

Директор Дан Макогон

**Составители: Илана Каневская, Нехама Дина Сирицкая,
Ривка Лазарева, р. Леви Исроэль Каневский**

Брендинг: Аба Довид Аббо

Дизайн: Шая Вселюбский

Верстка: Елена Печерица

Выпускается 53 номера в год (еженедельный журнал).

Средний объем номера 15 усл. печатных листов. Формат 60×84/16.

Язык издания: русский, иврит.

**Распространяется в Украине, России, Германии, Австрии, Израиле,
Канаде, США и др. странах.**

**Авторские права на перевод Торы, Теилим и Тании на русский язык
принадлежат организациям Шамир и F.R.E.E. Издательский дом,**

подразделение «Друзей беженцев Восточной Европы».

1383 President Street Brooklyn NY, 11213 1-718-467-0860

www.FreePublishinghouse.com

Для заказа книг Торы, Теилим и Тании: www.jrbooks.org

Авторские права на книгу «Мудрость на каждый день»

принадлежат Chabad House Publications,

Лос-Анджелес, Калифорния, США

info@chabadhousepublications.org www.chabadhousepublications.org

Авторские права на книги «Тания с углублёнными комментариями» и

«Истоки хасидизма» принадлежат р. Михаэлю Гоцелю.

Письмо Ребе - издательство «Яхад»,

р. Йосеф Демиховский www.yahad.org

При подготовки используются переводы:

Хумаша - Фримы Гурфинкель

Мишны - Р. Вайсман

РаМБаМ - Шошана и Гиллель Бродские

Беседа Ребе - фонд Колель Тора

Айом йом - р. Дов Бер Байтман

Фарбрэнген - р. Дов Бер Байтман

Хасидские рассказы взяты из книги Яакова Шехтера «Голос в тишине»

Мошиах для детей - www.moshiach.ru Леилуй нишмат: р. Шауль бен

Элиэзер Айзенберг, Эмма бат Яаков Айзенберг,

Авроом бен Шмуэль- Цви-Хирш и Йеудит бат Шломо-Хаим Лисон

Все тексты принадлежат правообладателям.

Редакция еженедельника благодарит авторов

за предоставленную информацию.

Электронную версию издания можно скачать по ссылке

https://bit.ly/XTS_STL

**Если вы нашли опечатку или ошибку в издании, пожалуйста,
сообщите нам об этом по вышеуказанной электронной почте.**



www.stl.ngo



facebook.com/stlubavitch



instagram.com/stlubavitch



youtube.com/stlnews770



г. Днепр
ул. Шолом-Алейхема, 4/26
КДЦ «Менора», 8-й этаж
Тел. 067 52 52 770

г. Киев
ул. Жилианская, 502-Б
Тел. 050 42 42 770

Viena
Walfischgasse 9/44? 1010
Tel/ +43 676 4501430